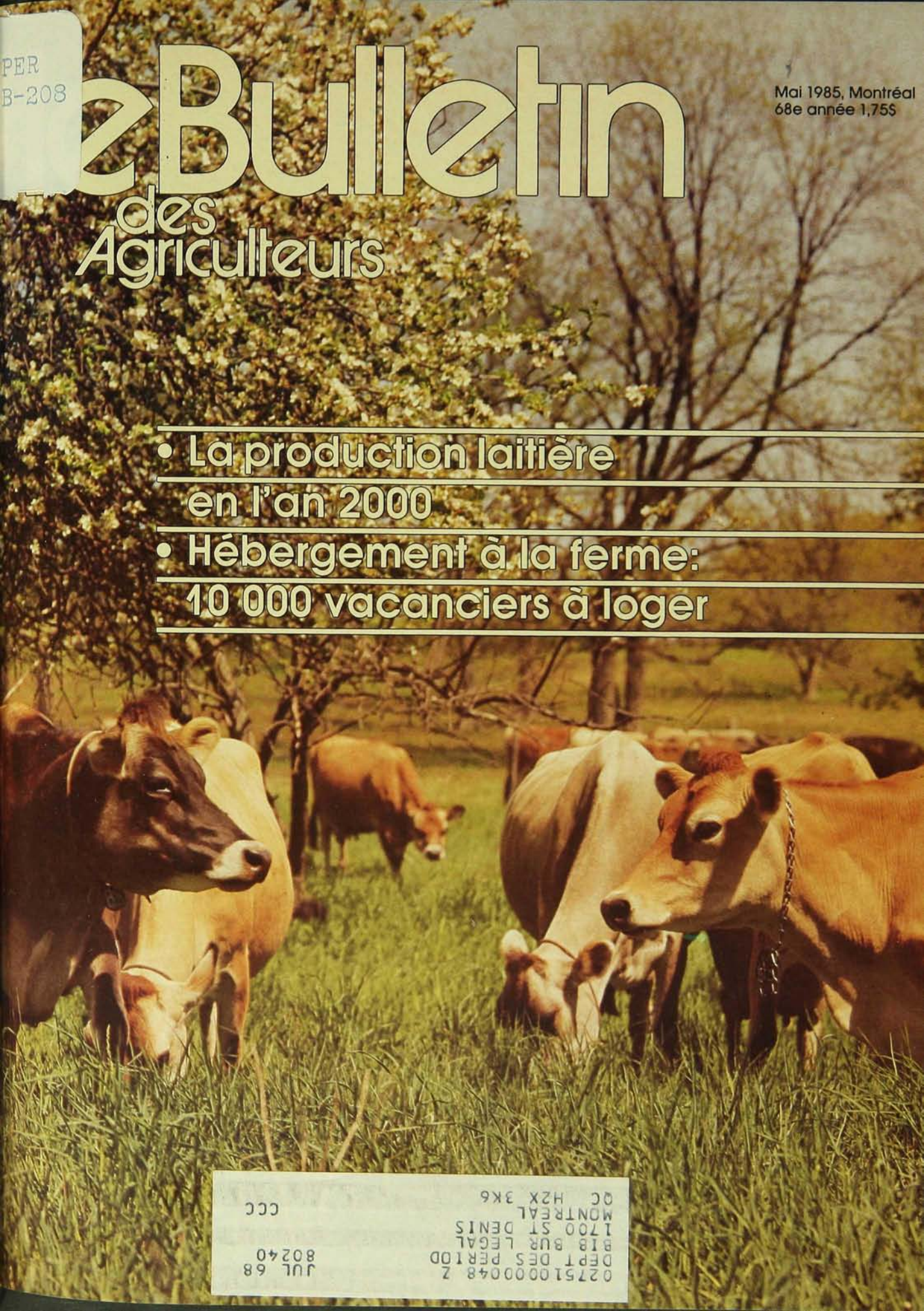
PER
B-208

Le Bulletin des Agriculteurs

Mai 1985, Montréal
68e année 1,75$

- La production laitière en l'an 2000
- Hébergement à la ferme: 10 000 vacanciers à loger



0275100000048 Z
DEPT DES PERIOD
818 BUR LEGAL
1700 ST DENIS
MONTREAL
QC H2X 3K6

JUL 68
80240

CCC



LISTE DES CONCESSIONNAIRES COLUMBIA

ACTON VALE Laliberté Moto Sport Inc.	549-4717
BONSECOURS Garage Claude Lussier	532-4622
CAP-ST-IGNACE Gagné Sport Équipement	246-3127
CHICOUTIMI Mini Mécanique Saguenay Enr.	543-4673
COATICOOK Coaticook Sport 1980 Inc.	849-4849
COOKSHIRE Scie à Chaîne Claude Carrier Inc.	875-3847
DISRAELI Rouleau & Frères Enr.	449-2176
DRUMMONDVILLE Garage Raymond Talbot	472-6667
EMBRUN, ONTARIO Loiselle Sport	443-3260
FARNHAM Centre de Location E.P.B. Inc.	293-6996
FERME-NEUVE Les Scies à Chaîne F.N. Limitée	587-3332
HOWICK Les Équipements Howick Inc.	825-2535
HUDSON André Beauchamp Enr.	458-4970
IBERVILLE Germain Boucher Sport Enr.	347-3457
INVERNESS André Bizier & Fils Ltée	453-7787
JOLIETTE Garage Madon Inc.	753-7858
LA BAIE La Baie Moteurs Enr.	544-3881
LACHUTE Hubert Provost	562-5430
LAMBTON Lacroix Sport Enr.	486-2466
LASARRE Moto Sport Lasarre Inc.	333-2249
LAVAL OUEST Beaudoin Équipement Enr.	627-0960
LENNOXVILLE Georges Delisle Inc.	569-9821
LOUISEVILLE Machineries Patrice Ltée	228-4848
MASCOUCHE Grand Ligne Moto Inc.	477-9280
NEW RICHMOND New Richmond Mecanic Sport	392-5281
PRINCEVILLE Eugène Fortier & Fils Inc.	364-5339
QUÉBEC Scie à Chaîne Lavoie Ltée	522-6064
RICHMOND David Taylor	826-5101
RIVIÈRE DU LOUP Scie à Chaîne E. Belzile Enr.	862-4357
ROBERVAL Réal Boivin & Fils Ltée	275-2502
SAINT-PIE Garage Noël Bernier Enr.	772-5308
SHAWINIGAN Emilius Rosa Inc.	539-2144
ST-ANTOINE DES LAURENTIDES St-Jérôme Auto-Neige Enr.	436-8838
ST-AUGUSTIN MIRABEL Marcel Auto-Neige Enr.	475-8074
ST-BASILE Jocelyn Frenette Enr.	329-2870
ST-COEUR DE MARIE Atelier Robert Fleury	347-5132
ST-CONSTANT E. Colpron & Fils Ltée	632-1880
ST-CUTHBERT Pierre-Aimé Houle Inc.	836-3626
ST-DAVID Lefebvre Équipement Enrg.	835-1552
ST-ÉTIENNE-DES-GRÉS Garage Bellemare Moto Inc.	535-3726
ST-FABIEN Garage Camille Jean	869-2462
ST-GABRIEL-DE-BRANDON Turenne Moto Inc.	835-2362
ST-GERVAIS Gaétan Langlois	887-3691
ST-HONORÉ Raymond Campeau	485-6527
ST-JOVITE Centre de Moteur 2 & 4 Temps François Provost	425-5987
ST-LIN DES LAURENTIDES Les Équipements R. Daoust Ltée	439-2502
ST-MATHIAS Garage Raoul Tétrault & Fils Enr.	658-1800
ST-MICHEL E. Lemieux & Fils Ltée	454-3939
ST-MICHEL-DES-SAINTS Les Équipements Forestiers Christian Lachance Inc.	833-6260
ST-PAUL D'ABBOTSFORD Bernard Sport Inc.	379-5888
ST-POLYCARPE Gaétan Desrochers Inc.	265-3340
ST-SULPICE Atelier de Réparation André Bellemare Enr.	589-6194
STANBRIDGE STATION Les Équipements Messier & Frères Inc.	296-4403
STE-ANGÈLE DE MONNOIR Paul Bellavance	460-7759
STE-MARIE Marcel Boivin Sport	387-5272
STE-ROSALIE Machineries Y. Cadotte Enr.	773-5631
STE-ROSE, ONTARIO Émile Rouleau Ltée	764-2971
TRACY Marina Tracy Sport Inc.	742-1910
TROIS-RIVIÈRES Machineries Baron & Tousignant Ltée	378-3472
VALLEYFIELD Sylvain St-Pierre Inc.	371-9944
VARENNES Sport Varennes Rive Sud Inc.	652-2405
VAUDREUIL Garage Georges Lavigne & Fils Inc.	455-2115
VICTORIAVILLE Vic Mini Moteur Enr.	752-4703
VILLAGE LAFONTAINE Desjardins Sport Inc.	438-8225
WILLIAMSTOWN, ONTARIO Glendale Outdoor Équipement Reg'd	931-1319
YAMACHICHE Gilles Lamy	296-3616

DISTRIBUÉS AU QUÉBEC PAR R.V.I. **Les Distributions RVI Limitée**
2525, rue Louis Amos, Lachine, Québec H8T 1C3 Tél.: (514) 636-0620

le Bulletin des Agriculteurs

Mai 1985

Sommaire



Agriculture

Viens jaser une minute!	*Maurice Hardy*	**5**
Aviculture		**19**
Ça presse de vérifier la presse à foin!	*Guy Jacob*	**25**
Machinerie et construction	*Guy Jacob*	**30**
Un chambardement planifié a transformé la ferme Nandcel	*Laurent Foisy et Georges O'Shaughnessy*	**36**
Identifiez les mauvaises herbes au stade plantule	*Michel Perron*	**44**
La production laitière en l'an 2000		**49**
Le bois de Belle-Rivière, un "vendeur du millieu naturel"	*Monique Brunelle-Ferland*	**54**
Quand les agriculteurs voyagent	*Denis Rémillard*	**62**
Des habitués des voyages	*Georges O'Shaughnessy*	**65**
Le vrai prix du maïs humide	*Régent Leduc*	**73**
"Brûler" un moteur, c'est facile!	*Guy Jacob*	**88**
L'agriculteur et l'impôt	*Jocelyn Thibault*	**97**
Les productions supérieures du PATLQ		**105**
Télé-Bulletin		**126**

Chroniques

Le cultivateur devant la loi		**11**
Les pronostics de juin		**22**
C'est nouveau		**34**
Dates à retenir		**47**
Place à la détente!	*Jean Blanchet*	**101**
Votre horoscope	*Marie Coupal*	**109**
Onésime	*Albert Chartier*	**110**
Les mots croisés		**126**

Intérêt général

10 000 vacanciers à loger	*Mario Cyr*	**78**
Entre le micro-ordinateur et le poêle à bois	*Raymonde Bergeron*	**91**
La meilleure façon de faire pousser les concombres	*Benoit Prieur*	**112**
Un tissage sans envers	*Jacqueline Bérard*	**114**
Une vraie cuisine d'autrefois		**116**
Un peu de luxe pour la salle de bain	*Robert Raymond*	**117**
Un printemps doux et sucré	*Germaine Gloutnez*	**119**
Pour les minces et les rondes	*Isabelle Lefrançois*	**121**

L'herbicide pour maïs

BLADEX®

LE CHOIX...
avec ou sans Atrazine?

Mieux que quiconque, vous connaissez vos champs, vos besoins et vos moyens. Tout en étant très économique, le BLADEX vous permet de choisir le type de contrôle dont vous avez besoin, selon l'infestation que vous subissez.

Renseignez-vous auprès de votre détaillant sur la garantie de rendement BLADEX 1985





Sans atrazine
Utilisé seul, le BLADEX vous assure d'un bon contrôle des graminées annuelles et des mauvaises herbes à feuilles larges, tout en ne laissant aucun résidu. Choisir BLADEX sans atrazine, c'est opter pour la rotation des cultures. Voilà une excellente décision pour les champs moyennement infestés.



Avec atrazine Ajoutez-y de l'atrazine et vous obtenez un redoutable mélange qui donne du mordant à votre lutte contre les mauvaises herbes dans les champs les plus infestés. Vous pouvez aussi choisir de lui ajouter un autre herbicide, comme le DUAL-CIBA-GEIGY® et ainsi augmenter votre contrôle des graminées annuelles et du souchet.

Mais quel que soit votre choix, le BLADEX s'ajuste à votre horaire: application en pré-semis, en pré-levée ou en post-levée... à vous de choisir!

Alors, si vous êtes de ceux qui recherchez le choix, optez pour BLADEX.
Au fait, est-ce que ce sera avec ou sans atrazine?

LISEZ TOUJOURS LE MODE D'EMPLOI AVANT USAGE.

Ciba-Geigy Canada Ltée Division agricole 205 boul. Bouchard, Dorval, Québec H9S 1B1

CIBA–GEIGY

Le maïs, c'est notre champ d'action.

® BLADEX est une marque déposée de SHELL CANADA LTÉE et CIBA-GEIGY CANADA LTÉE en est l'usager autorisé.
®DUAL-CIBA-GEIGY est une marque déposée de CIBA-GEIGY CANADA LTÉE.

avec Maurice Hardy, agronome

Attention à l'acidification et au compactage des sols!

Ces jours-ci, c'est le retour des outardes et des oies blanches, des merles et des hirondelles. Nous sentons aussi le retour de la vie que nous attendions depuis les premières morsures des nordets d'automne. Et les dernières semaines du printemps nous apportent leur beauté, leur renouveau et leurs espoirs. Au moins, quand on espère, on vit mieux.

Chaque saison apporte avec elle son bagage de bonnes et de mauvaises choses, comme d'ailleurs chaque nouvelle technique. Par exemple, face à la détérioration de nos sols, qui ira en s'accentuant avec l'intensification de nos techniques de culture, il faut trouver un ou des moyens de réduire cette dégradation, de l'arrêter et de rajeunir nos sols pour en conserver toutes les qualités.

Il y a différentes façons de réduire les inconvénients de nos productions modernes et l'une d'elles consiste à réduire le travail proprement dit du sol, sa préparation pour une prochaine culture. Parfois ces travaux seront réduits à un hersage plus ou moins lourd, à un labour-hersage avec une charrue à disques, et même à rien du tout, laissant le sol tel quel après la récolte et la première machine à circuler sera le semoir. On a vu aussi la permanence de sillons sur lesquels les semoirs viendront chaque année semer à la même place. Plusieurs techniques sont au choix des agriculteurs selon les possibilités offertes par les sols, les cultures et les topographies.

Mais toutes ces techniques de conservation des sols par réduction des travaux préliminaires au passage des semoirs créent des conditions dont il faut connnaître les effets. Ainsi, la préparation minimale d'un sol (minimum tillage) accélère l'acidification de ce même sol au point qu'après cinq ans, un sol soumis à cette technique peut devenir dix fois plus acide qu'il ne l'était au début. C'est une acidification passablement plus rapide que toutes celles autrement connues, sachant les dommages que causent présentement les pluies acides.

Rappelons qu'en culture ordinaire, toutes les opérations culturales (le travail du sol, la fertilisation, le travail des microorganismes, l'enfouissement de déchets de culture et leur décomposition, etc.) ont une tendance naturelle à acidifier le milieu. Mais avec l'adoption de la technique de la réduction des travaux de préparation du sol, le phénomène s'accentue.

Cette augmentation rapide de l'acidité, dont on ne se méfie pas trop, aura des effets directs sur les rendements: réduction rapide de l'efficacité des herbicides, augmentation de la solubilité de certains éléments qui deviennent alors toxiques aux cultures (aluminium, manganèse, etc.), réduction de l'activité bénéfique de certains microorganismes du sol et augmentation de l'activité d'organismes producteurs de maladies, tels les champignons.

Le travail minimal du sol, en encourageant l'accumulation des engrais, des pesticides, des résidus de culture et autres à la surface, accentue ces risques dont il faut se méfier, surtout dans nos régions plus que tempérées, humides et aux courtes saisons de croissance des plantes. De plus, la plupart de nos sols étant d'origine forestière, ils ont une tendance facile à l'acidification rapide.



J'ai déjà répété qu'au cours des années où un sol s'acidifie, les rendements diminuent ou, du moins, on ne peut pas profiter des avantages que peut laisser entrevoir l'usage de bonnes techniques de production.

L'acidité de son sol doit être continuellement vérifiée et corrigée rapidement pour maintenir le pH au degré idéal pour les cultures qu'on choisit. C'est le premier geste à poser si on désire profiter ensuite des autres recommandations touchant les variétés, la fertilisation et le contrôle des mauvaises herbes.

Un autre exemple des effets secondaires apportés par l'introduction de techniques modernes, c'est la compacité de nos sols, résultant de l'adoption de la grande mode nord-américaine des gros tracteurs, de l'équipement lourd destiné surtout aux grandes superficies mais pas nécessairement aux sols de régions humides comme les nôtres.

Comprenons-nous bien: nos sols sont généralement humides et parfois fort humides au moment où cet équipement et ces tracteurs sont appelés à rouler dans les champs.

Dans nos régions, au printemps, au moment où on n'a pas tout le temps souhaité pour bien faire tous les travaux de préparation et de semis, le sol est humide; il vient à peine de se découvrir de sa couche hivernale de neige dont la fonte le laisse gorgé d'eau avant que les systèmes de drainage n'opèrent efficacement. Parfois, en quelques jours, le sol est prêt pour les premiers travaux comme, par exemple, l'épandage des engrais avec un épandeur contenant plusieurs tonnes.

Il faut travailler tôt des sols encore humides avec des machines très lourdes. On vient de parler d'épandeurs d'engrais chimiques dont la capacité va de quatre à cinq tonnes. Il y a aussi le tracteur dont ▷

leBulletin des Agriculteurs

DIRECTION
Lucille Fontaine
présidente

RÉDACTION
Claude Choquette
rédacteur en chef

Guy Jacob
Georges O'Shaughnessy
rédacteurs

Lucie Dumoulin
responsable des pages d'intérêt général

Monique Lalonde
adjointe à la rédaction

Francine St-Jean
secrétaire à la rédaction

PRODUCTION
François Paquette
directeur artistique

Rachelle Meilleur-Leroux
coordonnatrice

PUBLICITÉ
(514) 382-4350 / Montréal
(416) 925-5991 / Toronto

Jacques Lauzon
directeur

André Léger
Jules Côté
représentants / Montréal

Bureau de Toronto:
612 Sherbourne Street
Toronto (Ontario) M4X 1L6

Peter Salmond
responsable des ventes

TIRAGE
Lise Tremblay
responsable

Pauline Bonneau
adjointe aux abonnements

Tarifs de l'abonnement
1 an: 15$
2 ans: 28$
3 ans: 36$
à l'extérieur du Canada:
1 an: 22$

Le Bulletin des Agriculteurs
110 ouest, boul. Crémazie, suite 422
Montréal (Québec) H2P 1B9
(514) 382-4350

Fondé en 1918, le Bulletin des Agriculteurs est publié 12 fois par année par la Cie de publication rurale inc. Le contenu du magazine ne peut être reproduit sans autorisation écrite. Les éditeurs ne peuvent être tenus responsables de la perte de manuscrits, photos ou illustrations non sollicités.

Composition et montage:
Composition Contact Inc.

Séparation des couleurs et pelliculage:
Techno-couleur Inc.

Impression:
Imprimerie Canadienne Gazette

Courrier de 2e classe
Enregistrement no 0068
Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 0007-4446

ABC

Viens jaser...

le poids de trois tonnes en 1940 est multiplié plusieurs fois aujourd'hui. Si on se reporte en fin de saison où la température ne maintient pas toujours nos sols dans un excellent état pour recevoir la machinerie de récolte, on doit alors circuler avec des moissonneuses efficaces et lourdes parce que portant leur charge sur le dos; parfois, des camions lourds suivent et même d'autres gros tracteurs. Peut-on alors imaginer, si la température ne nous aide pas plus qu'il faut, tous les dommages qu'on fera subir aux sols par le compactage au moment où la circulation doit se faire en mauvaise condition d'humidité?

Selon la texture des sols, la compacité peut descendre jusqu'à 24" et même 30" si les charges sont dans les 10 à 20 tonnes; elle augmente avec l'état d'humidité des sols et les effets peuvent persister durant des années. Il peut arriver qu'on passe souvent dans les mêmes traces, il peut aussi arriver qu'on essaie de ne pas passer dans les mêmes traces que les travaux antérieurs: dans tous les cas on " magane" ses sols et on les "magane" pour longtemps.

Mais, me dira-t-on, on a les roues doubles qui aident à corriger les méfaits du compactage. Ce pourrait être recommandable, mais à la condition de ne pas entrer dans les champs plus rapidement, au moment où le sol est encore plus humide. Rappelons que le compactage est fonction du poids total, non pas de la portée ou du nombre de pneus. C'est ainsi que les immenses tracteurs ou camions, aux roues en forme de gros ballons, utilisés pour les épandages d'engrais ou les pulvérisations aux pesticides, peuvent présenter les mêmes problèmes de compactage que les autres machines lourdes lorsqu'utilisés dans de mauvaises conditions. Un sol compacté réduit l'efficacité du drainage et des engrais, reste frais plus longtemps, humide plus longtemps tout en s'acidifiant aussi plus rapidement.

Chez nous, dans nos conditions capricieuses de printemps, il faut éviter les travaux du sol et les passages aux champs quand le sol est trop humide. C'est pour ces raisons qu'on a recommandé les travaux de préparation à l'automne, comprenant un bon labour et un léger hersage suivis d'un nettoyage des rigoles et fossés pour accélérer au printemps la disparition des eaux de surplus laissées par la fonte des neiges. Même là, il faudra quand même prendre les précautions qui s'imposent en évitant la circulation lourde sur des sols encore trop frais et trop humides.

Ce sont là les prix à payer pour l'adoption des techniques nouvelles, modernes et efficaces.

Tout n'est pas parfait. □

VOUS Y AVEZ DROIT

7 3/4 % TRACTEURS FORD FINANCEMENT par année

Détails: voyez le concessionnaire d'ici le 30 juin 1985

ALFRED
Alfred Farm Eq. Co., Ltd.
R.R. #1 • Tél.: (613) 679-4340
ALMA
J.B. Maltais Ltée
1315, rue DuPont sud • Tél.: (418) 668-5254
BROME-OUEST
Machinerie Agricole Page, Inc.
R.R. #2 • Tél.: (514) 263-1700
CAPLAN
M.J. Brière Inc.
199 Route 132 • Tél.: (418) 388-2166
CAP-SANTE
Richard Piché Inc.
Route Nat. #2 • Tél.: (418) 285-1811
CHELMSFORD
Dubois Ford Tr. & Eq. Sls,
R.R. #2 • Tél.: (705) 855-2334
CHICOUTIMI
Gobeil Équipement Limitée
1773, boul. St-Jean-Baptiste •
Tél.: (418) 549-3956
DRUMMONDVILLE
Machinerie Simard Inc.
R.R. #4 • Tél.: (819) 474-1910
GRANBY
Aubin & St-Pierre Inc.
1316, Principale •
Tél.: (514) 378-9822
IBERVILLE
Guilet Robert Inc.
125, R. #104 •
Tél.: (514) 347-5596 (514) 658-2071
LENNOXVILLE
Équipement B. Morin Inc.
301, rue Queen • Tél.: (819) 569-9611
MONTMAGNY
Équipement Bolduc Inc.
180, 3rd Ave. • Tél.: (418) 248-0458
PIKE RIVER
Deragon Équipement Enr.
B.P. 58 • Tél.: (514) 248-2570
RIVIÈRE-DU-LOUP
Équipements Agricoles KRTB Inc.
409 Témiscouata • Tél.: (418) 867-1062
STE-AGATHE
Les Entreprises H.G.M. Enr.
150 St-Georges • Tél.: (418) 599-2965
ST-ANICET
J.R. Caza & Frère Inc.
3755 Route 132 • Tél.: (514) 264-2300 & 2388
ST-CÉLESTIN
Charles Lafond,
592, rue Houde • Tél.: (819) 229-3560
ST-CLET
Garage Besner Inc.
265, R. #201 • Tél.: (514) 456-3246
ST-EUSTACHE
Garage A. Bigras
785, rue Frenières • Tél.: (514) 473-1470
STE-HENEDINE
Joseph Dubreuil & Fils Ltée
Comté Dorchester • Tél.: (418) 935-3633
ST-HYACINTHE
Aubin & St-Pierre Inc.
331, boul. Laurier •
Tél.: (514) 774-5356 (514) 375-3673
ST-JACQUES
Bruno Roy
Rue Saint-Jacques • Tél.: (514) 839-2567
ST-JEAN-DE-DIEU
Garage Yvon Sirois
12, rue Gauvin • Tél.: (418) 963-2122
ST-VICTOR
Garage Luc Boucher Enr.
Rue Commerciale • Tél.: (418) 588-6891
STE-MARTINE
Claude Aganier Ltée
1325, boul. St-Jean-Baptiste •
Tél.: (514) 427-2118
ST-RÉMI
Garage J.L. Lefrançois Inc.
Route 36 • Tél.: (514) 454-2233
ST-THOMAS (JOLIETTE)
Raymond Lasalle Inc. •
Tél.: (514) 756-2121
VICTORIAVILLE
Maheu & Frères Ltée
970, rue Notre-Dame est •
Tél.: (819) 752-5575
WOTTON
Les Équipements Proulx •
Tél.: (819) 828-2661

Ford Tractors Equipment



Bien des facteurs en agriculture sont imprévisibles. Votre tracteur ne doit pas être du nombre

Chez Ford, la fiabilité a la priorité avant tout. Et nos tracteurs le démontrent bien.

De fait, les gros tracteurs Ford de la série TW sont si fiables qu'ils portent une garantie de trois ans. Nous réparons à peu près tout ce qui peut faire défaut pendant les trois premières années ou les 2 500 premières heures d'utilisation, soit la première de ces éventualités...sans frais!

Nous fournissons aussi les huiles et filtres pour les 2 500 heures d'entretien programmé...sans frais! Nulle autre compagnie n'offre sans frais supplémentaire une telle protection.

Quant aux tracteurs de grosseur moyenne, personne ne l'emporte sur Ford pour la satisfaction des propriétaires. Et ce n'est pas Ford qui le dit - c'est le témoignage des cultivateurs lors d'un sondage effectué par une entreprise indépendante sur la qualité, la fiabilité, la durabilité, l'entretien et la maintenance de leurs tracteurs de 30 à 90 HP.*

Dans la catégorie des moins de 30 HP, non seulement nos nouveaux diesels compacts possèdent-ils les atouts que vous attendriez de tracteurs plus gros, mais ils sont également construits de la même façon: robustes moteurs diesel, transmissions harmonisées à la puissance, commandes finales à double réduction, gage d'un surcroît de force.

Si votre vieux tracteur devient un peu imprévisible, arrêtez-vous chez le concessionnaire Ford de la région car, dès que le temps redevient clément, il faut que votre tracteur soit prêt à travailler, comme vous.

*D'après un sondage de novembre 1983 parmi plus de 3000 propriétaires de tracteurs Ford et concurrents de 30 à 89 PH, en service en moyenne depuis 28 mois.
Selon les statistiques, la gravité des blessures a été grandement réduite et les pertes de vie presque éliminées par l'usage à la fois du dispositif de protection contre le capotage et des ceintures de sécurité lorsque le tracteur se renverse par suite de mésusage ou d'une erreur du conducteur.
- National Institute of Farm Safety, Division agricole du National Safety Council. Communiquez avec le concessionnaire de tracteurs Ford pour en connaître la disponibilité ou en faire l'achat.



TRACTEURS FORD

Votre tracteur est-il aussi bien construit qu'un Ford?


NEW HOLLAND
NEW HOLLAND
NEW HOLLAND

SURPLUS DE CAPACITÉ. SURPLUS DE PROTECTION.

Voici le nouveau modèle 900 de Sperry New Holland

C'est une fourragère à très grand rendement qui est conçue pour répondre aux nouveaux besoins des producteurs de grosses récoltes. Vous pouvez atteler le modèle 900 à un plus grand nombre de chevaux-vapeur et commencer votre récolte avec confiance.

PUISSANTE PERFORMANCE

La performance commence avec la ligne d'entraînement de 1,000 T/M. Elle est évaluée à 190 chevaux-vapeur à la PdF ou 210 au tracteur. La tête de coupe massive à 12 couteaux est d'un diamètre de 21 pouces. Les couteaux en alliage durci ont des tranchants de tungstène pour réduire le travail d'aiguisage des couteaux.

RENDEMENT QUI ÉPARGNE DE L'ÉNERGIE

Vous obtenez une alimentation plus égale et un hachage contrôlé, grâce au nouveau modèle qui contrôle la récolte et qui permet aux rouleaux d'alimentation et à la tête de coupe de fonctionner comme une seule unité pour une perte minimum de matériel et des exigences moindres de puissance. Les chicanes sous les couteaux et les chicanes de la vis gardent votre récolte en mouvement après qu'elle est hachée pour en réduire le montant qui reste dans la tête de coupe.

ENTRETIEN FACILITÉ

Maintenir le modèle 900 en condition supérieure de hachage est plus facile que jamais. Le rouleau d'alimentation relevable permet un accès facile à la barre de coupe et au grattoir sans enlever la tête à récolte.

L'ajustement de la barre de coupe réversible est rapide et facile. Il y a une tige de réglage filetée commode de chaque côté de la tête de coupe.

FLEXIBILITÉ DES CARACTÉRISTIQUES

Le nouveau modèle 900 vous est offert avec une plus grande flexibilité de caractéristiques pour vous permettre de choisir l'équipement qui convient exactement à votre entreprise. Les importantes options pratiques comprennent:

- Timon mobile hydraulique
- Protection du rouleau d'alimentation par embrayage à glissoire
- Souffleuse à deux vitesses
- Embrayages électromagnétiques sur la boîte à engrenages
- Roues en tandem
- Jantes de camion
- Détecteur de métal électronique

TRANQUILITÉ D'ESPRIT PROTÉGÉE

Le METALERT® II est un détecteur de métal électronique de la nouvelle génération qui vous donne une garantie de cinq ans contre les dommages à la tête de coupe causés par les métaux ferreux. D'une importance encore plus grande, il empêche les petits morceaux dangereux de fer et d'acier de se retrouver dans les aliments.

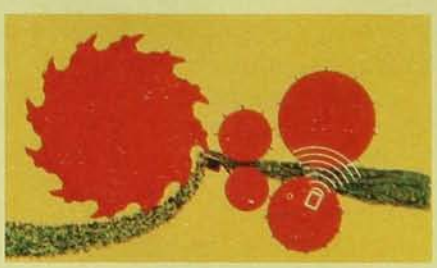
VOICI COMMENT LE METALERT II FONCTIONNE

1. Les deux rouleaux d'alimentation avant sont fabriqués d'acier inoxydable. Un aimant et un détecteur sont renfermés à l'intérieur du rouleau d'alimentation inférieur. L'aimant dégage un champ magnétique continuel entre les deux rouleaux d'alimentation avant.

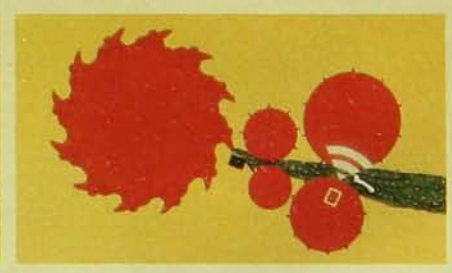
2. Lorsqu'un morceau de métal rompt le champ magnétique, le détecteur envoie immédiatement un signal à un solénoïde qui déclenche un cliquet d'arrêt dans la roue à cliquet. Les rouleaux d'alimentation et l'entraînement de la tête à récolte arrêtent immédiatement, avant que le métal atteigne la tête de coupe.

3. Les commandes à distance électriques possèdent une lumière d'avertissement et un avertisseur sonore pour signaler qu'une détection s'est produite et que les rouleaux d'alimentation sont arrêtés. Le commutateur de commande des rouleaux d'alimentation est utilisé pour faire reculer la récolte.

1



2





3

Lorsque le métal est enlevé, le système se remet en position automatiquement.

Allez voir votre dépositaire Sperry New Holland et demandez de voir le nouveau modèle 900. Vous ne trouverez aucune autre fourragère qui travaille aussi bien pour vous.

© Sperry Corporation

SPERRY NEW HOLLAND

Fiatagri
Pour l'agriculteur d'aujourd'hui





NOUVEAU MOTEUR

NOUVELLE TRANSMISSION SYNCHRONISÉE

RELEVAGE HYDRAULIQUE GRANDE PUISSANCE

Les séries 70-90 et 80-90. Une technologie avant-gardiste pour des tracteurs de ferme puissants et durables.

Fiat 70-90 et 80-90, deux et quatre roues motrices
Un nouveau moteur plus économique

Moteur à 4 cylindres équilibré par masses contre-rotatives. Injection directe pour meilleure efficacité. Filtre à air, à bain d'huile avec pré-filtre centrifuge. Moteur de grande endurance et de consommation réduite.

Transmission à rapports multiples

Les tracteurs 70-90 sont équipés d'une boîte à 20 vitesses avant et 8 arrière, toutes synchronisées. Blocage du différentiel à commande mécanique à retour automatique pour l'essieu arrière et auto-bloquant sur l'essieu avant, sur les tracteurs 4 roues motrices.

Relevage hydraulique

L'attelage trois points est de type standard, catégorie numéro 2, à effort de position contrôlée avec contrôle mixte. Contrôle de l'effort à l'aide de bras inférieurs et de la barre de flexion. Bras inférieurs avec poinçon anti-secousses téléscopique ou crochets rapides et ressorts d'espacements. Capacité de relevage: 3 500 kg.

Poste de conduite

Plate-forme modulaire à structure totalement suspendue. Siège réglable rembourré avec suspension à parallélogramme et amortisseur hydraulique. Contrôle à portée de la main. Tableau de bord à vérification visuelle des avertisseurs lumineux ainsi que les avertisseurs sonores.

FIATAGRI

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Service des machines agricoles/4225 rue St-Joseph, Trois-Rivières, Québec J8Y 4G3

Le respect de l'environnement, c'est aussi pour les petites entreprises

La plupart des gens sont fiers des abords de leur propriété. On plante des arbustes d'ornementation, on aménage des plates-bandes de fleurs, on procède à l'entretien et à la taille des arbres. Bref, la plupart des villes et villages sont attrayants, voire même coquets. Les mêmes remarques s'appliquent aux rangs, aux routes rurales.

Mais il arrive, trop souvent hélas, qu'à travers les roses, il y ait des épines: maison délabrée, bâtiments à l'abandon, parterres à l'allure de "cour à scrap". Et ce n'est pas nécessairement le "pauvre" de l'endroit qui offre un tel aspect...

L'affaire que nous allons voir est précisément un cas de ce genre. Bien sûr, notre vénérable Code municipal contenait déjà des mesures propres à remédier à ce genre de situation (Art. 392 et suivants), mais la prise de conscience que nous vivons depuis quelques années a eu pour effet d'inspirer à nos législateurs d'autres dispositions. Un chapitre de la "Loi sur la qualité de l'environnement", intitulé "La salubrité des immeubles et des lieux publics" (Art. 71 et suivants) est venu renforcer le rôle et les pouvoirs des municipalités sur ce sujet.

Les faits

Précisons que l'affaire se passe dans une municipalité rurale mais, qu'il s'agisse d'une municipalité régie par le Code municipal ou d'une ville régie par la Loi des cités et villes, les pouvoirs et obligations des élus municipaux sont identiques à ce chapitre.

Un citoyen détient un permis provincial d'exploitation d'usine de charbon de bois et il procède à une telle fabrication depuis nombre d'années. Il possède en plus une licence provinciale de commerçant et garagiste. Toutes ces activités se déroulent sur ses propres terrains, d'une grande superficie. Mais voilà le problème: le tout est mal tenu, très mal tenu...

"Prenant leurs affaires en mains", comme le dit cette expression maintenant consacrée, une soixantaine de propriétaires ont adressé une pétition au Conseil municipal, par laquelle ces personnes requéraient du ministère de l'Environnement "de prendre les mesures nécessaires pour nettoyer les lieux environnant nos propriétés, de tous les déchets et ferraille qui s'y trouvent amoncelés sur la propriété de M. (le charbonnier-garagiste), et telle ferraille ou rebuts de tôle, constituant un danger d'accident pour nos enfants qui s'y amusent et prennent leurs loisirs, et que ces déchets amoncelés constituent un outrage aux lois de l'environnement et à l'esthétique du milieu" (sic).

À la suite de la plainte émanant de ses contribuables, la municipalité a adressé une mise en demeure au citoyen concerné, sans résultat.

La municipalité adressa donc à la Cour supérieure une requête pour obtenir une ordonnance enjoignant à ce citoyen de démolir un certain nombre de bâtiments lui appartenant, tout en demandant qu'il lui soit également enjoint de "nettoyer" les lots sur lesquels sont érigés les bâtiments, "et plus particulièrement d'y enlever les amoncellements de déchets, carcasses d'automobiles, ferraille, bois de toutes sortes, rebuts de tôle et autres".

Le jugement

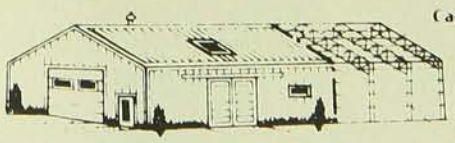
Après avoir évalué les preuves présentées par la municipalité, notamment des photographies détaillées des lieux et les témoignages des inspecteurs municipaux et autres experts, le Tribunal a statué comme suit.

Il convient de souligner qu'il n'y a plus de contestation relativement au bâtiment No 3 apparaissant sur les photos produites en liasse comme pièce R-11, l'intimé ayant déclaré séance tenante qu'il était consentant à la démolir. Il en va de même pour le four apparaissant sur la photo produite comme pièce R-15.

Par ailleurs, à l'égard du bâtiment No 2 (pièce R-10), il n'y a pas lieu d'accepter les conclusions de l'expertise pratiquée par l'ingénieur (pièce R-24), qui comporterait la démolition. Le Tribunal juge plutôt devoir s'en tenir à l'égard de ce bâtiment aux conclusions énoncées par l'architecte qui vient en quelque sorte confirmer les constatations de l'inspecteur en bâtiments.

La controverse porte vraiment sur les bâtiments No 1 (R-9) et 4 (R-12). Si les témoins reconnaissent qu'il s'agit de vieux bâtiments en bois dont le manque d'entretien à peu près sous tous les rapports est évident, ils n'en concluent pas moins qu'il s'agit là de bâtiments non dangereux qui peuvent rester tels quels à la condition d'une non-surcharge, toute question d'esthétique étant évidemment mise à part. ▷

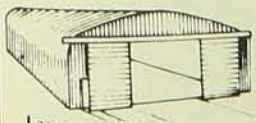
BÂTIMENTS AVEC REVÊTEMENTS EXTÉRIEURS EN ACIER



Entremises acier ou bois

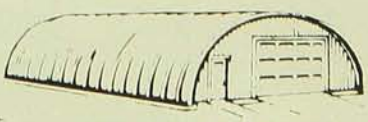
Isolation et montage sur demande

DURA-SPÉCIAL



Largeur: 20' à 50'
Hauteur: 10' à 20'

DURA-DÔME



Largeur: 20' à 100'
Hauteur: 9' à 30'

Acier galvalume - Garantie 20 ans

BÂTIMENTS INDUSTRIELS OU COMMERCIAUX TOUT ACIER
Respectant les normes du B.C.N.



- Portes et accessoires selon vos besoins
- Montage par vous-même, ou confié à nos spécialistes

Approbation d'ingénieur incluse

DURA FORME 2000

(514)
472-3560

La caisse Desjardins fait confiance aux gens d'ici



Roméo Roy, de Saint-Pierre-de-Broughton, est un producteur agricole et un dirigeant de caisse Desjardins reconnu. À l'écoute des gens, il peut aider la caisse Desjardins à mieux répondre aux attentes de ses membres.

Les producteurs et productrices agricoles reconnaissent que le Mouvement Desjardins rend des services financiers qui contribuent au développement de leur exploitation agricole.



desjardins
Une ressource naturelle.

Le respect...

Le bâtiment No 4 est plutôt récent ayant été, au témoignage de l'intimé, construit il y a une dizaine d'années, bien que lui aussi n'ait pratiquement pas été entretenu, comme tous les autres bâtiments. Il semble bien cependant qu'il puisse être solidifié de façon à le rendre utilisable sans danger, à la condition déjà signalée d'éviter toute surcharge anormale et exagérée. C'est ainsi qu'il faudrait pourvoir au remplacement des morceaux de 3" x 6" composant la structure des planchers, qui se sont brisés sous des surcharges antérieures. Il faudra aussi corriger la dénivellation d'environ 6 pouces des poutres maîtresses, au centre de la bâtisse, et rétablir à la verticale les colonnes latérales de 6" x 8" des murs extérieurs. D'une manière générale, on devra procéder aux travaux nécessaires pour assurer la solidité du bâtiment et, ce, à la satisfaction de l'inspecteur de bâtiments de la municipalité requérante, en conformité avec la réglementation municipale de cette dernière.

Quant au bâtiment No 1, le Tribunal estime, pour les nombreuses raisons qu'en donnent les témoins, qu'il doive être démoli.

Restent les fours à charbon de bois dont le tribunal n'estime aucunement devoir ordonner la démolition, sous la réserve que tous les enduits extérieurs devront être refaits où c'est nécessaire, avec fermeture de toutes ouvertures pratiquées dans les fours en question.

Quant à la ferraille, l'intimé devra débarrasser tous ses terrains de tels amas de ferraille, bien qu'il lui sera loisible de les garder sur le lot où il garde présentement des pièces d'autos pouvant être utilisées pour la réparation des automobiles, mais à la condition d'enclore le lot d'une clôture appropriée pour soustraire ces objets à la vue publique.

L'intimé se doit, même s'il peut se réclamer de la théorie des droits acquis pour la continuation de ses commerces, de respecter les droits des voisins au point de vue de l'environnement et ne pas créer de "nuisance".

Pour les motifs qui viennent d'être énoncés, la requête est accueillie en partie, et en conformité des consentements donnés et des motifs exposés plus haut, le Tribunal décrète que l'intimé devra démolir, dans les 60 jours du présent jugement, le bâtiment No 1 de même que le bâtiment No 3, et procéder au nettoyage approprié des lots immédiatement après. De plus, l'intimé devra, dans le même délai, procéder aux travaux requis mentionnés plus haut pour assurer la sécurité du bâtiment No 4.

Le Tribunal ordonne à l'intimé, dans le délai de 15 jours du présent jugement, de débarrasser tous les terrains dont il est propriétaire ,de tous amas de ferraille, amoncellements de déchets, de carcas- ▷

WESTFALIA TRAITE HAUTE TECHNOLOGIE

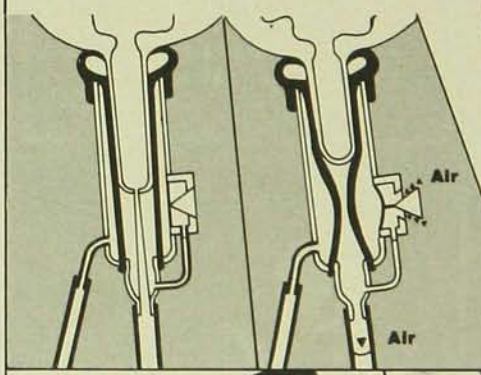
BIO-MILKER

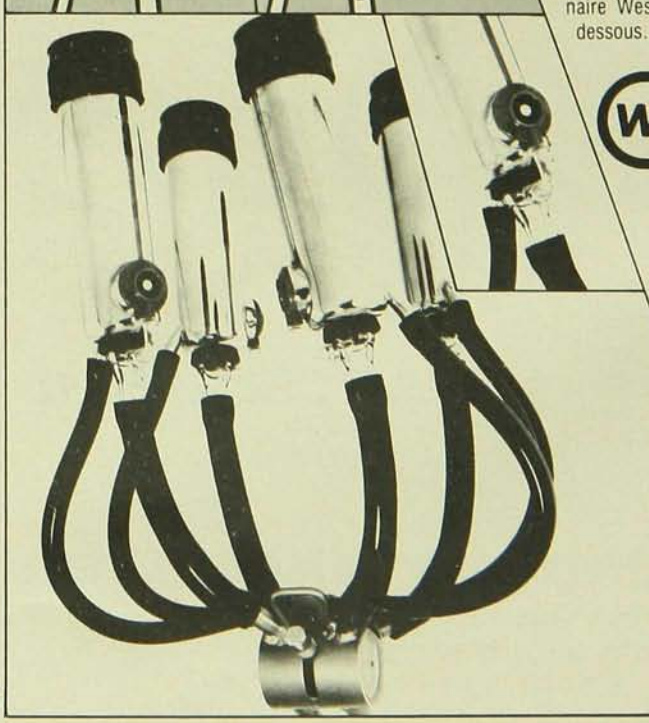
Une nouvelle façon de mieux faire

Une fois de plus...la haute technologie! Nous n'affirmerons pas catégoriquement que le faisceau BIO-MILKER de Westfalia vient révolutionner la traite...mais c'est presque ça!
Le Bio-Milker, c'est quoi de si nouveau? Il fallait y penser...une soupape de rentrée d'air située juste en dessous du bout du trayon. L'air ne rentre que pendant la phase de massage. Ce flot d'air contrôlé a deux fonctions: (1) il réduit le risque d'infection parce qu'il éloigne le lait du bout du trayon, éliminant le retour à contre-courant; (2) il relâche le vide sous le bout du trayon, assurant une réduction biologiquement désirable de la pression sur le tissu du trayon.

Pour la première fois, il devient possible d'adapter la technique de la traite à un rythme biologique naturel qui procède en douceur.

Le nouveau Bio-Milker de Westfalia signifie un pis en santé, une traite plus rapide, un compte leucocytaire moins élevé, un prolongement de la vie productive de la vache. Communiquez aujourd'hui avec votre concessionnaire Westfalia, ou à l'adresse ci-dessous.





WESTFALIA SYSTEMAT

LE SAVOIR-TRAIRE
3169, rue Joseph-Dubreuil, Lachine
(Québec) H8T 3H6
Tél.: (514) 631-4285
ou interurbain
sans frais
1-800-361-6040

LBA-05-85

TRACTEURS MITSUBISHI

PUISSANCE - ADAPTABILITÉ - ÉCONOMIE

À 2 ET 4 ROUES MOTRICES



Le petit tracteur robuste qui y va carrément - le nouveau MT 180H Mitsubishi à transmission hydrostatique.

- Conception toute nouvelle
- Nouveaux atouts remarquables
- Des prix alléchants



MT 250D

Plus d'énergie pour plus de tâches - voici les puissants nouveaux tracteurs MT210 ET MT250 MITSUBISHI.

- Nouvelle ligne attrayante
- Nouveaux atouts supérieurs
- Des prix abordables

MT 372
15 HP, 2 cylindres

MT 160/MT 160D
16,5 HP, 3 cylindres

MT 180/MT 180D
18,5 HP, 3 cylindres

MT 180H/MT 180HD
18,5 HP
diesel à 3 cylindres,
transmission hydrostatique

MT210/MT 210D
21 HP, diesel à 3 cylindres,
transmission synchronisée

MT250/MT250D
25 HP, diesel à 3 cylindres,
transmission synchronisée

MT 300/MT 300D
30 HP, 3 cylindres, transmission synchronisée



MITSUBISHI
de construction professionnelle

SUMITOMO CANADA LTÉE
1 Place Ville-Marie, Suite 1925
Montréal (Québec) H3B 2C3
Tél.: (514) 878-3597

Le respect...

ses d'automobiles, rebuts de tôle et autres pour les y concentrer sur le lot où il réunit présentement les pièces d'automobiles, et ce avec l'obligation concurrente, dans le même délai, d'entourer le lot d'une clôture appropriée pour soustraire ces objets à la vue publique.

De plus, l'intimé devra également dans le délai de 15 jours s'assurer que tous les amas de bois, de billots, de planches, de cordes de bois, soient empilés sur ces divers lots de façon sécuritaire, compte tenu du fait que cela peut présenter un attrait particulier pour les enfants.

Enfin, l'intimé devra, comme il est dit plus haut, démolir le four No 10 et refaire les enduits extérieurs des autres fours avec fermeture de toutes ouvertures, et ce dans les 60 jours du présent jugement.

Le Tribunal autorise la municipalité requérante, à défaut par l'intimé de procéder, dans les délais impartis, à la démolition des bâtiments ainsi qu'au nettoyage des lots, à y procéder aux frais de l'intimé.

Le tout avec dépens.

Commentaire

Comme on peut le voir, la Loi sur la qualité de l'environnement a accordé aux municipalités de grands pouvoirs quant à la salubrité des immeubles sur leur territoire. Et il faut entendre le mot "immeuble" dans son sens large, c'est-à-dire terrains et bâtisses; il pourrait donc s'agir d'un terrain non bâti, d'un terrain vague.

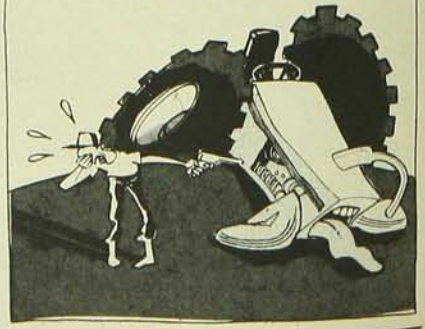
La Loi va aussi loin que d'en faire un **devoir** pour les municipalités, sans restreindre le pouvoir du ministère de l'Environnement d'agir de lui-même.

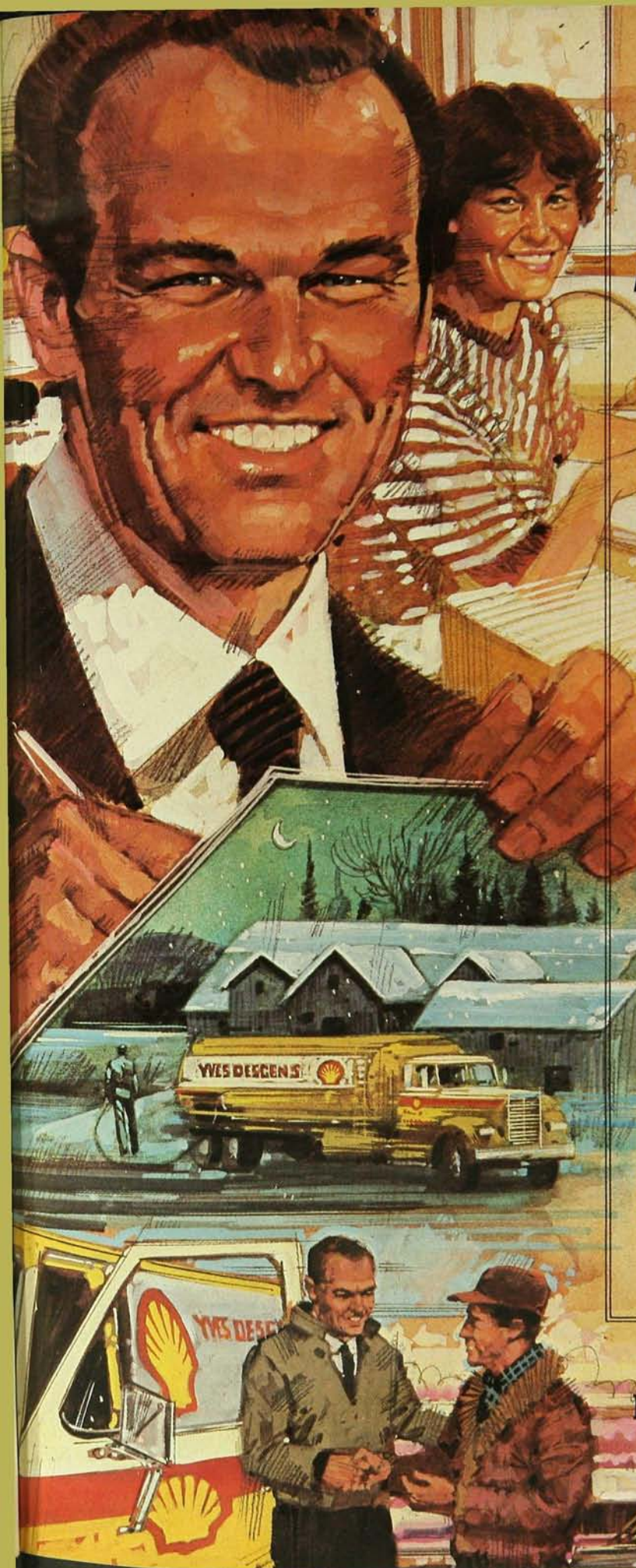
Tout cela est d'ailleurs logique: les gens sont conscients que l'état de leur voisinage influe directement sur la valeur marchande de leurs propriétés, sans compter qu'il influe également sur leur propre qualité de vie.

Alors, songez au grand ménage du printemps!

(C.S. Terrebonne No 700-05-001-377-799)

"Brûler" un moteur, c'est facile! (voir article page 88)





"Risquer de perdre 4,000 canards du Lac Brôme à cause d'une fournaise en panne? Pas question. J'arrive!"

Yves Desgens, agent-revendeur Shell
à Knowlton (Québec)

À toute heure du jour ou de la nuit, c'est avec la même bonne humeur qu'Yves Desgens s'empresse de rendre service à ses clients. Ainsi, quand cet éleveur de la plus grosse ferme des environs a eu besoin qu'on répare d'urgence son système de chauffage, il savait qu'il pouvait faire appel à Yves, même au beau milieu de la nuit.

Il en va de même pour l'entrepreneur en construction qui compte sur M. Desgens pour la livraison d'huile diesel pour sa flotte de camions ou encore pour l'industriel à qui il va toujours conseiller le meilleur lubrifiant pour des pièces de machinerie dispendieuse.

Installé à Knowlton depuis près de 20 ans, Yves Desgens a hérité de son père l'intérêt pour ce métier et le goût de bien servir ses clients. S'il connaît bien leurs besoins, c'est qu'il est bien implanté dans le milieu.

"Ce que les gens recherchent d'abord, c'est un gars honnête et quelqu'un sur qui ils peuvent compter, n'importe quand". Mais, s'il peut offrir ses services en tous temps, Yves reconnaît que c'est qu'il peut lui-même compter sur l'aide d'Hélène, Mme Desgens. C'est elle qui prend la responsabilité des tâches administratives et des appels quand lui s'occupe de livraison ou d'entretien.

Et tous les deux bénéficient de l'expertise de Shell: cours de gestion, recyclage sur les nouvelles techniques et les nouveaux produits Shell pour entretien d'équipement. Quand ils recommandent un distillant spécial, un lubrifiant plus économique, ou encore un nouveau type de pneus, ils savent tous deux de quoi ils parlent.

Le service technique de Shell est toujours là aussi pour répondre à leurs questions quant à l'utilisation de nouveaux produits, quant aux normes et aux garanties fournies par Shell.

Yves Desgens, voilà un nom bien connu à Knowlton et dans toute la région. Voilà un homme bien représentatif des agents Shell, toujours prêts à offrir à leurs clients un large éventail de produits de qualité et

"un service incomparable".

L'agent Shell: là pour aider!

Comment John Deere rend si abordable

le pressage de balles qui reposent carrément sur la qualité

L'amélioration de la performance et de la productivité n'entraîne pas nécessairement une hausse de prix. À preuve, ces outils de fenaison John Deere. Ils vous aident à faire de belles balles, coup sur coup. Leurs caractéristiques de qualité sont votre gage de durabilité et de productivité. Et pourtant, leur prix est très abordable.

Au premier plan de votre programme de fenaison à prix abordable, la faucheuse-conditionneuse 1219 de 9 pieds. Les rouleaux conditionneurs ont des taquets intermittents comportant une rainure de manière à accroître la pression et l'effet de froissement. Et vous pouvez choisir exactement la pression et l'espacement des rouleaux en fonction des conditions de la récolte. Résultat? Du foin parfaitement conditionné, prêt à presser plus tôt.

Pour fabriquer des balles à l'équerre, la presse 337 est un excellent choix. Son large ramasseur de 74 pouces comporte 156 dents pour ne rien laisser perdre. Le compresseur réglable flotte avec le ramasseur pour un meilleur pressage, même en terrain accidenté. Et pour éviter de fâcheux dénouements, la 337 comporte un noueur à engrenages. Pas de chaînes à réparer, à resynchroniser ou à huiler à tout bout de champ.

La fabrication de grosses balles rondes devient automatique avec une rotopresse John Deere 430. Le contrôleur exclusif Bale-Trak® met fin au pressage à l'aveuglette. Le large ramasseur et les larges courroies très rapprochées sont d'une efficacité remarquable. L'enroulement automatique de la ficelle vous étonnera par sa précision. Que vous soyez professionnel ou novice en pressage de balles rondes, vous apprécierez la commodité de la 430. Et vous apprécierez aussi les prix raisonnables des divers autres instruments de fenaison John Deere. Voyez votre concessionnaire John Deere pour en avoir la preuve.



Presse 337 fabriquant des balles bien carrées



Faucheuse-conditionneuse 1219 pour un séchage plus rapide



Rotopresse 430 faisant automatiquement de belles balles uniformes



Récolteuse 3970 avec remorque fourragère 716A



Nouvel accessoire double andain pour gagner du temps



Nouvelle ensileuse 100 de grande capacité

la bonne marche de votre pipeline fourrager

Le prix concurrentiel n'est que le début. Mettez à l'oeuvre ces outils fourragers John Deere et voyez se multiplier les économies de temps et de main-d'oeuvre.

Ajoutez le nouvel accessoire double andain à votre 1219 pour déposer côte à côte en andains de 5 pieds deux fauchées de 9 pieds. Une largeur de 18 pieds de foin conditionné que vous pourrez récolter en une seule passe. Résultat? Utilisation plus efficace du matériel, moins de passage, moins de compaction, moins de main-d'oeuvre.

Une récolteuse 3970 Powr-Mizer est l'étape suivante de votre pipeline fourrager. Son mécanisme de coupe Dura-Drum^{mc} à 24 couteaux segmentés hache rapidement d'énormes quantités de matière lourde, sans faire forcer le tracteur. Le dispositif Spout-Trak^{mc} offert en option permet de garder la goulotte bien centrée sur la remorque lors des virages. Et en ligne droite, la goulotte oscille pour remplir uniformément la remorque. Quant au détecteur de métaux ferreux Iron-Gard^{mc} offert en option, il protège tout autant votre matériel que votre bétail.

Pour transporter 677 pieds cubes de fourrage, vous avez la remorque fourragère John Deere 716A qui vous donnera des années de service sans ennuis. Déchargement latéral rapide dans une ensileuse ou une auge d'alimentation, ou déversement arrière rapide.

Au point d'arrivée du pipeline fourrager, utilisez la nouvelle ensileuse 100. Son souffleur à 540 tr/mn a une table rotative qui envoie l'ensilage dans un carter de souffleur à haute vitesse. Comme il y a moins de frottement sur le ventilateur, l'efficacité et la capacité s'en trouvent accrues.

Toute cette efficacité fourragère John Deere a son prix. Un prix abordable, toutefois. Voyez donc dès aujourd'hui le concessionnaire John Deere pour en avoir la preuve.

John Deere Limitée, C.P. 1000, 295, rue Hunter, Grimsby (Ontario) L3M 4H5

Ils ont choisi le revêtement d'acier entièrement nouveau.



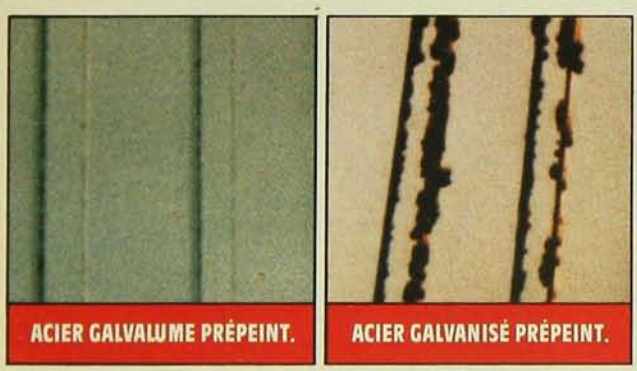


Al Kloosterman, entrepreneur de bâtiments agricoles, Keene (Ontario).

Robert Young, cultivateur, Chatham (Ontario).

L'acier Galvalume

donne un meilleur rendement que l'acier galvanisé pour le même prix.



Panneaux de toiture après six ans d'exposition intense à des pluies acides. Comparer l'importante corrosion de l'acier galvanisé prépeint aux légères taches de l'acier Galvalume prépeint.

- Le revêtement en alliage d'aluminium et zinc de l'acier Galvalume assure une durée deux fois plus longue que l'acier galvanisé non peint.
- Bel aspect à l'état non peint et disponible comme acier prépeint en de nombreuses couleurs résistantes.
- C'est prouvé: l'acier Galvalume prépeint assure une meilleure résistance à la corrosion et un meilleur rapport qualité/prix. Même si l'acier Galvalume est nouveau au Canada, plus d'un milliard de pieds carrés ont déjà été installés dans le monde entier.
- Disponible en ce moment chez tous les fournisseurs. Renseignez-vous sur Galvalume chez votre entrepreneur ou votre marchand de matériaux de construction, ou écrivez à Dofasco Inc., C.P. 460, Hamilton, Ontario L8N 3J5.

Envoyez à: Dofasco Inc., C.P. 460, Hamilton, Ontario L8N 3J5
Veuillez me fournir des renseignements sur les emplois de la tôle d'acier Galvalume dans l'agriculture.

☐ Construction de nouveaux bâtiments. ☐ Rénovations.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

Code postal _____

ACIER GALVALUME MC

Dofasco

MC – Au Canada, Galvalume est une marque de commerce de Dofasco Inc., de Hamilton, Ontario.

Si une épidémie frappait

Tous les aviculteurs se souviennent de la terrible épidémie d'influenza aviaire qui, d'octobre 1983 à octobre 1984, a frappé les états de Pennsylvanie, Virginie, Maryland et New Jersey. On a dû abattre plus de 17 millions d'oiseaux pour lesquels les gouvernements ont versé $42 millions en compensation. À cela, ajoutons $20 millions en frais de toutes sortes et un coût indéterminé, mais très élevé, représentant la perte de marchés d'exportation et le manque à gagner des producteurs et des entreprises reliées.

Au Canada, on n'est pas à l'abri de cette maladie qui peut être transmise par les oiseaux sauvages migrateurs (considérés comme porteurs sains), par des oiseaux ou des oeufs infectés et par tout ce qui peut transporter mécaniquement le virus (équipement contaminé, bottes et vêtements souillés, poussière de sol, etc.). Une fois introduite dans un élevage, après une période d'incubation de trois à sept jours, l'influenza aviaire attaque les systèmes respiratoire, digestif et nerveux des oiseaux: l'éleveur constate des difficultés respiratoires, des râles, de la diarrhée, de l'incoordination, en plus de ▷

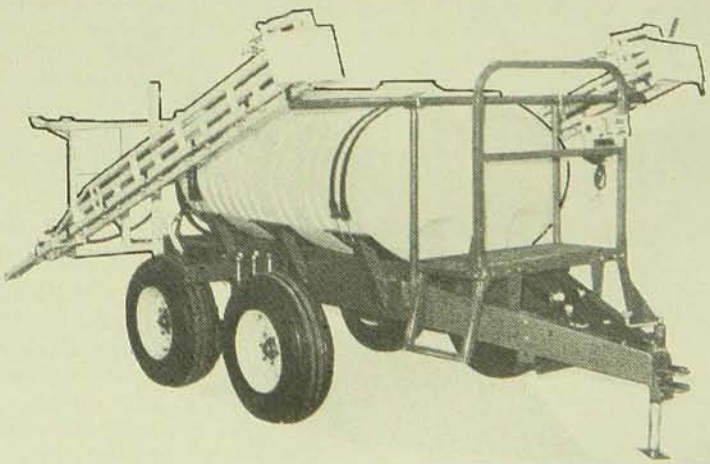


Photos: Agriculture Canada

Une équipe d'urgence régionale d'Agriculture Canada au travail. De gauche à droite: MM. Claude Martin, vétérinaire au bureau de district de Joliette, Ludovic Gobeil, inspecteur au bureau régional de Montréal et Roland Champagne, inspecteur au bureau de district de Joliette.

CENTURY

CONCEPTION MODERNE ET ÉTUDIÉE



agfor

- Arroseuse 500 gallons (U.S.) «BAS PROFIL».
- Réservoir «POLY» de forme ovale.
- Dégagement sous le châssis de 22'' ou 28'' STD.
- Espacement des roues ajustable, 60'' à 80''.
- Rampes de 35' à 50' disponibles.
- Plateforme d'accès facile des 2 côtés (optionnelle).
- Plusieurs modèles disponibles pour:

AGFOR INC. 1495 rue Ste-Anne, Plessisville, Qué. G6L 3N4

Sans obligation de ma part veuillez me faire parvenir la documentation suivante:

☐ Pré-émergence
☐ Incorporation
☐ Pulvérisation à rampe

Nom _____

Adresse _____

Tél.: _____ Tracteur _____ CV _____

BA-5/85

DU BOEUF! Mais à quel prix?

De toutes les affirmations positives que nous entendons concernant l'élevage bovin au Québec, nous oublions de considérer ceci:



Devons-nous élever des éléphants juste parce qu'ils sont gros? Comment mesurons-nous la grosseur? En taille ou en longueur? Ou considérons-nous ce qui nous rapporte le plus financièrement?

"Gros" pour l'Association Angus du Québec signifie:

- De bonnes laitières pour avoir des veaux lourds et en santé.
- Des animaux sans cornes réduisant les coûts, le stress de l'animal et de gros efforts physiques pour l'éleveur.
- Grosseur optimum, bas coût d'alimentation et d'entretien de la vache.
- Facilité de vêlage pour la vache; ce qui permet de l'accoupler avec de gros taureaux.
- Niveau de fertilité élevé chez la vache et le taureau, conduisant à un vêlage par année.

Écrivez-nous pour connaître le nom de nos éleveurs Angus au Québec.

Jocelyn Sabourin **Tél.: (514) 334-8614**

10847, rue Saint-Urbain, Montréal, (Québec) H3L 2V4

NE JETEZ PAS CE LAIT!

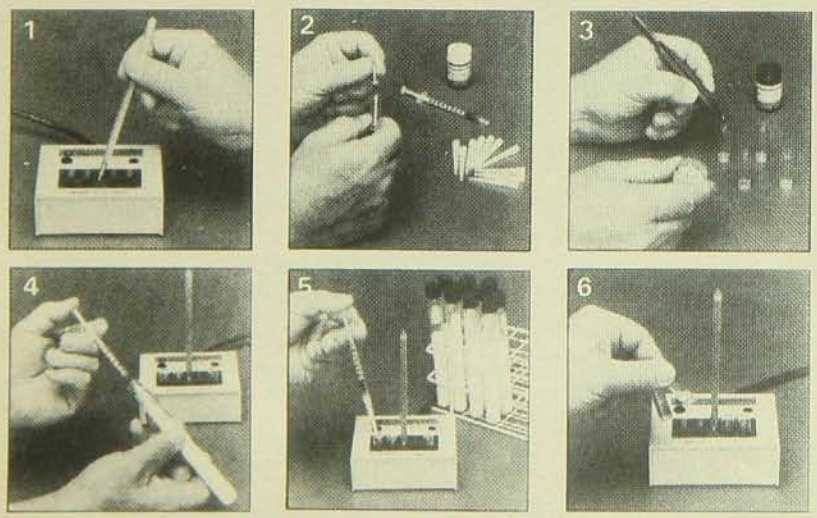
C'est jeter des profits à l'égout

Grâce à Delvotest P, un test de résidu d'antibiotique exécuté à la ferme et utilisé par la Direction du lait pour libérer le lait en rétention, vous pouvez expédier le lait jusqu'à 24 heures plus tôt que selon certaines périodes de retrait recommandées.

Vérifiez à l'aide de Delvotest P le lait suspect de la vache ou du refroidisseur.

Renseignez-vous davantage auprès de votre vétérinaire ou en écrivant à

Systems Plus, Box 223, Waterloo, Ontario N2J 3Z9 (519) 578-2044
ou Jean-Charles Papillon de C.D.M.V., 2999, avenue Choquette,
St-Hyacinthe, Québec, J2S 6H5 Tél.: (514) 773-6073.



PROTÉGEZ-VOUS TOUT EN ÉCONOMISANT!

Aviculture

Prélèvements en vue d'analyses en laboratoire





Avant de quitter une ferme suspecte, c'est la grande désinfection.

cyanose de la crête et des barbillons. Beaucoup d'oiseaux meurent subitement, sans lésions évidentes à l'autopsie.

En plus, chez les pondeuses, la production baisse rapidement à presque zéro. Il n'est pas rare que la mortalité atteigne 30% d'un élevage en deux jours.

Même si, théoriquement, des vaccins pourraient être utilisés dans la lutte contre la forme virulente de l'influenza, la politique de la direction de l'hygiène vétérinaire d'Agriculture Canada serait vraisemblablement l'élimination des foyers de maladie par abattage systématique des troupeaux infectés et la surveillance étroite des troupeaux sains.

Il y a aussi la maladie de Newcastle

Sous la forme dite vélogénique viscérotropique (MNVV), cette maladie est probablement la plus mortelle pouvant affecter des oiseaux, avec une morbidité et une mortalité approchant les 100%. Toutes les espèces d'oiseaux peuvent être affectées.

À part quelques rares pays, dont le Canada, cette maladie à virus se retrouve partout dans le monde. Bien qu'exempt, le Canada pourrait fort bien se retrouver infecté, comme le sont occasionnellement les États-Unis; on peut relier l'éclosion de foyers de MNVV à l'importation illégale d'oiseaux de fantaisie.

La MNVV se transmet directement, par contact de l'oiseau sain à l'oiseau infecté, par des aliments ou de l'eau contaminés. ▷

TROPOTOX PLUS®

L'herbicide par excellence dans le trèfle à enfouir



Quand vous enfouissez du trèfle comme engrais vert, assurez-vous bien que vous ne propagez pas en même temps les graines de mauvaises herbes problème. Tropotox Plus tue efficacement les mauvaises herbes avant qu'elles montent en graine et infestent vos champs.

Tropotox Plus désherbe en grande:

- Il détruit les mauvaises herbes à feuilles larges annuelles et vivaces: chardon des champs, amarante à racine rouge, moutarde des champs, chénopode blanc et autres.
- Il est bénin pour le trèfle et ne risque pas de le rabougrir comme peuvent le faire les traitements au MCPA pur.
- Il peut être appliqué tôt pour tuer les mauvaises herbes avant qu'elles envahissent les cultures. Il faut traiter le trèfle entre la phase des plumules et celle des quatrièmes feuilles.
- Il n'affecte pas les céréales (blé, avoine, orge ou seigle) servant de culture-abri aux trèfles.

Demandez Tropotox Plus. L'herbicide par excellence dans le trèfle à enfouir comme engrais vert.

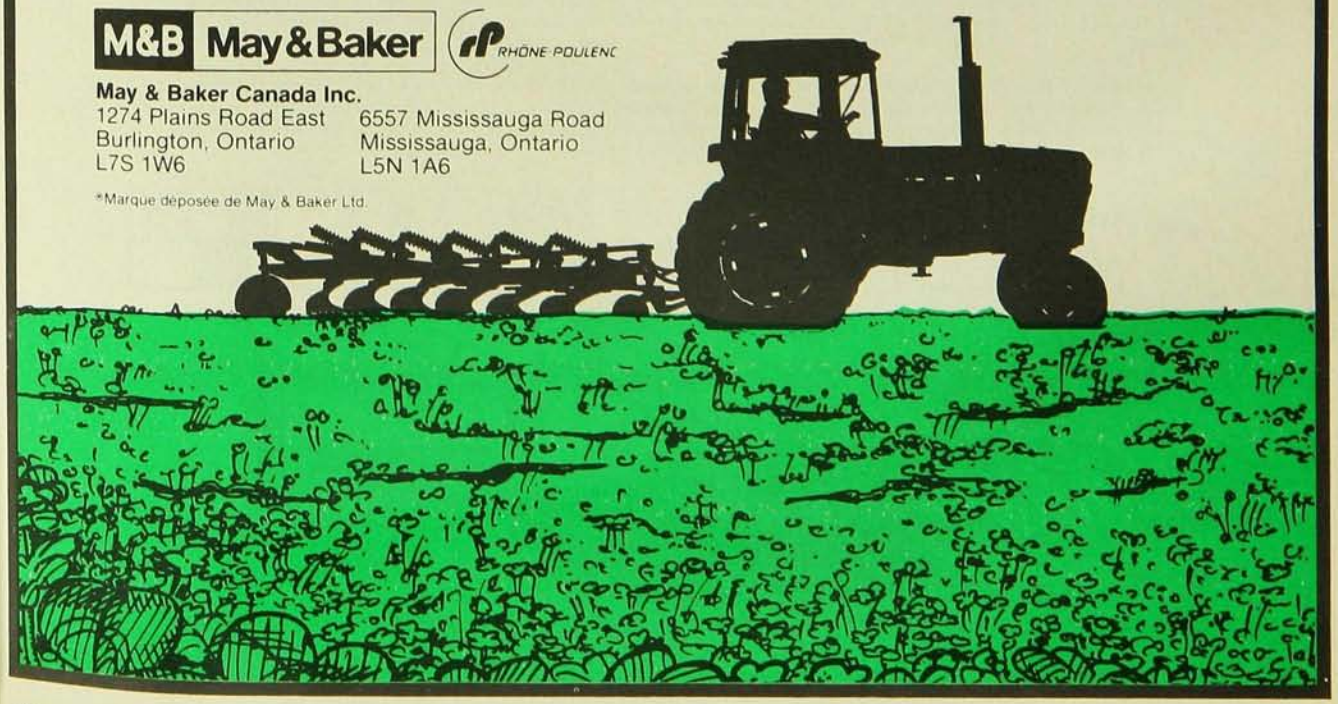
M&B May & Baker | RHÔNE POULENC

May & Baker Canada Inc.

1274 Plains Road East
Burlington, Ontario
L7S 1W6

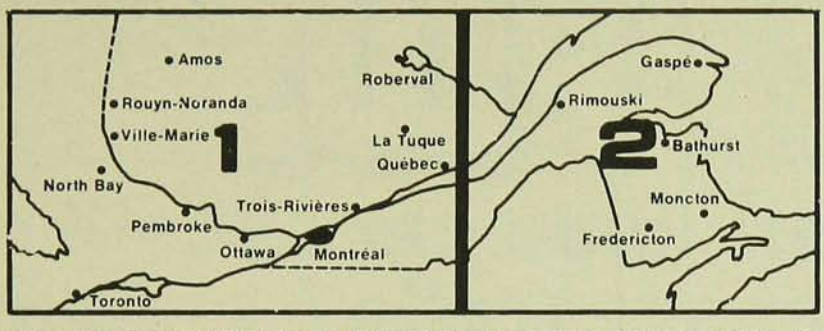
6557 Mississauga Road
Mississauga, Ontario
L5N 1A6

*Marque déposée de May & Baker Ltd.

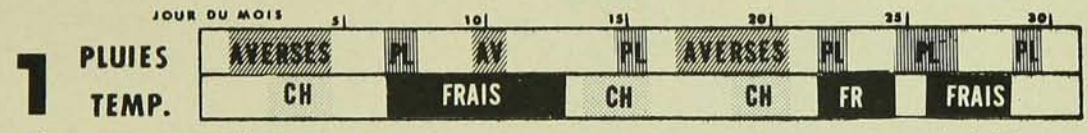


O'Keefe

Les pronostics de juin



NOTE: **Ces pronostics ont été préparés à l'aide du compilateur électronique UNIVAC. L'expérience a prouvé qu'ils étaient justes dans la grande majorité des cas. Les précipitations et le degré de température ne sont pas nécessairement prévus pour votre ferme mais pour votre région. Par exemple, si on prévoit du soleil ou des précipitations entre le 9 et le 12 du mois, cela ne veut pas dire que ces conditions prévaudront continuellement durant ces jours.**



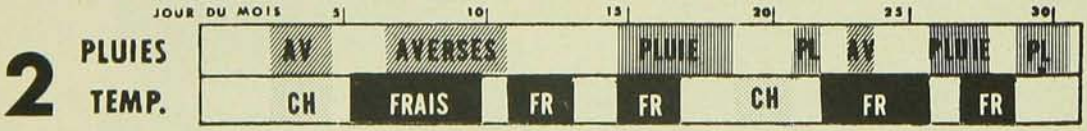
RÉGION DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE: Les températures seront sous la normale et quelques-unes des plus fraîches sont prévues entre le 7 et le 11 (minima de 0/3°C) et du 21 au 24. Les intervalles très chauds ne seront pas fréquents en juin mais le thermomètre devrait grimper à 24/28°C vers le 4 et possiblement autour du 15 et du 20. Les précipitations seront près ou plus faibles que la normale et les plus significatives sont indiquées du 1er au 7, vers le 10 et le 15 et du 26 au 29.

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS: Les précipitations seront près ou un peu plus fortes que la normale; les principales sont indiquées du 2 au 5, autour du 10 et du 15 et occasionnellement au cours des neuf derniers jours de juin. Les températures seront plus fraîches que la normale et particulièrement entre le 7 et le 11 (minima probables de 3/6°C); d'autre temps frais entre le 21 et le 24. On prévoit quelques rares intervalles chauds au cours du mois; les plus chauds (26/30°C) sont attendus vers le 4 et les 19-20.

RÉGION DE MONTRÉAL ET DES CANTONS DE L'EST: Juin sera plus frais que la normale et les précipitations près de la normale. Temps chaud et averses occasionnelles vers les 3-4 et des conditions plus fraîches prévaudront les 5-6 (minima de 2/5°C). Pluie et orages probables autour du 7 et du 10 et vers le centre du mois et des précipitations occasionnelles sont indiquées entre le 26 et le 29. Un bref intervalle très chaud (26/30°C) est prévu vers les 19-20 et le reste du mois sera généralement plus frais.

RÉGION DU LAC ST-JEAN-CHICOUTIMI: En moyenne, précipitations près ou moindres que la normale. Pluie ou averses occasionnelles entre le 3 et le 7; averses dispersées autour du 10 et entre le 15 et le 20 et d'autres intervalles humides sont indiqués vers la fin du mois. Les températures seront sous la normale et les plus fraîches (minima de -1/3°C) sont prévues entre le 5 et le 11 et possiblement du 21 au 24. Les températures vraiment chaudes seront plutôt rares mais on prévoit 26/30°C vers les 19-20.

GASPÉSIE ET NOUVEAU-BRUNSWICK: Dans l'ensemble, températures sous la normale et précipitations légèrement plus fortes que la normale. Chaud et pluvieux autour du 3 et du 4, averses dispersées du 7 au 10 et le temps sera plus frais entre le 5 et le 11 (minima de 0/1°C, à l'occasion). Bref intervalle chaud vers les 19-20 (maxima de 25/29°C); pluie ou averses entre le 15 et le 18, autour du 21 et le temps se rafraîchira par la suite. D'autres averses sont indiquées vers la fin de juin.



***Préparés exclusivement pour Le Bulletin des Agriculteurs par Irving P. Krick Associates, Inc. Il est interdit de reproduire ces pronostics ou d'en faire un usage commercial sans autorisation écrite.**

Bière O'Keefe Ale
O'Keefe LÉGÈRE
Carlsberg Bière Beer
Miller HIGH LIFE
Lite BIÈRE LÉGÈRE Miller LIGHT BEER
LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

par des particules aérosol chargées de virus, par tout objet contaminé transportant mécaniquement le virus d'un endroit à l'autre.

Dans un élevage atteint, les oiseaux affectés sont affaiblis, perdent l'appétit et ont de la diarrhée. On note de l'oedème aux paupières, du jetage nasal et des difficultés respiratoires pouvant être très marquées. Le diagnostic ne peut se faire avec assurance qu'avec l'isolement du virus en laboratoire.

Il n'y a pas de traitement connu contre la MNVV et, comme dans le passé, advenant sa ré-apparition au Canada, il est très probable que la lutte contre ce fléau se ferait par abattage systématique des élevages infectés et par une surveillance étroite des troupeaux sains.

Qu'arriverait-il si...?

Que l'une de ces deux maladies soit identifiée chez nous, une équipe d'alerte régionale d'Agriculture Canada prendrait le contrôle de la situation. Les membres de ces équipes sont spécialisés dans la coordination des activités pour enrayer et éliminer toute forme de maladies.

Aucun traitement n'étant connu pour ces maladies, les sujets des élevages affectés seraient systématiquement abattus tandis que les troupeaux sains seraient soumis à une surveillance étroite.

Des mesures de quarantaine très rigoureuses seraient prévues et aucun volatile ou produit de volaille ne pourrait quitter sans permis les régions touchées. On mettrait également en oeuvre des mesures de nettoyage et désinfection. Toutes les exportations canadiennes d'oiseaux et de volaille ainsi que de leurs produits et sous-produits seraient automatiquement suspendues jusqu'à ce que la maladie ait été enrayée.

Tout au cours des opérations de contrôle et de nettoyage, on travaillerait en étroite collaboration avec les autorités provinciales, municipales et avec le public en général.

* * *

Quand on pense aux conséquences de l'épidémie d'influenza qui a sévi aux États-Unis l'an dernier, souhaitons qu'on n'ait jamais à recourir aux équipes d'urgence régionales d'Agriculture Canada, même si elles semblent bien préparées à faire face à toute situation. □

Les irréductibles

STIHL® 024,028,034,038

En voilà qui n'ont pas peur des gros travaux. Fiables, robustes et agressives, les irréductibles dévorent tout sur leur passage.

Les irréductibles, ce sont des scies à chaîne qui conviennent pour tous les travaux de coupe, d'ébranchage ou de sciage. Elles vous offrent aussi un confort de travail incomparable grâce à leurs nombreux dispositifs de maniement et d'entretien. Les irréductibles sont équipées de la chaîne «Oilomatic»® de STIHL et leur système d'allumage électronique totalement étanche garantit un démarrage sûr et un fonctionnement sans problème. Dotées d'un système anti-vibrations, les irréductibles améliorent de beaucoup les conditions de travail de l'opérateur.

Les irréductibles sont dotées d'un système complet de sécurité, dont un dispositif de frein par inertie, soit, un frein plus rapide que tout autre système au monde. Il bloque la chaîne en cas de rebond de la scie, non seulement de façon verticale mais aussi de façon horizontale.

STIHL® 024S
SPÉCIAL
369,95 $
Prix régulier: 429,95 $

STIHL® 034
SPÉCIAL
449,95 $
Prix régulier: 509,95 $

Chez les concessionnaires participants, pour un temps limité seulement.

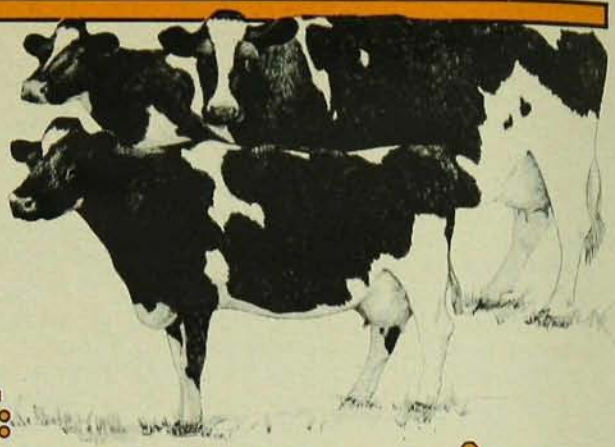
STIHL®
LA PLUS VENDUE AU MONDE



Consultez les pages jaunes pour l'adresse du concessionnaire le plus près.

Une panne d'électricité dans l'industrie agricole, ça coûte cher. Les pertes se traduisent souvent en plusieurs milliers de dollars. Qu'on pense simplement aux ravages causés dans les couveuses ou encore lorsqu'il s'agit de traire tout un troupeau de vaches, sans compter les pertes encourues dans les serres.

Chez Hewitt, nous vous offrons une gamme complète de groupes électrogènes qui s'enclenchent automatiquement lors des pannes de courant.



LES GÉNÉRATRICES HEWITT:

PARCE QUE LA PANNE, C'EST BÊTE!

Les ensembles moteur-pompe et groupes électrogènes de la gamme des produits Hewitt/Caterpillar sont offerts dans un grand choix de puissances:

- Groupes électrogènes diesel, de 10 à 1 400 kW
- Moteurs diesel pour pompes, de 24 à 1 600 HP

Le seul système d'énergie autonome à offrir tant: efficacité, fiabilité, économie, sécurité, ainsi qu'un vaste choix de puissances.

Hewitt met à votre disposition un service de location des groupes électrogènes à la semaine ou au mois.

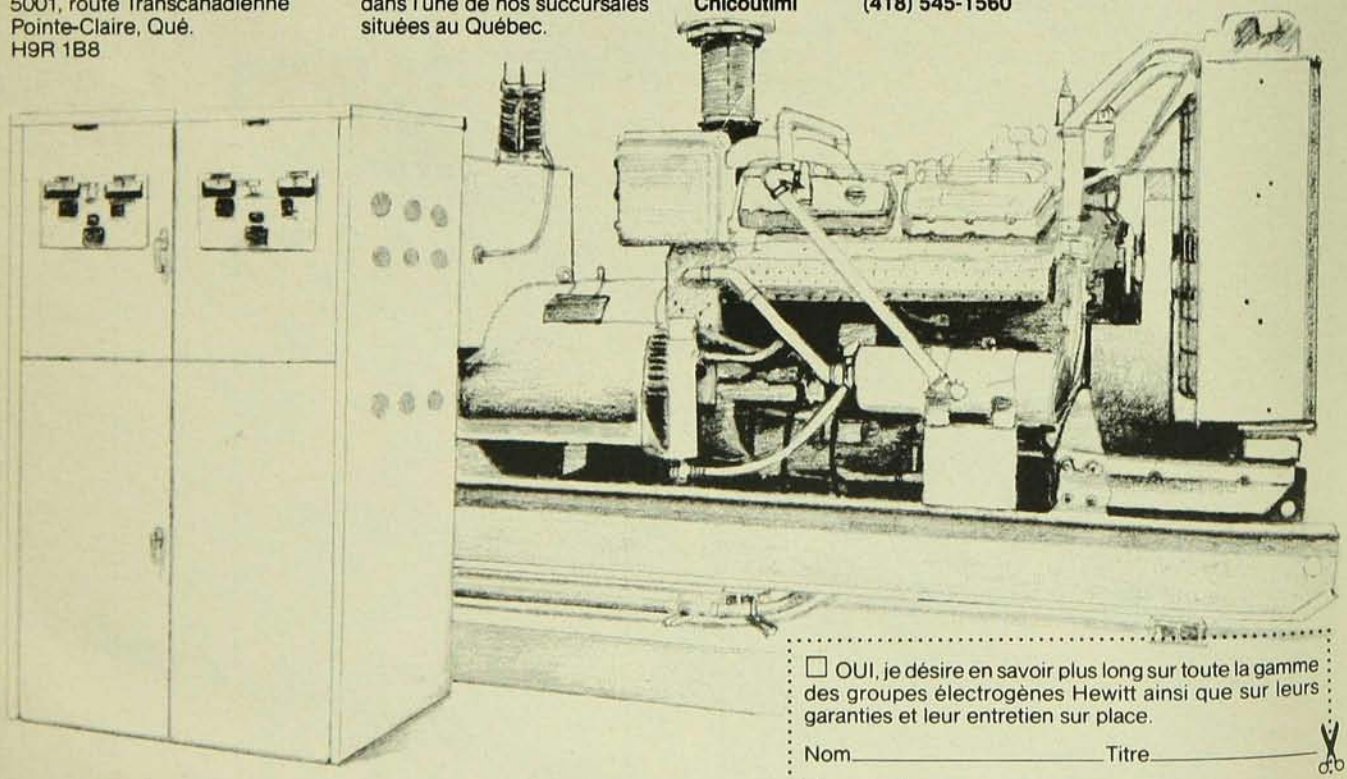
Vous n'avez donc plus de soucis à vous faire parce que **HEWITT, C'EST DE L'ÉNERGIE FERME!**

Quelle que soit la taille de votre entreprise, HEWITT EST LÀ POUR VOUS PRÊTER MAIN-FORTE!

Écrivez à:
Hewitt Équipement Ltée
Service des communications
5001, route Transcanadienne
Pointe-Claire, Qué.
H9R 1B8

ou téléphonez dès aujourd'hui à un de nos représentants au (514) 697-6911 à Montréal ou dans l'une de nos succursales situées au Québec.

Pointe-Claire	**(514) 697-6911**	**Hull**	**(819) 770-1601**
Québec	**(418) 878-3000**	**Gaspé**	**(418) 368-6161**
Sept-Îles	**(418) 962-7791**	**Val d'Or**	**(819) 825-5494**
Chicoutimi	**(418) 545-1560**		



☐ OUI, je désire en savoir plus long sur toute la gamme des groupes électrogènes Hewitt ainsi que sur leurs garanties et leur entretien sur place.

Nom_____ Titre_____

Compagnie_____

Adresse_____ Ville_____

Code postal_____ Tél._____

DIVISION ÉNERGIE

Hewitt

CATERPILLAR

Caterpillar, Cat et ⊡ sont des marques de Caterpillar Tractor Co

Ça presse de vérifier la presse à foin!

par Guy Jacob, agronome et ingénieur

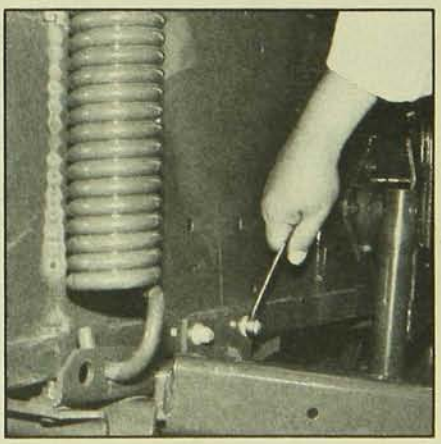
Lorsque la température est propice pour la récolte du foin, il faut en profiter au maximum car ces périodes sont généralement de courte durée. Ce n'est pas le moment, alors, d'ajuster ou de réparer sa presse à foin et encore moins de parcourir les routes à la recherche de pièces de rechange.

Ces jours-ci, c'est en plein le temps d'inspecter la presse et de la réparer au besoin, éliminant ainsi les risques de panne en pleine saison.

Dans ces pages, nous vous suggérons une procédure de vérification recommandée par M. Jean-Louis Marcoux, de la firme Maheux et frères, un concessionnaire de machinerie agricole bien connu dans la région des Bois Francs. Cette procédure touche les principaux éléments mis en cause lorsqu'un bris survient au champ.

En consacrant quelques heures à une inspection préventive, l'agriculteur élimine une bonne partie des risques d'arrêts coûteux en pleine période de travaux intensifs. En cas de doute sur la façon d'effectuer certains ajustements, le manuel de l'utilisateur demeure toujours l'outil privilégié pour obtenir l'information souhaitée. On peut aussi consulter le concessionnaire qui a vendu l'équipement.





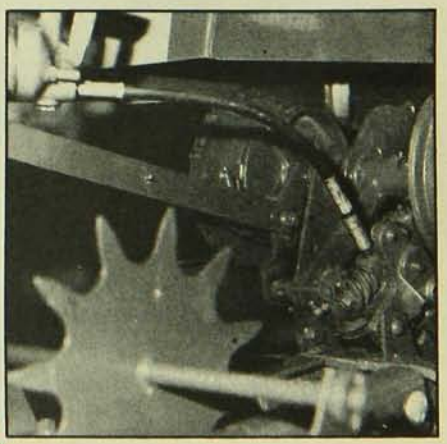
1

La presse à foin étant soumise à de multiples vibrations, il est bon de vérifier tous les boulons, car un boulon lâche peut être la cause éventuelle d'un bris majeur. On en profitera pour déceler la présence de pièces anormalement usées, gauchies, brisées ou dessoudées.

2

A la suite d'une longue période d'entreposage, la vérification de la pression des pneus s'impose car la presse est une machine relativement lourde qui circule presque toujours en terrain plus ou moins uniforme.





3

Une lubrification complète de la presse a dû être effectuée avant le remisage de l'appareil. On répète au printemps afin de chasser des composantes mobiles l'eau et l'humidité qui auraient pu s'accumuler durant l'hiver.

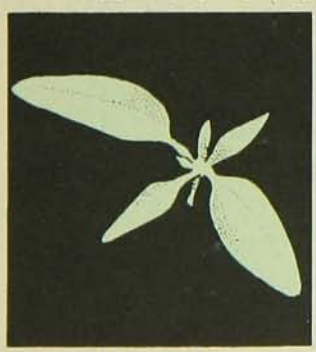
PHOTOS: BARRY McGEE

Laddok*

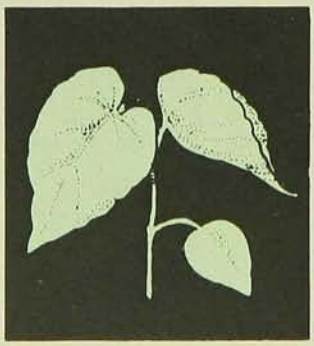
DÉSHERBAGE DU MAÏS EN POST-LEVÉE



- **Destruction uniforme et rapide** de 20 mauvaises herbes à feuilles larges qui envahissent le maïs, y compris les variétés de chénopode blanc et d'amarante résistantes aux triazines, ainsi que l'abutilon, la lampourde glouteron, la petite herbe à poux et le souchet comestible.
- **Sans danger** pour le maïs à tous les stades de sa croissance.
- **Pas d'embruns volatiles.** Laddok* ne présente aucun danger pour les cultures voisines, soit les haricots, le soja, le tabac, les tomates, les concombres et les arbres fruitiers.
- **Utilisable en séquence** avec Dual*-Ciba-Geigy, pour détruire plus économiquement un grand nombre de graminées et de mauvaises herbes à feuilles larges.
- **Pas de limitations à cause du sol.** Vous traitez les mauvaises herbes, pas le sol.


Chénopode blanc


Amarante


Abutilon


Lampourde glouteron

La recherche le prouve! Par comparaison aux autres herbicides, Laddok est celui que l'on rachète le plus pour désherber le maïs!

Procurez-vous-le chez le marchand de produits agrochimiques local.

Désherbage du maïs en post-levée
BASF Canada Inc.
10 Constellation Court
Rexdale, Ontario
M9W 1K1

BASF Infophone 1-800-387-4857

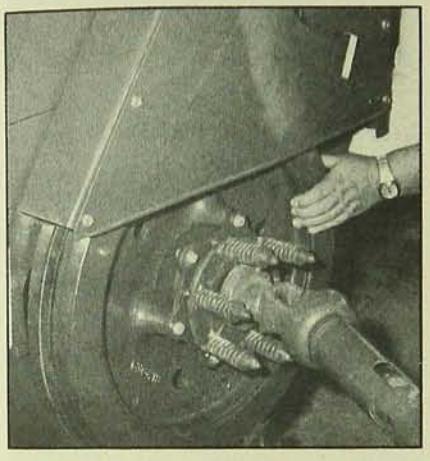
LISEZ TOUJOURS L'ÉTIQUETTE AVANT L'EMPLOI.

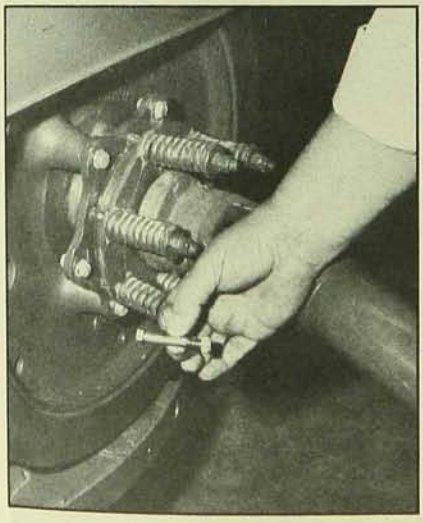
BASF

Laddok est une marque déposée de BASF. *Dual-Ciba-Geigy est une marque déposée de CIBA-GEIGY Canada Ltd.

4

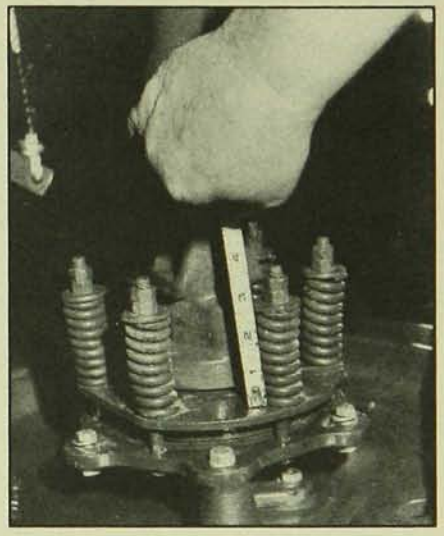
Tourner manuellement la roue principale d'entraînement de la presse permet de s'assurer que la plupart des parties mobiles fonctionnent librement. On pourra également enclencher le mécanisme de l'attacheur pour faire fonctionner le reste des composantes mécaniques. Un blocage ou un bruit anormal durant cette vérification indiquent un problème qui devrait être diagnostiqué et corrigé avant la période d'utilisation.

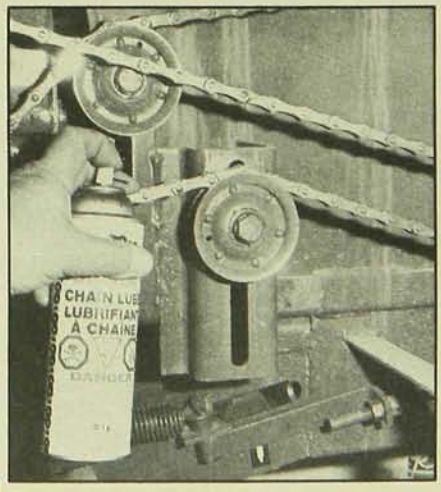




5

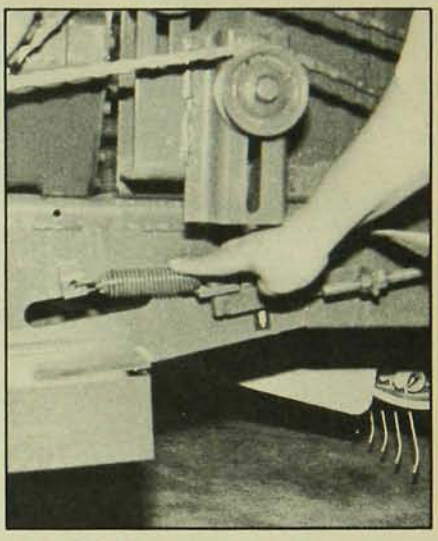
Le mécanisme de sécurité incorporé à la presse à foin doit toujours être fonctionnel, sans quoi l'effort pourra être absorbé par d'autres parties de la machine qui n'ont pas été conçues à cette fin et qui pourraient être endommagées sérieusement. Il est donc essentiel d'enlever tous les boulons qui contrôlent la pression appliquée sur les disques de friction ou autres systèmes d'embrayage, afin de s'assurer que le mécanisme n'est pas bloqué par la rouille ou les saletés. Il faut ensuite resserrer chacun des boulons également en mesurant le nombre de filets excédant l'écrou. Un dernier ajustement sera requis au champ si le mécanisme a tendance à glisser.

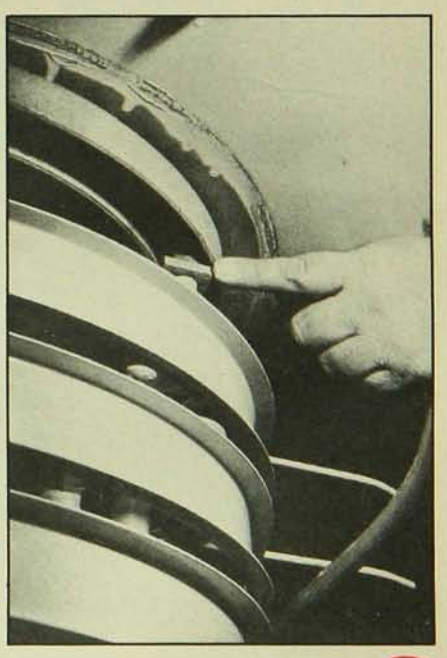




6

Un autre dispositif de sécurité qu'il est important de vérifier: le cran d'arrêt du foulon qui empêche celui-ci de fonctionner advenant une position anormale des aiguilles. Il faut s'assurer que le ressort qui en contrôle le mouvement est en bon état.





7

Le boulon de sécurité placé dans la roue principale d'entraînement est probablement l'un des éléments les plus critiques de toute la machine car il protège l'ensemble des composantes. Il est conçu pour le rôle prévu. Souvent, les agriculteurs remplaceront ce boulon spécial par un autre dont la résistance au cisaillement est plus grande. Cette pratique est dangereuse car elle peut provoquer des bris fort dispendieux.

8

Toutes les chaînes de la presse à foin doivent être inspectées. Celles qui présentent une usure anormale seront remplacées et celles qui sont trop lâches réajustées. Elles doivent finalement être lubrifiées avec un produit spécialement fabriqué à cette fin et qui permet d'éviter les accumulations de saletés qui se produiraient inévitablement avec une huile ou une graisse conventionnelle.

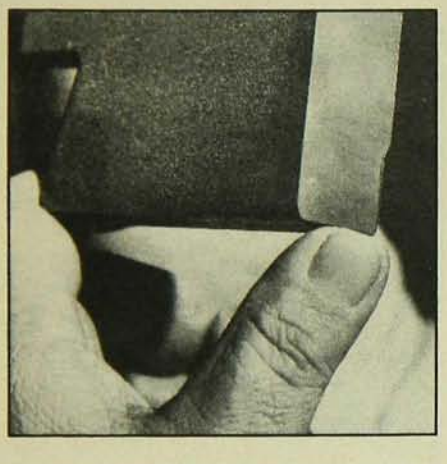
9

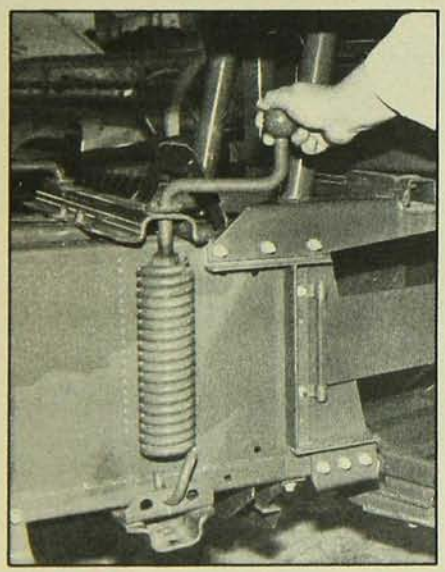
Si quelques-uns des coussinets se brisent, il peut en résulter d'autres défectuosités plus graves. C'est notamment le cas des coussinets situés sur le tambour du ramasseur d'andains, que l'on néglige et qui sont souvent la cause d'arrêts inopportuns.

▷

10

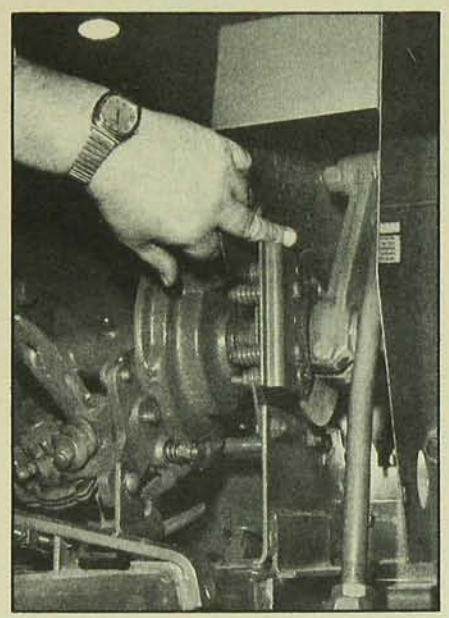
L'aiguisage adéquat des couteaux du foulon est essentiel au bon fonctionnement de l'attacheur, pour former une balle bien découpée, sans "effilochage" du foin. L'aiguisage de ce couteau peut se faire facilement à la condition de respecter l'angle du tranchant du bout du couteau, nécessaire pour permettre le glissement du foulon contre la paroi.

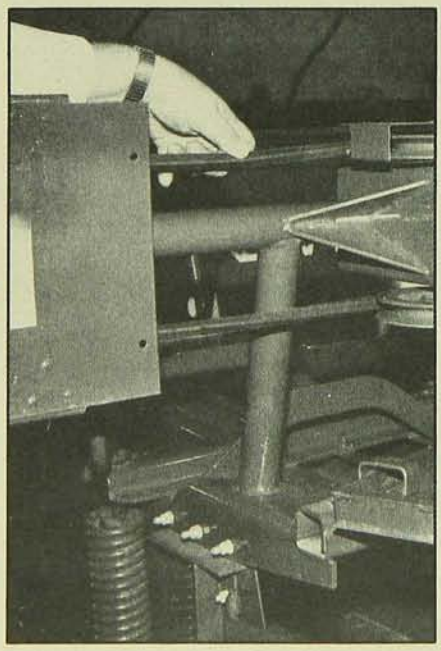




11

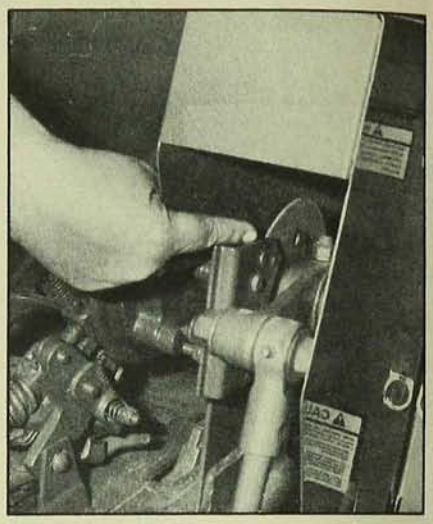
L'attacheur est sans aucun doute le mécanisme le plus important de la presse, mais aussi le plus facilement déréglé. Une attention spéciale s'impose au moment de la mise en marche de l'appareil. Comme les saletés sont fréquemment la cause d'un mauvais fonctionnement, il est important de bien nettoyer toutes les parties, tant au début de saison qu'à chaque jour d'utilisation.

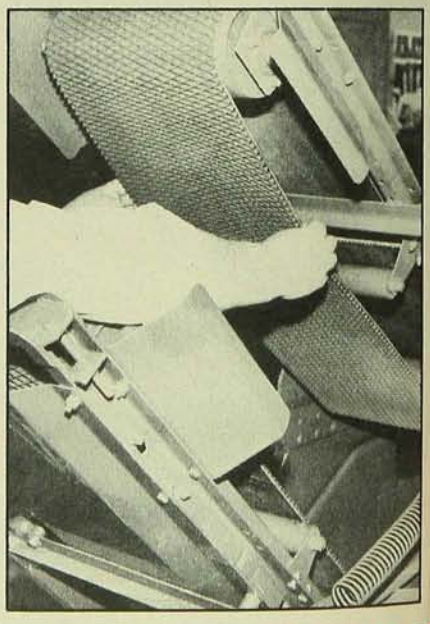




12

Le frein qui maintient les aiguilles dans leur position normale de fonctionnement doit toujours être propre, exempt de toute huile ou graisse et ajusté de façon qu'il retienne les aiguilles solidement pour éviter qu'elles ne glissent vers le bas lorsque le foulon revient vers l'arrière.





13

Les manettes qui permettent de modifier la densité des balles de foin doivent tourner aisément. S'assurer que ce mécanisme d'ajustement n'est pas gauchi, qu'il est propre et bien lubrifié.

14

Si les courroies qui assurent le fonctionnement du lance-balles sont anormalement usées ou craquelées, il y a risque de bris en pleine période de récolte. Elles doivent également être suffisamment tendues pour éviter tout glissement qui les endommagerait.

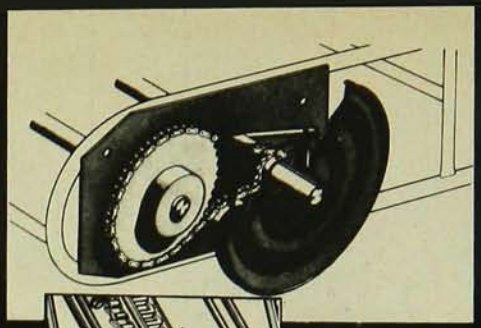
15

Les larges courroies qui servent à l'éjection des balles doivent aussi être réajustées pour offrir la tension appropriée suggérée dans le manuel de l'utilisateur. □

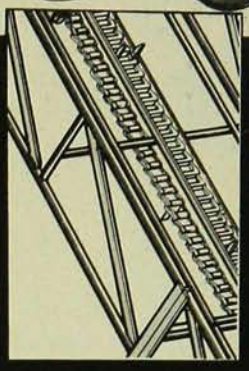
IDÉAL FABRIQUE DES MONTE-BALLES SOLIDES.

ET DES STALLES À VACHES SOLIDES

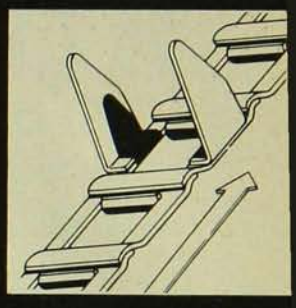
ET DES VENTILATEURS SOLIDES. ET DES ÉCUREURS SOLIDES. ET DES ÉPANDEURS SOLIDES. ET DES ABREUVOIRS SOLIDES. ET DES BOLS À MINÉRAUX SOLIDES. ET DES VOITURES À BASCULES SOLIDES. ET DES ÉVACUATEURS SOUTERRAINS SOLIDES. ET DES POMPES À PRÉ-FOSSES SOLIDES. ET DES CONVOYEURS À ENSILAGE SOLIDES. ET DES CHARIOTS SOLIDES. ET DES SÉCHOIRS À FOIN SOLIDES. ET DES "CRIB" À MAÏS SOLIDES. ET DES CHARGEURS À FUMIER SEMI-LIQUIDE SOLIDES. ET DES VOITU



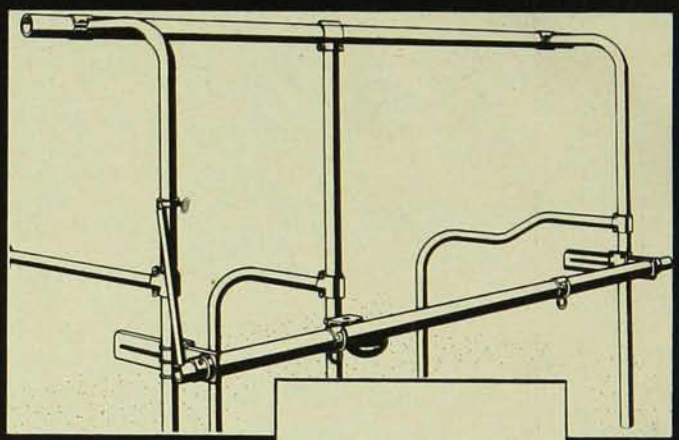
Les meilleurs qui soient parce qu'ils utilisent une chaîne à rouleau numéro 40, une poulie de 12 pouces de diamètre et des tendeurs à ressorts qui ajustent eux-même la tension de la chaîne à rouleau.



Les meilleurs qui soient parce que leur structure est munie de renforts en diagonales en fer plat de 3/4 po. par 3/16 po. d'épaisseur.



Les meilleurs qui soient parce qu'ils utilisent une chaîne de transport de balles numéro 62.



Les meilleures qui soient parce que leur tuyau d'attache a 2" et 3/8 de diamètre extérieur. Le tuyau du haut peut aussi avoir 2" et 3/8 extérieur.

Les meilleures qui soient parce que la conception unique de leur attache élimine les risques de pincement de doigts.

QUAND C'EST SOLIDE, ÇA M'INTÉRESSE

Faites-moi parvenir une documentation plus complète sur les produits suivants: _____

_____

_____

Nom: _____

Adresse: _____

Municipalité: _____ Comté: _____

Code postal: _____ Téléphone: _____

MACHINERIE IDÉALE, 1100, rue Leclaire
C.P. 360, Saint-Césaire, Québec J0L 1T0

IDÉAL

ON EST SOLIDE

MACHINERIE IDÉALE INC. (1981)

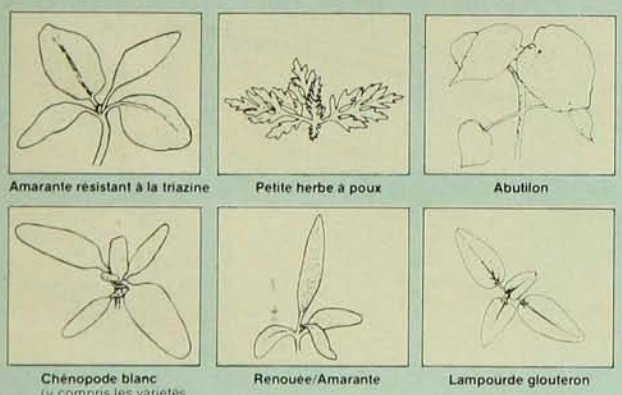
1100, rue Leclaire
C.P. 360
Saint-Césaire,
Québec
J0L 1T0

PARDNER® À L'OEUVRE

Il détruit plus de 15 mauvaises herbes!

Jusqu'au stade de 8 feuilles:
chénopode blanc
chénopode blanc résistant à la triazine
séneçon vulgaire
sarrasin commun
sarrasin de Tartarie
renouée liseron

Jusqu'au stade de 4 feuilles:
abutilon (jusqu'à 8 cm)
petite herbe à poux
herbe à poux résistant à la triazine
amarante résistant à la triazine
renouée persicaire
lampourde glouteron
kochia à balais
renouée scabre
soude roulante
moutarde des champs
saponaire des vaches



- Il détruit les mauvaises herbes résistant à la triazine
- Il détruit l'abutilon
- Il ne laisse aucun résidu
- Il n'est pas volatil, donc pas d'embruns
- Il se mélange au réservoir avec l'atrazine
- Il est sans danger pour le maïs
- Il détruit rapidement les mauvaises herbes
- C'est un herbicide d'emploi facile
- C'est un herbicide économique

Mettez PARDNER À L'OEUVRE dans vos champs!



M&B May & Baker

May & Baker Canada Inc.
6557 Mississauga Road
Mississauga, Ontario L5N 1A6
1274 Plains Road East
Burlington, Ontario L7S 1W6

LISEZ L'ÉTIQUETTE AVANT L'EMPLOI
*Pardner est une marque déposée de May & Baker Ltd.

Tarifs suggérés pour les travaux à forfait

par Guy Jacob, agronome et ingénieur

Le comité de références économiques du MAPAQ vient de publier sa liste des taux et tarifs suggérés pour la saison qui commence. Ces renseignements s'adressent à deux catégories d'utilisateurs: l'entrepreneur en travaux à forfait et l'agriculteur qui paie pour faire exécuter certaines tâches.

Il faut bien comprendre que les taux et tarifs suggérés sont calculés à partir de l'estimation des frais variables et des frais fixes établis pour une utilisation moyenne des machines dans des conditions optimales. Ces données doivent donc être adaptées selon les situations réelles qui prévalent dans une région, ou même sur une ferme particulière, et peuvent varier d'un entrepreneur à l'autre en fonction de l'âge ou de la nature de l'équipement utilisé. Il est en effet probablement justifié d'exiger un tarif plus élevé pour des machines neuves parce qu'elles sont normalement plus efficaces et aussi parce que la valeur des machines est plus grande.

Un entrepreneur peut aussi logiquement exiger davantage pour travailler dans un champ inégal ou parsemé de pierres, à cause des risques plus importants de bris. De même, il est justifié de charger plus lorsque le contrat est négocié sur une base de forfait à l'hectare plutôt qu'à l'heure car il lui faudra alors consacrer plus de temps pour compléter le travail.

Le vieux principe de l'offre et de la demande joue également dans ce domaine car lorsqu'il y a rareté de machines dans une région, il est évident qu'un entrepreneur unique est en meilleure position pour exiger un prix plus élevé.

Plusieurs autres raisons peuvent aussi expliquer toute divergence avec les taux et tarifs proposés par le MAPAQ. C'est pourquoi, comme on le précise dans le document, "ces taux moyens estimés devraient être utilisés à titre indicatif seulement. Il peut s'avérer nécessaire de les adapter suivant le degré d'utilisation, le mode de financement, les conditions de sol et de récolte propres à chaque exploitation."

Voici quelques-uns des tarifs suggérés pour les machines les plus fréquemment impliquées dans ce type de travail. On peut sûrement consulter la liste complète en s'adressant au bureau de renseignements agricoles de sa région.

Tracteurs - 2 roues motrices
(tarif excluant la rémunération du conducteur)

puissance à la prise de force h.p.		tarif horaire suggéré sans cabine	avec cabine
30-35	(25 kw)	$ 7,29	
40-45	(32 kw)	9,07	
50-55	(40 kw)	11,06	
60-65	(47 kw)	13,09	
70-85	(55 kw)	15,28	$17,61
86-90	(66 kw)		20,70
100-110	(78 kw)		25,10
120-150	(100 kw)		29,73
150-175	(122 kw)		36,59

▷

GRAS DUR?



Question de prospérité, la Banque Nationale est celle qui répond le plus aux besoins financiers des producteurs de porcs.

La plus importante banque au Québec* s'implique plus que jamais dans la croissance des exploitations agricoles de chez nous.

Parmi toute une gamme de services financiers conçus pour s'adapter à vos besoins et à votre rythme, notre marge de crédit d'exploitation est devenue l'un de vos meilleurs moyens de mener votre prospérité... à bons porcs!

Parlez-en à votre directeur de la Banque Nationale. Il connaît son affaire et lui aussi a votre croissance à coeur.

Les services agricoles de la Banque Nationale, faites-en... VOTRE FORCE!

*En nombre de clients et de succursales
(Source: Association des Banquiers Canadiens)

VOTRE FORCE

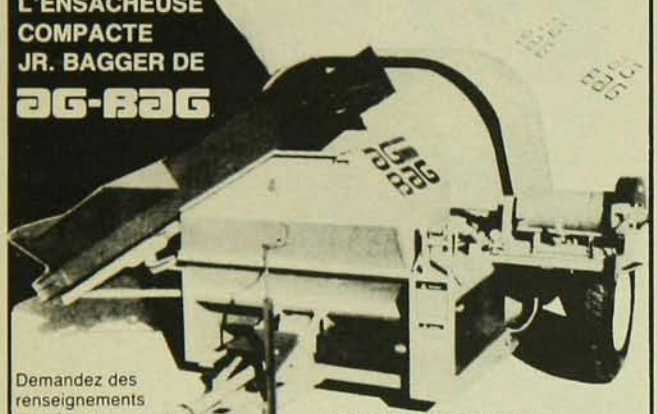
BANQUE NATIONALE

DEPUIS **125** ANS

Voici du nouveau
Fabriqué au Canada
Scellage hermétique

... ET MAINTENANT L'ENSACHAGE AG-BAG À COÛT ENCORE PLUS ABORDABLE!

C'EST L'ENSACHEUSE COMPACTE JR. BAGGER DE AG-BAG



Demandez des renseignements gratuits sur toute la gamme des machines, depuis la compacte jusqu'aux modèles industriels

DES SACS AG-BAG POUR TOUS LES MODÈLES DE MACHINES
Écrivez ou téléphonez pour connaître le concessionnaire le plus proche.

JR. BAGGER

LE PREMIER DANS LE STOCKAGE DES ALIMENTS EN SACS HERMETIQUES

Ensachez tous vos fourrages et grains à la AG-BAG

Représentant au Québec:
Ben J. Rancourt
113 Newton
Pointe Claire, Québec
H9R 1H9
Tél.: (514) 695-9830

Distributeur:
Farmers Sealed Storage
63 Melville Dr.,
Nepean, (Ontario)
K2J 1W2
Tél.: (613) 825-5411

Manutention des fumiers
(incluant un homme, un tracteur et l'équipement)

- fumier solide	
- chargement (avec tracteurs de ferme)	$1,12 - $2,25/tonne
- épandage	$2,28 - $2,56/tonne
- opération complète (avec équipement de ferme)	$3,54 - $4,81/tonne
- opération complète (avec pelle mécanique et camions)	$1,90/tonne
- fumier liquide	
- opération complète (lisier de porcs)	$2,35 - $2,57/m³
- opération complète (lisier de bovins)	$2,73 - $2,95/m³

Fenaison et récolte
(incluant un homme, un tracteur et l'équipement ou un homme et la machine automotrice)

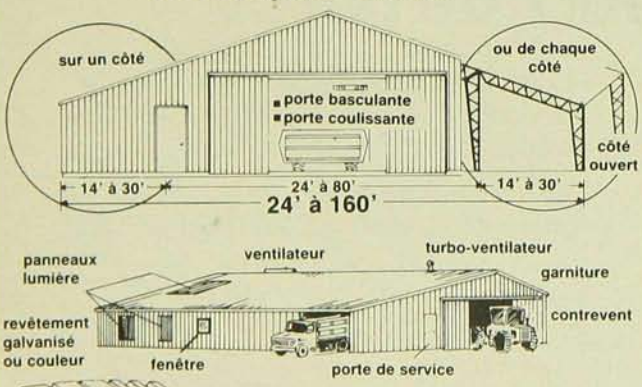
Travail	**Taux à forfait/ha**
- râtelage	$ 10,00
- fauche	17,00 - 19,00
- pressage (sans lance-balles)	26,00 (0,15/balle)
- pressage (avec lance-balles)	29,00 (0,18/balle)
- battage (céréales)	70,00
- battage (maïs-grain)	100,00
- ensilage foin (opération complète)	20,38 - 22,08
- ensilage maïs (opération complète)	49,52 - 51,68

□

ÉPARGNEZ

JUSQU'À $3,000.00 ET MÊME PLUS

SIMPLEMENT EN PARTICIPANT AU PROGRAMME PERMA



PERMA BÂTIMENTS

Téléphonez ou écrivez dès ajourd'hui pour recevoir notre brochure

(418) 832-2715

Bâtisse Perma 35
1811 - 13 ième Avenue est
Charny, Qué. G6W 4A5

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____
Code postal _____ Tél.: _____
Largeur _____ Longueur _____ Hauteur _____
Utilisation _____



"L'entretien de la maison, ça t'appartient."

L'appel... avant la pelle

Vous projetez des travaux d'excavation? Fiez-vous à Bell Canada pour savoir exactement où creuser. Ne risquez pas d'endommager des câbles téléphoniques souterrains, et ainsi priver tout un secteur des services d'urgence de police, d'incendie ou d'ambulance.

Ne commencez jamais à creuser sans connaître l'emplacement exact des câbles téléphoniques. Un simple appel et vous saurez où donner de la pelle. Et c'est **gratuit**.

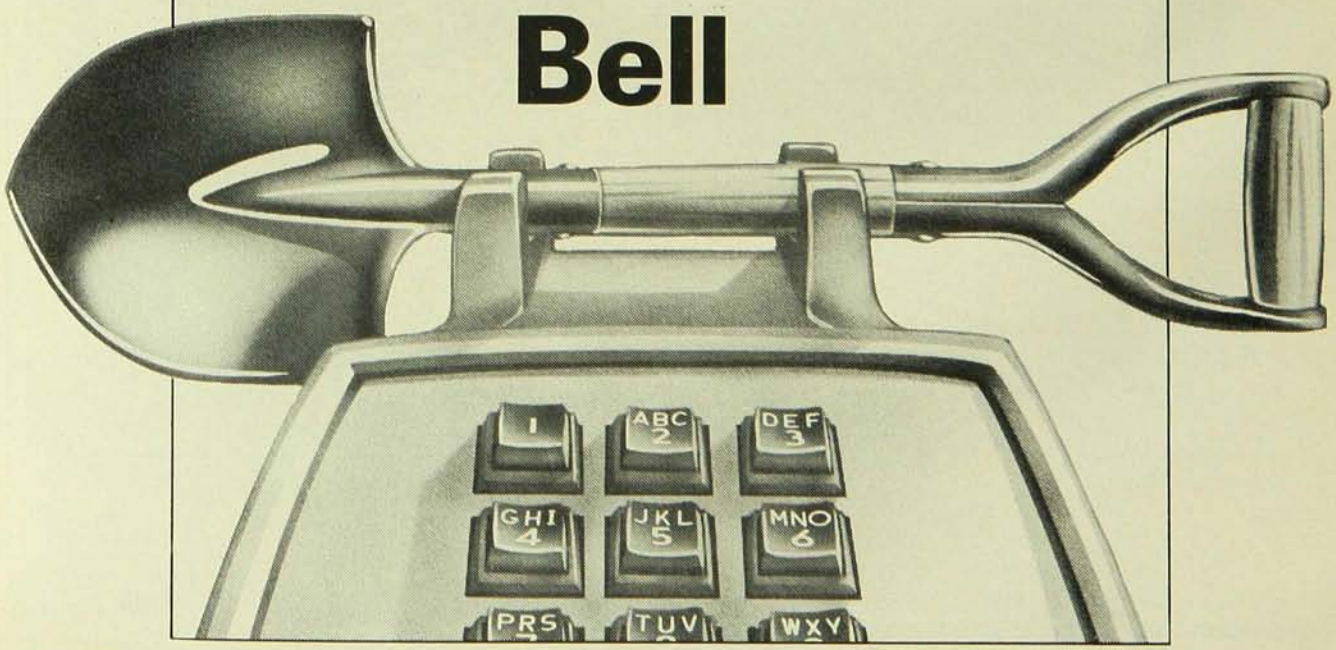
Pourquoi risquer des frais toujours trop élevés et inutiles, des pénalités ou l'arrêt de vos travaux? Seule Bell vous protège des inconvénients d'un bris de câbles téléphoniques.

À Montréal et Laval:

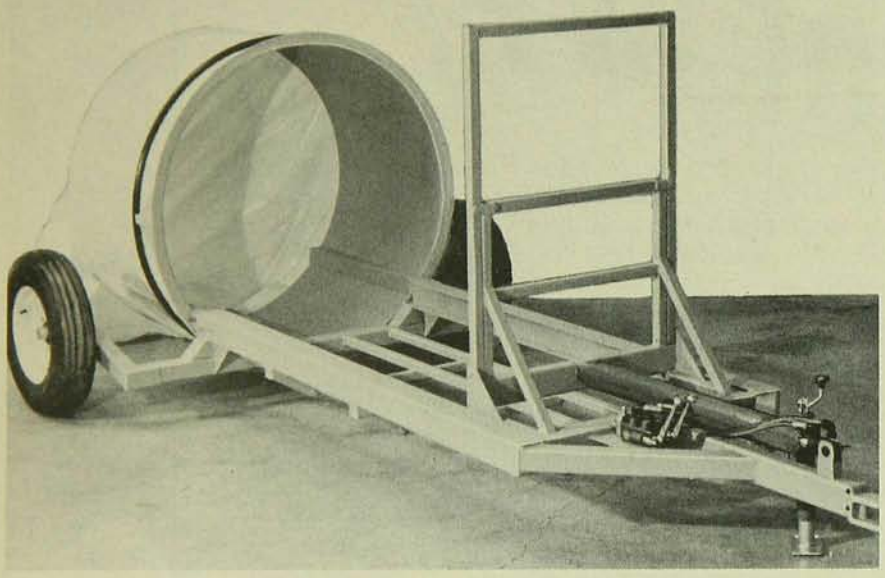
285-1000

À l'extérieur:
Service des réparations

Bell



Il suffit du système hydraulique du plus petit tracteur agricole pour faire fonctionner le nouveau système d'ensachage Rampak que présente Hurst Equipment et dont ce fabricant et distributeur précise qu'il a été mis à l'essai à la ferme avec d'excellents résultats. Il met à concours un tubage de polyéthylène extra-solide (6M) qui est transformé en sacs à balle au fur et à mesure que l'ensacheur automatique entraîné par le tracteur y pousse une balle. Le plastique à sac est livré en longueur de 120 pieds, qui peut donner de 20 à 30 sacs selon la grosseur des balles. Le grand avantage du système est de conserver la qualité, de se révéler fort commode et de diminuer les risques de gâcher l'ensilage en balles rondes.

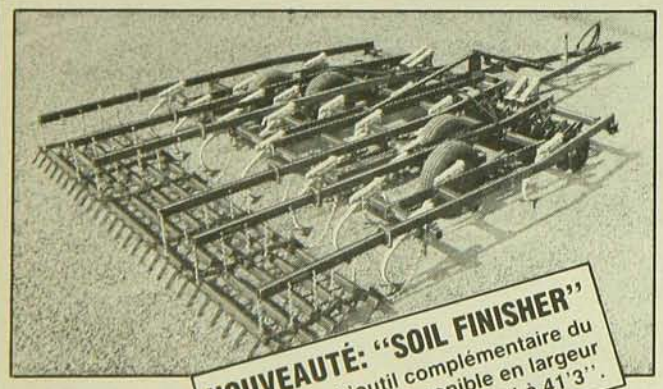


Bien souvent, pour donner des soins particuliers aux animaux de ferme, par exemple pour le marquage et pour les injections, la présence de deux personnes s'impose, dont l'une a pour rôle d'immobiliser la bête. C'est pour éviter cette contrainte que les Établissements Légeard, de France, proposent leur nouveau pince-nez, simple et très efficace, qui permet à l'éleveur d'agir seul. Le pince-nez se pose d'une seule main, ne s'enlève pas de lui-même pendant la préparation des appareils d'intervention et il maîtrise parfaitement l'animal. Plus l'animal résiste, plus la pression des mâchoires du pince-nez sur la cloison nasale augmente et l'immobilise.

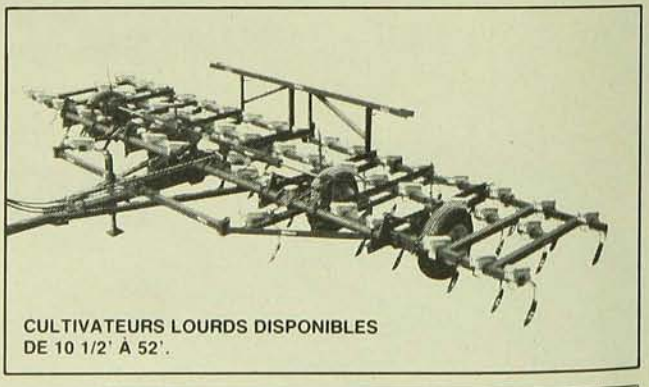
Au témoignage de la division des produits Tuco, le nouveau médicament Albadry destiné au traitement des vaches taries contre la mammite s'impose par sa facilité relative d'administration. Il est offert aux exploitants laitiers du Canada dans des emballages vierges de 80 seringues uniservice de 10 ml accompagnées de 80 badigeons d'alcool enrobés individuellement. Cet emballage séparé de chaque dose évite les problèmes de contamination que posent les traitements multidoses. Le composant actif d'Albadry est l'antibiotique novobiocine, depuis longtemps reconnu comme traitement contre les infections à staphylocoques et streptocoques qui causent la mammite.

Glencoe®

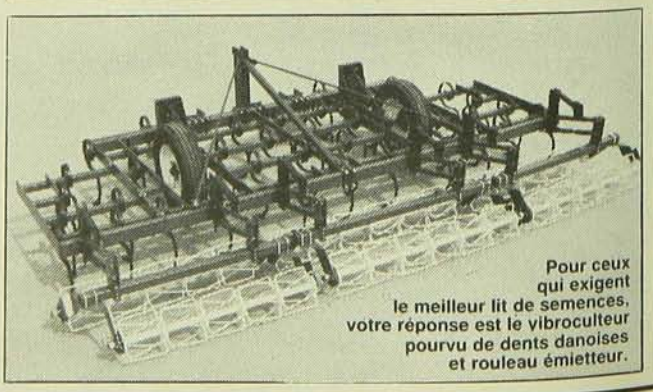
LE SUMMUM EN FRAIS D'OUTILS DE FINITION DE SOL



NOUVEAUTÉ: "SOIL FINISHER"
L'outil complémentaire du "SOIL SAVER" disponible en largeur de travail de 11'3" à 41'3".



CULTIVATEURS LOURDS DISPONIBLES DE 10 1/2' À 52'.



Pour ceux qui exigent le meilleur lit de semences, votre réponse est le vibroculteur pourvu de dents danoises et rouleau émietteur.

AGFOR inc.
1495 rue Ste-Anne, Plessisville, Qué. G6L 3N4

Veuillez m'adresser votre documentation sur:
- ☐ Cultivateurs lourds
- ☐ Vibroculteurs à dents & rouleaux émietteurs
- ☐ Soil Finisher

Démonstration sur demande ☐

Nom _____

Adresse _____

Tél.: _____ Tracteur _____ CR _____

BA-5/85

UN BON OUTIL... UN BON TRAVAIL







Voici l'outil de travail idéal pour l'exploitant agricole, avec toutes les caractéristiques dont vous avez besoin. Tout dans ce tracteur est conçu pour la performance, du système d'engrenages à couple conique des roues avant, unique en son genre, au dispositif de blocage différentiel des 4 roues. Grâce à la transmission de vitesse toute nouvelle, entièrement synchronisée, vous disposez de 12 vitesses en marche avant et de 4 vitesses en marche arrière bien adaptées aux champs ou au transport, avec changement de vitesse excellent pendant la marche, ainsi que d'une marche arrière synchronisée tout à fait inédite. Le système d'injection directe du carburant contribue au fonctionnement économique et efficace du moteur diesel de série "M". Nous nous engageons à vous fournir un produit excellent, souple, performant: constatez-le en profitant de notre inspection gratuite (main-d'œuvre et matériaux) après 150 heures de fonctionnement...votre tracteur sera toujours en excellent état, et le restera pendant de nombreuses années! Les tracteurs de série "M" sont disponibles avec une prise de force disponible (P.T.O.) de 46 à 86 Ch (H.P.)

Kubota offre une gamme complète de tracteurs robustes et durables, de 10 à 100 H.P.

KUBOTA TRACTOR CANADA LTD.

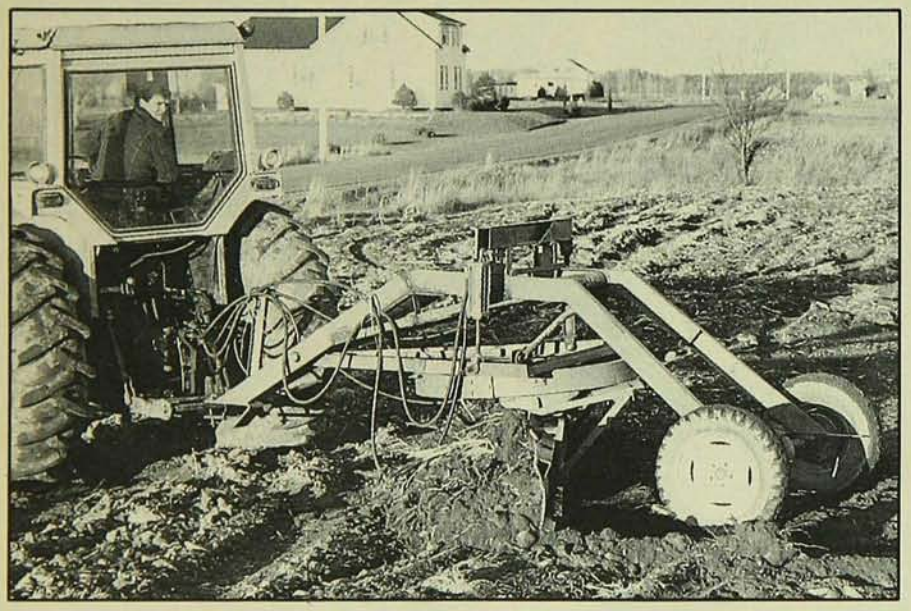
Siège social
1495 rue Denison
Markham (Ontario) L3R 5H1
Tél. (416) 475-1090 Télex 06-986828

Division de l'Ouest
2620 chemin Viscount
Richmond (C.-B.) V6V 1N1
Tél. (604) 270-9286 Télex 04-357664

KUBOTA®
LES ROBUSTES!

Un chambardement a transformé la fer

Depuis 1974, alors qu'ils abandonnaient la production des oeufs pour se consacrer exclusivement à la production laitière, Louise et Fernand Fillion, de Lyster (Mégantic), ont bâti une ferme de pointe où se côtoient aujourd'hui les techniques modernes: maïs-épi humide, étable à logettes, salon de traite et transplantation embryonnaire.



Fernand Fillion a eu et a toujours beaucoup de travail de nivellement à effectuer sur ses 300 acres de terre. Plutôt qu'investir $3 000 à l'achat d'une niveleuse, il en a construit une au coût de $450 dont l'excellence du fonctionnement est éprouvée.

En 1977, au Québec, "l'Opération luzerne" battait son plein. Avec raison, on faisait la promotion de la reine des légumineuses après avoir, pendant près de dix ans, maîtrisé un peu mieux plusieurs aspects de la culture du maïs (drainage, correction du pH, fertilisation, lutte contre les mauvaises herbes, etc.) pour le grain ou l'ensilage.

À ce moment-là, la ferme Nandcel avait une certaine avance puisque la conversion au maïs humide était déjà chose faite. En effet, à la suite d'un voyage effectué dans l'est de l'Ontario avec quelques agriculteurs du coin et leur agronome, Denis Rémillard, Fernand Fillion était convaincu que le maïs humide pouvait convenir tout aussi bien à ses vaches qu'aux bovins de boucherie. "Au cours d'un précédent voyage au Wisconsin, en 1974, Louise et moi avions eu l'occasion de voir beaucoup de nouvelles techniques. On s'est dit: si ça fait là-bas, ça peut se faire chez nous." On peut réaliser qu'à la ferme Nandcel, cette façon de penser a guidé beaucoup de décisions.

En 1977, on aura donc la première récolte de maïs humide. Fernand avait déjà eu l'occasion de bien connaître la culture du maïs puisque de 1971 à 1976, il en faisait de l'ensilage qu'on conservait, au tout début, en silo-meule recouvert de polyéthylène. En 1976, il avait été nécessaire de construire un nouveau silo pour y entreposer le maïs humide. Il venait s'ajouter à deux autres (érigés en 1974) qui allaient désormais servir à l'ensilage de foin.

Autosuffisance en fourrages et en grains

Les changements majeurs ont vraiment commencé en 1971, année de l'acquisition de la ferme. Au cours des années, le drainage des 300 acres en culture aujourd'hui (à la suite de l'achat de 110 acres en 1980) a rapidement donné ses fruits en terme de rendements. Les fourrages sont récoltés plus hâtivement et on effectue maintenant de 3 à 5 coupes par année. Au point de vue fertilisation, même si les taux d'engrais appliqué n'ont pas changé depuis 1971, on ne peut en dire autant des analyses. Les derniers résultats démontrent en effet que la fertilisation de base des champs a beaucoup augmenté. La matière organique qui, en 1971, se retrouvait principalement dans les quatre premiers pouces du sol, est maintenant beaucoup mieux distribuée verticalement.

La rotation établie à l'époque est toujours en vigueur. La luzerne, semée en mélange avec du mil ou du dactyle, est récoltée comme ensilage. Lorsque la population de luzerne diminue et que la graminée prend le dessus à la suite de fertilisations azotées, on en fait un foin sec. De l'établissement de la luzerne à la dernière année de foin sec, on compte une moyenne de 6 à 8 ans. Quand les rendements deviennent insuffisants, on passe au maïs que l'on cultivera pendant trois ans. "Le maïs permet de corriger le pH et de ralentir la pousse du chiendent."

Au fil des ans, les 70 acres de pâturages ont été incorporées à un programme complet de cultures, qui permettent d'atteindre une autosuffisance quantitative et qualitative en fourrages et en



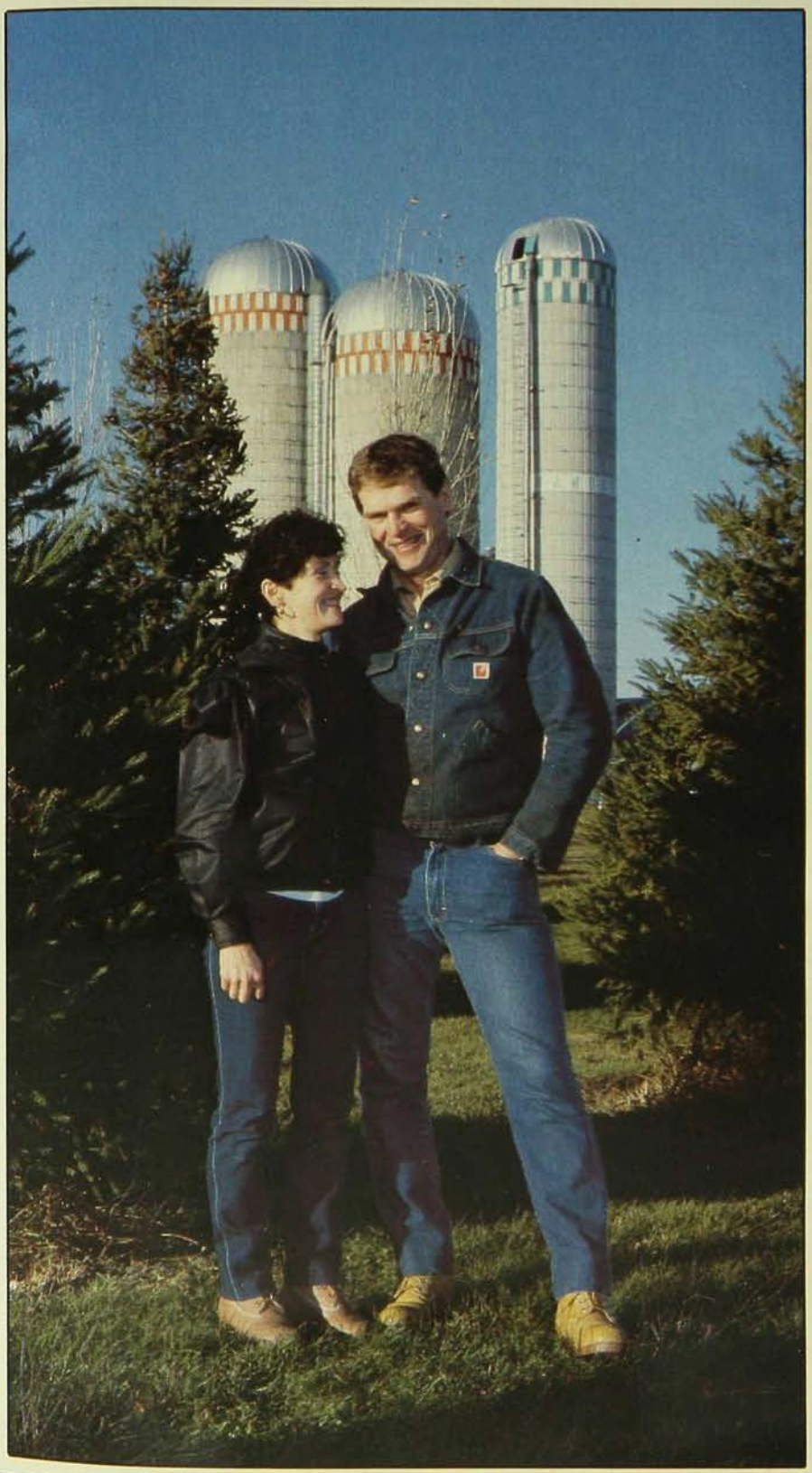
Fernand Fillion et son agronome, Denis Rémillard, inspectent l'état de la luzernière de 90 acres dont les quatre coupes ont donné un rendement de 5,8 tonnes à l'acre en 1984.

grains. Aujourd'hui, les cultures se répartissent comme suit: 107 acres en mil et dactyle, 90 en luzerne, 18 en céréales (orge) et 85 en maïs-épi humide. Les rendements ont progressé pour atteindre 3 tonnes à l'acre pour le foin de graminées, comparativement à une moyenne de 1,75 tonne dans la région; la luzerne, 5,8 tonnes; l'orge, 1,5 tonne et le maïs-épi humide, 3,55 tonnes. Avec de tels rendements, même si le nombre de têtes

PHOTOS: BARRY McGEE

planifié
me Nandcel

par Georges O'Shaughnessy et Laurent Foisy, agronomes



du troupeau a plus que doublé, on a même dépassé l'autosuffisance puisque, bon an mal an, la ferme Nandcel a du foin à vendre. Comme le dit Fernand: "Les années où le foin se fait rare, c'est un revenu d'appoint très intéressant." Et d'ajouter le couple Fillion: "Quand on se rappelle qu'on a déjà récolté du foin dont l'analyse était aussi pauvre que 12% de protéines, on peut dire que notre objectif de produire des fourrages de qualité a été atteint: en 1984, on a effectué trois coupes de foin de graminées et quatre de luzerne dont la teneur en protéines se situe à 17 et 20-21% respectivement." Résultats éloquents si on les compare aux résultats moyens pour le foin dans la région, rapportés à 11% de protéines.

Le rendement des vaches a doublé

Ayant débuté avec un troupeau de 60 têtes et un quota de lait de transformation de 380 000 livres en 1971, les Fillion ont maintenant un troupeau Holstein de 135 têtes dont 35% pur-sang et 65% NIP, réparties comme suit: 70 vaches, 50 taures et 15 génisses. La sélection, l'insémination artificielle et l'alimentation ont permis de doubler, en 13 ans, le rendement moyen par vache: 1971, 8 000 livres; 1980, 12 000 livres et 1984, 16 000 livres. Le quota est passé à 1 150 000 livres et les résultats du PATLQ officiel depuis 1976 (on s'adonnait avant au PATLQ régulier) donnent 7 280 kg (16 000 livres) et 3,6% de gras avec une MCR de 151-150.

La ferme Nandcel n'a pas toujours été à vocation unique. Jusqu'en 1974, on gardait 10 000 pondeuses. Mais viser à plus de rentabilité à la fois dans la production des oeufs et celle du lait supposait des investissements considérables, une augmentation de main-d'oeuvre compétente et un certain travail de supervision. Le mariage oeufs-lait ne pouvait plus fonctionner dans le statu quo et, convaincus de mieux réussir dans la production qu'ils aimaient le plus, Louise et Fernand abandonnent l'aviculture, lui préférant la réorganisation d'une ferme laitière orientée vers l'autosuffisance.

Au niveau du troupeau, 1974 fut une année de transition. On construisit une grosse étable à logettes et une laiterie, auxquelles on a incorporé un salon de traite "double trois en arête de poisson" et on a mécanisé le distribution des aliments. Quoique le troupeau soit gardé ▷



Modèle COOP - A.W.
7' X 16' X 6'
Toit facultatif

BOÎTE FOURRAGÈRE CO-OP®

- Boite auto-déchargeuse à vitesse variable.
- Commande par engrenage à vis sans fin
- Grosse vis de déchargement de 18 po.

De conception identique à notre modèle précédent, la boîte COOP, modèle AW vous offre un grand nombre d'améliorations.

- ▶Bois du sommier et du châssis séché en chaufferie et traité au Penta.
- ▶Supports des côtés d'une seule pièce, renforcés de pièces d'acier pour plus de rigidité.
- ▶Le sommier repose sur 10 traverses de bois 2" X 4" pour une résistance additionnelle de 30% .
- ▶L'arrêt instantané du mécanisme de la boîte quelque soit l'endroit où se trouve l'opérateur est un autre facteur sécuritaire.

Vendu en exclusivité par votre concessionnaire COOP.

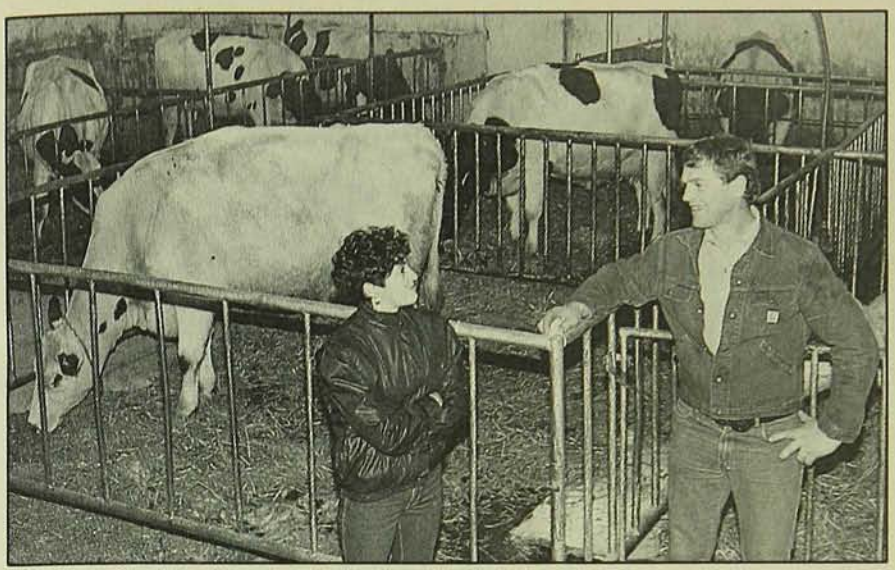
SOUFFLEUSE de fourrage modèle "A.W."



Puissance - Sécurite - Rendement...

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
SERVICE DES MACHINES AGRICOLES 4225 rue St-Joseph, Trois-Rivières Québec J8Y 4G3

La ferme Nandcel



Les Fillion fondent de grands espoirs sur des taures issues de transplantations embryonnaires. Trois semaines avant le vêlage, elles sont logées dans des stalles de la "pouponnière" ce qui permet de leur procurer le confort, les soins et l'alimentation que chacune requiert.

en réclusion totale, les vaches taries et les taures gestantes vont à l'extérieur l'été dans la cour d'exercice. Toutes ces améliorations ont permis de doubler le nombre de têtes du troupeau, sans augmenter la main-d'oeuvre pour autant.

En 1977, avec l'arrivée du maïs humide, on avait adopté une certaine forme de RTM. "Mais, précise Fernand, ça n'était vraiment pas aussi bien calibré qu'à l'heure actuelle. Nous avons d'ailleurs apporté beaucoup de modifications à la formule originale en 1982."

L'étable est divisée en trois aires pour les trois groupes de la RTM. D'autres sections abritent les taures gestantes, les vaches taries et les génisses. Un système de convoyeurs, partant de la moulange, distribue à chacun des groupes les rations préparées pour répondre à leurs besoins respectifs.

Les trois groupes de la RTM sont divisés comme suit:

	Production moyenne
0-100 jours de lactation	34 kg de lait
100-210 jours	26 kg de lait
210-305 jours	17 kg de lait

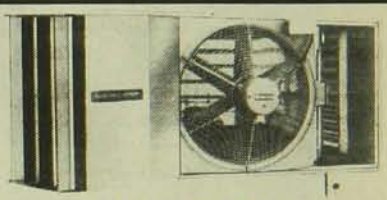
La ration est à base de foin sec, d'ensilage de foin et de maïs-épi humide, la proportion de chacun différant selon la production moyenne de chaque groupe. Pour permettre aux génisses et aux taures de bénéficier de la RTM, on a transporté, en 1982, l'ancienne étable à côté de la nouvelle. Les jeunes sujets sont d'ailleurs classés selon leur âge: de la naissance à trois mois, on leur sert une moulée de départ et du foin sec; de trois à six mois, ils reçoivent la même ration que le groupe 1 de la RTM; de six mois à la saillie, la ration du groupe 2 et de la saillie jusqu'à trois semaines avant le vêlage, la ration du groupe 3. Cependant, ces divisions arbitraires sont sujettes à réajustement en fonction du développement des animaux.

De l'insémination artificielle à la transplantation embryonnaire

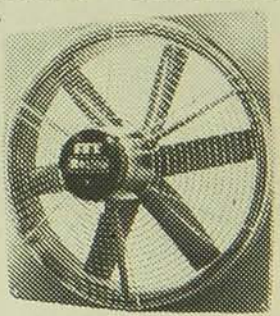
L'abandon de l'aviculture a également permis aux Fillion d'adopter certaines techniques nécessitant plus d'attention et de temps, comme la transplantation embryonnaire, en prévision d'une amélioration plus rapide de la conformation et de la production du troupeau. "Si on arrive à avoir une meilleure conformation, on est en droit d'espérer que nos vaches resteront en service plus longtemps, ajoute Louise. Actuellement l'âge moyen du troupeau se situe à 4,4 années. Nous visons un minimum de 5 comme moyenne."

"C'est sûr que c'est dispendieux de faire une transplantation embryonnaire. Par exemple, pour préparer la donneuse, 12 receveuses (synchronisation des chaleurs), récolter les embryons et les transplanter, cela nous avait coûté $850, en plus d'un montant additionnel de $200 pour chaque taure gestante, précise Fernand. Mais ce qu'on doit considérer, c'est que ça peut être également assez coûteux d'acheter une dizaine de taures possédant un bon pedigree. Là non plus, on n'est jamais sûr d'avoir de bons résultats à 100%. Pour nos transplantations, nous n'avions pas pris de chance. Nous avions acheté deux vaches pursang Holstein qui ont servi deux fois chacune comme donneuses." À date, les résultats semblent positifs. En effet, les 24 sujets issus des transplantations ont ▷

GODRO ÉQUIPEMENT assure une ventilation automatique dans vos bâtiments



GODRO-MATIC:
Conçu pour les bâtiments agricoles, c'est un appareil à multiples fonctions, à savoir:
• Évacuation de l'air et des gaz nocifs • Entrée d'air • Recirculation • Récupération de la chaleur • Distribution de l'air.



MULTIFAN
Godro Équipement offre une gamme variée de ventilateurs tout usage, 8" à 36":

THERMOSTATS MULTIFAN
Pour un contrôle automatique des ventilateurs, nous offrons plusieurs types de thermostats de haute qualité:
• le T15*, une vitesse
• le T15-2*, deux vitesses
• le T15-4*, vitesses variables avec régulateur de vitesse
• et autres
* ***N.B. Ces thermostats ont un différentiel de 1° Celcius***

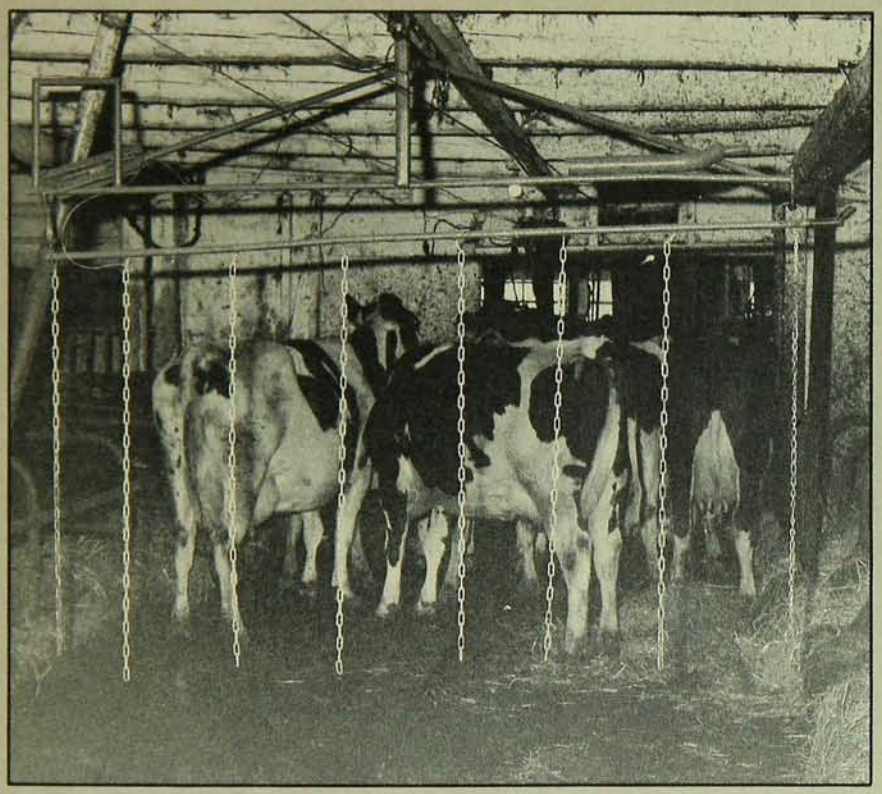
GODRO EQUIPEMENT INC.

C.P. 280 Roxton Pond
Qué. J0E 1Z0
Tél.: 514-372-1347
Télex: 05-832577

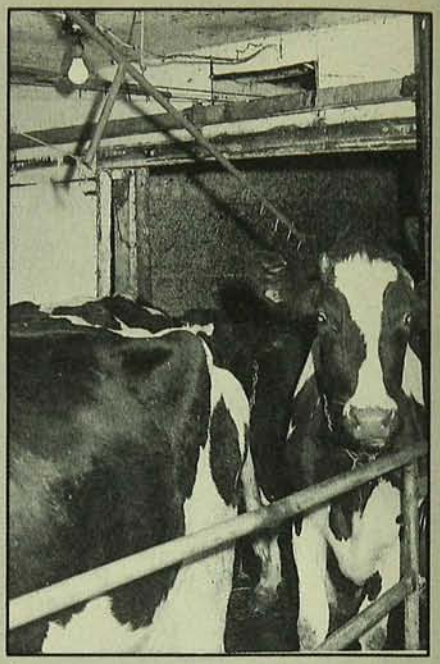
amca

N.B. Godro Équipement est aussi spécialiste dans les équipements de porcherie

De l'étable au salon de traite



Dans l'étable, une barrière mobile composée de huit chaînes électrifiées fait avancer les vaches vers le salon de traite.



À l'entrée du salon de traite, une tige de fer dentelée, actionnée par une corde, fait entrer la vache dans la stalle.

PRODUITS DE BÉTON POUR L'AGRICULTURE

PLANCHERS AJOURÉS POUR BOVINS
- CONSERVENT VOTRE BÉTAIL SEC, PROPRE ET EN SANTÉ.
- FACILES D'ENTRETIEN.
- SURFACE SÉCURITAIRE.
- DISPONIBLES PAR PANNEAUX DE 4' x 10'.

MANGEOIRES POUR BOVINS
- S'ADAPTENT AUX DIVERS SYSTÈMES D'ALIMENTATION.
- RÉSISTENT AUX ACIDES CONTENUS DANS CERTAINS ALIMENTS.
- FACILES D'ENTRETIEN.

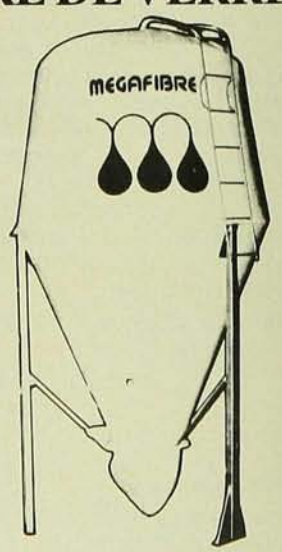


béton bolduc inc.

1358, 2e rue, Parc Industriel
C.P. 626, Ville Ste-Marie
Beauce-Nord, P.Q. G6E 3B8
Ste-Marie: (418)387-2634,
Québec: (418)692-0855

SILO EN FIBRE DE VERRE

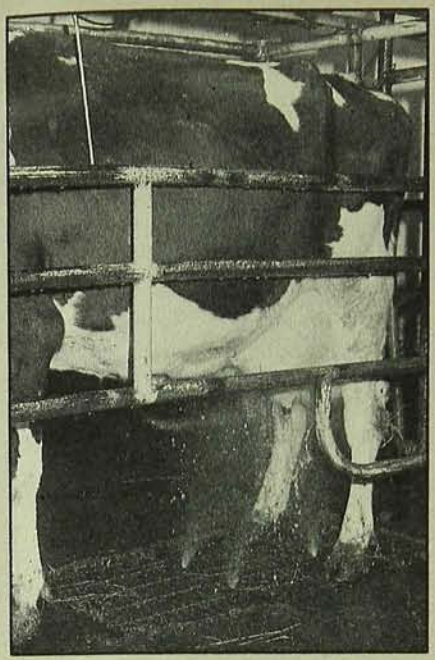
AVANTAGES:
1. Très belle apparence!
2. Construit pour durer!
3. N'est pas affecté par la corrosion!
4. Température intérieure reste constante!
5. Facile et rapide à assembler!
6. 1/4 de pesanteur de l'acier!
7. Nourriture ne peut coller à l'intérieur!
8. Économique! Vous pouvez transformer votre silo de 7-1/2 tonnes en un silo de 10-1/2 tonnes et 13-1/2 tonnes!
9. Dure des années sans être repeint!



Veuillez m'envoyer de plus amples renseignements sur vos produits.
SILO: ☐ FOSSE: ☐
Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Tél.: _____
Code Postal _____

FOSSE SEPTIQUE EN FIBRE DE VERRE.
APPROUVÉE B-N-Q 3680-901
B-N-Q 3680-501

MEGAFIBRE inc.
Parc Industriel, C.P. 4, Mont-Joli.
P.Q. G5H 3K8 Tél.: (418) 775-2209



Dès que la vache est immobilisée, des jets d'eau provenant du plancher à treillis arrosent et lavent pis et trayons.

une conformation et un rendement intéressants. Par contre, les Fillion prennent présentement un temps d'arrêt pour analyser les résultats sur une période de quelques années.

Lorsqu'on visite les producteurs laitiers de la région de Plessisville, on se rend vite compte de l'essor qu'a connu chez eux cette technique depuis quelques années. Le "Club de transplantation embryonnaire de Mégantic-Nord" a vu le jour en 1981, à la suite d'une transplantation effectuée chez les Fillion. On avait alors synchronisé les chaleurs de huit receveuses, mais à la grande surprise de tous, on avait récolté 24 embryons! On avait dû jeter les embryons en trop, les techniques de congélation n'étant pas tout à fait au point à l'époque et l'éventualité d'un si grand nombre d'embryons n'ayant pas été prévue. Le club a donc pris, dès le départ, la forme d'une chaîne téléphonique. Lorsqu'un producteur prévoit faire une transplantation, les membres sont avertis environ un mois à l'avance. Ils peuvent ainsi surveiller les chaleurs de leurs bêtes et si on dispose d'embryons supplémentaires la journée venue, on sait à qui s'adresser. De cette façon, on évite la perte d'un matériel génétique précieux et coûteux.

De tels échanges ont surtout eu lieu en 1982. Les activités du club ont maintenant un peu ralenti. Plusieurs éleveurs ont déjà effectué quelques transplantations et attendront, tout comme les Fillion, de voir les résultats des premières avant d'en faire d'autres. Il est maintenant possible de congeler les embryons et le taux de réussite a beaucoup augmenté. Les dernières transplantations, faites par voies naturelles, réussissent mieux que les premières effectuées par intervention chirurgicale.

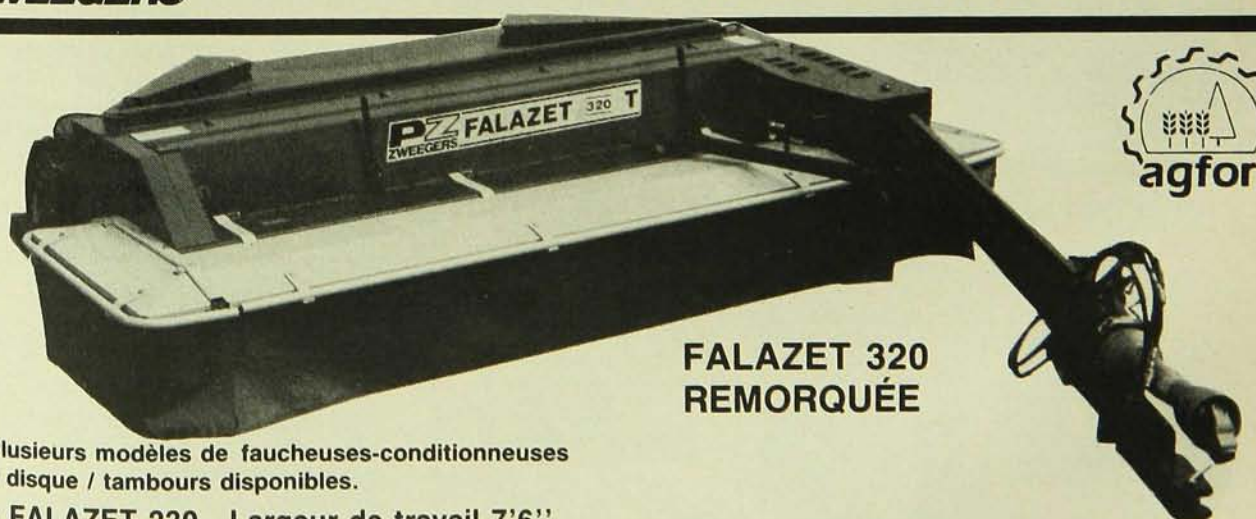
Les arbres, plus qu'un hobby

La ferme Nandcel comprend aujourd'hui 300 acres cultivées, mais il ne faudrait pas oublier les quelque 700 acres additionnelles de boisé qui font également partie de l'exploitation.

Avant de prendre les rênes de la ferme, Fernand était aller "bûcher" dans des chantiers en Colombie-Britannique et en Ontario. Revenu à Lyster, c'est son propre boisé qu'il mettra en exploitation. En 1979, il adhère au Regroupement forestier de Lotbinière-Mégantic auquel il confiera 350 acres. "La participation à un ogc (organisme de gestion en commun) amène des améliorations qu'on n'aurait probablement pas effectuées ▷

PZ ZWEEGERS

LA LIGNE «ZWEEGERS» PREND DE L'EXPANSION EN 1985



agfor

FALAZET 320 REMORQUÉE

Plusieurs modèles de faucheuses-conditionneuses à disque / tambours disponibles.

- **FALAZET 230 - Largeur de travail 7'6"**
- **FALAZET 275 - Largeur de travail 9'2"**
- **FALAZET 320 - Largeur de travail 10'6"**

- **Système de coupe anti-blocage pour les récoltes les plus denses.**
- **Conditionnement au moyen de 2 rotors dont l'un caoutchouté pour manutention délicate des légumineuses (luzerne-trèfle, etc.)**
- **Ajustement de hauteur de coupe hydraulique.**
- **Positionnement du timon avec cylindre pratique.**

AGFOR inc. BA-5/85
1495 rue Ste-Anne, Plessisville, Qué. G6L 3N4

Veuillez m'adresser votre documentation sur:
☐ Faucheuse-Conditionneuse FALAZET 230
☐ Faucheuse-Conditionneuse FALAZET 275
☐ Faucheuse-Conditionneuse FALAZET 320
Démonstration sur demande ☐

Nom _____

Adresse _____

Tel.: _____ Tracteur _____ CV _____

seul. Je pense au drainage et aux coupes sélectives, en particulier. Et il y a toutes les subventions gouvernementales dont les regroupements peuvent bénéficier", souligne Fernand. Des 350 acres mises en commun, 50 ont déjà été améliorées: 15 acres plantées en épinettes et désherbées à l'aide d'herbicides et 35 qui ont subi des coupes d'éclaircissement et de sélection.

Fernand a cependant conservé la gestion des 70 acres exploitables qui restent. Il y a, en effet, une superficie de 300 acres où le terrain est trop "mouilleux" pour y faire quoi que ce soit. Le bois récolté est vendu pour le papier, la construction ou encore comme bois de chauffage. "En plus de me rapporter un intéressant revenu d'appoint l'hiver, ça me tient en forme et me change les idées", ajoute-t-il.

Comme il le dit lui-même, Fernand a tenu à ce que sa forêt, située à 3 km de la ferme, se rapproche de la vie quotidienne de la famille. C'est pourquoi il a planté, aux abords de la maison et des bâtiments, 135 arbres et arbustes qui enjolivent le coup d'oeil. Le couple Fillion considère comme prioritaire l'amélioration de l'apparence générale de la ferme. "L'extérieur doit refléter ce que l'on a à l'intérieur", précise Louise, Ils comptent continuer chaque année ce travail d'embellissement.

Une évolution certaine

La ferme Nandcel est considérée comme une des bonnes fermes de la région, mais ce qui la distingue des autres, c'est sans doute l'évolution qu'elle a connu au cours des 10 dernières années.

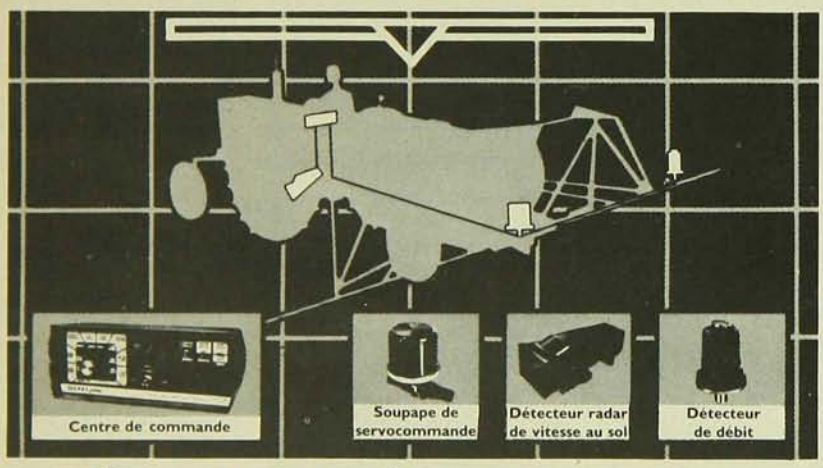
Dans le rapport du concours de l'Ordre du mérite agricole de 1982, on peut d'ailleurs noter la première remarque des juges: "La progression de ces concurrents est assez surprenante." Pas étonnant que les Fillion aient terminé au 4e rang pour la médaille de bronze. Louise et Fernand comptent bien participer au prochain concours, en 1987, car ils ont trouvé l'expérience de 1982 très valable: "C'est un bon stimulant pour améliorer nos points faibles et ça nous permet de connaître plusieurs autres agriculteurs qui y ont participé; à la suite du concours, nous sommes allés visiter plusieurs concurrents et ça, c'est très enrichissant."

"Lorsqu'on va ailleurs maintenant, à l'extérieur de la province par exemple, on est beaucoup moins surpris qu'autrefois. On s'aperçoit qu'on a évolué. Mais c'est encore important pour nous d'aller voir ce que font les autres en agriculture. Tous les ans, nous faisons un voyage durant lequel on consacre quelques jours, sinon la totalité, à des visites de fermes."

Face à cette évolution, il n'y a pas de doute que les Fillion savent où ils vont. Pour 1990, ils se sont fixé comme but d'avoir 20 000 lb de lait par vache, de réduire leur nombre à 60 (un troupeau de 125 têtes), de conserver le même quota de production et d'augmenter la proportion des sujets pur-sang à plus de 90%.

À voir l'ensemble de techniques assez modernes qu'on retrouve sur la ferme Nandcel, on peut se demander quand l'informatique y fera son entrée. "Pas tout de suite, répondent-ils. Avant tout, nous aimerions pouvoir installer bientôt des caméras à l'étable pour surveiller de la maison ce qui s'y passe. Ensuite, nous songerons à l'informatique. Mais ce que nous visons, ce n'est pas simplement un ordinateur pour calculer les rations. C'est un système totalement automatisé de traite, distribution des aliments, prise d'échantillons et analyse des besoins alimentaires par ordinateur. Toutes les modifications que nous apportons présentement sont faites en fonction de ces projets. Mais ça ne se réalisera probablement pas avant l'an 1990 ou 2000. Nous continuons à surveiller les développements dans ce domaine lors des expositions ou à l'occasion de visites chez d'autres producteurs." □

RÉGULATION DES PULVÉRISATEURS par DICKEY-john



PRÉCISION EN DÉBUT DE SAISON = PROFITS EN FIN DE SAISON

Le Système de commande de pulvérisateur DjSC1000 vous permet de maintenir le réglage positif qu'il vous faut pour tirer le rendement maximal de vos mises de fonds. Le système de commande automatique DjSC1000 maintient le débit que vous avez choisi. Quand votre vitesse de déplacement change, il règle automatiquement le débit de produit chimique. La dose appliquée demeure ainsi uniforme dans tout le champ.

De plus, le DjSC1000 est un système d'information complet - vous pouvez lire la vitesse, les gallons à l'acre, la pression des buses, la superficie, les vitesses minimale et maximale.



Le système fonctionne avec tout pulvérisateur et tout produit chimique: herbicide, insecticide, fongicide, engrais, même les suspensions. Et il est payant car il rend la lutte aux ennemis des cultures plus efficace, diminue le report des résidus et les dommages aux cultures, accroît les profits.

La précision en début de saison se traduit en profits en fin de saison. DICKEY-john fait toute la différence.

l'agrionique d'avant-garde

DICKEY-john

Pour connaître le nom du plus proche concessionnaire, téléphonez ou écrivez à:
DICKEY-JOHN CANADA INC. 700 CAMPBELL ST., CORNWALL, ONT. K6H 6C9. (613) 933-9000

FIABILITÉ...
BALLE APRÈS BALLE APRÈS BALLE

Quelles que soient vos exigences de pressage, Sperry New Holland a une presse 14 x 18 qui convient à vos besoins. C'est vraiment important à l'époque actuelle. Après tout, une "trop grosse" presse est une dépense inutile; une "trop petite" presse vous ralentit, vous fait perdre du temps.

A un bout de la série se trouve notre modèle 311. Son bas prix et son rendement fiable en font la presse qui se vend le plus au monde. La suivante est la "316"—une presse grand rendement conçue pour les entreprises plus grosses. Elle possède un ramasseur plus large, une plus grande ouverture d'alimentation, plus de capacité et une construction totale plus forte.

LA MEILLEURE DE LA SÉRIE—NOUVEAU MODÈLE 326

Si vous voulez la plus grosse et la meilleure en fait de capacité et fiabilité, allez voir le nouveau modèle 326. Avec un système d'alimentation remodelé suffisamment robuste pour être appelé "impénétrable" et un noueur grand rendement avec des cames de bec attacheur remplaçables, la "326" est une sorte spéciale de presse conçue pour les gros producteurs de foin.

FIABLE DU RAMASSEUR AU NOUEUR

Quel que soit le modèle que vous choisissez, vous obtenez le ramasseur renommé Super-Sweep qui met plus de foin dans chaque balle. Il y a un système d'alimentation "Flow-Action®" pour une manipulation délicate du foin ainsi qu'une excellente densité et forme de balle. Et à l'arrière, des mécanismes fiables de liage attachent des milliers de balles sans manquer. Il n'est guère étonnant que les presses qui portent le nom "New Holland" sont reconnues comme étant "les vieilles fiables". Allez voir votre dépositaire Sperry New Holland. Il a une "vieille fiable" qui vous convient parfaitement.

© Sperry Corporation

SPERRY NEW HOLLAND



Identifiez les mauvaises herbe au stade plantule

par Michel Perron, agronome

Si on peut identifier assez facilement les plantes adultes grâce à des formes de feuilles, des couleurs de fleurs, des formes de fruits, etc., il est un peu plus difficile de les reconnaître au stade plantule. Les organes que l'on peut observer sont moins nombreux et beaucoup plus petits. Il existe, toutefois, des différences d'une espèce à l'autre; il s'agit de les connaître et de savoir où regarder.

Pour l'identification des mauvaises herbes en plantule, il y a deux organes à observer: les cotylédons et les vraies premières feuilles. Les cotylédons sont au nombre de deux et identiques chez les plantes que l'on nomme dicotyles. La plupart des mauvaises herbes, à l'exception des graminées, se retrouvent dans ce groupe. Les cotylédons sont les premières parties de la plante à sortir de la terre après la germination. Les premières vraies feuilles apparaissent, par la suite, et leurs formes se précisent d'une à l'autre.

Pour bien démontrer qu'il est possible d'identifier les mauvaises herbes au stade plantule, nous ferons ressortir les différences de cinq d'entre elles à ce stade. Les mauvaises herbes que nous avons choisies sont faciles à contrôler lorsqu'elles n'ont que quelques feuilles.

* * *

L'identification des mauvaises herbes, au stade plantule, est possible. Elle est même nécessaire car beaucoup de traitements doivent être faits lorsque les plantes sont très jeunes.

Il existe de nos jours d'excellents ouvrages vous permettant d'identifier les plantes dès leur apparition. L'un deux est l'Atlas des mauvaises herbes, préparé par le Service de recherche en défense des cultures du MAPAQ. Pour vous procurer ces feuillets, adressez-vous à votre bureau de renseignements agricoles.



La barbarée vulgaire (Barbarea vulgaris)

La barbarée vulgaire que beaucoup de gens confondent avec la moutarde sauvage au stade adulte, possède des caractéristiques, au stade plantule, très différentes de celle-ci. Il est important, peut-être plus que toutes autres espèces, de l'identifier très jeune car les traitements recommandés pour sa répression doivent se faire au stade plantule et souvent à l'automne.

Les cotylédons de cette mauvaise herbe sont de ronds à ovales et longuement pétiolés. Le limbe des premières feuilles est plutôt arrondi et un peu en forme de "coeur" à la base. Le limbe est presque entier sur les premières feuilles, c'est-à-dire, très découpé contrairement aux feuilles plus âgées qui sont divisées en un grand lobe terminal et en lobes latéraux plus petits. Les feuilles de la barbarée sont, d'une façon générale, vert foncé et luisantes.



L'ortie royale (Galeopsis tetrahit)

L'ortie royale que l'on reconnaît au stade adulte grâce à sa tige carrée et poilue et ses fleurs variant de blanc à rose, possède aussi des caractéristiques au stade plantule nous permettant de l'identifier assez facilement.

Les cotylédons de l'ortie royale sont de forme elliptique et possèdent deux petites pointes à la base du limbe. Ces deux petites pointes facilitent grandement l'identification au stade plantule. Les premières feuilles de l'ortie sont fortement nervées et très pubescentes. Les feuilles de l'ortie sont opposées et contrairement à beaucoup d'autres espèces, on observe peu de différence entre les premières feuilles et les suivantes.

PHOTOS: SERVICE DE RECHERCHE EN DÉFENSE DES CULTURES DU M A P A Q

Pour lutter efficacement contre les mauvaises herbes, il faut pouvoir les identifier lorsqu'elles sont très jeunes. C'est alors que leur sensibilité aux herbicides et aux travaux culturaux est à son maximum.



L'amarante à racine rouge (Amaranthus retroflexus)

C'est une mauvaise herbe qui ne passe pas inaperçue au stade adulte par sa taille imposante, ses tiges velues et sa racine souvent rosée ou rougeâtre.

Les cotylédons de l'amarante sont de forme allongée et possèdent une nervure centrale apparente. Les deux premières feuilles de l'amarante ne sont pas découpées. La nervure centrale des feuilles se termine par une petite pointe que l'on nomme mucron. Cette petite pointe n'est pas toujours facile à observer à l'oeil nu mais elle permet d'identifier correctement l'amarante au stade plantule.

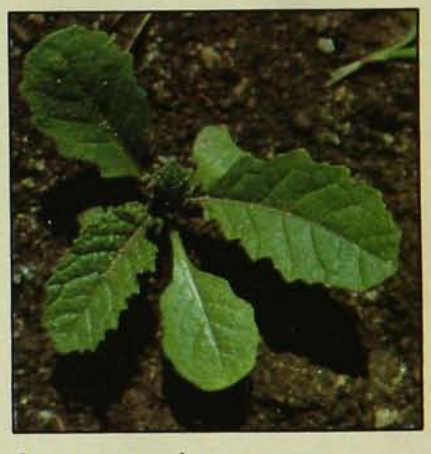




L'herbe à poux (Ambrosia artemisiifolia)

L'herbe à poux étant la cause principale de la fièvre des foins en Amérique du Nord, on la connaît donc très bien au stade adulte. Son identification, à l'état de plantule, nécessite un examen plus sérieux.

Les cotylédons de l'herbe à poux sont petits, de forme plutôt arrondie avec un pétiole très court. Les feuilles de cette plante sont toutes opposées. Les deux premières feuilles sont composées de trois lobes bien distinctifs. Les feuilles subséquentes sont de plus en plus découpées, comme celles de la plante adulte. Une autre façon de reconnaître l'herbe à poux est la présence de longs poils sur les pétioles des feuilles et de petites dents sur les lobes secondaires des feuilles un peu plus âgées.



La moutarde sauvage (Brassica Kaber)

Les cotylédons de la moutarde sauvage sont en forme de coeur, comme la plupart des autres espèces de la famille des crucifères. Les cotylédons ont des pétioles très courts, contrairement à ceux du radis sauvage. Les premières feuilles de la moutarde sauvage sont plutôt allongées et très peu découpées. Celles du radis sauvage sont très découpées tandis que celles de la moutarde des oiseaux sont presqu'aussi larges que longues et peu découpées. Les plantules de la moutarde sauvage sont couvertes de poils qui deviennent moins denses à mesure que la plante vieillit.

□

La fertilisation.... un outil d'efficacité pour vos prairies et pâturages

Avec la fertilisation sur prescription, votre coopérative locale peut vous préparer rapidement l'engrais qui répond aux besoins de vos prairies ou de vos pâturages.

Prenez le temps d'augmenter vos rendements et la valeur protéique de vos fourrages.....Fertilisez adéquatement vos prairies et vos pâturages maintenant.

C'est cela L'EFFICACITÉ !

Votre représentant COOP à votre service.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
Productions végétales

CENTRE AGR



CO-OP

Dates à retenir

Mai, le 28:
Symposium sur le porc,
à la Polyvalente de Victoriaville

Mai, les 29 et 30:
Congrès du porc, à Victoriaville

Mai, les 30 et 31:
Concours national de labour,
à Olds, en Alberta

Juin, les 2 et 3:
Concours international de labour,
à Olds, en Alberta

Juin, du 18 au 20:
Congrès du porc de l'Ontario,
à Stratford

Juin, du 19 au 22:
Exposition internationale
des productions avicole et porcine,
au Parc des expositions de Hanovre,
en Allemagne de l'Ouest

Juin, du 26 au 29:
Foire agricole du Danemark,
à Herning

Juin, du 27 au 29:
Congrès annuel de l'Ordre
des agronomes du Québec,
à Rimouski

Juillet, les 4 et 5:
Assemblée annuelle
de l'Association canadienne
des producteurs de semences,
à Victoria (Colombie-Britannique)

Novembre, du 25 au 29:
Exposition internationale
AGRITECHNICA 85,
à Francfort-sur-le Main,
en Allemagne de l'Ouest

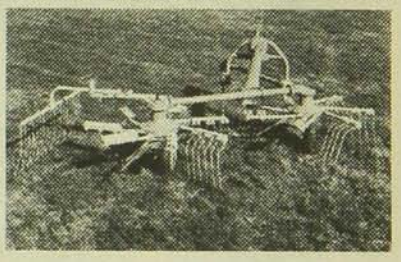
Deux atouts de fenaison de forte capacité –

avec délicatesse et efficacité

GIROFANEUR GR 452 — 4 rotors dotés chacun de 6 dents robustes assurent un fanage rapide et efficace dans les récoltes les plus denses. Un processus spécial conditionne le foin pour le sécher rapidement. Bande de travail de 17'. Largeur commode de 8'2" pour le transport. Très efficace à l'étroit, il prend facilement les courbes. Boîte de vitesses à démultiplication en option pour râteler les andains de nuit. Faibles besoins d'énergie.



GIRORÂTEAU GA 402 — Andainage délicat et productif, sans perte de feuillage. Entretien minimal. Deux rotors glissent leurs longues dents élastiques doubles sous la récolte et la râtelent délicatement sans enchevêtrement, sans ramassage de pierres. On peut faire des andains simples de 13' ou doubles de 23'4". La came de conception spéciale loge dans un carter scellé et lubrifié, absolument protégé des résidus et de la poussière. Entretien minimal et longue durée. Largeur de seulement 9'8" pour le transport. Roues réglables en hauteur. Pneus-ballons en option.



Demandez par téléphone ou par écrit un supplément d'information.

Territoires de vente disponibles.

KUHN
KUHN S.A. (Saverne, France)

Kuhn Farm Machinery, Inc.
A/S Gerry Paquette Agriculture Inc.
C.P. 345 Ste-Thérèse, (Québec) J7E 4J4
Dept. LBA-5-85

CORDE pour presse à foin

(polypropylène)

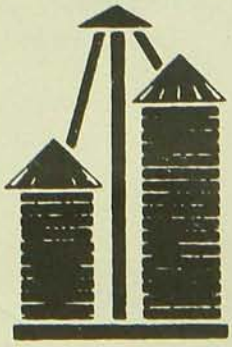
Extra forte et souple. Aucune pièce à changer dans les noueurs. Pour une mise en balles sans ennui, exigez...

MAXIM EXTRA FORTE

de votre fournisseur préféré, vous verrez! en gros seulement.

Cordages Barry Ltée.
3045 Louis Veuillot,
Montréal, H1N 2P8
(514) 253-1534

Produisez du sarrazin...



Pour le producteur agricole, c'est le temps idéal pour planifier les semis et les diverses plantations pour l'année de production qui approche à grands pas.

PENSEZ AU SARRAZIN, cette plante peut s'adapter à tous les sols et dans toutes les régions du Québec, et nos besoins sont illimités.

Les prix pour 1985 seront très intéressants, donc un revenu substantiel pour vous, cultivateurs. Pensez-y.

Informez-vous à des personnes d'expérience et fiables. Nous sommes les plus gros exportateurs de sarrazin au Québec. Nous avons aussi plus de huit ans d'expérience au niveau de la production.

PROVALCID INC. 4572 Boul. Marie-Victorin
Varennes, Qué. JOL 2PO (514) 652-3916-7

L'INSECTICIDE LORSBAN* 4E: Parce que vous cultivez des légumes pour récolter des profits, pas des vers-gris.



La protection de vos légumes contre les vers-gris, c'est avant de planter qu'il faut y songer.

Appliqué avant la plantation des légumes, l'insecticide **LORSBAN* 4E** contrôle les vers-gris de trois façon: (1) par contact, (2) par ingestion et (3) par inhalation. **LORSBAN* 4E** s'attaque aux insectes dès le stade crucial d'apparition des larves et il continue ensuite d'agir efficacement.

Emploi facile et sans danger.
LORSBAN* 4E est moins toxique pour l'organisme humain que de nombreux autres insecticides et il ne laisse pas de résidus nocifs dans le sol ou le milieu naturel.

Pourquoi attendre que les vers-gris aient entamé votre récolte? Protégez vos cultures maraîchères contre ces envahisseurs destructeurs en appliquant l'insecticide **LORSBAN* 4E.**





Demandez à votre distributeur Pfizer l'insecticide **LORSBAN* 4E:**
La **nouvelle** formule **plus concentrée** pour 1985.
Vendu en bidons pratiques de 10 litres, faciles à manipuler.

DOW*

Agricultural Products

DOW CHEMICAL CANADA INC.

*Marque de commerce de The Dow Chemical Company

134-1231-85

LA PRODUCTION LAITIÈRE EN L'AN 2000

D'importants changements sont prévus pour les 15 prochaines années dans les 11 états du nord-est des États-Unis. On sait par expérience que ce qui se passe chez nos voisins du sud aboutit éventuellement chez nous. Aussi, nous croyons que les tendances générales commentées dans cet article se manifesteront dans l'est du Canada d'ici l'an 2000: diminution du nombre de fermes laitières; augmentation du nombre de vaches par ferme; production moyenne par vache en hausse de 5 000 livres de lait; utilisation croissante de l'ordinateur.

Où en seront les producteurs de lait dans une quinzaine d'années? Des milliers d'entre eux aimeraient bien le savoir. À défaut de pouvoir répondre d'une façon précise, voyons ce qu'en pense un spécialiste américain, le Dr L.S. Mix, directeur de la recherche et du développement (gestion de la ferme) chez Agway Inc., une importante entreprise de moulées.

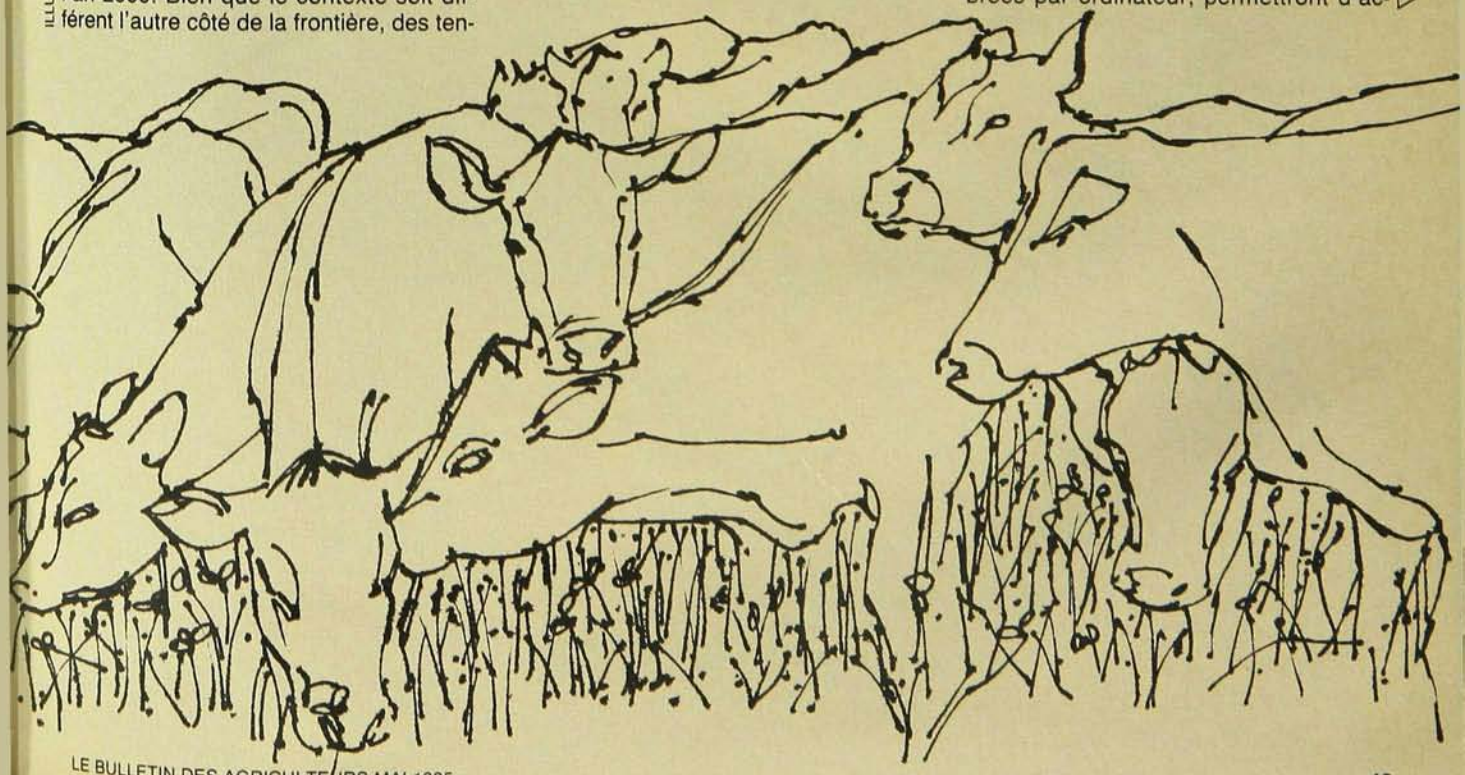
Une étude a été faite dans le but de prévoir l'évolution de la production laitière dans les 11 états du nord-est, d'ici l'an 2000. Bien que le contexte soit différent l'autre côté de la frontière, des tendances générales seront sûrement observables chez nous. Nous avons donc retenu les éléments susceptibles d'intéresser nos lecteurs.

Avant de réviser les nombreux changements prévus, il y a certaines hypothèses de base à considérer:

L'amélioration génétique: l'usage continu de taureaux et de reproductrices à potentiel élevé, les perfectionnements en génétique et les transferts d'embryons associés à un travail constant d'épreuve et d'élimination pourraient hausser la production moyenne de 75 à 100 livres (34 à 45kg) de lait par vache et par année.

L'amélioration de l'alimentation et de la gestion: de nouveaux fourrages plus riches en protéine et des méthodes améliorées de récolte et d'entreposage verront le jour. Des perfectionnements reliés à la physiologie des ruminants, comme l'utilisation des iso-acides et la solubilité réglée des protéines et des hydrates de carbone dans des rations équilibrées par ordinateur, permettront d'ac- ▷

ILLUSTRATION: GILLES SÉGUIN



Armez-vous agriculteurs

Pour réduire vos problèmes dûs aux herbes à larges feuilles dans l'orge, l'avoine, le blé de printemps et le blé d'hiver. Achetez le nouvel herbicide offert aux producteurs de céréales de l'Est du Canada – achetez Sabre.

Sabre est un désherbant puissant pour herbes à larges feuilles qui agit vite pour éliminer trente variétés de mauvaises herbes tenaces. Il s'agit d'un moyen d'élimination efficace, adaptable et sûr.

Sabre vous aide à vous débarrasser des mauvaises herbes sans qu'il y ait de risque pour vos cultures. De plus, la faible volatilité de Sabre minimise les risques pour les cultures, arbres et buissons avoisinants. Donc, avec Sabre vous n'avez pas à vous inquiéter, ce qui n'est pas toujours le cas pour les autres herbicides.

En outre, Sabre est facile à utiliser. Il suffit d'un seul taux d'application pour toutes les cultures. Vendu en bidons de cinq litres, Sabre est facile à verser et à rincer.

Armez-vous de Sabre –

• élimine rapidement les mauvaises herbes • contrôle une grande variété de mauvaises herbes • ne nuit pas aux cultures • facile à appliquer • facile à manipuler.

Sabre, une arme au service des agriculteurs.





UNION CARBIDE

UNION CARBIDE AGRICULTURAL PRODUCTS (CANADA) LTÉE.
5507 - 1st Street S.E.,
Calgary, Alberta T2H 1H9

Service d'avenir!

* Sabre est une marque déposée de la Union Carbide Agricultural Products (Canada) Ltée.

Lisez et suivez toujours avec soin les directives de l'étiquette.

croître l'efficacité alimentaire. Les dispositifs d'alimentation individuelle, commandés par ordinateur, contribueront à hausser la production de lait au maximum. Ces facteurs, de pair avec une meilleure gestion de la reproduction, l'amélioration de l'équipement de traite et des méthodes avancées de lutte contre les maladies, favoriseront l'augmentation annuelle prévue d'environ 75 livres par vache par année.

Les prix et la publicité: les prix des produits laitiers, relativement plus intéressants pour le consommateur à la suite des progrès technologiques, et un accroissement de la publicité pourraient amener une augmentation de la consommation des produits laitiers.

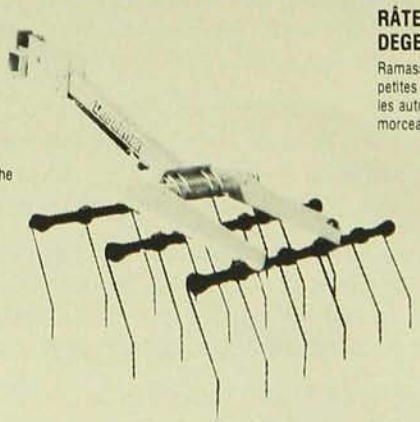
L'utilisation d'une hormone de croissance: on croit qu'une hormone de croissance, favorisant la production de lait, sera en usage en 1988 pour les bovins laitiers. Le rapport coût/profit de cette hormone sera assez avantageux si bien qu'en 1995, 65% des producteurs laitiers l'utiliseront et, en l'an 2000, 90% des vaches en recevront par injection. On estime que l'augmentation moyenne de la production attribuable à cette hormone sera de l'ordre de 15% par vache et par année.

Les changements significatifs prévus

1- Le nombre de fermes laitières commerciales dans le nord-est pourrait tomber de 35 739 en 1983 à 21 716 en l'an 2000, soit une diminution de 14 023 fermes ou de 39 %. Les diminutions les plus fortes surviendraient entre 1990 et 1995.
2- Le nombre de vaches laitières dans le nord-est diminuerait de 2 226 000 à 1 737 000 en l'an 2000, soit une baisse de 22 %.
3- Le nombre moyen de vaches par ferme passerait de 62 à 90, soit une hausse de 29 %.
4- La moyenne de production par vache augmenterait de 12 709 livres à 17 025 livres (34 %) sous l'effet combiné des perfectionnements génétiques, de l'utilisation d'une hormone de croissance à partir de 1988 environ et d'une amélioration de l'alimentation et de la gestion.
5- On s'attend à une augmentation de 4,2 % de la production totale de lait dans le nord-est, entre 1985 et 1990; des augmentations subséquentes de 2,2 % et de 2,3 % respectivement sont prévues pour les périodes de 1990-1995 et 1995-2000.
6- Le capital nécessaire par vache pourrait augmenter de $5 500 en 1983 à $16 240, si on présuppose une inflation annuelle composée de 7 %. Le capital par travailleur à la ferme laitière pourrait augmenter de $148 500 en 1983 à $568 400 en l'an 2000. L'intérêt nominal pourrait être de 10 % en moyenne et l'intérêt réel, par conséquent, d'environ 3 %.
7- Par suite de la mécanisation plus poussée de l'alimentation et de la manutention du fumier, le nombre de vaches par travailleur pourrait passer de 27 à 35.
8- On utilisera plus d'ensilage demi-sec (haylage) et d'ensilage de maïs, mais moins de foin sec. Les bovins laitiers recevront aussi plus de maïs humide. Ce sera chose courante de compléter la ration totale mélangée (RTM) d'un supplément de grain pour les fortes productrices, par réglage électronique. Les entrepôts de fumier et les installations de gaz biologique seront également chose courante dans les grandes fermes.
9- La production par ferme, par vache et par travailleur, de même que l'efficacité du capital et le contrôle des coûts ▷

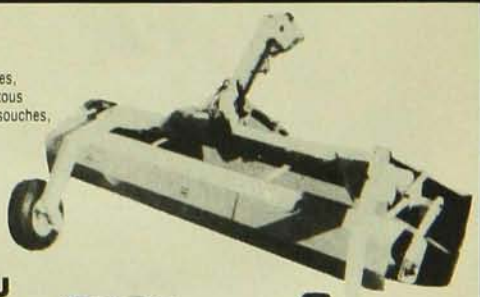
"Le meilleur au champ là où ça compte"

des Degelman de bonnes machines



HERSES SECTIONNELLES
Universelles de finition pour attache derrière herse à disques. Vibrocultiveurs. Cultivateurs.

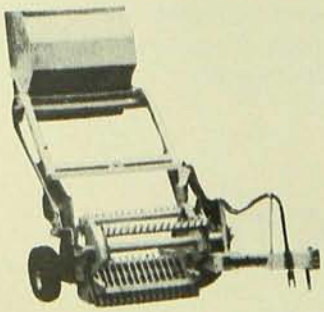
RÂTEAU À ROCHES DEGELMAN
Ramasse et met en andains les roches, petites et moyennes, de même que tous les autres débris (touffes de gazon, souches, morceaux de bois, etc.)



NOUVEAU



FACILITÉ DE TRANSPORT
7 1/2' de largeur



RAMASSEUSE DE ROCHES DEGELMAN
Le dispositif élévateur Degelman décharge à tout niveau de 4' à 8'.

Pour de plus amples informations écrivez ou téléphonez à:
ENTREPÔT LÉO DUPONT LTÉE
Route 137, St-Dominique, Cté Bagot, P.Q. J0H 1L0
(514) 773-3250
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Code Postal _____



Les presses carrées d'une capacité absolument supérieure.



Peu importe la quantité de foin que vous devez mettre en balles, Vicon vous offre un grand choix de presses carrées dont la capacité est absolument supérieure.

Un dispositif à vis sans fin et à fourche tasseuse pousse également le foin sur toute la largeur du canal de pressage, ce qui donne à tous les coups des balles d'une forme et d'une densité uniformes.

Comme les ingénieurs Vicon ont réussi à réduire les pièces mobiles et les entraînements à chaîne au minimum, ces presses donnent un bon rendement fiable, saison après saison.

Voyez le plus tôt possible ces quatre nouvelles presses carrées chez votre concessionnaire Vicon. Peu importe celle que vous choisissez, vous aurez une presse carrée d'une capacité absolument supérieure.

Suivez la révolution Vicon

Vicon Inc., 350 Raygo, La Présentation, Cté St-Hyacinthe, Qué. J0H 1B0
(514) 796-2633

Vicon Inc., 1225 Franklin Blvd., Cambridge, Ont. N1R 6C9 (519) 622-2800

demeureront des facteurs-clés de la rentabilité. Par voie de conséquence, une mécanisation plus poussée fera monter les ventes de lait par travailleur, de leur niveau actuel de 337 500 livres, à une moyenne de 588 000 en l'an 2000. Dix pour cent des producteurs de lait vendront 700 000 livres de lait ou plus par travailleur.

10- Les micro-ordinateurs seront en usage dans 60 à 90 pour cent des fermes laitières en 1995. Ils serviront à tenir la comptabilité de la ferme, les dossiers de santé du troupeau et les listes de mesures à prendre pour améliorer la gestion du troupeau, à inscrire et transmettre les données de production, les résultats de programmes de productions végétales, à équilibrer les rations, à calculer les seuils de rentabilité de la production, et quoi encore. Dans bien des cas, ces micro-ordinateurs seront reliés par téléphone à des ordinateurs centraux et aux banques de données des universités, aux centres de données laitières et aux réseaux "videotex" qui fournissent des renseignements sur les marchés, les conditions climatiques, les aspects techniques et les coûts de production.

11- Des opérations sont appelées à subir des changements rapides et à se mécaniser davantage: identification des vaches, dépistage des chaleurs, tests de gestation, enregistrement et transport du lait, transformation et acheminement des aliments, production d'électricité et chauffage de l'eau à l'aide de méthane produit à la ferme, emmagasinage et déchargement du fumier, prise de décisions à l'aide de données informatisées.

12- Les prix du lait seront relativement moins favorables dans les années 1990 en comparaison de la fin des années 1970 ou des premières années 1980, par suite de l'adoption de l'hormone de croissance et d'autres facteurs technologiques d'économie de coût. Le coût de production devrait connaître une augmentation inférieure au taux annuel d'inflation.

13- Le lait UHT, de longue durée en magasin, ne prendra probablement qu'une faible part de l'ensemble du marché. La vente de ce lait sera accentuée par les distributrices et par les marchés d'exportation. Deux possibilités pourraient se révéler rentables: la condensation partielle du lait à la ferme pour économiser des frais de transport et le traitement thermique à la ferme pour améliorer les rendements en fromage. Au fur et à mesure qu'augmentera la consommation unitaire de fromage, la production de fromage va s'accroître dans le nord-est, où diminuera celle de beurre et de poudre de lait. L'amélioration de la saveur du lait par l'augmentation des extraits secs dégraissés va se produire, mais lentement. On verra baisser à 750 000 ou moins le nombre maximal admissible de cellules somatiques dans le lait des réservoirs.

14- La fixation des prix du lait selon les composants connaîtra une large extension quand les fabricants de fromage auront reconnu que le lait riche en protéine donne un supplément de rendement et qu'ils consentiront à payer cet avantage aux producteurs. Les grandes fromageries seront à la recherche d'approvisionnements en lait riche en protéine à longueur d'année. L'osmose inversée sera également mise à concours pour uniformiser le lait. On affectera une quantité plus forte de lactosérum (petit-lait) à la production d'alcool.

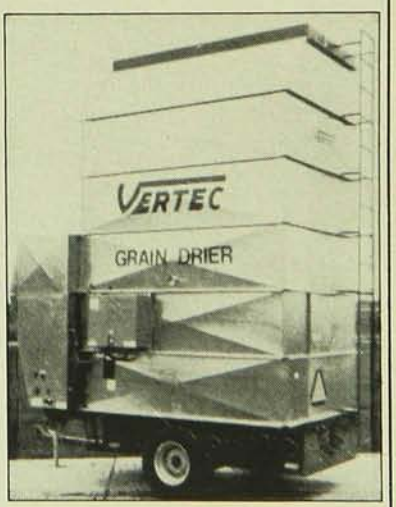
15- L'industrie laitière demeurera la principale source de revenu agricole dans le nord-est. Toutefois, elle comptera moins de producteurs et de transformateurs. Parmi ceux qui laisseront la production laitière, certains se tourneront vers des activités connexes comme la production de veaux de boucherie, l'élevage des génisses, la production de grains et, aux endroits où le sol et le climat le permettent, la culture des fruits et légumes et leur commercialisation au détail. □

NOUVEAU

SÉCHOIR VERTEC VT 3630

Caractéristiques:

- Sans grillage, sèche toutes les sortes de graines
- Qualité supérieure des grains
- Vidange instantanée
- Faible consommation énergétique
- Contrôleur automatique d'humidité
- Service facile, peu d'entretien



Faites en plus avec un séchoir continu au prix d'un séchoir à Batch.

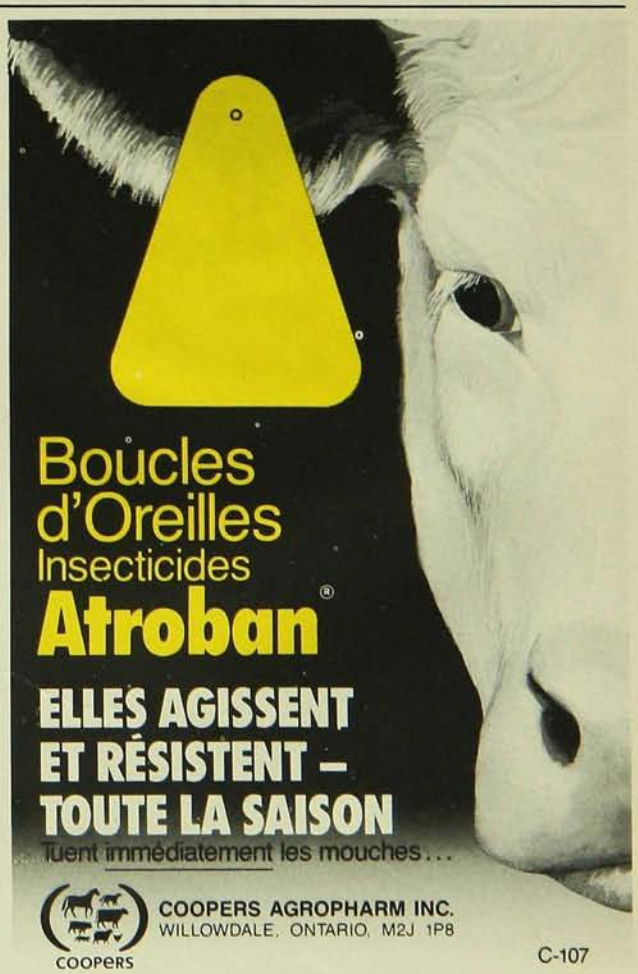
Contactez nous pour en connaître plus,

Les Équipements

LAPLANTE & LÉVESQUE LTÉE

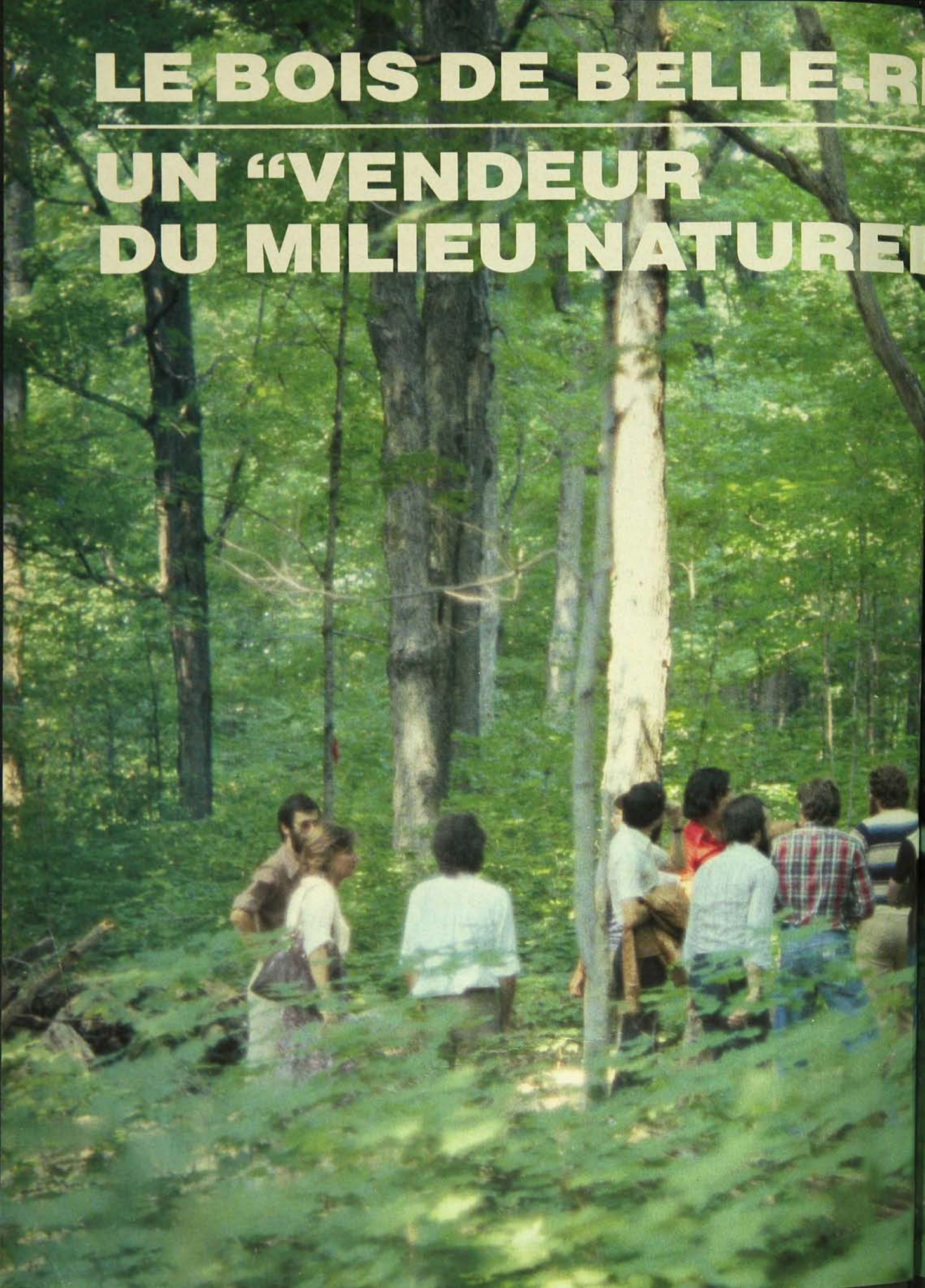
780 Rte 201, Ormstown, QC 829-3516

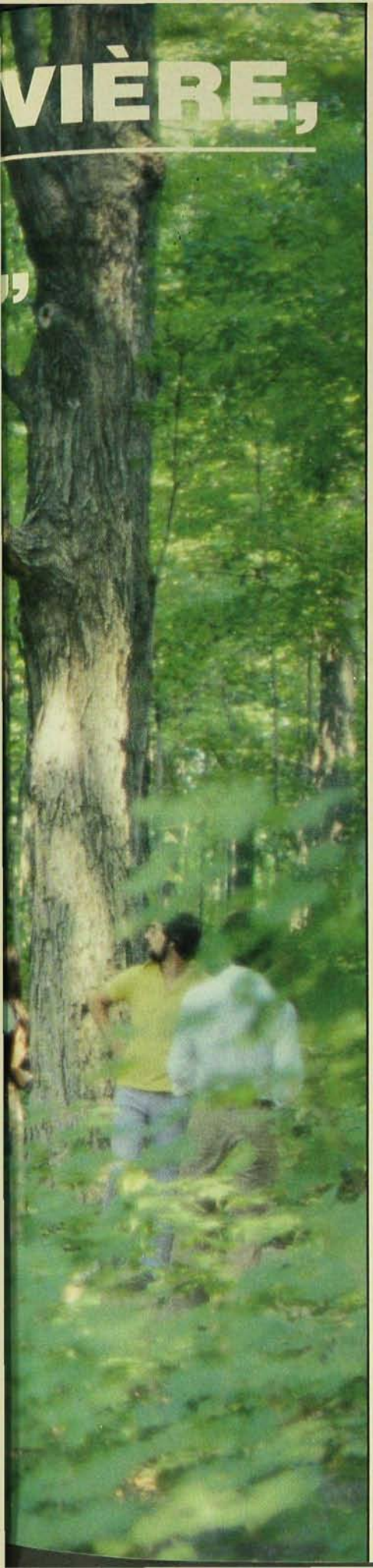
820 Martineau, St-Hyacinthe, 796-2327



LE BOIS DE BELLE-R

UN "VENDEUR DU MILIEU NATUREL





VIÈRE,

"

par Monique Brunelle-Ferland

Formé il y a 15 ans dans le plan de mise en valeur des terres entourant l'aéroport international de Mirabel, le Bois de Belle-Rivière est devenu un centre polyvalent d'interprétation de la nature.

Le Bois de Belle-Rivière est bâti par des gens profondément motivés à partager leurs connaissances: ingénieurs forestiers, naturalistes, biologistes, animateurs, forestiers et agriculteurs, pour des gens à la découverte de la nature: ceux de la campagne avoisinante, voulant mieux connaître leur milieu naturel et renforcer leurs liens avec lui, et ceux des villes formant le Grand Montréal, et sa périphérie, pour qui la nature sera souvent une révélation.

Le Bois de Belle-Rivière peut nous éviter un tour du Québec, pour voir l'éventail de nos arbres indigènes, puisqu'on les retrouve tous, sur son territoire de deux cents acres. Ils y ont été plantés il y a une quinzaine d'années par les ingénieurs forestiers du Centre de Recherches forestières des Laurentides, alors que ce bois de Mirabel était connu sous le nom de Centre agro-forestier. Transformé en Centre d'interprétation de la nature en 1981, et appelé alors le Bois de Belle-Rivière, il a vu le nombre de ses visiteurs grimper de 5 000 la première année, à 40 000 en 1984. La clientèle visée va des enfants de la maternelle à leurs grands-parents, en cherchant à répondre aux besoins particuliers de différents groupes, écoliers de tous âges, handicapés, personnes âgées, naturalistes, agriculteurs, forestiers, etc.

Le Bois poursuit trois objectifs: l'éducation et la sensibilisation du public à la cause de l'environnement, la recherche forestière et sociologique, avec des études d'impact sur la population, et la présentation du principe de l'aménagement polyvalent du territoire, dans une complémentarité des usages. Situé dans une érablière caractéristique de la plaine du St-Laurent, on y exploite deux sucreries, l'une traditionnelle, l'autre moderne. On trouve sur le même site l'utilisation horticole (jardin ornemental), sylvicole (l'aménagement des boisés) et agricole (le verger). Cette polyvalence d'utilisation des terres représente une occasion de promouvoir la conservation du milieu, en respectant dans son ensemble, le concept d'environnement.

L'avenir du Bois?

Avec le démantèlement de la Société immobilière du Canada (Mirabel), l'avenir du Bois de Belle-Rivière a été en suspens, le gouvernement fédéral l'ayant offert l'automne dernier au Service d'éducation à la conservation du ministère de l'Énergie et des Ressources (MER) du Québec. Dans une lettre qu'il faisait parvenir en avril aux supporteurs de la cause du Bois, le ministre responsable du dossier de Mirabel, Roch La Salle, leur a donné l'assurance que la SIC fera tout en son pouvoir pour transférer ce centre d'interprétation de la nature au MER. La gestionnaire du Bois, l'ingénieure forestière Francine Lalande, une jeune femme de 28 ans, qui parle du Bois de Belle-Rivière comme de "son premier enfant", tant elle s'y est donnée depuis trois ans, est maintenant "certaine que le MER s'en portera acquéreur".

Le Bois a deux atouts majeurs: il répond aux objectifs du ministère pour ses centres d'interprétation déjà répartis dans dix régions du Québec; au point de vue aménagement forestier, il est l'un des rares centres où l'on fait de la sylviculture, avec celui de Duchesnay, près de Québec, qui dépend de la forêt expérimentale provinciale du même nom. Le Bois de Belle-Rivière est à la fois "porte touristique" régionale pour Mirabel, avec un bassin de trois millions de population grâce à sa proximité de la métropole, et "porte du Québec" pour les visiteurs étrangers arrivant à l'aéroport international; des gens de 21 pays s'y sont déjà présentés.

Le Bois de Belle-Rivière est offert au MER au coût symbolique d'un dollar ($1,00) à condition de lui donner la même vocation. Cette vente s'explique parce que le nouveau mandat de la Société immobilière de Mirabel ne lui permet pas de gérer des équipements récréatifs du genre. Les infrastructures ont une valeur approximative d'un million de dollars. Parmi les principales, on compte $250 000 pour le Centre d'Accueil, $112 000 pour l'aménagement du jardin ornemental et $90 000 pour celui du jardin forestier. Les sentiers d'interprétation, comptant huit kilomètres, en poussière de pierre et bordés de bois, ont coûté $135 000 et le chemin routier permettant de patrouiller le Bois, $50 000. Plusieurs autres millions ont été dépensés sur le site, quand on compte les projets de création d'emplois, la recherche forestière et les plantations qui s'y déroulent depuis 15 ans. ▷



Ce champ a bénéficié d'une pulvérisation de FUSILADE, mais on y a laissé une bande non traitée de comparaison. La récolte pousse vigoureusement car, dans la partie traitée au FUSILADE, elle n'a pas de rivales pour l'humidité et les substances nutritives. Cet agriculteur va profiter d'un très bon rendement!

FUSILADE®
un graminicide complet qui contrôle le chiendent, les sétaires, le pied-de-coq et les céréales spontanées dans les cultures à feuilles larges.*

FUSILADE est un nouvel herbicide systémique de post-levée qui assure une répression efficace des graminées indésirables dans les cultures à feuilles larges... d'une manière simple et sûre.

Grâce à l'action systémique de FUSILADE, son agent chimique est absorbé par la plante visée, puis amené jusqu'à ses parties que la pulvérisation n'a pas atteintes, y compris les racines et les rhizomes. FUSILADE détruit toute la plante. C'est pourquoi il est tellement efficace contre les graminées annuelles et vivaces, durant plusieurs phases de leur croissance.

FUSILADE, à cause de son large spectre d'activité, vous permet de choisir le taux qui détruira les graminées que vous avez repérées.

FUSILADE peut même, dans certains cas, être mélangé à d'autres herbicides en réservoir pour éliminer, en une seule application, les mauvaises herbes à feuilles larges.

FUSILADE résiste à la pluie qui pourrait venir deux heures après sa pulvérisation.

FUSILADE ne présente aucun danger pour les cultures à feuilles larges mentionnées sur l'étiquette.

Utilisé selon le mode d'emploi, c'est un produit inoffensif tant pour les usagers que pour les animaux.

***FUSILADE est homologué pour**

- les pommes de terre
- les betteraves sucrières
- les légumineuses fourragères
- le lin
- les tournesols

Toutes ces bonnes raisons devraient vous persuader d'essayer FUSILADE dans vos champs. Mais la meilleure raison... la raison primordiale... c'est la promesse d'une répression efficace des graminées dans vos récoltes à feuilles larges.



Le graminicide complet pour les cultures à feuilles larges

CHIPMAN
Une entreprise commerciale de C.I.L. INC.
Longueuil, Québec
Stoney Creek, Ontario
Winnipeg, Manitoba

Pour que tout croisse en beauté!

FUSILADE est une marque déposée d'Imperial Chemical Industries PLC, Angleterre. CHIPMAN en est un usager autorisé.

Lire l'étiquette avant l'emploi.

Le Bois de Belle-Rivière

D'abord, des gens...

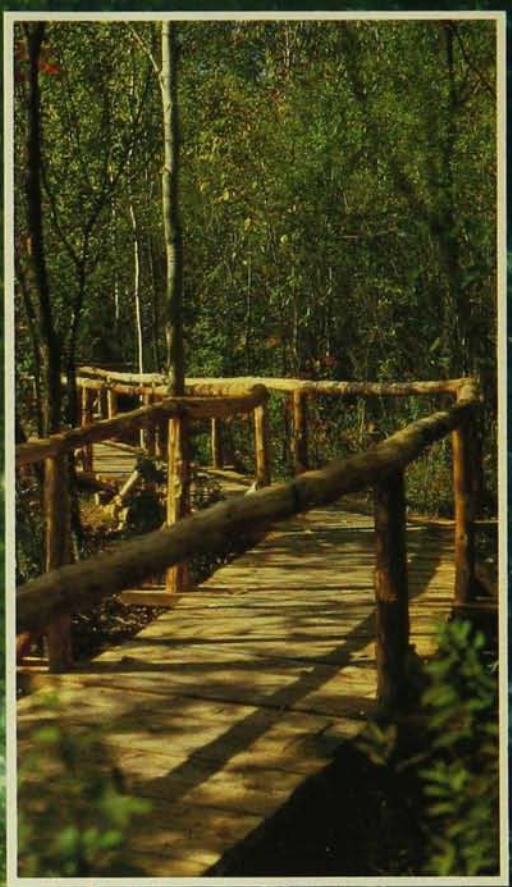
"Le Bois de Belle-Rivière fait le marketing de la nature, se veut un vendeur du milieu naturel" dit sa gestionnaire, surnommée "Mère nature". Elle nous dit que "la force du Bois, c'est son équipe, la qualité des gens qui y travaillent, et la façon dont on a mis à profit toutes leurs possibilités. Le Bois, poursuit-elle, c'est Marcel, son contremaître, avec son 6e sens du terrain et ses 35 ans d'expérience pratique de la forêt; c'est aussi François, biologiste, et son amour des oiseaux; Marlène, géologue-biologiste, avec sa passion des animaux de la ferme; Marie-Claude, biologiste et sa plume-nature qui sert à merveille aux communications; Jocelyne, naturaliste, et son esprit d'équipe. C'est aussi Sylvie, biologiste, une perfectionniste fonceuse-piocheuse; Danièle, technicienne en sciences naturelles, avec sa minutie et son cheminement logique, et Marie-Josée, environnementaliste, avec sa sensibilité et son amour des enfants".

... puis un esprit

Et la gestionnaire, dans tout ça? "C'est le chef-d'orchestre", répond Francine Lalande, en regrettant de ne plus pouvoir s'y donner entièrement, comme au début, avec 70 heures/semaine. Cette ingénieure forestière qui explique "ne pas être impliquée dans l'exploitation forestière, mais être plutôt un vulgarisateur, un catalyseur entre le savoir et ceux qui veulent essayer de mettre le savoir à la disposition de ceux qui veulent savoir".

Elle décrit alors l'esprit du Bois de Belle-Rivière: "l'aménagement, le développement se font en fonction des gens qui le vivent, le respirent; c'est une entreprise écologique qui transmet une culture et le respect de l'environnement. Ainsi, souvent, les "enfants de l'asphalte" n'ont pas le sens de la propriété d'autrui quand ils pénètrent dans un champ ou une forêt privée; on essaie de leur inculquer la notion du terrain privé. On leur montre que "le bois, c'est l'équivalent d'un champ de blé, dans lequel on n'ira pas se promener en auto, pas plus qu'un trois-roues ne devrait parcourir les sentiers des érablières".

Cette éducation à la forêt se fait en même temps que l'éveil à d'autres dimensions de la nature. Pour ce faire, on essaie de publiciser l'événement même le plus banal; ainsi, l'an dernier, l'installation, pour une trentaine de dollars, de mangeoires à colibris près desquelles 500 personnes se sont arrêtées pour voir les oiseaux-mouches boire l'eau sucrée offerte. Et le colibri n'est qu'une des centaines de variétés d'oiseaux attirés par les divers habitats du Bois: verger, ▷





L'équipe des naturalistes du Bois de Belle-Rivière à la réunion hebdomadaire du mercredi. De gauche à droite: François Leduc, Sylvie Comtois, Danielle Picotin, Marlene MacKinnon, Marie-Josée Falardeau et Marie-Claude Vézeau. Étaient absents: Jocelyne Gagnon et Marcel Deneault, contremaître.

LISTE DES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS

Valorise vos vaches
SURGE

AMQUI
Belzile Equipement Inc. (418) 629-3632
COATICOOK
Rémi Gosselin, Inc. (819) 849-6707
DRUMMONDVILLE
Laurent Cloutier (819) 478-7222
HÉBERTVILLE
Antonelli Villeneuve (418) 344-1741
IBERVILLE
Daniel Gagné (514) 346-4075
JONQUIÈRE
L'ami du Producteur Laitier du Saguenay Inc., (418) 542-2069
LA SARRE
Luc Lauzon (819) 333-2485
LACHUTE
Polydor Richer (514) 562-6638
LENNOXVILLE
Marcel Gagnon (819) 562-2508
MONT-LAURIER
Gérald Brisebois (819) 623-3459
MONTMAGNY
Équipement Laitier Montmagny, Inc. (François Côté) (418)248-2914
NOTRE-DAME DU NORD
CENTRE LAITIER LTÉE (Mario Lauzon) (819) 723-2256
REPENTIGNY
Réjean Payette (514) 581-4579
ST-CAMILLE
Les Équipements Laitiers Surge (819) 828-3080

Le Bois de Belle-Rivière

forêt, champs offrant une diversité de nourriture pour les oiseaux insectivores, granivores et rapaces.

Et le visiteur, seul ou dans un groupe accompagné d'un guide-naturaliste, verra sa curiosité éveillée aux diverses dimensions de l'aménagement; dans la forêt, il verra les avantages de la sylviculture et constatera sur place les résultats d'une recherche forestière qu'Environnement Canada fait au Bois depuis quinze ans, et particulièrement une recherche pour voir augmenter le volume de la cime des arbres, afin d'obtenir une meilleure production de bois-d'oeuvre. Le jardin forestier, couvrant de 15 à 20 acres, contient tous les arbres indigènes du Québec et permet de les identifier avec leurs noms français, anglais et latins.

Le jardin ornemental a été conçu par Roger Van den Hende, le célèbre créateur des jardins portant son nom à l'Université de Laval de Québec. On y retrouve une variété d'arbres, d'arbustes, de plantes à fleurs et de couvre-sol à utiliser dans l'aménagement paysager autour de nos maisons; on y voit aussi l'exploitation de plusieurs variétés d'arbres taillés en haies, dont l'érable de Namur et le chêne imbriqué, de même que des arbres en lignes de brise-vent qui peuvent servir comme mesure de protection de l'énergie.

Des objectifs d'éducation

Dans un document intitulé "Opération et gestion du centre d'interprétation et des divers aménagements", la gestionnaire du Bois de Belle-Rivière définit les trois objectifs principaux liés à l'éducation:
- la sensibilisation du public via ses programmes de connaissances;
- la recherche;
- l'aménagement polyvalent.

"Les buts de la sensibilisation du public en conservation de la nature sont multiples: accroître la connaissance et la compréhension de l'individu sur la nature et la place que l'homme y occupe; faire connaître la nature, la faire apprécier, la faire aimer; développer chez l'individu le désir et la volonté de protéger, de conserver et d'utiliser rationnellement les ressources naturelles du milieu. Ils sont à la base d'une morale écologique collective.

"D'autre part, la sensibilisation dans son sens plus scientifique et plus éducatif peut: permettre aux étudiants de différents niveaux de se familiariser avec les particularités physiques, la flore et la faune d'un régime; permettre l'étude de



l'écologie des communautés naturelles; fournir un laboratoire naturel en plein air, de façon à stimuler la curiosité scientifique, spécialement chez les jeunes. Comme le Bois répond aux exigences du ministère de l'Éducation du Québec, des classes du secondaire des écoles environnantes y accompagnent leurs professeurs pour des cours pratiques. D'autres élèves, plus spécialisés feront, entre autres, des stages en sylviculture, également reconnus."

Les retombées culturelles et la recherche

La recherche commencée avant la création du Bois par les ingénieurs forestiers du Centre de recherches forestières des Laurentides, se continue avec des tests de génétique forestière de l'épinette blanche, sur des peupliers hybrides au Québec, du noyer noir, la maladie hollandaise de l'orme et la sylviculture des feuillus. Le département des Sciences forestières de l'Université Laval y a également un projet de recherche concernant la propagation "in vitro" d'Elaeagnus umbellata (un arbuste ornemental).

Un objectif du Bois, pour 1985, serait que ces projets de recherches et les connaissances des scientifiques qui y travaillent soient portés à l'attention de la population locale au moyen de rencontres, visites, discussions, causeries organisées avec les animateurs du Bois, en collaboration avec des ingénieurs forestiers de la région de Montréal, à qui le Bois est toujours ouvert, pour toutes les activités qu'ils voudraient y poursuivre.

Le personnel d'animation du centre a développé trois outils didactiques: le centre de documentation avec un inventaire des références sous forme de livres, revues, brochures, articles, diapositives, dossiers, herbiers, etc. La banque d'activités est une source d'inspiration et de références pour la création de nouvelles activités, avec tout le matériel en usage pour l'animation, classé et identifié. Des brochures éducatives (14) sont une source d'information supplémentaire, mises au point par les naturalistes et animateurs, pour les causeries et les randonnées-nature. La bibliothèque du Bois a déjà servi à des étudiants de la région, pour des stages.

Le Bois s'associe aux groupes du milieu

On bâtit des projets qui seront ensuite transmis aux organismes locaux; c'est l'équipe technique du Bois qui formera les animateurs en leur offrant des sta-

LISTE DES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS

Valorise vos vaches
SURGE

STE-ÉLIZABETH
Claude Philibert, Inc. (514) 756-2611
ST-ELPHÈGE
Raymond Biron (514) 568-2250
ST-JEAN de DIEU
Ouellet Équipement (418) 963-2133
ST-LÉON
Équipement de Ferme C. Lesage Inc., (819) 228-5694
ST-LÉONARD d'ASTON
Louis Hébert (819) 399-2403
ST-NARCISSE
Norbert Gagné (418) 475-6088
ST-ODILLON
Jeannot Bolduc (418) 464-4226
ST-OURS
Gilles Tellier (514) 785-2377
ST-PASCAL
F. Gérard Pellitier & Fils Eng. (418) 492-2439
ST-PAUL d'ABBOTSFORD
Arthur & Jean-Guy Dubé (514) 379-9750
ST-PAUL d'ABBOTSFORD
Pierre Morisette (514) 379-9286
ST-PRIME
Régis Morency (418) 251-3166
ST-RAYMOND
Henri Paquet (418) 337-2303
ST-THOMAS d'AQUIN
Réal St. Pierre (514) 796-5065
ST-THIMOTÉE
Les Équipements de traite St-Thimotée Ltée (514) 371-9666
VICTORIAVILLE
Marcel Boilard Inc. (819) 752-6585

nourrissent, Surge en hausse un peu la valeur

PRODUCTION INDIVIDUELLE HEURE: 1:14 PM
JOURS EN PRODUCTION

ÉTAT	EN LACT	DERNIÈRE TRAITE	MOYENNE PAR JOUR	PROD PRÉVUE 305 JOURS
PLEINE	102	87	81	20013
PLEINE	102	71	72	16814
LACT	80	81	77	17634
LACT	201	87	72	21767
LACT	218	58	59	20536
LACT	130	87	80	20396
LACT	244	51	52	18535
LACT	219	55	56	19792
PLEINE	94	15	44	8797
LACT	155	90	79	21708
NON FEC	79	87	87	19614
LACT	135	75	71	19004

De nos jours, l'à-peu-près n'a pas sa place dans la gestion laitière. Pour demeurer à l'avant-garde, il vous faut des faits.

C'est ce que vous donne au toucher d'un bouton le système de gestion alimentaire inFARMation®, des données bien à jour sur l'alimentation, la reproduction et la production de lait, et cela pour chacune de vos vaches.

Et ce n'est pas tout, puisqu'il est relié à un système qui nourrit individuellement et avec précision chacune de vos bêtes.

Ainsi vous pouvez "bâtir" la production, rabattre les frais d'alimentation et accroître les profits.

Voilà un autre fait, et nous le savons car les utilisateurs du système inFARMation nous l'ont témoigné.

Parlez à votre concessionnaire Surge, spécialement formé pour vous aider à tirer le maximum de profit de votre système.

Le système de gestion de l'alimentation InFARMation est un autre exemple de notre engagement soutenu au service du producteur laitier. En effet, plus vous en savez sur chacune de vos vaches, plus il devient facile d'en hausser la valeur.

Babson Bros. Co. (Canada) Ltd. 563 The Queensway East, Mississauga, Ontario L5A 3X6

Tous droits réservés (C) Babson Bros. Co. 4019

SURGE

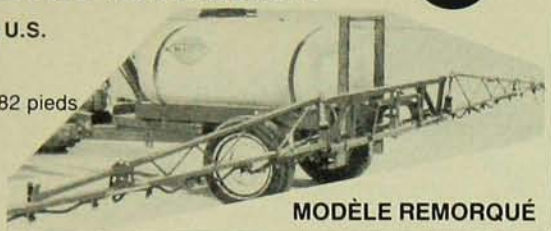
LES PULVÉRISATEURS
RECONNUS MONDIALEMENT

HARDI

Réservoirs 25 à 1000 gallons U.S.
Essieu simple ou tandem

Rampes 21-28-35-42-45-50-62-82 pieds

Pompe de 10-22-30-42-62 G.P.M.



MODÈLE REMORQUÉ

MODÈLES À VERGER:



◄ **SPV-80** **SPV-TR 210** ►

Réservoirs de 80-105-155 et sur traînant 155, 210 et 400 gallons U.S.
Pompes 10 à 30 G.P.M.
Vélocité d'air de la turbine 105 M.P.H.

Prix à partir de **$3326.00**





Réservoirs 25-53-80-105 170 et 230 gallons U.S.
Pompes de 5-10-22-30 G.P.M.
Rampes 6 à 42 pieds
Prix à partir de
$605.00

Modèle 3 points



Réservoirs de 26-53 et 80 gallons U.S.
Pompe de 5 et 10 G.P.M.
Type brouette et 3 roues.

Prix à partir de
$997.00

Pour recevoir de la littérature et connaître l'adresse de votre représentant le plus rapproché, écrire à:

BERTRAND & BERTRAND INC.
117 Boul. Sauvé, St-Eustache, P.Q. J7P 2A2

MODÈLES: _____
NOM _____
ADRESSE _____
_____

La Shindaiwa 680. Touchez la difference.



ESSAYEZ-LA ET TOUCHEZ LA DIFFÉRENCE

La scie professionnelle de demain disponible aujourd'hui pour vous agriculteurs

67,9 cc — 12.7 lb (4.9 kg) de la puissance!

DISTRIBUTION • DISTRIBUTING LTÉE LTD.

shindaiwa

SIMPLEMENT MIEUX CONSTRUITES

575, rue Marais, Ville Vanier, P.Q. Canada G1M 2Y2

1-418-683-2952

Agence disponible dans certains territoires

Oui, j'aimerais recevoir des informations supplémentaires pour la scie «680» ☐
Je suis intéressé par l'agence ☐

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____
Code postal _____
Signature _____

Le Bois de Belle-Rivière

ges d'une semaine. "En 1983, nous sommes allés chercher $500 000 en projets, pour faire des travaux avec la population régionale et nous avons alors été considérés comme l'un des gros employeurs de la région", dit Francine Lalande qui, pour 1985, prévoit un projet intitulé "l'érablière apprivoisée", parrainé par La Mirablière Inc., dont l'objectif est l'élaboration d'une trousse pédagogique visant à donner une dimension éducative aux visites autonomes des érablières de la région. Un autre, avec la Chambre de Commerce de Mirabel, vise à effectuer certains travaux sylvicoles dans des peuplements d'érablières à fins de démonstration et/ou d'éducation.



Francine Lalande, directrice générale

Pour la seule année 1983, 218 personnes dont des étudiants, naturalistes, animateurs, professeurs, travailleurs qui deviendront des agents multiplicateurs, ont fait des stages allant d'une à dix journées, portant sur l'information, l'animation, l'interprétation de la nature et de formation sur le temps des sucres et à propos des travaux sylvicoles. En 1985, en plus des activités habituelles allant de l'observation de la faune ailée au petit matin, à la visite de l'érablière en fleurs ou dans ses habits d'automne, de la découverte des plantes et insectes et même des animaux antipathiques, le Bois offrait en janvier de voir le débardage du bois, par les chevaux.

Durant les mois de juin et juillet, des stages particuliers seront offerts aux petits propriétaires de terrains boisés. Selon une tradition maintenant établie, on organisera aussi un circuit spécifique pour permettre à la clientèle scolaire et au grand public de visiter les deux cabanes à sucre: la traditionnelle, aux chaudières, et une autre aux tubes, que des agriculteurs locaux exploitent à leur propre compte, sur le territoire du Bois. Ainsi, chaque année, ces visites attirent 8 000 visiteurs qui, auprès de producteurs devenus en quelque sorte aussi animateurs, font comprendre aux gens tout le "trouble" que donne une sucrerie. Comme le dit Francine Lalande, les consommateurs seront ensuite davantage "prêts à admettre le prix que vaut réellement le sirop, quitte à payer pour leur propre romantisme des sucres". ☐

starbar®

Boucles d'identification du bétail

Sûr, économique, efficace, permanent.

Les Boucles Starbar Herdsman™



- Moins de risques d'infection des oreilles grâce à la nouvelle conception du bouton.
- Reste en place — ne se détache pas.
- Durable — ne se fendille pas et ne casse pas.
- Application rapide et facile.
- Économique.
- Livraison rapide.
- Garantie inconditionnelle.





PARFAITE POUR LES PORCS

- Assez grosse pour se lire facilement dans un enclos.
- Assez petite pour que les porcs ne puissent la saisir.
- Application rapide et facile.
- À ras l'oreille — ne battera pas.



RIVETS: *73400*
GROSSE HERDSMAN: *N° 74700*
MOYENNE HERSMAN: *N° 74730*
PETITE HERDSMAN: *N° 74760*
PINCE: *N° 73900*

COLORIS: rouge, blanc, jaune, orange et noir. Numérotage sur demande disponible.

La Pince Starbar Herdsman™

POUR TOUTES LES BOUCLES TEMPLE DEUX-PIÈCES
PINCE: *N° 73900*





Les boucles se placent et se dégagent facilement. Ne s'accrochent pas.
PAS de risque de transmission de maladies car un nouveau rivet est utilisé pour chaque application.
Le bouclage se fait en un tour de main grâce à la pose rapide, propre et facile des boucles.
La boucle tire vers l'arrière pour une vue plus claire.

Pour renseignements complémentaires ou pour passer commande, consultez votre marchand.

Un autre produit de qualité de

ZOECON INDUSTRIES LTEE.
C.P. 30, Port Perry, Ontario L0B 1N0
(416) 985-7377



QUAND LES AGRICU

NDLR - Depuis près de 24 ans, l'auteur a accompagné et guidé des groupes d'agriculteurs un peu partout au Canada et dans les états du nord et de l'est des États-Unis. Pour lui, c'est une des meilleures façons de faire de la vulgarisation agricole.

*par Denis Rémillard, agronome**

Il y a plusieurs années, mon épouse et moi avions décidé d'emmener nos enfants lors de nos excursions de vacances au Canada et aux États-Unis. Il leur aurait sûrement fallu plusieurs leçons de géographie pour apprendre l'équivalent de ce qu'ils ont retenu de ces voyages. Nous nous sommes également rendu compte que les parents apprenaient davantage que les enfants. C'est alors que j'ai pensé que des voyages en groupe pourraient s'avérer fort profitables aux agriculteurs pour qui je travaille.

La majorité de nos voyageurs provient d'un bassin d'environ 250 familles de la région de Plessisville. Le profil-type des participants? Très variable. L'âge moyen se situe entre 18 et 75 ans et on a généralement autant de femmes que d'hommes. Mais il est fort possible que ceux qui profitent le plus de ces voyages soient de la catégorie des 30 à 45 ans. Ils possèdent l'expérience nécessaire et l'ambition, dirons-nous, pour adapter chez eux les techniques observées lors de ces excursions.

Les plus âgés, par contre, savent poser des questions plus élaborées. C'est sans doute la conséquence directe de leur longue expérience doublée d'un sens aigu de l'observation. Les jeunes, souvent plus scolarisés, captent plus vite les notions scientifiques présentées sur les campus universitaires. Les femmes, à quelques exceptions près, sont les seules à prendre des notes.

Destination et durée

Au Québec, la plupart des excursions sont d'une journée et, généralement, avec un objectif précis: stations de recherche, CIAQ à St-Hyacinthe, PATLQ au Collège Macdonald, concours de labour, Salon de l'Agriculture, Salon de la machinerie agricole et, souvent, fermes dites exemplaires (Mérite agricole, etc.).

À l'extérieur, nos agriculteurs ont visité, jusqu'à présent, toutes les provinces à l'exception de Terre-Neuve. Du côté américain, près d'une vingtaine d'états ont été touchés lors de divers voyages dans le quadrilatère formé par la Nouvelle-Angleterre, la Virginie, le Kentucky et le Wisconsin.

Les tournées durent de deux à quinze jours, la plupart étant de huit jours. La majorité des agriculteurs préfère ne pas s'absenter plus de huit jours. L'exécution de travaux, ou la crainte de confier la besogne à autrui, surtout au premier départ, motivent d'emblée un voyage de courte durée. Après plusieurs appels téléphoniques quotidiens au domicile, le voyageur se rend vite compte que la "terre continue de tourner" sans lui. Les rares incidents à survenir chez lui en son absence ne justifient pas toutes les craintes qu'il peut avoir au départ. La présence de l'agriculteur sur sa ferme n'est pas une assurance qu'il n'y aura aucun pépin.

Avec l'expérience acquise au cours des années, nous avons réalisé que la formule idéale (si elle existe vraiment) prévoit une partie vacances et une partie étude. C'est ainsi que le programme de chacun de nos voyages comprend une visite à une université et/ou à un centre de recherche, des visites de fermes et quelques jours de villégiature consacrés aux plages, aux sites historiques et musées, etc.

Se préparer longtemps à l'avance

Pour les organisateurs, les préparatifs commencent longtemps à l'avance. Huit à dix mois avant le départ, les premiers contacts ont lieu afin que l'agence de voyage puisse établir, de trois à cinq mois avant le voyage, un itinéraire à un prix connu. Le trajet sera ajusté en fonction des distances, de la disponibilité des hôtels et de l'horaire des gens qui nous reçoivent.

Quant aux participants, en connaissant la destination, ils auraient avantage à se documenter tant au plan géographique qu'économique ou agricole. Ainsi, il sera plus intéressant et facile de suivre l'évolution du voyage, tout en étant préparé à voir, découvrir et à se renseigner. Pour mieux capter les "trucs" qu'ils veulent



En Nouvelle-Angleterre en 1984, les agriculteurs de Mégantic ont visité plusieurs fermes laitières où le fumier est entreposé sous forme liquide dans des lagunes creusées à même le sol.

* *Conseiller agricole au BRA de Plessisville*

TEURS VOYAGENT...

réaliser au retour, nos bricoleurs et "patenteux" s'arment d'un appareil-photo ou d'une caméra vidéo. Façon intéressante de prendre des notes!

Le voyage en groupe: avantageux à bien des points de vue

Une personne seule ou un couple trouve souvent difficile de découvrir les endroits intéressants à visiter. Et davantage, s'il faut lire ou parler une langue étrangère que l'on connaît peu ou pas. Certains organismes ou entreprises n'ouvriront leurs portes qu'à des groupes. Je me souviens de cette mine de charbon en Ohio où les portes nous furent ouvertes parce que la demande venait d'un employé d'un gouvernement étranger. Les entreprises commerciales refuseraient de prêter les services d'un guide pour quelques individus seulement. De la même façon, les tours de ville seraient dispendieux avec un guide personnel. Les universités et stations de recherche mettent peu ou pas de réticence à recevoir les groupes d'agriculteurs.

S'il est avantageux, sous plusieurs aspects, de voyager en groupes, les couples en profiteront davantage que les personnes seules. N'observant pas les mêmes choses, les conjoints trouvent beaucoup de sujets de discussion et d'échange. À l'opposé (selon les confidences de guides), certains hommes seuls devraient être accompagnés de leur "ange-gardien". Il semble que l'ordre et la discipline y gagneraient des titres de noblesse.

Il y a quantité de choses apprises en voyage qui sont des éléments de culture inestimables: la connaissance de ce qu'il y a en dehors de notre patelin, le mode de vie des autres. Tout cela mêlé à un peu d'histoire, de géographie, d'économie et, bien sûr, d'agriculture!

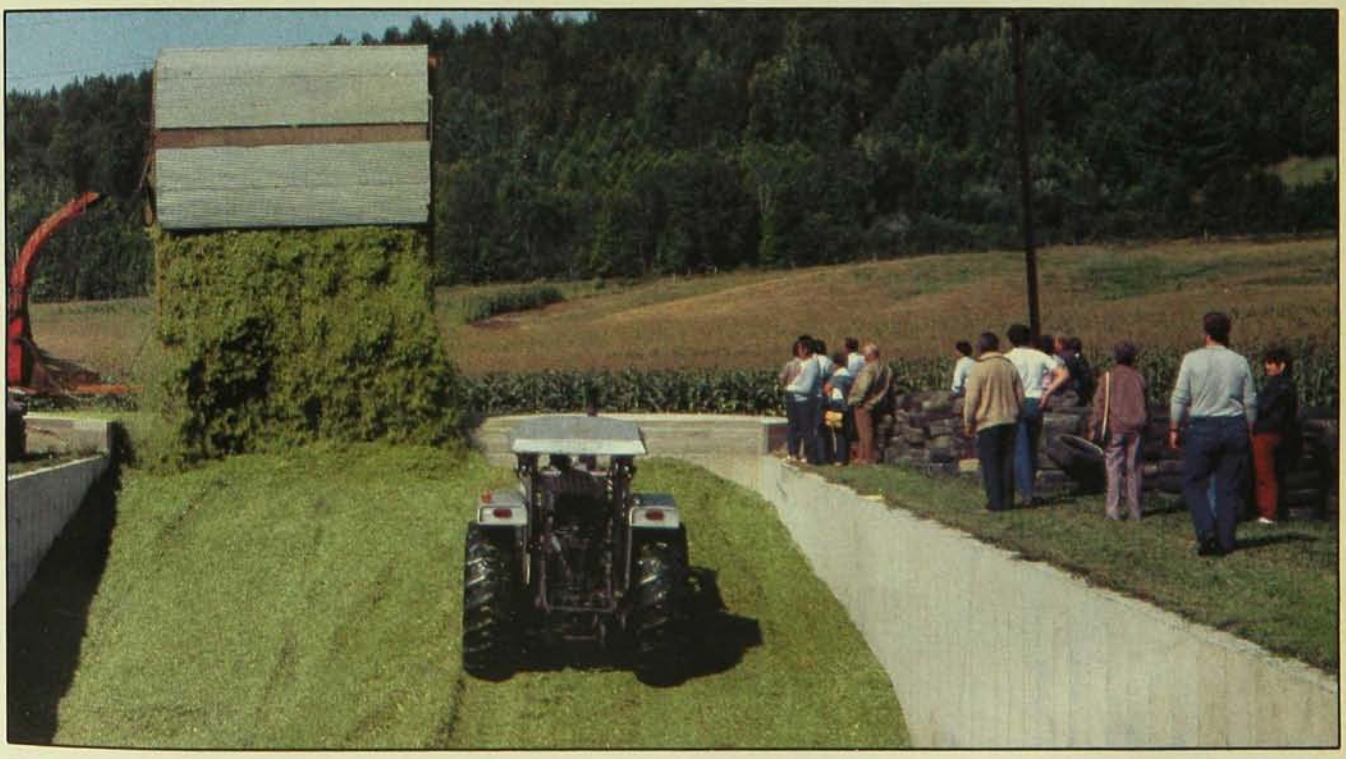
Connaître et communiquer avec 45 autres personnes durant quelques jours, permet parfois de lier des amitiés durables. Mais pour bien en profiter, il importe d'avoir un esprit de curiosité et d'observation, de communiquer avec les autres excursionnistes, de questionner. Ceux qui font les meilleurs voyages savent ouvrir les yeux et tendre l'oreille. En 1976, Moïse Cossette écrivait dans Le Bulletin des Agriculteurs: "Les voyages ont pour effet d'enseigner quelque chose à celui qui a l'esprit assez ouvert pour savoir qu'il a encore des choses à apprendre."

Certaines observations et techniques peuvent être importées et adaptées chez nous. Ce fut d'ailleurs le cas, au cours de nos voyages:

- le maïs-épi et le maïs-grain humide dans l'alimentation de la vache laitière nous sont arrivés directement du Wisconsin en 1976;
- la transplantation embryonnaire fut observée en Ontario et en Ohio; aujourd'hui, plusieurs dizaines d'éleveurs de la région l'ont adoptée;
- l'ordinateur à la ferme fut démystifié à Ithaca, N.Y.;
- la formation de groupes dans les étables à logettes;
- la ration totale mélangée n'est pas étrangère à ces voyages.

Il est encourageant de constater qu'après une ou plusieurs expériences de groupes, des couples ou des familles se lancent dans l'aventure d'un voyage plus personnel. L'objectif est souvent d'aller approfondir un sujet à peine effleuré au cours d'une excursion précendente, en plus de se réserver quelques jours de véritables vacances.

On peut apprendre à voyager à tout âge. Le voyage de groupe offre cette opportunité: les trajets déterminés, le motel réservé, l'interprète, etc. En somme, il s'agit de suivre le groupe. Les voyages peuvent être enrichissants pour tous et ne forment pas que la jeunesse... □



Sur cette ferme du Vermont, l'ensilage est conservé dans un silo horizontal que l'on recouvre de polyéthylène et de pneus.

CERONE® N'EST PAS POUR LA PLUPART DES LECTEURS DE CETTE ANNONCE

Voici comment voir si vous en avez besoin.

CERONE n'est pas destiné à tous les producteurs de blé et d'orge du Canada. Toutefois, s'il y a de la verse dans vos champs, il pourrait vous être utile. Les endroits où le sol est très humide et fertile donnent d'habitude des récoltes luxuriantes à paille longue qui sont sensibles à la verse. C'est là que CERONE se révèle le plus profitable.

CERONE est homologué dans l'Ouest canadien pour combattre la verse chez un choix de variétés d'orge.







Dans l'Est du Canada, il est homologué pour le blé d'hiver et la plupart des variétés d'orge.

Les récoltes qui ont de la verse sont plus que lentes et plus que difficiles à moissonner. La récolte couchée cause des pertes graves de rendement, les épis sont mal remplis, les grains sans uniformité, et la moisson devient un vrai cauchemar. CERONE rend la paille plus courte et plus rigide, ce qui protège du vent et de la pluie la culture. La récolte bien droite mûrit plus vite, donne un grain de meilleure qualité et offre un meilleur potentiel de rendement.

Depuis plus de dix ans, les producteurs d'Europe ont tiré profit des avantages que fournit CERONE de pair avec des programmes de gestion à haut rendement. Les producteurs canadiens, dans les régions bien pourvues d'humidité, peuvent désormais appliquer les pratiques de gestion intensive pour accroître leurs rendements et hisser au maximum leurs profits.

Renseignements supplémentaires - écrire à:

Produits agricoles Union Carbide (Canada) Ltée

5507 First St. S.E.
Calgary, Alberta
T2H 1H9
Tél.: (403) 253-8471

77 City Centre Dr, Suite 308,
Mississauga, Ontario
L5B 1M6
Tél.: (416) 848-4811

CERONE est une marque déposée de la Compagnie de produits agricoles de Union Carbide, Inc.

Cerone®

combat la verse des céréales et

hausse les profits à la ferme

"Quand on part, on ne doit pas s'inquiéter"

Selon Clément et Gracia Nault, producteurs laitiers de Notre-Dame de Lourdes, les agriculteurs ne prennent pas assez le temps de voyager. "Il y a d'abord l'aspect "repos" qui importe: comme tout le monde, nous avons besoin de vacances au moins une fois par année. Ça aide à faire oublier les tracas quotidiens et ça développe le sens de l'observation."

À la suite de voyages effectués aux États-Unis, plusieurs améliorations ont été apportées au niveau alimentaire sur la ferme des Nault. Les foins sont faits plus tôt pour avoir un fourrage de qualité supérieure et pour "partir plus tôt en vacances", ajoutent-ils avec un sourire. On n'a renouvelé que l'équipement nécessaire aux foins (séchoirs, lance-balles, etc.), car les Nault ont remarqué que les Américains étaient moins fiers de leurs bâtiments et de la machinerie que beaucoup de Québécois: ce sont les animaux qui importent avant tout pour eux!

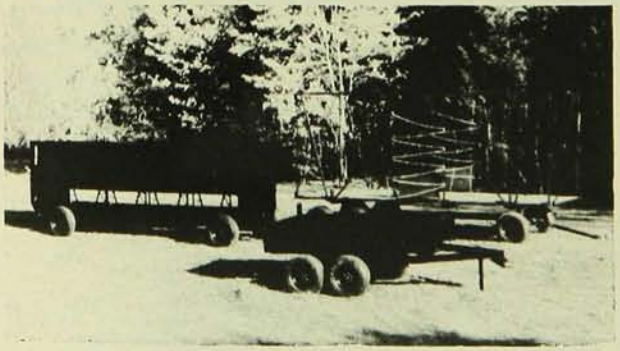
Chaque fois que les Nault font un voyage, il y a toujours quelques excursions réservées pour les régions rurales. Que ce soit à Haïti, à Cuba ou au Mexique, il y a quelque chose d'intéressant à voir du côté agricole. "C'est surprenant de voir la débrouillardise des gens qui sont démunis. Ce qui nous a sans doute le plus impressionné au cours de nos voyages, c'est de voir comment on séchait le maïs sur des toits de tôle", précise Clément Nault.

Lorsqu'ils partent, laisser la ferme ne leur cause aucune inquiétude: les enfants sont là pour y voir."Ça leur apprend à prendre leurs responsabilités et les expériences passées nous ont prouvé qu'il n'y avait pas lieu de s'inquiéter", ajoute madame Clément. ▷



PHOTO: ROLAND BENIAK

UN PRODUIT NORMAND C'EST POUR LONGTEMPS



WAGONS DE FERME DE QUALITÉ

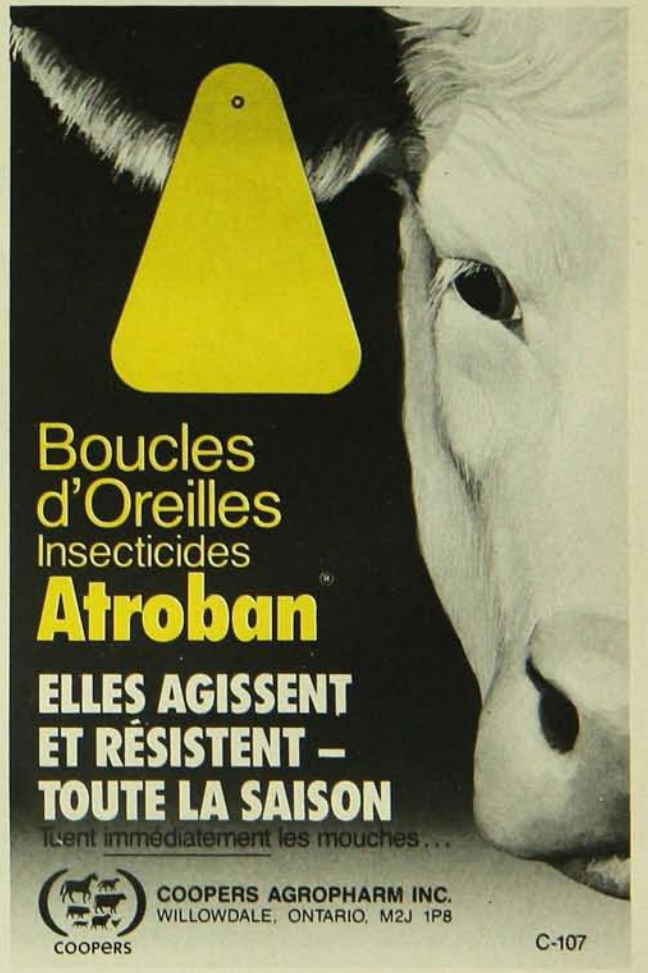
Fondée en 1857, la Compagnie Normand Limitée fabrique plus de 15 modèles de 4 à 15 tonnes permettant de répondre à tous les besoins.

Nous offrons de plus: REMORQUE DOMPEUSE 5' x 10' et 7' x 12'; BOÎTE À FOIN de 16', 20', 24', (brevetée); MANGEOIRE,500 pieds cubes; BOÎTE À GRAIN, 240 boisseaux.

Pour de plus amples informations, contactez nos agents distributeurs ou téléphonez-nous.

LA COMPAGNIE NORMAND LIMITÉE

340, 12e rue
Ville St-Pascal, (Kam.,) Qué. Canada.
G0L 3Y0
Tél.: (418) 492-2712



"En voyage, on a appris"



PHOTO: GEORGES O'SHAUGHNESSY

Au cours de quelques voyages de groupe effectués à l'extérieur de la province, Gaspard et Lucille Vigneault de Plessisville ont eu l'occasion de rapporter et d'adopter plusieurs techniques sur leur ferme.

"Aux États-Unis en 1977-78, nous avions visité une ferme où des transplantations embryonnaires étaient effectuées. Je pensais que cette technique ne s'appliquait qu'à d'autres éleveurs, mais cette visite m'a fait réaliser que ça pouvait également répondre à mes besoins", explique M. Vigneault. Deux transplantations furent faites sur leur ferme: une en 1982, l'autre en 1984. La deuxième a connu un bon succès avec 5 taures gestantes sur 7 embryons transplantés.

À la suite d'une visite à l'université Cornell, les Vigneault ont commencé à garder leurs veaux en logettes individuelles, à l'extérieur (même l'hiver), dès le lendemain du vêlage. On leur avait exposé les avantages de cette technique: une meilleure hygiène (pas de contamination d'un veau à l'autre en cas de diarrhée, par exemple) et des sujets apparemment plus résistants aux maladies. C'est maintenant devenu une pratique courante sur la ferme et Gaspard Vigneault ajoute qu'ils n'ont pas perdu un veau depuis l'adoption de ce système.

"Lorsqu'on voyage seuls, la langue peut parfois être une barrière. Mais en voyageant en groupe, on a des interprètes et on contourne l'obstacle", ajoutent les Vigneault. "Dans ces voyages de groupe, il se crée beaucoup de liens d'amitié entre les producteurs. Ça nous permet de mieux connaître les gens qui vivent autour de nous."

BLO-DECK

ENFIN DU NOUVEAU DANS LES SYSTÈMES D'ENSILAGE



1. La boite "Hydump" se remplit



2. Transfert de l'ensilage dans le camion "navette"

UNE RÉVOLUTION DANS LES MÉTHODES ACTUELLES ÉCONO



3. Le camion déverse et retourne au champ

AGFOR inc. 1495, rue Ste-Anne, Plessisville, Qué. G6L 3N4

Documentation sur demande

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

Tél.: _____ Tracteur _____ CV _____

BA-5/85

Si vous ne pouvez vous passer plus longtemps d'équipement agricole, pourquoi devriez-vous attendre pour obtenir du financement?

LA BANQUE DE MONTRÉAL OFFRE LA MARGE DE CRÉDIT AUTORISÉE POUR ÉQUIPEMENT AGRICOLE.

Vous pouvez désormais disposer d'une marge de crédit autorisée pour acquérir, au meilleur prix, de l'équipement agricole. Ainsi, vous pouvez remplacer sans délai votre équipement si c'est nécessaire. Ou réaliser une bonne affaire lorsqu'elle se présente.

LA BANQUE DE MONTRÉAL OFFRE LE FINANCEMENT À TERME À TAUX FIXE.

Vous avez désormais le choix entre un taux fixe ou un taux variable pour financer l'achat de votre équipement agricole. Vous pouvez opter pour un taux variable maintenant et le transformer en taux fixe par la suite.

Si vous choisissez le nouveau taux fixe (offert pour les crédits allant jusqu'à $5 millions), le taux est fixé pour une période variant entre 1 et 5 ans, selon ce que vous aurez décidé.



FINANCEMENT D'ÉQUIPEMENT AGRICOLE

La bonne marche de votre ferme dépend de votre équipement. C'est pourquoi il est important que vous disposiez d'un mode de financement souple, qui vous permette de perfectionner, de remplacer ou d'échanger de l'équipement quand vous, et non la banque, le jugez à propos.

La Banque de Montréal offre deux modes de financement hors pair sur lesquels vous pouvez compter en tout temps pour votre équipement et votre entreprise agricole.

Le remboursement du capital peut s'effectuer mensuellement, trimestriellement, semestriellement ou annuellement. Il est également possible de régler le capital et les intérêts par mensualités.

Le principal et l'intérêt des avances à taux variable sont remboursés par versements mensuels, trimestriels, semestriels ou annuels.

Vous choisissez la périodicité qui vous convient le mieux.

La période d'amortissement peut s'étendre sur 12 ans, selon les rentrées de fonds et la durée de vie économique de la machine.

Vous pouvez souscrire une assurance-prêt qui couvre notamment la vie et la perte de biens en cas de catastrophe, auprès de la Great-West, Compagnie d'assurance ou du Fireman's Fund du Canada.

Grâce à ces nouveaux modes de financement, qui s'ajoutent à tous les autres services que nous proposons, la Banque de Montréal est à l'avant-garde du financement d'équipement agricole.

Pour de plus amples renseignements, par exemple sur les taux par durée ou les frais, veuillez communiquer avec votre succursale de la Banque de Montréal.

LE FINANCEMENT D'ÉQUIPEMENT AGRICOLE. DES FONDS QUAND VOUS EN AVEZ BESOIN.

Services agricoles
Banque de Montréal

Partir avec un but

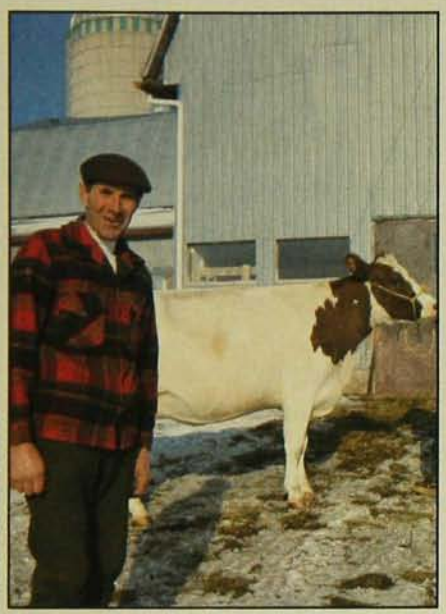


PHOTO: ROLAND BENIAK

Pour Marcel et Agnès Vigneault, éleveurs Ayrshire, les voyages ont une connotation bien particulière. C'est en effet à la suite d'une première visite à la Royale de Toronto, où il était allé, curieux de voir qui exposait, que Marcel y est retourné pour présenter une génisse.

En 1982, sa génisse Vigno Nomade se classe première aux expositions de Montréal, Trois-Rivières, Victoriaville et Thetford Mines. À Toronto, inscrite dans la catégorie "génisse junior", elle arrive également première, mais en battant les génisses intermédiaires et senior, ce qui est assez exceptionnel au dire de son propriétaire. Elle remporte ainsi le concours "All-Canadian". À l'automne 1983, les Vigneault se rendent à Madison (Wisconsin) pour le World Dairy Expo où Vigno Nomade se classe 5e.

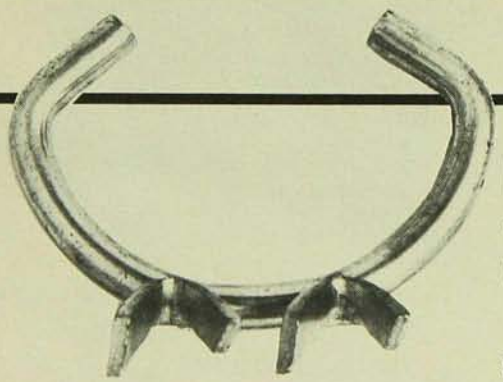
"À la suite de tous ces prix, nous avons reçu la visite d'un groupe de Carnation Genetics, un centre d'insémination de la Californie. Ils sont venus voir le troupeau et attendent de voir comment certains sujets vont se comporter d'ici quelques années avant de faire des achats", explique Marcel Vigneault.

"Quand on va en visite ou en voyage quelque part, il faut partir avec un but. Il faut être convaincu qu'on a quelque chose à apprendre, où que ce soit", ajoute-t-il. Pour lui, les points que l'on observe en voyage sont une "mise en garde" pour ne pas répéter les erreurs que les autres font. À titre d'exemple, il mentionne la visite effectuée l'automne dernier au Vermont par les Éleveurs progressifs de Mégantic, dont il est le président. Ils en sont revenus déçus de la qualité de vie que plusieurs producteurs laitiers avaient là-bas. "En effet, avec les prix du lait aux États-Unis et la grosseur des troupeaux, les gens doivent mettre beaucoup d'heures et d'efforts pour atteindre une certaine rentabilité. Cela nous a fait prendre conscience que l'efficacité passe bien avant le nombre de vaches."

S'il est intéressant d'aller ailleurs, il peut être tout aussi enrichissant de recevoir des visiteurs chez soi. "C'est un encouragement à se mettre à l'ordre", ajoute Marcel. "Ça nous incite, par exemple, à bien identifier nos bêtes à l'aide de cartons à l'étable en vue de visiteurs éventuels. Celui qui reçoit doit être prêt à accepter des commentaires sur son exploitation. C'est ce qui me fait dire que pour évoluer, il peut être aussi important de recevoir que d'aller ailleurs."

Plutôt 2 bonnes laitières que 3 moyennes vaches.

N'attendez pas. Protégez vos veaux contre les succions.
avec ces Anneaux 60P dès 5 mois
60A après 9 mois
60B pour vache
Se posent et s'enlèvent facilement avec une PINCE SPÉCIALE



LÉGEARD s.a.
Tinchebray
61800 France

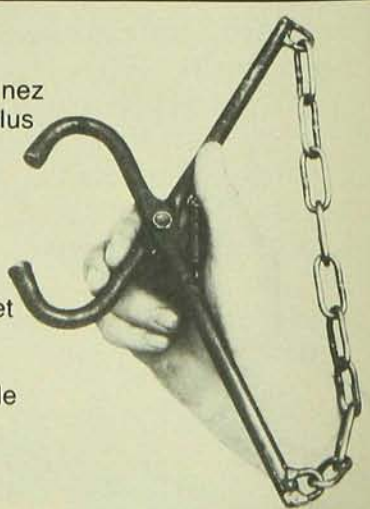
Recherchons revendeurs

Documentation et prix sur demande

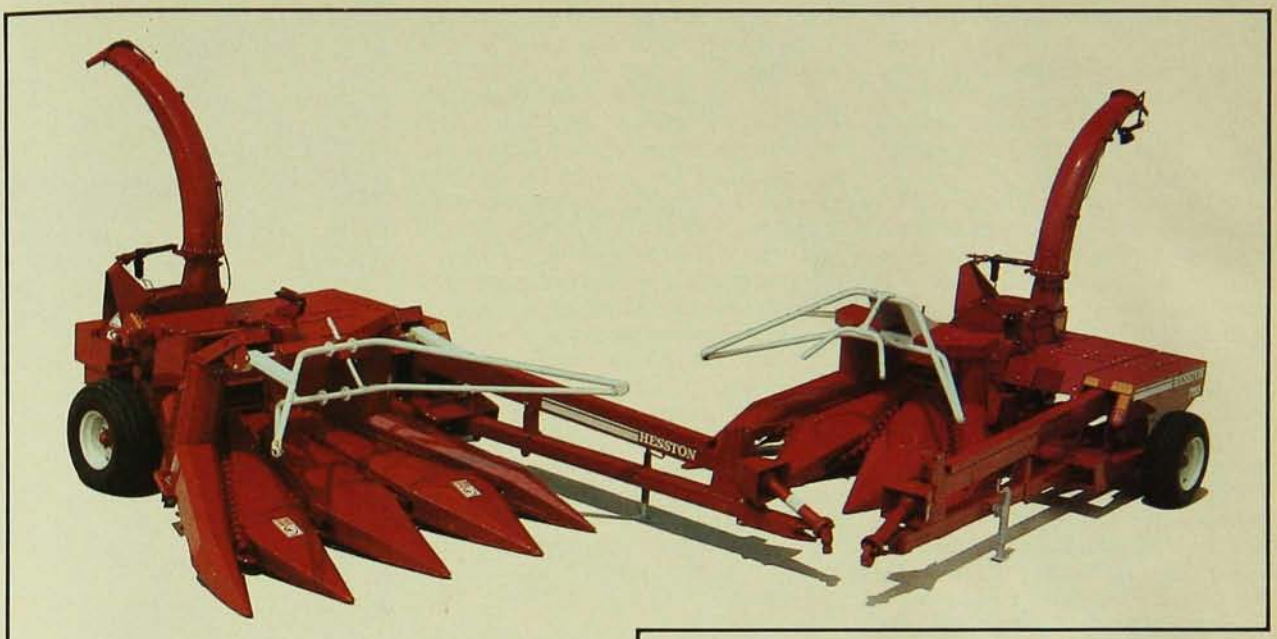


Nouveau
Immobilise par le nez les animaux les plus rebelles

Une seule main
pour introduire cet instrument de contention
Reste seul dans le mufle sans blesser l'animal



HESSTON



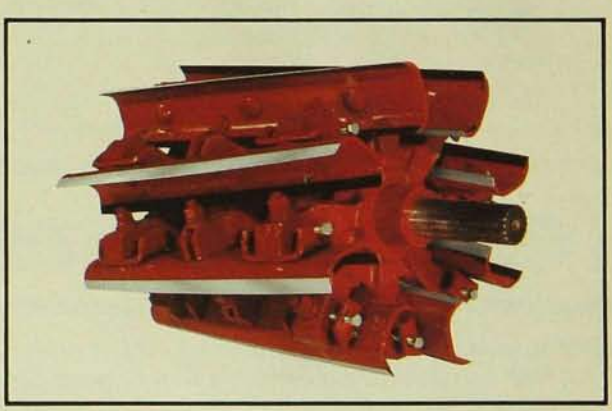
Fourragères 7165, 7155

Les fourragères Hesston sont adaptées à vos besoins

Pour répondre aux besoins particuliers de chaque agriculteur, les fourragères Hesston vous sont offertes en trois modèles. Tous comportent une gorge à ouverture de 139 po² et un écoulement direct de la récolte. Le modèle 7140 est muni d'un cylindre de coupe à 6 couteaux à effet de cisaillement tandis que les modèles 7155 et 7165 en ont un à 8 couteaux.

Le modèle 7155, pour les tracteurs pouvant développer jusqu'à 175 HP, produit un gros rendement sans nécessiter l'achat d'accessoires coûteux.

Le modèle 7165, pour les tracteurs pouvant développer jusqu'à 250 HP, fournit un rendement exceptionnel au même titre qu'une automotrice de 200 HP, mais au prix d'un modèle traîné.



Fourragère 7140

Le modèle 7140 est conçu pour les tracteurs qui développent 115 HP ou moins. Il est idéal pour les petits et moyens exploitants.

Donc, s'il vous faut une fourragère qui soit à la fois efficace et facile à tirer, choisissez le modèle HESSTON qui convient le mieux à vos besoins.

La Coopérative Fédérée de Québec vous assure toute la gamme de services relatifs à vos produits Hesston.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Service des machines agricoles/4225 rue St-Joseph, Trois-Rivières, Québec J8Y 4G3

Bien évaluer ce qu'on voit

"Il y a vingt ans, on nous regardait de travers quand on voyait des agriculteurs partir en vacances. Si on répétait l'expérience une deuxième année, la faillite s'en venait à coup sûr! Aujourd'hui, la plupart des agriculteurs font un voyage par année. C'est enrichissant d'aller voir ailleurs ce qui se fait en agriculture."

C'est en ces termes que Benoît et Madeleine Tardif, qui exploitent une ferme laitière à Plessisville, résument leur philosophie à l'égard des voyages. Après avoir fait des voyages en famille et en groupe un peu partout dans la province, aux Maritimes, en Ontario et aux États-Unis, les Tardif ont pris conscience des avantages et inconvénients des deux types de voyage. S'il est plus intéressant de voyager avec un groupe pour les services dont on dispose (interprète, réservations, itinéraire prévu) et l'éventail de choix proposés, c'est néanmoins plus stressant que de voyager en famille. "La ponctualité est de mise pour ne pas retarder le groupe et on a moins de liberté du côté horaire, précise Benoît. Par contre, les échanges entre agriculteurs lors de ces voyages rendent l'expérience unique. Certains posent des questions auxquelles nous n'aurions jamais pensé: ça pique notre curiosité, nous intéresse davantage au sujet et incite à poser d'autres questions."

Il n'y a pas vraiment de techniques que Benoît a "rapportées" chez lui à la suite d'un voyage. Mais au cours d'une excursion aux États-Unis, avec les Éleveurs progressifs de Mégantic l'automne dernier, il a réalisé qu'il avait fait un bon choix en optant pour la RTM. Il ajoute que l'on ne doit pas importer une technique uniquement parce que c'est nouveau ou pour être le premier du rang à l'adopter: il faut d'abord évaluer si c'est rentable pour soi.

La prochaine destination pour le couple Tardif: l'Ouest canadien. "Il est important de partir pour se rendre compte que l'entreprise peut rouler sans nous. C'est également une bonne façon de développer le système D des jeunes que de leur laisser la charge de la ferme en notre absence", concluent-ils.

GEORGES O'SHAUGHNESSY,
agronome



PHOTO: GEORGES O'SHAUGHNESSY

□

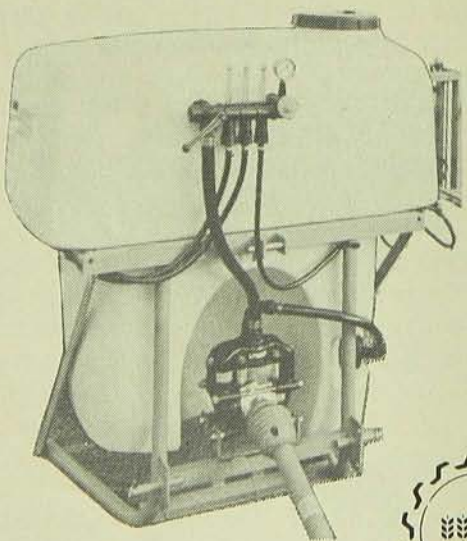
Tecnoma®

LE SAVOIR FAIRE DES SPÉCIALISTES

En équipement standard (sur mod. «TE») permet un débit constant à pré-réglage facile, pour chaque section de la rampe. RÉSULTAT: meilleur contrôle du volume épandu à l'acre/hectare.

- **Équipé de la fameuse pompe à pistons/membrane Tecnoma.**
- **Choix de rampes.**
- **Prix attrayant.**
- **Plusieurs modèles disponibles, 400 à 1500 litres.**
- **Modèle remorqué 1500 litres, aussi disponible**

MUNI DU RÉGULATEUR DE DÉBIT «TECMATIC»



AGFOR inc.
1495 rue Ste-Anne, Plessisville, Qué. G6L 3N4

DOCUMENTATION TECNOMA ☐ PORTÉES ☐ REMORQUÉES

Nom _____

Adresse _____

Tél.: _____ Tracteur _____ CV _____

BA-5/85

agfor



«J'ai les deux pieds sur terre. J'ai choisi le nouveau régime d'assurance des Coopérants.»

«J'ai décidé que je voulais vivre dans la sécurité. Je me suis assuré contre toutes les éventualités avec la nouvelle assurance multirisque agricole.
Mon patrimoine me tient à coeur.
Un jour, je me suis demandé ce qui arriverait en cas de sinistre. Est-ce que j'aurais l'argent nécessaire pour repartir à neuf? Est-ce que je disposerais d'un revenu suffisant pour subvenir aux besoins de ma famille? Et qu'arriverait-il si un de mes employés se blessait pendant son travail? Pourrais-je l'indemniser adéquatement et faire face à d'éventuelles poursuites judiciaires?»
Vous aussi vous pouvez vous protéger contre les imprévus. Informez-vous dès aujourd'hui sur les nouvelles garanties de l'assurance multirisque agricole des Coopérants:

- assurance habitation, bâtiments et biens meubles;
- possibilité d'obtenir la valeur à neuf sur les biens meubles;
- protection plus complète pour les équipements, les produits de la ferme et les animaux;
- assurance contre les pertes de revenus;
- assurance responsabilité;
- etc.

Par la même occasion, profitez-en pour vous informer sur nos autres services conçus spécifiquement pour répondre à vos besoins SÉCURI-TERRE, AGRI-RENTE et MORTALITÉ DU BÉTAIL.
Pour plus de renseignements, communiquez avec le représentant du bureau régional des Coopérants le plus proche.

Coopérants

Ça, c'est de l'assurance!

"JE N'EN AURAIS AUCUNE AUTRE!"

Ross Miller, entrepreneur

"Je n'ai jamais cassé un seul doigt sur cette faucheuse-conditionneuse '489'.

"Au cours de deux saisons, cette 'New Holland' a coupé du foin pour plus de 130,000 balles et je n'ai eu à remplacer qu'une seule section de couteau. Cette tête se balance tout simplement sur le dessus des pierres."

La tête sur la faucheuse-conditionneuse Haybine® "489" de Ross Miller flotte facilement sur le terrain accidenté parce qu'elle est très légère. Les gros rouleaux conditionneurs de caoutchouc sont situés dans le châssis principal, et non pas dans la tête.

Le modèle 489 de 9 pieds et le modèle 474 de 7 pieds ont d'autres avantages en plus—des rouleaux entraînés par engrenages, le choix de fauchée ou andain, et de larges rouleaux conditionneurs.

"Et elle est rapide. Vraiment rapide. Je fais en moyenne environ cinq acres à l'heure. Je n'en aurais aucune autre. Si vous faites du travail à forfait, vous devez avoir du bon équipement."

Ross Miller n'utiliserait rien d'autre qu'une faucheuse-conditionneuse Haybine dans les champs de foin ondulés du sud de l'Ontario. Permettez à votre dépositaire Sperry New Holland de vous montrer comment cette faucheuse-conditionneuse peut aussi bien travailler dans vos champs.

Sperry New Holland est une division de la Sperry Inc.

SPERRY NEW HOLLAND



LE VRAI PRIX DU MAÏS HUMIDE



1



2



3



4

PHOTOS: GEORGES O'SHAUGHNESSY

Échantillons de maïs humide provenant de quatre méthode de récolte:

1- *Casseuse-éplucheuse avec souffleur-broyeur à marteaux au silo*

2- *Moissonneuse-batteuse avec souffleur à marteaux et passe de recoupe au silo*

3- *Fourragère munie d'une tête à maïs-épi (snapper)*

4- *Casseuse-éplucheuse avec souffleur-broyeur à marteaux au silo*

*par Régent Leduc, agronome**

Le maïs humide est de plus en plus en vogue chez nous. Peut-être en avez-vous acheté ou vendu récemment? Si oui, comment le prix a-t-il été fixé? Avez-vous fait une bonne affaire?

Il existe différentes façons de déterminer le prix à payer pour du maïs humide. Lorsqu'il est acheté sur le champ, on peut se baser sur le rendement. Une autre façon: prendre le prix de référence du maïs sec (à 15,5% d'humidité) et l'ajuster en fonction de l'humidité du produit récolté.

Dans le cas du maïs-épi humide (MEH), si l'on ne tient compte que du volume et de l'humidité équivalant au maïs-grain sec, on ne lui donne peut-être pas toutes les chances, car on néglige l'épi. Devrait-on considérer sa valeur alimentaire comme point de départ à une transaction?

1- Le maïs sur le champ

Pour le vendeur, la principale considération lors de la vente de maïs sur le champ sera de tenir compte de son coût de production. L'acheteur, de son côté, fera une évaluation de la qualité et de la quantité à récolter par acre et des frais inhérents à la récolte et à la manipulation.

Pour déterminer le prix à payer à la tonne, on prendra d'abord un montant de $250/acre (estimation, 1984) comme coût de production auquel on ajoutera les frais de récolte avant entreposage et transport vers l'acheteur (tableau 1).

L'étape suivante consiste à ajouter un profit (disons $100/acre) à ce total des frais et à diviser le tout par le rendement total, ce qui nous donnera le prix à payer pour une tonne de maïs (tableau 2). ▷

Tableau I

	Coûts à l'acre ($)			
	Maïs-ensilage	**Maïs-grain sec (15,5% d'humidité)**	**Maïs-grain humide (28%)**	**Maïs-épi humide (32%)**
Production	250	250	250	250
Récolte	95	55	45	60
Séchage	---	40	---	---
Broyage	---	8	10	25
Total des frais/acre	$345	$353	$305	$335

Tableau 2

	Maïs-ensilage	**Maïs-grain sec (15,5%)**	**Maïs-grain humide**	**Maïs-épi humide**
Total des frais	$345	$353	$305	$335
+ $100 (profit)	$100	$100	$100	$100
	$445	$453	$405	$435
÷ Rendement total (tonnes/acre)	14	2,5	3	4
Valeur/tonne	$31,79	$181,20	$135	$108,75

* *Conseiller en productions animales au bureau régional du MAPAQ, à Châteauguay*

AYEZ PAS PEUR DE VOUS SALIR LES MAINS,



SNAP EST LÀ!



Snap pour les mains: c'est super-efficace!

Le vrai prix du maïs humide

Ces chiffres sont une approximation pour suggérer les calculs à effectuer. Il appartient à chaque vendeur ou acheteur de maïs humide de déterminer le prix selon le contexte (coût de production, profit anticipé, rendement).

2- Selon le taux d'humidité

Pour du maïs-grain humide (MGH) ou du maïs-épi humide (MEH), la transaction pourra être effectuée en tenant compte du prix du maïs sec (15,5% d'humidité) et du taux d'humidité du produit concerné. Pour faciliter les calculs, des tables de conversion donnent les facteurs d'ajustement (tableau 3) servant à déterminer le prix à payer selon le taux d'humidité, ou pour établir la quantité de grain humide équivalant à une certaine quantité de grain sec.

En se servant du tableau 3, on peut établir une comparaison de prix entre du maïs-grain humide à 28% d'humidité et du maïs-épi humide à 32%. À partir d'un prix de référence pour le maïs sec à $165 la tonne métrique, on obtiendra une valeur de $140,58 ($165 x 0,852) pour le MGH et de $106,26 ($132 x 0,805) pour le MEH.

Par conséquent, pour une transaction d'égale valeur au point de vue monétaire, on doit prendre 1 552,8 kg de MEH (32 % d'humidité) pour avoir l'équivalent 1 173,7 kg de MGH (28% d'humidité).

MEH: 1 552,8 kg x 68% matière sèche (MS) ► 1 056 kg MS x 80% ► 845 kg MS

MGH: 1 173,7 kg x 72% MS ► 845 kg MS

Mais est-ce une bonne évaluation du prix du MEH que de ne pas attribuer de valeur à l'épi?

Tableau 3

Facteurs d'ajustement sur la base du grain à 15,5% d'humidité

% Humidité	Facteur	% Humidité	Facteur	% Humidité	Facteur
20	0,947	27	0,864	34	0,781
21	0,935	28	0,852	35	0,769
22	0,923	29	0,840	36	0,757
23	0,911	30	0,828	37	0,746
24	0,900	31	0,817	38	0,734
25	0,888	32	0,805	39	0,722
26	0,876	33	0,793	40	0,710

(Source: Régie des grains du Québec)

Par exemple, en prenant un prix de base de $165 la tonne métrique de maïs, le prix équivalent pour une tonne de maïs-grain humide à 36% d'humidité devrait être de $124,90 ($165 x 0,757). En prenant toujours le même facteur de conversion, on peut voir qu'on prendra 1 320 kg de grain humide pour avoir l'équivalent de 1 000 kg de grain sec (1 320 x 0,757).

La même table de conversion peut être utilisée pour le maïs-épi humide. Mais pour lui attribuer une valeur marchande sur la base du taux d'humidité, on doit, au départ, considérer qu'on en a besoin de 70 lb pour donner l'équivalent, en terme de quantité de grain, d'un minot de maïs-grain (56 lb). En tenant pour acquis qu'on a besoin d'une quantité de 25% supérieure, on n'attribue aucune valeur à l'épi. Pour établir une valeur de base, pour le MEH, on doit réajuster son prix à 80% de la valeur du maïs-grain. Ainsi donc, pour du maïs-grain à $165 la tonne métrique, le prix de base du maïs-épi devrait être de $132 la tonne ($165 x 80%).

3- Selon la valeur alimentaire

Pour savoir si on peut vraiment établir la valeur du MEH sans tenir compte de l'épi, il faut connaître la valeur alimentaire de ce dernier. D'après les analyses moyennes, le maïs-grain a une teneur en protéines de 10% et un niveau énergétique de 2,0 M cal/kg comparativement au maïs-épi dont les valeurs correspondantes sont de 8,8% et 1,76 M cal/kg respectivement. Pour obtenir les mêmes valeurs protéiques et énergétiques que celles contenues dans 845 kg de matière sèche de MGH, on a besoin de 960 kg de matière sèche de MEH, soit 13,6 kg de plus. Cette proportion de MS est cependant inférieure au 25% à ajouter lorsque l'on tient compte du grain uniquement.

C'est donc dire que chaque tonne de maïs-grain sec substituée par du MEH représente une économie d'environ $15 (lorsque le maïs se transige à $165/tonne) (tableau 4).

▷

Amenez-les au sommet de la production

Voici SUCRINA 37 M.D.



L'ALIMENT AU MEILLEUR GOÛT QUI PERMET UN MEILLEUR RENDEMENT.

SUCRINA 37 est un nouvel aliment qu'on ajoute à la moulée parce qu'il est riche en énergie... et très savoureux. Quand c'est meilleur vos vaches mangent plus, et quand elles mangent plus, elles produisent plus de lait. Vos meilleures productrices seront meilleures encore.



LES VACHES EN ONT MANGÉ PRESQUE DEUX FOIS PLUS.

RÉSULTATS DES TESTS:	
Consommation moyenne par jour, par vache.	
SUCRINA 37	contrôle 38%
4.2 Kg	2.3 Kg

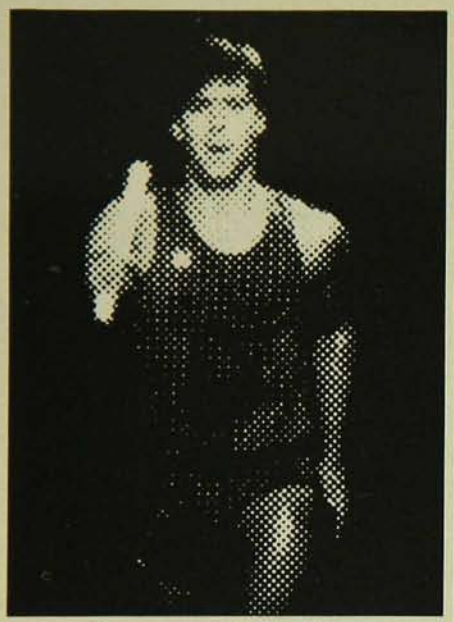
Ajoutez SUCRINA 37 à votre ration équilibrée; c'est un aliment naturel qui aide à régulariser le cycle de reproduction et qui augmente la production de lait année après année.

Votre concessionnaire Purina peut vous permettre d'**obtenir le meilleur de vos meilleures productrices.** Nul autre que Purina ne peut vous faire une meilleure offre.

Vos meilleures vaches ont-elles besoin de plus de fibres? Golden Bulky Checkers* de Purina est un aliment meilleur au goût, enrichi de fibres qui assurent un fonctionnement optimal du rumen.

Ralston Purina

*M.D. — Compagnie Ralston Purina
Ralston Purina Canada Inc. — usager autorisé



La transplantation d'organes garde les Canadiens dans la course

En ce moment, des milliers de Canadiens sont engagés dans une course contre la montre!

Leur meilleure chance: une transplantation d'organes.

Grâce aux programmes de la Fondation du rein à l'oeuvre depuis 20 ans, ces personnes ont maintenant une meilleure chance de réussir.

Mais nous n'avons pas assez de donneurs alors que la liste d'attente s'allonge.

Vous pouvez aider en signant votre carte de donation d'organes mais assurez-vous bien que votre famille connaît votre intention.

Jusqu'à ce que nous trouvions un remède efficace, ce don reste pour nous la meilleure façon d'aider ces Canadiens à demeurer dans la course . . . et à gagner.

Pour obtenir gratuitement une brochure et une (des) carte(s) de donation d'organes, veuillez écrire à:

La Fondation canadienne
des maladies du rein
C.P. 2670, Succursale "D"
340, ouest rue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1P 5W7 ou
Composez sans frais
1-800-361-7494
À Montréal 934-4806
(En C.-b.-112-800-361-7494)

LA FONDATION CANADIENNE
DES MALADIES DU REIN
Donne plus de chances . . . à la vie.

Le vrai prix du maïs humide

Tableau 4

1 552,8 kg (poids de MEH à 32% équivalant monétairement à 1 tonne de maïs-grain sec à 15,5% d'humidité)
— 1 412 kg (poids de MEH équivalant au point de vue alimentaire à 1 tonne de maïs-grain sec)

140,8 kg de MEH économisé à chaque tonne
x 80% (facteur de correction pour trouver le prix équivalant au maïs-grain)

112,64 kg
x 0,805 (facteur pour corriger l'humidité de 32 à 15,5%)

90,68 kg à $165/tonne ► $14,96/tonne substituée

Récolte du maïs-épi humide vs qualité

On peut employer différentes méthodes pour récolter le maïs-épi humide: une fourragère munie d'une tête à maïs-épi (snapper), une moissonneuse modifiée ou une casseuse-éplucheuse complétées par un broyeur souffleur (à rouleaux ou à marteaux) au silo. Le choix de la méthode devrait tenir compte du niveau d'humidité du maïs au moment de la récolte pour avoir un minimum de glumes dans le produit récolté.

En prenant un échantillon provenant de chacune des quatre méthodes de récolte et en faisant l'analyse, on peut observer certaines tendances au point de vue qualité du produit final (tableau 5). C'est ainsi qu'on remarque que le niveau de fibre du maïs récolté par la fourragère est plus élevé que lorsque récolté par la casseuse-éplucheuse, et le niveau de fibre du maïs-épi récolté à la moissonneuse est inférieur à la moyenne (car le volume d'épi récolté est réduit). Je considère que la récolte à l'aide de la casseuse-éplucheuse et du souffleur broyeur à rouleaux nous donne plus régulièrement un maïs de texture et de qualité optimums.

Tableau 5

Analyse du maïs-épi humide (base de 100% matière sèche)
(selon quatre méthodes de récolte)

Récolte	Casseuse-éplucheuse		Fourragère (Snapper)	Moissonneuse-batteuse
	Souffleur broyeur à marteaux	Souffleur broyeur à rouleaux		Souffleur à marteaux (passe de recoupe)
% protéines brutes	9,3	9,5	9,9	11
ENE mcal/kg	1,91	1,93	1,87	2,00
% Ca	0,03	0,03	0,04	0,01
% P	0,32	0,31	0,35	0,34
% Mg	0,14	0,14	0,13	0,15
% ADF (fibre)	7,8	7,4	10,1	4,3

Note: Il est intéressant de signaler que tous ces échantillons étaient de bonne qualité puisque les taux de protéines brutes se situaient entre 9,3 et 11% et l'énergie, entre 1,87 et 2,00 M cal/kg. Les moyennes provinciales pour les mêmes analyses sont d'environ 8,8% et 1,76 M cal/kg respectivement, données sur lesquelles sont basés les calculs à la section 3 du présent article. □



La Banque Royale.

La seule à utiliser le micro-ordinateur dans l'analyse des prêts agricoles.

Le bon fonctionnement de votre exploitation agricole exige souvent des sommes d'argent additionnelles. À la Banque Royale, nous vous prêtons judicieusement cet argent!

Les agronomes de la Banque Royale et ses directeurs de succursale utilisent le micro-ordinateur à la ferme pour analyser vos besoins de crédit. Par le traitement informatisé des données de votre exploitation, vous obtenez sur place une image réelle et complète de votre situation.

Tout comme un bon système de tenue de livre, il faut d'abord une information complète et précise si on veut tirer tout le profit que peut offrir l'ordinateur. Ensuite, des calculs rapides et exacts vous permettent d'analyser, avec peu d'efforts, vos projets et leurs coûts d'exécution — c'est un atout précieux lorsque vous projetez d'agrandir et d'investir.

L'ère de l'ordinateur vous offre plus d'un avantage. La Banque Royale met tout en œuvre pour que vous profitiez de ces avantages le plus tôt possible.

AGRIROYAL ...des programmes bancaires adaptés aux besoins des exploitants agricoles.



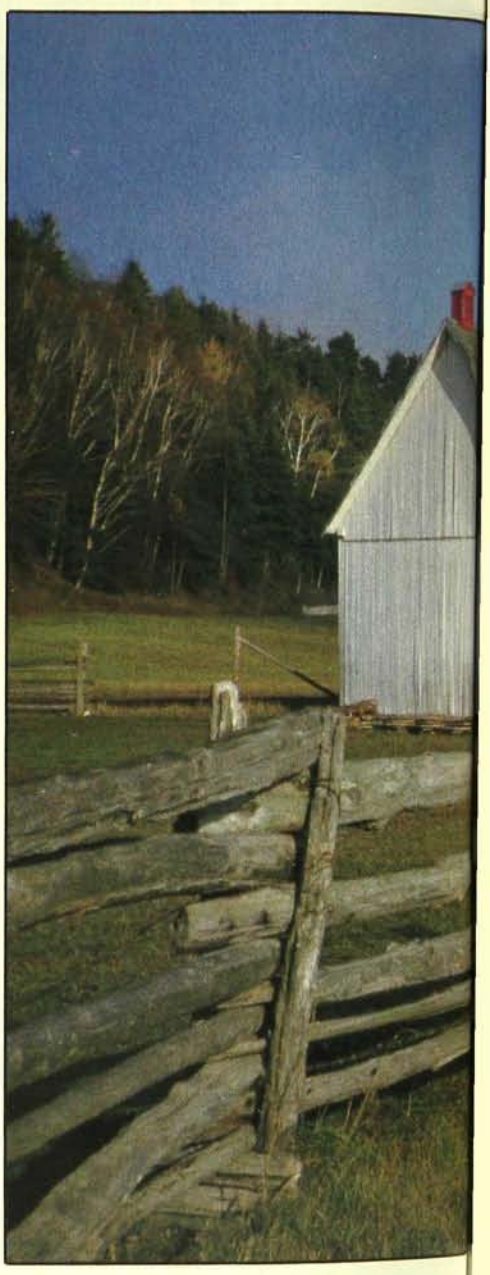
Parlez-moi d'une banque... Royale!

BANQUE ROYALE

10 000 VACANCIER

Plus d'une centaine de ménages québécois font de l'hébergement organisé, que cela se nomme gîte du passant, hébergement à la ferme ou autre. Voici ce qu'il faut savoir si cette aventure vous intéresse.

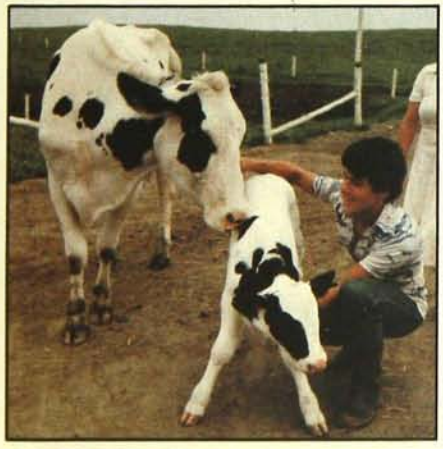
par Mario Cyr



Je me souviens qu'aux premiers jours du mouvement (on en était encore aux expériences pilotes), il y avait à Québec certains fonctionnaires qui ne cachaient pas leur scepticisme. "Encore une mode, disaient-ils, qui va durer ce que durent les roses."

La suite de l'histoire leur a donné tort. Il suffit de voir les chiffres. "Au cours de 1984, nous révèle Mme Claire Levasseur, coordinatrice de la Fédération des Agricotours du Québec, nous avons reçu pour l'ensemble du réseau à peu près 10 000 vacanciers, soit deux fois plus qu'il y a cinq ans. On peut donc parler d'une clientèle établie." Et si l'on considère qu'un séjour dure en moyenne cinq jours, on se fait une idée de l'achalandage.

Alors, chapeau, mesdames et messieurs! Car c'est bien joli d'héberger les vacanciers, mais c'est tout de même un business qui demande de l'organisation. Aussi bien dans le carnet de réservations que dans l'armoire à serviettes! Sans parler du ménage à faire. Et de la popote.



Il y a des gens qui ne savent pas qu'une vache doit avoir un veau pour donner du lait.

"C'est de l'ouvrage, admet madame Marguerite Simard, de La Baie, près de Chicoutimi. Mais, quand on aime ce qu'on fait, on ne sent pas la fatigue." Et madame Simard parle d'expérience: c'est une pionnière.

C'est à Chicoutimi que tout a commencé

"En 1972, raconte Mme Simard, j'ai été approchée par un groupe d'étudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi qui travaillaient dans un projet Perspectives-Jeunesse. Leur idée, c'était de développer dans la région ce qu'ils appelaient des vacances vertes. J'ai encore une copie de leur rapport à la maison."

Et parmi les signataires de ce rapport, il y avait monsieur André Gagnon, aujourd'hui conseiller pédagogique au Cegep de Chicoutimi. "L'idée venait d'Europe, nous dit-il, et plus précisément de France. C'était déjà implanté là-bas. Pour nous, c'était une belle façon d'aider nos agriculteurs à se procurer un petit revenu d'appoint." Et peut-être freiner l'abandon de fermes à trop faible rendement.

Toujours est-il que l'Union des producteurs agricoles du Saguenay n'a pas tardé à prendre la relève. "Et par la suite, enchaîne madame Simard, on a connu les Agricotours régionaux et, de nos jours, la grande fédération nationale. C'est comme ça que, de fil en aiguille, j'ai continué."

Et à 57 ans, Mme Simard entreprend sa quatorzième saison. Bien hardiment. "Quand j'ai commencé, c'était pour venir en aide à ces jeunes-là, explique-t-elle. Mais, si je le fais toujours, c'est parce que c'est devenu un besoin. Je suis veuve maintenant, mes enfants sont presque tous placés (elle en a élevés onze) et j'ai cette grande maison de dix-sept pièces! Pour moi, c'est vital de rencontrer toutes sortes de monde: des enfants, des personnes âgées, des gens qui nous viennent des hôpitaux, des étudiants. C'est une expérience sociale extrêmement enrichissante."

Une organisation qui offre information et services

Le sens de l'hospitalité, c'est comme le sens de l'orientation: on l'a ou on ne l'a pas! C'est ce que m'inspire Mme Hélène Farrar, une jeune mère de 33 ans qui vient tout juste d'adhérer au réseau. "J'ai toujours adoré recevoir, dit-elle. Quand ce n'est pas les voisins, c'est des parents ou des amis. Pourquoi pas des vacanciers?"

On ne peut pas dire que Mme Farrar soit vraiment une fille de la campagne. "Je viens de Saint-Jean, dans le Richelieu, nous confie-t-elle. Et mon mari a été élevé, sur l'asphalte, comme il a coutume de le dire. C'est un Montréalais. Mais, nous avons toujours eu envie de venir vivre à la campagne."

Et c'est seulement depuis juillet dernier que les Farrar sont installés sur une ferme à Saint-Paul de l'Ile-aux-Noix, près de la frontière américaine, juste à l'entrée du lac Champlain. Leur ambition: un élevage de chapons. Mais aussi une basse-cour. Pour le plaisir.

"C'est en lisant un article dans *Châtelaine* que j'ai eu le déclic, nous rapporte Mme Farrar. On y donnait les coordonnées d'Agricotours et je me suis décidée

S À LOGER



Chez Nazaire et Rollande Boudreault, au Saguenay, on peut profiter de plusieurs programmes de tourisme en milieu rural.

à entrer en communication avec eux. Mais, c'était une idée que j'avais déjà derrière la tête."

Ensuite, quelqu'un d'Agricotours est passé voir la maison, histoire de visiter les lieux et de faire plus ample connaissance. "Nous veillons à ce que toutes nos maisons répondent à certains critères de qualité, explique madame Claire Levasseur, concernant la propreté et la sécurité. Nous offrons même à nos membres des journées de formation, au cours desquelles on parlera de tourisme, d'accueil, de la manière de faire de la publicité dans les médias du coin. Ceux qui participent au programme des "tables champêtres" vont recevoir la visite des gens de l'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec, pour des conseils sur la cuisine. Et quand nous passons pour l'accréditation, nous vérifions, par exemple, si la maison est équipée de détecteurs de fumée, de sorties de secours, s'il y a des escaliers. On va penser surtout en fonction des enfants, on va regarder s'il n'y a pas des outils qui traînent autour de la maison."

Il est déjà arrivé que certains membres perdent leur accréditation à la suite de plaintes au sujet de la propreté. "Nous faisons enquête chaque fois qu'il y a une plainte, dit madame Levasseur. Heureusement, c'est plutôt rare."

Autrefois, tout ce travail d'inspection et d'accréditation était assumé par le ministère de l'Agriculture du Québec. "Mais, maintenant, le ministère s'est complètement retiré du dossier, nous dit monsieur Jean-Claude Blanchette, secrétaire général de l'UPA et jusqu'à tout récemment membre du conseil d'administration d'Agricotours. C'était prévu ainsi, ajoute-t-il. Nous voulions, dès le départ, que la structure devienne autonome et s'administre elle-même." Aujourd'hui, Agricotours est supportée par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, au même titre que toutes les au- ▷



dispar

Vous offre une gamme complète de produits insecticides



Aeroxon attrape-mouches	20 x 4	Disvap Bug Killer	4 kg - 10 kg	Fogmaster	
Aeroxon attrape-mouches	100	Disvap II	4 L - 10 L - 20 L	Malathion 50	250 mL - 4 L
Appât à mouches	680 kg - 2 kg	Disvap III	4 L - 10 L - 20 L	Pompe à jet	32 oz.
Débantic 50 WP	2 kg	Disvap boucle d'oreille	20's	Pompe de métal	5.7 L - 12.6 L
Dis-Odor	285 g	Disvap Fogging Solution	10 L - 20 L	Pince alflex plier	
Dispar-Mist	285 g	Disvap Spray	908 g	Q-Mist Dispenser	
Disvap Back Rubber	10 L - 20 L	Di-Thoate	500 mL - 4 L	Stockpest conc.	500 mL - 4 L



NOUVEAU

FORMAT 20 L

- Réutilisable
- Bec verseur



Également boucle d'oreille insecticide pour bovins

DISVAP

Produits Vétérinaires Dispar Ltée

675, St-Pierre Sud, Joliette, Qué. J6E 3Z2
(514) 759-0497

tres fédérations de loisirs organisés.

À chacun la formule qui lui convient

Avec le temps, les choses ont changé. On ne parle plus uniquement d'hébergement à la ferme, mais de tables champêtres, de promenades à la ferme et aussi du gîte du passant, une adaptation du Bed and Breakfast anglo-saxon. Si bien que l'on ne rejoint plus seulement les agriculteurs, mais l'ensemble du monde rural.

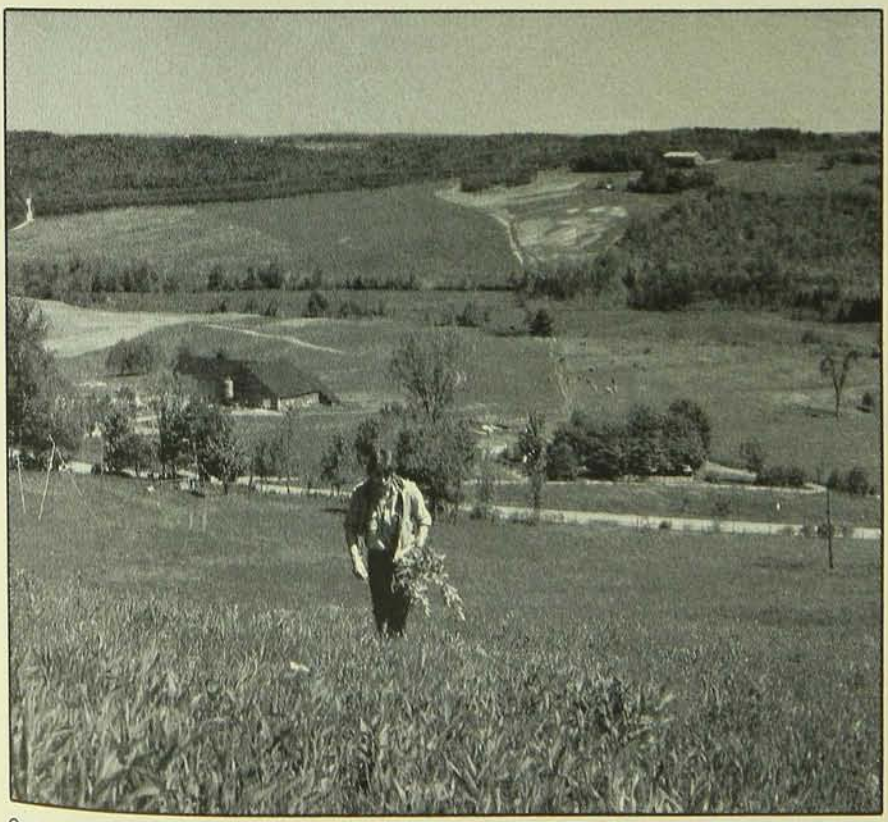
Ne reculant devant rien, Mme Farrar s'est fait inscrire pour tous les programmes! "Nous avons reçu nos premiers vacanciers à Noël, dit-elle, et ce fut vraiment fantastique. Nous sommes allés avec eux à la messe de minuit et ensuite nous avons réveillonné. Pour une première expérience, c'est encourageant. Mais, pour cet été, avec la table champêtre et le gîte du passant, j'attends beaucoup plus de monde. La table champêtre, comme c'est juste pour un repas, je peux recevoir jusqu'à quinze personnes en même temps." Il n'y a pas de limites au bonheur!

D'autant plus que depuis le premier avril, le nom de Mme Farrar apparaît dans le répertoire distribué à plus de 20 000 exemplaires que publie Agricotours chaque année et qui donne la description des quelque 150 maisons du réseau.

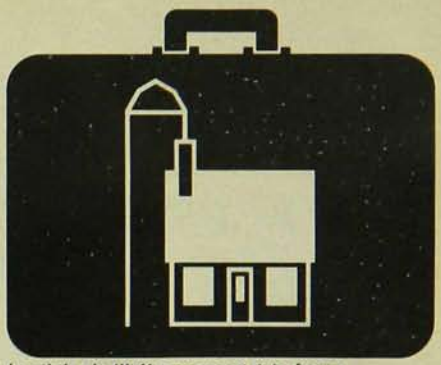
Le Bed and Breakfast des Québécois

De prime abord, elles n'ont rien en commun: Mme Marguerite Gauthier vit à Nouvelle, près de Carleton (à proximité du site fossilifère de Miguasha, où l'on trouve les plus vieux fossiles du monde), et laisse à un de ses voisins le soin d'exploiter ses terres; Mme Ginette William, autrefois comptable, vient d'acheter avec son mari une grande maison de style victorien près de Waterloo, dans l'Estrie; quant à Mme Yolande Dawson, ex-enseignante, elle logeait dans sa propriété de Beauport des anglophones qui venaient étudier le français à Québec. Toutes trois offrent maintenant le gîte du passant, formule d'hébergement pour une nuit ou deux, petits déjeuners compris.

"Nous recevons beaucoup de Canadiens des autres provinces, dit Mme Gauthier, des gens qui nous arrivent de l'Ontario, de Vancouver et même des États-Unis. Ils font le tour de la Gaspésie et ils s'arrêtent chez nous au passage."



Ces programmes sont une occasion de rencontrer des gens venus de tous les milieux. Certaines de ces personnes deviennent des amis.



Le sigle de l'hébergement à la ferme.

Les Anglo-Saxons raffolent du Bed and Breakfast, alors que les Européens affectionnent plutôt l'hébergement à la ferme, avec toute la famille. En offrant le gîte du passant, on est automatiquement répertorié dans le *Bed and Breakfast of Canada,* un ouvrage qui paraît chaque année et qui se vend une quinzaine de dollars en kiosque.

"C'est en visitant le pays de Galles que j'ai connu le Bed and Breakfast, raconte Mme William. C'est très répandu là-bas. Au retour, nous avions, mon mari et moi, l'idée de le faire ici. Et quand nous avons acheté la maison, je ne dis pas que nous l'avons choisie en fonction de ça, mais nous y avons pensé." Et comment: six chambres à coucher! Quand les William auront rénové le troisième étage, ça leur fera deux chambres de plus. (Les William disent aussi qu'il y a un fantôme dans leur maison, mais ce n'est pas inscrit dans le répertoire d'Agricotours...).

"Pour moi, déclare Mme William, le Bed and Breakfast est la formule idéale. Durant les Fêtes, j'ai reçu en pension complète, avec les trois repas et tout: on n'a pas fini de desservir qu'il faut tout de suite recommencer. C'est trop!"

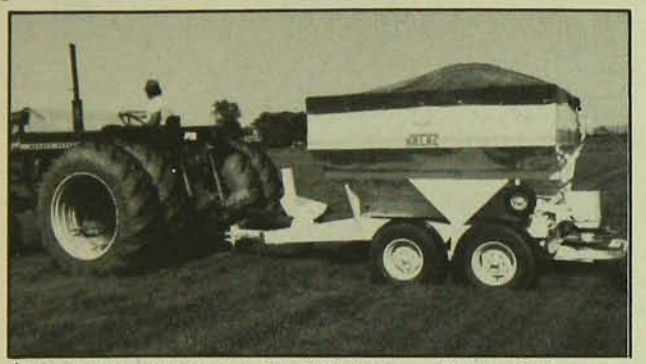
Car, on peut bien avoir envie de recevoir sans nécessairement mettre les plats d'argent dans les plus grands! C'est un peu ce qui a poussé Mme Louise Gaudette, de Sainte-Julie, à se lancer dans le camping: "Nous avons aménagé un coin de notre lopin pour les campeurs. Et c'est parfait!"

Des vacanciers désagréables? Rares, heureusement

"Il y a des vacanciers qui se mêlent facilement à notre vie de famille, observe Mme William. Tandis que d'autres vont se montrer plus réservés. Même si on les invite à venir s'asseoir avec nous devant le foyer, on voit qu'ils ont des réticences. Je me souviens d'un couple qui nous avait été référé par un motel de la région. Quand ils sont arrivés, ils se sentaient un peu mal à leur aise. Mais, l'atmosphère a fini par se réchauffer. Une maison privée, ce n'est pas comme une chambre de motel." ▷

VALAC INC.

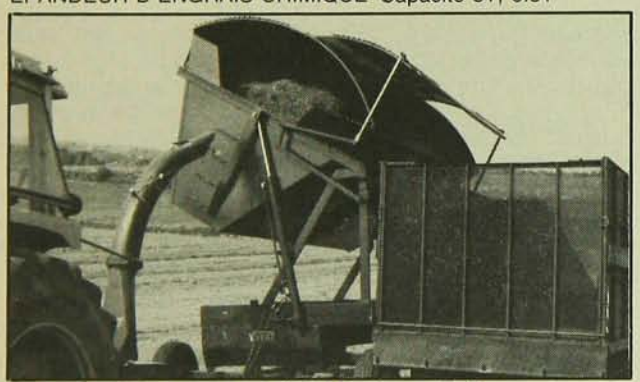
ACCROCHEZ DU VALAC À VOTRE TRACTEUR



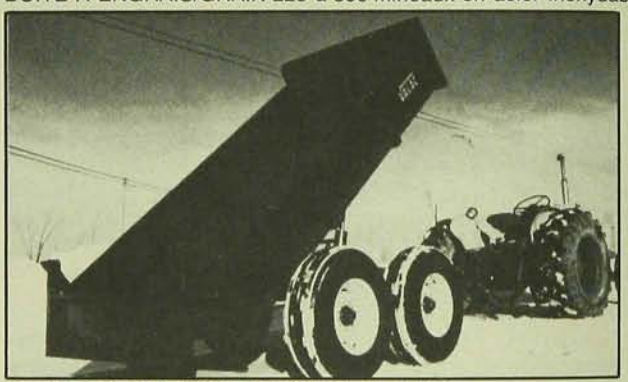
ÉPANDEUR D'ENGRAIS CHIMIQUE Capacité 5T, 6.5T



BOÎTE À ENGRAIS/GRAIN 225 à 300 mineaux en acier inoxydable



BENNE BASCULANTE LATÉRALE 5T pour le fourrage et l'ensilage



BENNE BASCULANTE ARRIÈRE 7T et 1-1/2 T



ÉPANDEUR À FUMIER CONVERTIBLE, solide ou semi liquide



PLATE-FORME ET RIDELLE À FOIN

AUTRES PRODUITS DISPONIBLES:
WAGONS DE FERME DE 8 à 12 TONNES — SOUFFLEURS À NEIGE

Pour plus d'informations, contactez votre vendeur de machinerie agricole le plus près.

VALAC INC. est un fabricant Québécois de machineries agricoles qui conçoit ses équipements selon les besoins de l'agriculteur.

1167, Route 243, VALCOURT, Qué. J0E 2L0 TÉL.: (514) 532-3484

Les Équipements Acton Inc.
924, Boul. Acton
Acton Vale J0H 1A0
(514) 546-3207

Omer Madore Inc.
258, rue Merrill
Coaticook J1A 1X4
(819) 849-4465

Garage Ghislain St-Pierre
628, 6e Rue
Degelis G0L 1H0
(418) 853-2310

Guillet & Robert Inc.
125, route 104
Iberville J2X 1H1
(514) 347-5596

Garage Conrad Lord Inc.
L'Islet G0R 2C0
(418) 247-3924

Centre Agricole Laliberté
Notre Dame du Nord
J0Z 2B0
(819) 723-2312

Garage P. P. Lussier
Ch. Brompton
Racine J0E 1Y0
(514) 532-2703

Équipement Agricole J.P. Rathe Inc.
166 Principale
Rougemont J0L 1M0
(514) 469-2370

Les Équipements Messiers & Frères
R.R. #1
Standbridge Station
J0J 2J0
(514) 296-4403

Les Industries & Équipements Laliberté
550, Route Begin
Ste-Claire G0R 2V0
(418) 883-3338

Garage Maurice Leblanc
951, Notre-Dame Est
Victoriaville G6P 4B8
(819) 752-2594 ou 4855

Il y a bien eu des désillusions en cours de route, d'un côté comme de l'autre. "On a déjà eu des vacanciers qui pensaient arriver sur une ferme et que tout allait se passer comme dans *La petite maison dans la prairie*, raconte Mme Levasseur. Chez nos membres, il y a bien eu quelques abandons aussi. Il y en a qui ne s'imaginaient pas que c'était aussi exigeant de recevoir."

Mais, plus souvent qu'autrement, ceux qui ont choisi de laisser tomber l'ont fait pour d'autres motifs: on change la vocation de la ferme et on se retrouve avec moins de temps pour s'occuper de tourisme. Ou bien, c'est tout simplement la maladie qui vous coupe les jambes. C'est ce qui est arrivé à Mme Maria Drouin, de Saint-Sylvestre, dans le comté de Lotbinière. "Ma santé ne me le permettait plus, dit-elle. J'ai été obligée d'arrêter. Quant à recevoir à moitié, j'aime autant ne pas recevoir du tout!"

Mais, Mme Drouin garde de son expérience un excellent souvenir. "Je le conseille à ceux qui ont la capacité, nous dit-elle. Je me souviens qu'au début j'avais quelques appréhensions. Vous comprenez, on ne sait jamais qui va nous arriver. Quand ils font leurs réservations, nous n'avons que leur nom. Mais, je n'ai jamais eu de mauvaises surprises. Il arrive de temps en temps qu'on tombe sur du monde moins conciliant. J'ai eu, à quelques reprises, des jeunes mères qui s'imaginaient que la maison était une garderie et que nous étions là comme des serviteurs. Mais c'est l'exception."

Et comme dit Mme Simard: "Quand il nous arrive du monde un peu moins plaisant, on reste poli. On ne le fait pas voir!"

Mesdames Rita Hébert et Solange Leduc ont commencé à faire de l'hébergement à peu près au même moment, il y a dix ans, l'une en Estrie et l'autre à Saint-Anicet, patrie du cardinal Léger.

"Quand j'ai commencé, j'étais enceinte de mon dernier, nous précise Mme Hébert. Si bien que mes enfants ont toujours connu ça et que je n'ai jamais eu de problèmes. Il y a bien eu de temps en temps quelques accrochages, mais c'était des histoires d'enfants, rien de plus. Mon aînée, Brigitte, s'est fait beaucoup d'amis avec qui elle est restée en contact. On s'échange de la correspondance."

À Saint-Edwidge, au sud-est de Sherbrooke, la famille Hébert exploite une ferme laitière. "Et c'est tout drôle de voir quelqu'un qui n'a jamais vu de vaches. On a déjà eu du monde qui ne savait même pas qu'il fallait que les vaches aient un veau avant d'avoir du lait!"



Le sigle du gîte du passant.

En général, les gens se contentent d'aller à l'étable pour voir le train ou bien ils s'amusent à s'entasser sur les charrettes, pendant les foins. Ils observent le travail. On ne peut pas dire qu'ils aident vraiment.

"Moi, le seul ennui que j'ai eu, raconte Mme Leduc, c'est avec un jeune adolescent, un Noir qui venait de Washington et qui était tombé du tracteur. Il avait passé la nuit à l'hôpital, mais il y avait eu plus de peur que de mal!"

C'est quand même beaucoup de soins. Votre maison se remplit de monde alors que l'été bat son plein et qu'il y a tant à faire sur la ferme. À deux, c'est toujours plus facile: pendant que le mari est aux champs, la dame veillera aux vacanciers.

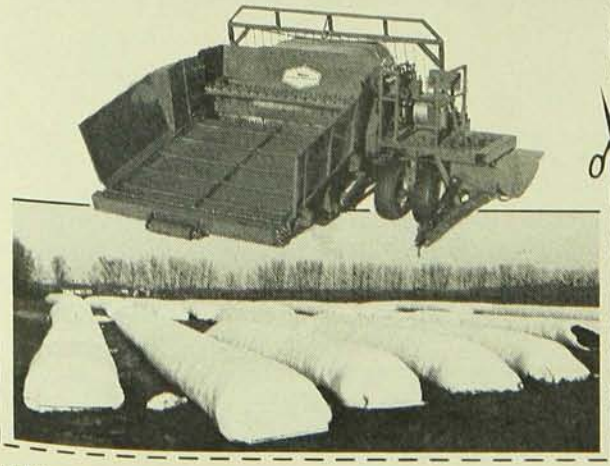
Il y a des exceptions pourtant. "J'ai ▷

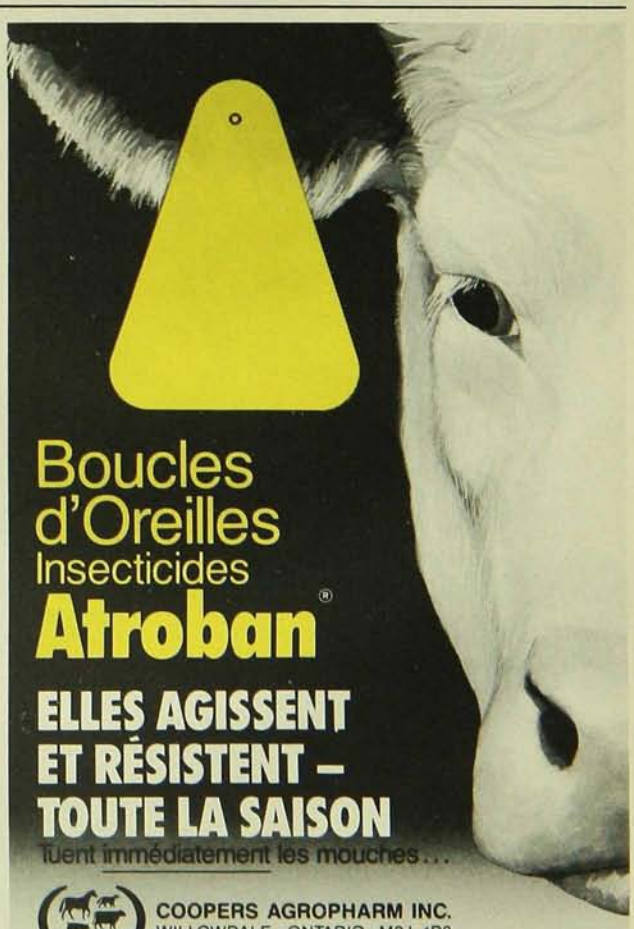
GEM EQUIPMENT DISTRIBUTORS LTD.

ADRESSER LE COUPON COMME SUIT:
Box 145, R.R. 6, EDMONTON, (Alberta) T5B 4K3
Tél.: (403) 465-0701

- Ensacheuse GEM PACKER de fort débit pour ensilage et maïs riche en eau
- 1000 TONNES de capacité par jour
- SACS À ENSILAGE pour Gem Packer et Silopress, Ag-Bag, Rotopress, etc.
- Demandez l'adresse des concessionnaires locaux
- Concessionnaires invités à s'informer
- Sacs à balles rondes offerts

Nom.....
Adresse.....Ville.....
Prov.....Code postal.....
Téléphone: ( )





UNE LIGNE FIABLE

. . . à prix abordables!

Certainement, les modèles les plus économiques sur le marché . . . considérant le haut rapport puissance-heures par litre de diesel utilisé . . . et le bas prix d'achat par unité de puissance!



Universal TRACTOR

Distribués au Canada par Terra Power Tractor Company Ltd.
BUREAU CENTRAL: 1439 Quebec Ave., Saskatoon, Sask. S7K 1V4
FILIALE: 1770 Bonhill Road, Mississauga, Ont. L5T 1C8

Pour plus amples informations au Québec et aux Provinces Maritimes:

Directeur des ventes
Tracteurs Terra Power Cie Ltée
4335 Rte 251 Lennoxville Qué., J1M 2A3
Tél: (819) 837-2704

Les Distributions A & R Payeur Inc.
5379 King est,
Ascot corner J0B 1A0
Tél: (819) 821-2015

reçu pendant trois étés d'affilée, raconte M. Mario Milord, de l'Assomption. Tout seul. Mais laissez-moi vous dire que l'an dernier, avec les foins à faire et mes 100 brebis, j'ai trouvé l'été dur: partir du bout de ma terre pour venir faire à manger! Et il fallait au moins que je prenne le temps de jaser avec ma visite. J'ai décidé de laisser tomber; c'était trop éreintant."

De la visite des quatre coins du monde

Même si tout va bien, on peut avoir envie de prendre un répit et refuser une réservation de temps en temps. "Quand je suis trop fatiguée, nous dit madame Dawson, je prétends que la maison est pleine. Par exemple, je ne reçois jamais pendant le Carnaval. Au début, ajoute-t-elle, mon mari me disait que j'étais folle de recevoir autant de monde. Mais, depuis le temps, je remarque que ça l'aide à sortir de sa coquille. Aujourd'hui, c'est le premier à aller au-devant des gens."

"Quand on habite au fond de la campagne, dit Mme Hébert, et qu'on a le train à faire soir et matin, on n'a pas tellement l'occasion de s'éloigner. Comme je dis à mon mari, ce n'est pas nous qui allons aux gens, mais les gens qui viennent à nous. On voyage sans sortir!"

S'il suffisait de faire de l'hébergement pour voyager, Mme Leduc aurait bien fait le tour du monde! "Pour la Fête du Travail, l'an passé, nous dit-elle, nous avions autour de la table quatre jeunes gens de New York, un couple d'Africains qui vivent maintenant à Montréal depuis deux ans, quelqu'un de la Belgique et un autre de la France. Comme a dit mon mari, on se serait cru à l'ONU!" Madame Leduc a aussi reçu du monde de la Pologne, de l'Inde, du Laos, du Mexique. "Si on a eu des Russes, ajoute-t-elle en riant, ils ne nous l'ont pas dit!"

Mme Simard évalue pour sa part que 60% de sa "clientèle" provient d'Europe. "Alors, dit-elle, il faut connaître sa géographie pour pouvoir les aider à organiser leur séjour."

Normalement, les réservations se font par l'intermédiaire de la société Vacances-Familles qui avait elle-même un réseau d'hébergement à la campagne, autrefois. "Nos membres sont des utilisateurs, explique monsieur Serge Huard, le nouveau directeur général de Vacances-Familles, alors qu'Agricotours regroupe les hôtes. Et c'est elle qui possède l'expertise."

C'est pourquoi les deux réseaux ne font qu'un, désormais. À titre d'agence exclusive, Vacances-Familles touche 15% sur toutes les réservations. Mais, pour un vacancier qui passe par Vacances-Familles, il y en a cinq qui font affaire directement avec les hôtes.

Comme il est impossible de contrôler l'achalandage, Agricotours a choisi d'imposer une cotisation annuelle fixe, égale pour tous. L'argent ainsi obtenu permet de défrayer la publicité et les assurances.

Pas de fortune à faire là

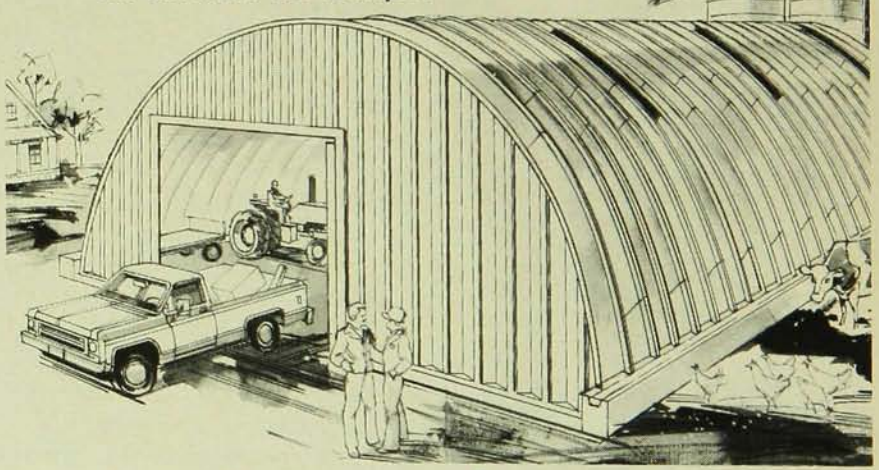
Chez Agricotours, on parle d'un revenu annuel moyen pouvant varier entre $1 500 et $5 000. Brut. Si on calcule tout, les revenus équivalent généralement les dépenses. "Quand j'ai commencé, nous rapporte Mme Simard, je ne faisais même pas mes frais."

"Une année, raconte Mme Leduc, je me suis fait $7 000! Mais, j'avais travaillé pour, par exemple. C'était assez pour me permettre d'acheter une auto neuve." On pourrait parler de profits réinvestis, puisque madame Leduc se sert de son automobile pour emmener ses vacanciers en balade!

"Quand on a sa viande, ses oeufs, son lait, ses légumes, souligne Mme Hébert, c'est déjà ça de pris." Toutefois, on ne se fendra pas en quatre pour faire des menus élaborés. Ce n'est pas le but de l'affaire. ▷

ARCHIDROME

Le seul bâtiment monté par vous en un rien de temps!



SUPER SPÉCIAUX
TOUJOURS EN VIGUEUR.

Offre limitée... commandez maintenant!

Fini l'entretien constant et tous vos problèmes de bâtiments actuels.
Voici ARCHIDROME en résumé:

- L'ampleur de la compagnie-mère, la Corporation d'Acier UNGAVA USC Ltée, est votre meilleure garantie.
- Aucune compétition dans le rapport qualité-versatilité-durabilité-prix.
- Une simple clé suffit pour l'assemblage.
- À l'épreuve de: pluie, vent, neige, feu.
- Plein d'options selon vos goûts.
- Présentement le meilleur temps de l'année – prix à leur plus bas chez UNGAVA.

Vite remplissez et retournez le coupon ci-dessous ou téléphonez-nous à frais virés. Vous verrez... c'est rapide, sérieux et surtout pas dispendieux avec UNGAVA.

Prière de communiquer avec moi sans obligation de ma part.
☐ Bâtiment rond ☐ Bâtiment carré
Date de construction prévue _____
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____
Code Postal _____ Tél.: _____

REPRÉSENTANTS DEMANDÉS

ARCHIDROME
3100, boul. Losch St-Hubert, Qué. J3Y 3V8
(514) 678-4444

10 000 vacanciers

"Notre rôle, précise Mme Simard, n'est pas de faire compétition aux grands restaurants et aux hôtels de la région. Quand quelqu'un vient chez nous, il se mêle à la vie de famille. Il partage l'ordinaire."

"Pour que ça marche, ajoute Mme Leduc, il faut qu'il y ait un certain roulement. Par le passé, je devais compter deux ou trois ans avant de venir à bout d'un livre. Aujourd'hui, ça me prend un livre par année!" On parle du Livre d'Or, dans lequel signent tous les invités. Une tradition.

"L'automne passé, ajoute-t-elle, on a eu la fiancée de Gaétan Boucher. Elle nous a promis de revenir avec son cavalier. On a bien hâte de le voir!"

Parlons argent

Disons tout de suite que ce n'est pas la famille d'hébergement qui fixe les prix, mais Agricotours. Pour avoir une idée, voici la nouvelle tarification en vigueur depuis le 1er avril: pour un adulte, le séjour à la ferme (l'hébergement et les trois repas) coûte $ 30 par jour, alors que le gîte du passant (seulement le coucher et un petit déjeuner) coûte $ 19 par jour et $ 25 pour une occupation double (deux adultes qui partagent la même chambre). Pour les enfants, le prix varie avec l'âge et selon qu'ils sont accompagnés ou non. N'oubliez pas que la société Vacances-Familles retient 15% sur toutes les réservations qui passent par ses services.

Pour ce qui est de la contribution annuelle, elle dépend du programme auquel vous adhérez. L'hébergement à la ferme: $ 120; le gîte du passant: $ 80; et si vous combinez les deux formules: $ 140.

Pour les **assurances**, Agricotours détient une police civile, valable pour tous les vacanciers qui séjournent sur leur réseau. Notez cependant que cette assurance ne couvre pas les dommages qu'un vacancier pourrait faire subir à votre demeure ou à votre équipement. Les sinistres de ce genre relèveraient plutôt de votre police personnelle. Selon Mme Levasseur, il est arrivé seulement une fois qu'un agriculteur ait vu sa prime augmenter en raison de son "sideline" touristique!

Pour plus de renseignements, communiquez avec la fédération des Agricotours du Québec, 1415, rue Jarry est, Montréal H2E 2Z7. Tél.: (514) 374-4700, poste 483.

CONCESSIONNAIRES MASSEY-FERGUSON PARTICIPANTS

ACTON VALE	546-3207
Les Équipements Acton Inc.	
ALMA	662-6511
Les Équipements Gagnon & Morin Inc.	
BERNIÈRES	831-2324
Cam-Trac Bernières Inc.	
BLACK LAKE	432-4737
G. Guillemette & Fils Inc.	
COATICOOK	849-4465 849-4646
Service Agricole Omer Madore Inc.	
COURCELLES	483-5321
Benoit Rouillard	
DESCHAMBAULT	286-6628
Machineries L.S. Inc.	
FARNHAM	293-4784
Garage Georges Ostiguy Inc.	
GRAND FALLS	473-3439
Valley Sales & Services Ltd	
GRANBY	378-9891
R. Viens Equipment Inc.	
LEVIS	837-3686
Benoit Bilodeau Inc.	
LOUISEVILLE	228-4848
Machineries Patrice Ltée	
MARIEVILLE	460-4441
Ostiguy Équipement Ltée	866-8016
MONT-JOLI	775-3500
Garage Paul-Émile Anctil Ltée	
MATANE	562-0823
E. Desjardins & Fils Ltée	
MONT LAURIER	623-1724
F. Constantineau & Fils Inc.	
MONTMAGNY	248-0955
Bossé & Frère Enr.	
NAPIERVILLE	245-7990
Équipements Prairie Inc.	
NOTRE-DAME-DU-LAC	899-6781
Garage R. Cloutier Enrg.	
PRINCEVILLE	364-5664
André Roux Inc.	
RIVIÈRE-DU-LOUP	393-2060
Tardif & Frère Inc.	
SABREVOIS	346-6663
Équipements Guillet Inc.	
ST-CYPRIEN	963-2647
Garage Alcide Ouellet	
ST-DENIS	787-2812
Garage Bonin Ltée	
ST-FÉLICIEN	679-1751
Équipement M. Potvin Inc.	
ST-GUILLAUME	396-2185
Machinerie C. & H. Inc.	
ST-HERMAS	258-2448
J. René Lafond Inc.	
ST-ROCH L'ACHIGAN	588-2055
A. Henry & Fils Inc.	
ST. STANISLAS DE KOSTKA	373-0717
La Cie Longtin Ltée	
ST-THOMAS DE JOLIETTE	756-2479
Équipements G. Gagnon Inc.	
STE-ANNE DES PLAINES	478-2588
Les Équipements Yvon Rivard Inc.	
ST-ANDRÉ DE KAMOURASKA	493-2060
Garage N. Thiboutot Inc.	
ST-GERVAIS	887-3327
Frs. Goulet & Fils Inc.	
ST-NOEL	776-2864
Garage Landry et Sénéchal Ltée	
ST-GEORGES OUEST	228-3622
Aurelin Lessard Inc.	
STE-MARIE	387-2377
Faucher & Faucher Inc.	
STE-JUSTINE DE NEWTON	764-3333
R. Brisebois & Fils Ltée	
STE-MARTINE	1-800-363-5315 875-0655
Les Équipements Colpron Inc.	427-0339
SHERBROOKE	563-4343
Paul Simoneau Inc.	
ST-ANDRÉ AVELLIN	983-2016
Garage André Parisien Inc.	
VARENNES	652-2552
René Riendeau Inc.	



MF COMPACTS

Atouts des gros tracteurs au prix des petits

MF 1030

- Puissant moteur diesel de 26 hp (23 hp à la PDF)
- Transmission fiable à 12 vitesses
- Tringlerie standard 3 points à réglage de position (réglage de tirage en option)
- PDF de 540 tr/mn
- Servo-direction standard sur le modèle à 4 roues motrices
- Au choix: 2 ou 4 roues motrices



MF 1020

- Moteur diesel peu gourmand de 21 hp (17 hp à la PDF)
- Transmission commode à 12 vitesses
- Tringlerie standard 3 points à réglage de position
- PDF de 540 tr/mn
- Au choix: 2 ou 4 roues motrices



MF 1010

- Moteur diesel économique de 16 hp (13 hp à la PDF)
- Transmission à changement doux à 6 vitesses
- Tringlerie standard 3 points
- PDF de 540 tr/mn
- Au choix: 2 ou 4 roues motrices



En fait d'aubaine comme tracteur compact remarquable, voyez aujourd'hui même votre concessionnaire Massey Ferguson.

MF
Massey Ferguson

"BRÛLER" UN MOT

On n'a qu'à négliger l'un des trois systèmes (carburation, refroidissement et lubrification) dont le bon état est absolument essentiel au fonctionnement normal d'un moteur de tracteur. *par Guy Jacob, agronome et ingénieur*

Un moteur peut généralement travailler durant de très nombreuses heures sans réparations importantes, à la seule condition de respecter un minimum de règles d'entretien. Par contre, il est très facile de le "brûler"; alors, ça coûte cher pour le réparer et encore plus pour le remplacer.

Trois principaux systèmes permettent aux diverses parties constituantes du moteur de fonctionner adéquatement: le système d'alimentation en carburant et en air, le système de refroidissement et le système de lubrification. Tout va bien quand chacun de ces systèmes est en bonne condition, mais dès qu'une anomalie apparaît, les conséquences peuvent aller d'une simple réduction du rendement et de la puissance à de sérieux et coûteux bris mécaniques.

Pour un bon mélange air/carburant

Un système d'alimentation partiellement obstrué affecte nécessairement le rendement et la puissance du moteur, mais peut également entraîner d'autres conséquences comme une augmentation de la consommation du carburant, une hausse anormale de la température de fonctionnement du moteur et même l'arrêt.

Si l'obstruction est au niveau des conduites d'approvisionnement en carburant par suite de l'introduction de saletés, à cause d'un filtre plus ou moins bloqué ou encore par l'écrasement de l'une ou l'autre des parties constituantes du circuit de distribution, le moteur ne reçoit pas tout le carburant requis pour fournir la puissance désirée, d'où une réduction plus ou moins prononcée du rendement.

Advenant un blocage complet de l'un des éléments mentionnés précédemment, il y a évidemment arrêt tout comme s'il se produisait une panne de carburant. Pour prévenir de tels inconvénients, il est nécessaire de nettoyer ou remplacer périodiquement le ou les filtres prévus à cet effet, de réparer ou changer toute conduite paraissant défectueuse et surtout d'utiliser toujours un carburant très propre.

Les saletés ou l'eau qui pénètrent à l'intérieur d'un moteur sont au nombre des principales causes de bris majeurs, notamment au niveau des injecteurs ou des pompes à injection.

Les conséquences sont encore plus sérieuses lorsque des saletés pénètrent directement dans la chambre à combustion par les circuits d'approvisionnement en air, car ces particules de poussière agissent alors comme un puissant abrasif qui entraîne une usure prématurée des composantes internes du moteur dont, en particulier, les segments d'étanchéité des pistons.

Les concessionnaires de machinerie agricole réparent assez souvent des moteurs endommagés parce que le filtre à l'air est perforé ou que la conduite d'amenée d'air, brisée ou tout simplement détachée de ses supports, n'est pas étanche et laisse pénétrer des saletés dans le moteur. En milieu poussiéreux, comme celui qui prévaut durant le hersage ou la mise en balles du foin, les dommages peuvent se produire de façon particulièrement rapide si l'ensemble du système d'approvisionnement d'air n'est pas parfaitement étanche et permet le passage d'impuretés ou est incapable d'acheminer le volume d'air pur requis pour permettre la combustion complète du carburant.

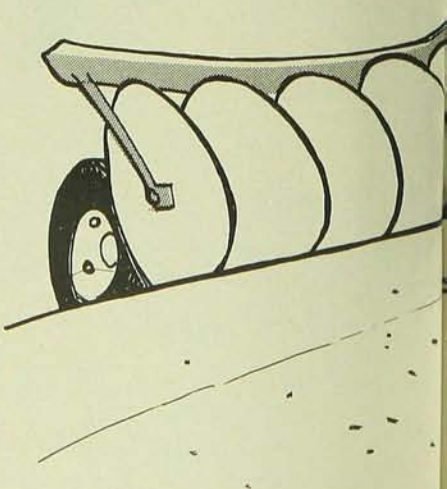
Des conduites d'approvisionnement en air partiellement obstruées, souvent par un filtre mal entretenu, ont pour effet de réduire la puissance du moteur parce que le phénomène de combustion est affecté par la raréfaction de l'air requis pour un mélange efficace et économique. C'est un peu comme si l'étrangleur (choke) incorporé au carburateur était continuellement plus ou moins enclenché, ce qui, on le sait par expérience, diminue grandement le rendement du tracteur. Dans certains cas, une telle situation entraîne une hausse anormale de la température de fonctionnement du moteur et la possibilité de bris sérieux.

Le système de refroidissement doit vraiment refroidir le moteur

Plusieurs causes peuvent provoquer la surchauffe du moteur: une courroie de ventilateur lâche ou brisée, un radiateur sale et obstrué, un liquide de refroidissement contaminé par la rouille, une baisse anormale du niveau de ce liquide dans le radiateur découlant généralement d'une fuite, une accumulation importante de saletés sur le bloc-moteur formant une couche isolante, un ajustement défectueux du cycle d'allumage (timing), un niveau d'huile trop bas ou une ciculation inadéquate de ce lubrifiant. Sans être complète, cette liste résume les situations que l'on rencontre le plus fréquemment sur la ferme et les correctifs à apporter se résument, à toutes fins pratiques, à de bonnes habitudes d'entretien régulier.

On sous-estime souvent les conséquences d'une température anormale du moteur. D'abord, toutes les parties mobiles internes, par suite d'une expansion plus grande des composantes métalliques, s'usent plus rapidement, ce qui peut réduire de façon sensible la vie utile du moteur. Dans des conditions extrêmes, l'expansion du métal peut entraîner le "grippage" du moteur, ce qui survient lorsque deux composantes mobiles se soudent littéralement ensemble. Les dommages encourus sont alors très importants et indéniablement très dispendieux.

Il est donc essentiel de porter une attention particulière à cet aspect, notam-



JR, C'EST FACILE!

ment en vérifiant fréquemment la propreté et le bon état des diverses parties du système de refroidissement, en gardant en bon état l'indicateur de température situé sur le tableau de bord et en le consultant régulièrement durant le travail. Dès qu'une hausse anormale se manifeste, il faut immédiatement arrêter le moteur et diagnostiquer la cause de cette situation pour y apporter le correctif approprié et ainsi éviter des réparations coûteuses.

Une huile propre qui circule régulièrement

L'huile joue un rôle vital dans tout moteur à combusion interne, d'abord comme agent de lubrification pour réduire au maximum l'usure des parties mobiles qui sont en contact et qui tournent à des vitesses généralement élevées, mais également comme agent de transmission de la chaleur pour permettre le contrôle de la température de fonctionnement du moteur. Il est évident qu'advenant un manque d'huile, ces deux importantes fonctions ne peuvent être remplies et que des bris mécaniques sérieux sont alors inévitables.

Cependant d'autres facteurs peuvent produire sensiblement les mêmes effets. Une huile sale, qui n'a pas été changée depuis longtemps, peut avoir perdu une bonne partie de ses propriétés lubrifiantes et détergentes. Une pression d'huile trop basse dans l'ensemble du système, causée par des filtres partiellement bloqués par des saletés, n'assure pas non plus une protection adéquate des diverses composantes et peut contribuer à accélérer le vieillissement du moteur.

Pour éviter les problèmes de cette nature, un bon entretien régulier s'impose tout comme une vigilance normale durant le fonctionnement. L'indicateur de pression d'huile demeure donc un outil de grande importance en permettant à l'utilisateur de déceler immédiatement toute anomalie au niveau de ce système et de prendre aussitôt les mesures appropriées pour corriger la défectuosité avant que des dommages importants n'en résultent.

* * *

La prévention de réparations coûteuses dépend toujours des mêmes facteurs: un entretien régulier et bien fait, associé à une attention soutenue durant le travail. Toute négligence se traduit par une réduction plus ou moins drastique de la vie utile de la machine que l'on peut endommager sérieusement en quelques minutes seulement. Les pertes de temps et d'argent excèdent alors largement le temps qui aurait été nécessaire pour éviter ces situations. □

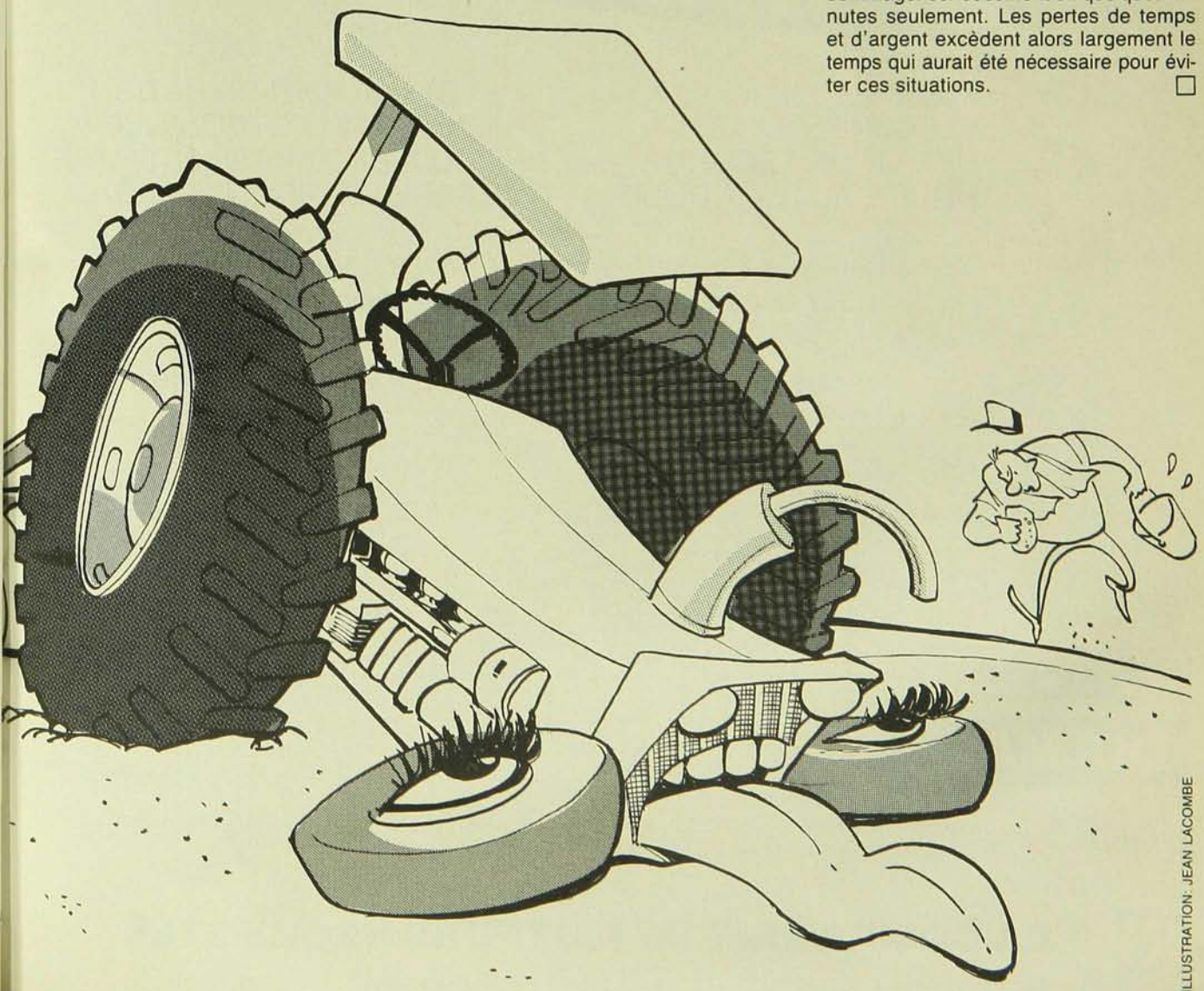


ILLUSTRATION: JEAN LACOMBE

UNE AUTRE RAISON MAJEURE POUR LE CULTIVATEUR D'UTILISER

EXTRA BONI

SACHS DOLMAR



Sachs-Dolmar 113 (51cc)

- 5.2 c.v.
- LÉGÈRE
- FREIN DE SÉCURITÉ
- HUILE AUTOMATIQUE
- SYSTÈME ANTI-VIBRATION
- IGNITION ÉLECTRONIQUE
- CHOIX DE BARRE 18''-3/8 OU BARRE 15'' PROLITE-.325

Une vraie scie à chaîne professionnelle construite pour la puissance et la performance.



SACHS DOLMAR

Vendue dans plus de 100 pays à travers le monde

AMQUI Yvan Thibault	**DRUMMONDVILLE** St-Charles Mini Moteur	**STE-ANNE-DES-PLAINES** Location D'Outils 2000 Enrg.,	**THETFORD MINES** Léandre Vachon Sport Inc.
BONAVENTURE Ray Mécanique	**L'AVENIR** Les Gestions P.L. Ltée	**ST-CÉSAIRE** D. Chagnon et Fils	**VALLEYFIELD** A & A Location D'Outils
CAPLIN J.M. Babin	**LAC MÉGANTIC** R. Gosselin	**STE-HÉLÈNE** Ste-Hélène Mini-Moteur	**VICTORIAVILLE** Lévis Gagné Inc.
CHAMBORD Claude Ménard	**MELBOURNE** Le Coin Machinerie Agricole	**ST-PASCAL** Simoneau et Beaulieu Enrg.	**WATERLOO** R. Malouin et Fils
COCHRANE, ONTARIO Rheal's Sports	**MONT JOLI** Sport J.L.P.	**ST-RÉMI** Garage Wolfe Inc.	**WINDSOR** Atelier N. Lavoie
COOKSHIRE Scie à chaîne, Claude Carrière	**ORMSTOWN** J.T. Sport	**ST-VALÈRE** Yves Morin	
CÔTEAU DU LAC Jean Paul Allison Inc.	**PLESSISVILLE** Gilles Roberge	**SAYABEC** A. Beaulieu	
DANVILLE W.O. Lodge	**RIVIÈRE BLEU** Michel St-Pierre	**STANBRIDGE** Louis Senkerik	

BONI: Pour un temps limité avec chaque scie nous fournissons GRATUITEMENT une chaîne extra et deux bouteilles d'huile à mélange. Une valeur de $ 30.00 (chez tous les marchands participants).

SACHS

LA COMPAGNIE DE MOTEURS SACHS LTÉE

9615 CÔTE-DE-LIESSE, DORVAL, QUÉ. H9P 1A3 (514) 636-9180

Entre le micro-ordinateur et le poêle à bois

Homme du présent, amoureux du passé, Jean Provencher écrit de merveilleux livres où l'on découvre comment nous vivions à la campagne avant le Corn Flakes et l'école obligatoire.

par Raymonde Bergeron

Des livres qui se boivent comme du petit lait! Jean Provencher, merveilleux conteur, nous tient par la main, nous entraîne dans une douce rétrospective au pays des épluchettes, de la récolte des petits fruits, de la pêche à l'anguille, du calfeutrage et de la remise des foins. Avec lui, on fête la Saint-Michel ou la Sainte-Catherine, on se délecte de citrouille et de gourganes, on s'enfonce les pieds dans le foin de mer en surveillant les outardes, on voyage en goélette ou en locomotive à vapeur... Ça n'est plus "de" l'Histoire, c'est "une" Histoire... La nôtre!

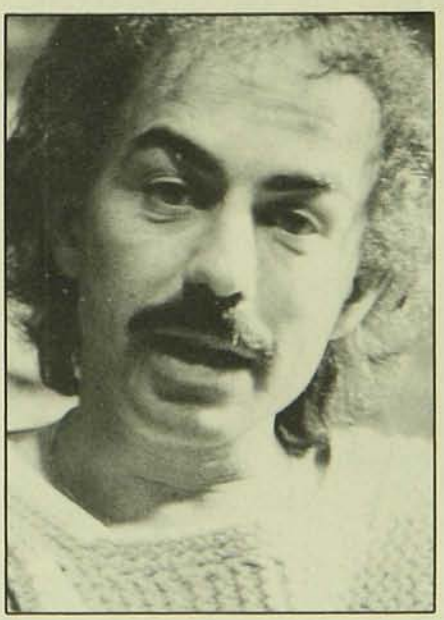
"Je voulais écrire ces livres-là en écrivain. Je voulais exprimer des émotions. Je ne voulais pas seulement décrire techniquement la pêche à l'anguille, je voulais qu'on ressente avec moi le froid, les mains gelées des pêcheurs. Ce qui m'a amené, d'ailleurs, à retrouver et à transmettre de vieilles recettes contre les gerçures!"

Ce matin, après avoir attisé le feu dans le poêle et rangé le micro-ordinateur avec lequel il écrit, Jean Provencher a quitté Plessisville pour venir à Montréal me parler de son livre *C'était l'automne,* qui vient de paraître, et des précédents *(C'était le printemps, C'était l'été),* trois bouquins qui décrivent la vie rurale dans la vallée du Saint-Laurent entre 1763 et 1850.

Assis à une table de restaurant des environs de la rue Saint-Denis, à Montréal, un quartier qui a su respecter l'âme d'antan, l'auteur se sent chez lui: "Je suis un citadin, une fleur de macadam qui a joué dans les ruelles de Trois-Rivières. J'habite Québec. Mais j'aime la campagne. Et j'aime écrire à la campagne."

Jean Provencher se définit comme un fils de la révolution tranquille. C'est dire qu'il a fêté récemment ses 40 ans. En franchissant le cap de la trentaine, il s'est dit qu'il n'allait pas demeurer fonctionnaire toute sa vie (il était historien-documentaliste au gouvernement). Mais sans renier sa formation en histoire, comment s'y prendre pour se consacrer à des amours en biologie, en botanique, en ornithologie, en tout ce qui concerne le milieu naturel?

"Je surveillais la quantité de neige qui tombait... Le Québec est le pays où il tombe le plus de neige. Alors, tout à coup, j'ai le *flash!* Si j'allais voir comment les gens vivaient à l'origine, saison par saison, je serais relié à l'Histoire et à mes intérêts..." L'aventure de ses chroniques du peuple et de la terre dure donc depuis 1978, avec l'aide de quelques subventions. Son quatrième volet *(C'était l'hiver)* doit paraître l'année prochaine.



De l'histoire savoureuse comme dans les romans

Plus initiée au travail des folkloristes qu'à celui des historiens, j'imaginais Jean Provencher parcourant les vertes campagnes en quête de souvenirs et d'impressions auprès de sympathiques vieillards. Mais ça n'a rien à voir! L'historien scrupuleux effectue ses recherches dans les documents d'époque, les journaux enfouis dans les bibliothèques universitaires et gouvernementales. Il passe au peigne fin les histoires de paroisses et grignote les papiers de notaires.

"Je ne pouvais pas partir de souvenirs. En 1980, une personne de 80 ans ne peut que se souvenir de l'époque 1900, alors que je situe mes chroniques entre 1800 et 1850. Mais j'ai beaucoup parlé avec les gens âgés, après mes recherches, histoire d'avoir leurs réactions. Avant d'expédier le manuscrit de *C'était le printemps* chez l'éditeur, j'ai dit à m'man: "Lisez ça". Deux semaines plus tard, elle me retournait la copie bourrée de commentaires, d'impressions. Et m'man n'a qu'une quatrième année. Mais elle avait tout compris et elle aimait le livre. C'est ça que je voulais."

En même temps qu'il faisait lire les manuscrits à "m'man", Jean Provencher les faisait aussi réviser par un biologiste, un botaniste, un anthropologue, un ethnologue et un historien! Rigoureux, l'historien-écrivain! Parmi cette bande de savants réviseurs, il faut noter Jean Hamelin, écrivain et historien de haute réputation.

"Jean Hamelin est mon maître. Il n'est pas toujours d'accord avec ma façon d'écrire. Mais il la respecte!"

C'est toujours à propos du style de Jean Provencher, genre "accessible à tous", que ses confrères historiens, avec la plus grande discrétion, tiquent sur les bords...

"Les livres d'Histoire sont généralement des livres austères. Pourtant l'Histoire est un sujet qui passionne l'ensemble des gens. Les statistiques indiquent que ce qui intéresse le monde, c'est d'abord les romans (deux tiers des livres vendus) et les essais (l'autre tiers). Dans les essais, c'est l'Histoire qui est le premier sujet d'intérêt. Quand on diffuse une série historique dramatisée à la télévision, ça va chercher les plus grosses cotes d'écoute. Je ne comprends pas pourquoi ▷



Si vous hésitez entre notre plus gros tracteur de pelouse et jardin et notre plus petit diesel, choisissez une combinaison des deux.

Il n'est pas toujours facile de choisir entre notre tracteur de pelouse et jardin 420 et notre diesel utilitaire/compact 650. C'est un peu normal, car ils ont tous deux de si bons attributs. Le 420 brille par sa puissance et sa conduite agréable. De son côté, le 650 offre l'économie du moteur diesel, en plus de la puissance, du poids et de la garde au sol pour de plus durs travaux.

Il y a toutefois une solution parfaite. Le John Deere 430 diesel pour pelouse et jardin. Un tracteur de 20 HP qui réunit les meilleurs attributs des deux.

Comme le 650, le 430 a un moteur diesel refroidi par liquide, en gage de durabilité et d'efficacité énergétique optimale. Et, comme le 420, le 430 offre la commodité de la servodirection et de la transmission hydrostatique. Il peut même être livré avec option d'attelage 3 points de catégorie "O" et PDF arrière à 2000 tr/mn.

Et vu que le nouveau 430 a des freins individuels autoserreurs et un rayon de braquage de 26 pouces, vous n'avez pas à sacrifier la manoeuvrabilité pour obtenir l'efficacité du diesel.

Mais qu'importe celui que vous choisirez, vous ne pouvez pas vraiment vous tromper. Ils sont tous imprégnés de la qualité John Deere, et s'accompagnent de la garantie limitée de 2 ans offerte par John Deere.



Deere, c'est tout dire

les historiens s'entêtent à écrire de façon sévère."

Qu'est-ce qui attire tellement dans l'Histoire?

"On a tous besoin de savoir d'où on vient. Pour savoir où on s'en va! On veut savoir QUI on est. De génération en génération, on pose au passé les questions qui sont conformes à nos préoccupations présentes. Ça fait seulement 10 ans, par exemple, qu'on travaille sur l'Histoire des femmes. Pourquoi? Parce que c'est maintenant qu'il y a un problème, une difficulté. On tient au progrès mais on a du mal à changer, à avancer. Alors on veut aller voir comment tout ça s'est tricoté pour trouver le noeud, le blocage. Ensuite, on pourra défaire le noeud et poursuivre la route."

C'est un choc, j'avoue, de penser entre deux bouchées de salade César que nos inquiétudes face à l'an 2000 vont trouver une réponse dans la chronique rurale des années 1800... Pourtant je comprends mieux l'intérêt avide et le bien-être que j'ai ressentis à la lecture des livres de Jean Provencher.

C'est la vie rurale qui nous dépeint le mieux

"Je situe mes livres entre 1763 et 1850 parce que c'est avant que tout commence à changer; c'est avant la fréquentation de l'école (le curé payait pour ouvrir une école mais les parents avaient besoin des enfants sur la ferme pour les récoltes), avant le chemin de fer, qui arrive en 1850, avant la glacière (1860), avant les conserves (le macaroni en boîte, les Corn Flakes, les Rice Krispies et le savon Proctor and Gamble arrivent vers 1892). C'est avant l'Abitibi-Témiscamingue. La vie urbaine n'existait à peu près pas, avant 1850. 90 p. cent du monde vivait à la campagne. A Montréal, on ne trouvait pas plus de 50 000 personnes et, à Québec, à peine 25 000. Et c'était surtout des Anglais et des Écossais qui habitaient les villes. Voilà pourquoi c'est la vie rurale qui nous dépeint le mieux, les Québécois. On n'a pas encore une importante tradition de ville. Moi, mes grands-parents sont partis de Sainte-Monique-de-Nicolet pour traverser à Trois-Rivières. Ma mère est partie de Saint-Raymond-de-Portneuf. Sentimentalement, on est encore proches du poêle à bois".

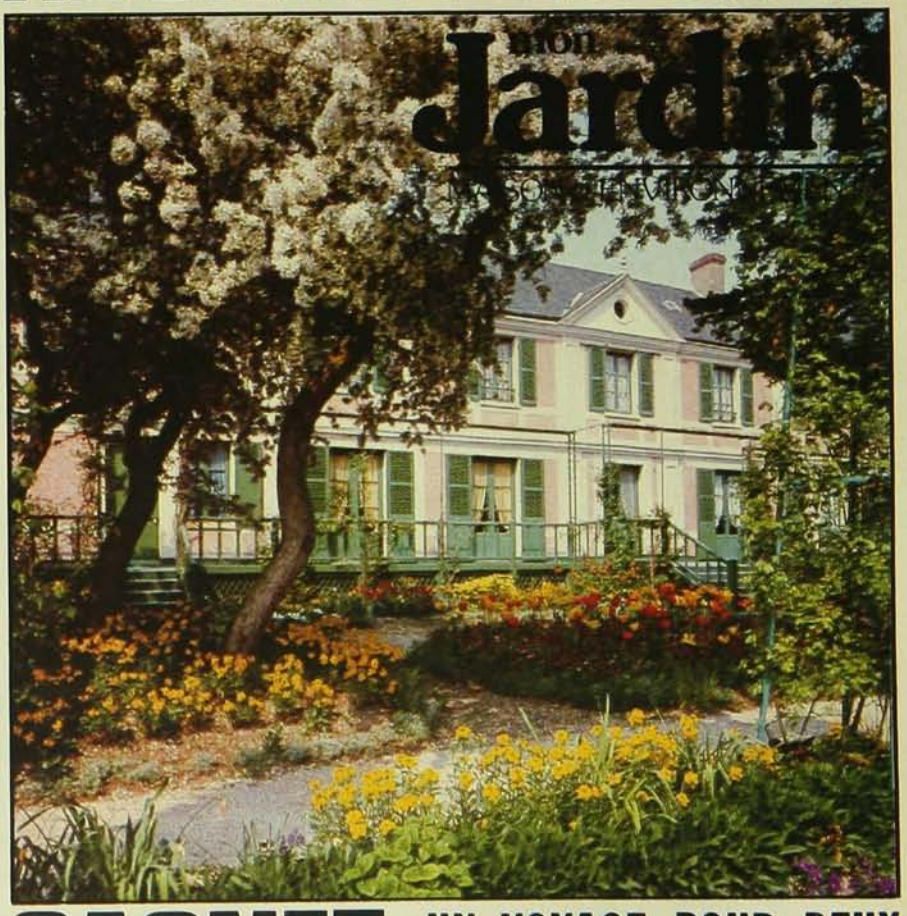
C'est à travers la fumée de nos cigarettes que Jean Provencher ajoute: "Tu sais que les Québécois fumaient et chiquaient comme des démons, au début de la colonie. Des Français scandalisés notent dans leur cahier de bord qu'ils ont vu des femmes aux champs avec la chique et que, sur la Côte-de-Beaupré, un enfant de quatre ans pipait sur le pas de la porte! Et on boit, c'est pas disable! Jusqu'en 1850, le rhum rentre en quantité astronomique dans le port de Québec à cause du réseau maritime France-Antilles-Québec. Après, quand les Anglais sont arrivés, on a commencé à boire de la bière... À part ça, on est tous des aubergistes-nés! A cause de la grandeur du pays, notre hospitalité se développe: isolés, on est tellement contents de voir arriver un étranger. Et ça reste, de nos jours. Le rêve profond de la majorité des Québécois, ça serait d'ouvrir une auberge pour recevoir une bande d'étrangers et fêter!"

Pourquoi avoir appuyé toute la chronique rurale sur les quatre saisons?

"Parce qu'on habite le pays au monde où les saisons sont les plus contrastées. C'est typique, exclusif. La température de la ville de Montréal au mois de juillet est la même que celle de Marseille, sur la Méditerranée. Et la température de Québec au mois de janvier est celle de la ▷

CONCOURS

ABONNEZ-VOUS A



GAGNEZ UN VOYAGE POUR DEUX ET VISITEZ LES PLUS BEAUX JARDINS D'EUROPE

VOIR DÉTAILS AU VERSO

Latonie, à l'intérieur du Pôle Nord. Ce qui est demandé aux gens d'ici, c'est de passer en six mois de la Méditerranée au Pôle Nord. C'est fou! Ça ne peut pas faire autrement que de nous modeler. Ça nous a donné la faculté de composer avec "tout" (les saisons, les Indiens, les Anglais, etc.). C'est pour ça qu'on a du mal à faire des choix clairs. On ne pouvait pas choisir, on devait composer... Aujourd'hui, quand on nous demande de choisir, on se sent déchirés, on est habitués à s'arranger avec ce qu'il y a là".

Un bon raconteur, Jean Provencher, au bout de la plume aussi bien que du bout des lèvres...

"Les Québécois sont des gens reliés surtout à la parole. Ma mère a un langage très riche en expressions. On est des grandes gueules! La transmission des valeurs s'est beaucoup faite de bouche à oreille parce que, en milieu rural, on a longtemps eu peur de l'écrit. On craignait que les livres "éloignent les enfants de leurs ancêtres". C'est écrit textuellement dans les chroniques agricoles! Et jusqu'en 1900, on écrivait très peu. Par contre, on s'est toujours laissé séduire par la parole. Prends les exemples de monseigneur Paquette, Réal Caouette, René Lévesque, Vigneault, Gaston Miron (qui ont été connus d'abord par leur parole, avant leurs écrits)... c'est toutes des grandes gueules! Dans le temps, on disait: "Y parle donc bien!" et on était prêts à fondre devant l'éloquence. Il en reste quelque chose...".

Avec sa grande gueule de conteur, Jean Provencher parlera, comme ça, jusqu'à la tombée du jour. De l'importance de la cuisine dans la maison...

"Les bungalows embêtent tout le monde. On n'arrive pas à faire passer les invités au salon, ils s'incrustent sur leur chaise autour de la table..."

Du plaisir d'être père...

"J'ai trouvé ça dur d'avoir des enfants en bas âge, quand il fallait se lever toutes les nuits. Mais à mesure que la confiance et la communication s'installent... c'est merveilleux! Même adolescents, je n'ai pas l'impression que mes enfants m'échappent. Il y a un échange."

De la solidité du clan familial...

"On est sept enfants,chez nous. Et il y a un esprit de famille très fort. La maison de campagne, près de Plessisville, c'est une histoire de partage entre les Provencher."

Ce n'est pas la richesse, mais il y a des compensations

Nommé pour représenter les écrivains et écrivaines du Québec au Salon du Livre à Paris, l'an dernier, Jean Provencher a vendu 87 exemplaires de *C'était le printemps* et *C'était l'été*. Sur la terre de nos ancêtres, on peut presque appeler ça un succès. Mais quand on ne touche que $1,75 sur chaque livre, on ne peut pas appeler ça la richesse... Ici, les premiers livres se sont bien vendus, à peu près 4 000 exemplaires chaque fois.

"Un écrivain québécois ne peut pas vivre de la vente de ses livres. Ici, quelqu'un qui retire $10 000, par année, c'est un chanceux! C'est pour ça qu'il faut une autre corde à son arc..." Jean Provencher, lui, opte pour le travail de documentaliste à la pige.

Au Québec, pendant la tournée de promotion de *C'était l'automne*, ses lectrices enthousiastes venaient lui distribuer des "becs en pincette"... ça compense un peu! Ce que j'ai fait volontiers, à mon tour, avant qu'il ne reparte d'une traite pour Plessisville où l'attend son micro-ordinateur et les pages blanches du futur *C'était l'hiver*.

À la prochaine... édition! □

Les livres de M. Provencher sont publiés au Boréal Express.

C O N C O U R S

MON JARDIN est publié 4 fois par année par les experts du BULLETIN DES AGRICULTEURS. De format pochette (5 1/2" x 7 1/2"), il traite de manière claire et précise de tout ce qu'on veut savoir sur l'environnement et le potager, les arbres et arbustes, la pelouse et les fleurs de même que sur les plantes d'intérieur.

Le concours

Toutes les personnes qui, entre le 1er mai et le 31 juillet 1985, s'abonnent à 8 numéros de MON JARDIN ou prolongent leur abonnement actuel de 8 numéros supplémentaires sont admissibles au concours.

Pour vous abonner, vous pouvez utiliser le coupon, qu'il faut poster **avant** le 31 juillet 1985 à: *MON JARDIN, 110 boul. Crémazie ouest, Suite 422, Montréal (Québec), H2P 1B9.*

Le prix

La personne gagnante se verra offrir **un voyage pour deux** dans le cadre du programme «Tour d'Europe des amateurs de jardins» de l'agence Les Vacances Internationales.

Le voyage dure 16 jours et comprend des séjours dans les Pays-Bas ainsi qu'en Allemagne, Suisse, France et Angleterre, avec des visites à certains des jardins les plus célèbres et à des endroits aussi époustoufflants que Dalsmeer (la plus grande vente aux enchères de fleurs coupées au monde) et Giverny (où l'impressionniste Claude Monet vivait et peignait).

Le voyage comprend le transport aller-retour à partir de Mirabel par KLM et le transport sur terre par autocar privé de luxe, les hôtels de première classe (service et taxes inclus), tous les petits déjeuners et la plupart des soupers, ainsi qu'un guide. **La valeur du prix est de 5 000$.**

Le voyage se fera dans le cadre des activités habituelles de «Les Vacances Internationales» et la personne gagnante pourra choisir parmi les dates possibles celle qui lui convient le mieux, entre le 1er septembre 1985 et le 1er septembre 1986. Toutes les caractéristiques du voyage sont décrites dans la brochure «Tour d'Europe des amateurs de jardins» qui est disponible à l'adresse suivante: *Les Vacances Internationales, 2055, rue Peel, Suite 270, Montréal H3A 1V4.*

Le tirage

Le tirage se fera par ordinateur aux bureaux de Data Management Concept, le 12 août 1985. La personne gagnante sera avisée par téléphone et par lettre. Son nom paraîtra dans le numéro d'hiver de MON JARDIN.

Les règlements

- Le concours est ouvert à tous les résidents du Canada âgés de 18 ans et plus, sauf les employés de la Cie de publication rurale, de Data Management Concept, des Distributeurs Associés du Québec, de KLM, de Les Vacances Internationales et les membres de leur famille immédiate. Le concours est soumis à toutes les lois fédérales et provinciales.
- Un seul prix sera attribué.
- En participant au concours, le gagnant ou la gagnante accepte que MON JARDIN et Les Vacances Internationales utilisent sans indemnité son nom, son adresse et sa photo à des fins publicitaires.
- Le prix doit être accepté tel que décerné.
- Tout litige quant à la conduite de ce concours publicitaire et à l'attribution de ce prix pourra être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

Je désire un abonnement pour 8 numéros (2 ans)
Voici mon paiement de 16$ par chèque ☐ par mandat poste ☐

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ **PROVINCE:** _____

CODE POSTAL: _____ **NO DE TEL.:** _____

Est-ce que ceci est un renouvellement?

Oui ☐ Non ☐ No d'abonné: _____

FORMULE D'INSCRIPTION AU CONCOURS DU MÉRITE FORESTIER

Tout propriétaire forestier désirant participer au concours doit remplir cette formule d'inscription et la retourner avant le 1er juin de l'année du concours au bureau régional du ministère de l'Énergie et des Ressources responsable du secteur dans lequel est situé son ou (ses) boisé(s).

Avez-vous déjà participé au concours? oui ☐ non ☐

Si oui, en quelle(s) année(s)?

Nom: _____

Prénom: _____

Date de naissance: _____

Numéro d'assurance sociale: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Comté: _____

Téléphone rés.: _____ bur.: _____

AU QUÉBEC:

Remarque: 1 hectare = 2,47 acres ou 2,92 arpents carrés

1. Votre propriété couvre une superficie totale de _____ hectares. (y compris les champs, les boisés, les plantations, etc...)
2. La partie boisée couvre une superficie totale de _____ hectares.
3. La partie boisée est constituée du (des) secteur(s) suivant(s):
   Terre à bois ☐ Plantation ☐ Érablière ☐ Arbres de Noël ☐ autres ☐
4. Inscrivez ci-dessous les renseignements concernant les lots sur lesquels sont situés tous vos boisés:

No lot	Année d'acquisition du lot	Rang	Municipalité ou canton	Superficie boisée (nombre d'hectares)

Signature du concurrent: _____

Signé à _____ le _____ 19

Le formulaire d'inscription doit être adressé à l'intention du:

Concours du Mérite forestier et expédié au bureau régional du Ministère de l'Énergie et des Ressources de votre région.

Tous les formulaires devront être reçus au plus tard le 1er juin 1985.

405, boulevard Saint-Germain ouest
Rimouski G5L 3N5
Tél.: (418) 722-3796

3950, boulevard Harvey
Jonquière G7X 8L6
Tél.: (418) 547-6681

1995, boulevard Charest ouest
Québec G1N 4H9
Tél.: (418) 643-2981

100, rue Laviolette
Trois-Rivières G9A 5S9
Tél.: (819) 374-6251

1335, rue King ouest, bureau 300
Sherbrooke J1J 2B8
Tél.: (819) 566-1190

1255, carré Phillips, bureau 505
Montréal H3B 3G1
Tél.: (514) 873-2140

170, rue Hôtel de Ville
Hull J8X 2E6
Tél.: (819) 770-3487

60, avenue Bernatchez
Rouyn G9X 4Z4
Tél.: (819) 762-7717

625, boulevard Laflèche
Hauterive G5C 1C5
Tél.: (418) 589-9915

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'Aide à la forêt privée

Québec

SERVICES
AGRICOLES
COMMERCE

LE FINANCEMENT AGRICOLE GLOBAL DE LA BANQUE DE COMMERCE.

Obtenir le prêt approprié peut être l'un des éléments les plus importants dans la gestion de votre ferme. La Banque de Commerce vous offre donc le Financement agricole global. Dans le cadre des services agricoles Commerce, le directeur de votre succursale peut vous offrir les prêts suivants.

PRÊTS D'EXPLOITATION

Pour vous aider à régler vos frais d'exploitation, notamment pour l'achat de semences, d'engrais, de produits chimiques et d'autres fournitures agricoles. Ces prêts sont habituellement remboursés avant la fin du cycle de production, au moyen des revenus tirés de la vente des produits agricoles.

PRÊTS À MOYEN TERME

Pour financer, entre autres, l'achat de machinerie, d'outillage ou d'animaux d'élevage. La période de remboursement est habituellement établie d'après la durée de vie utile du bien acheté et peut atteindre dix ans.

PRÊTS À LONG TERME

Pour financer les améliorations importantes, les réorganisations et les projets d'expansion d'envergure. Le remboursement peut être échelonné sur une période de 25 ans et le taux peut varier ou être fixé pour une période déterminée.

Pour de plus amples détails, adressez-vous au directeur de votre succursale Commerce; il sera heureux de discuter avec vous de vos besoins de crédit. S'il y a lieu, il fera appel aux services de nos spécialistes en agriculture. Ensemble, ils sauront vous offrir les services de crédit nécessaires à l'exploitation de votre ferme.

La Banque de Commerce, çà porte fruit!

BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

"Pour vous aider dans l'exploitation de votre ferme."

Lorsqu'un contribuable s'oppose à un avis de cotisation...

*par Jocelyn Thibault, cga**

Le ministre des Finances, Michael Wilson, déposait, le 30 janvier dernier, à la Chambre des Communes un avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu. Les amendements proposés à la loi ont pour objet de permettre à un contribuable qui s'oppose à une cotisation de reporter le paiement des impôts, intérêts ou pénalités contestés jusqu'à ce que sa cause soit décidée par un Tribunal de première instance.

Les amendements proposés portent principalement sur trois points:

1. les restrictions au recouvrement
2. le remboursement des impôts en litige
3. les mesures de prévention contre les abus.

Restrictions au recouvrement

A- Le contribuable ne s'oppose pas à la cotisation

Actuellement, la loi prévoit qu'un contribuable est tenu d'acquitter le solde d'impôt, intérêt et pénalité dus dans les 30 jours suivant la date de l'avis de cotisation. Ce délai expiré, Revenu Canada peut prendre des mesures formelles de recouvrement pour percevoir la somme due (saisie d'actifs).

Les amendements proposés prévoient qu'aucune mesure formelle de recouvrement ne pourra être prise par Revenu Canada au cours des 90 jours suivant la cotisation. Durant cette période, le contribuable peut contester l'avis de cotisation.

Cette mesure donne au contribuable 60 jours de plus pour trouver les fonds nécessaires à acquitter le solde dû, au lieu de 30 jours. Toutefois, les intérêts au taux prescrit s'appliquent sur le solde dû au cours de cette période de 90 jours.

B- Le contribuable s'oppose à la cotisation

Les amendements proposés prévoient que lorsqu'un contribuable conteste une cotisation, les mesures formelles de recouvrement sont retardées jusqu'à ce que Revenu Canada ait terminé l'examen du dossier et jusqu'à ce que soit expiré le délai de 90 jours qu'a le contribuable pour en appeler de la décision de Revenu Canada.

À titre d'exemple, si Revenu Canada prend 70 jours pour examiner le dossier et pour rendre sa décision, le contribuable aura 250 jours avant que des mesures de recouvrement soient entreprises.

— délai d'opposition à Revenu Canada	90 jours
— délai d'examen par Revenu Canada	70 jours
— délai d'opposition à la Cour Canadienne d'impôt	90 jours
	250 jours

C- Le contribuable fait un appel devant un Tribunal

Les amendements proposés prévoient que si le contribuable en appelle devant un Tribunal, dans le délai de 90 jours prévu par la loi, pour contester la cotisation confirmée ou modifiée par Revenu Canada, les mesures formelles de recouvrement de la somme en litige sont de nouveau retardées jusqu'à ce que le Tribunal de première instance rende sa décision.

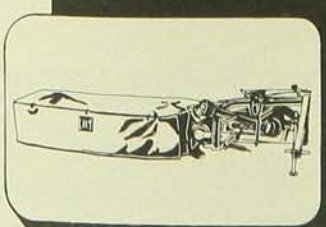
Si cette décision est défavorable au contribuable, il devra payer la somme en litige ou offrir une garantie pour cette somme à Revenu Canada (exemple: lettre de garantie bancaire), même s'il en appelle de la décision devant une instance supérieure.

* *Conseiller fiscal auprès de Malenfant, Dallaire et Lasalle, comptables agréés*

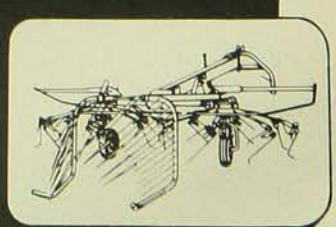
▷

LELY offre une gamme complète d'ÉQUIPEMENT DE FENAISON

LELY







FAUCHEUSE

La nouvelle faucheuse à disques LELY, sans pareille, est créée à partir d'unités de fauche individuelles. Montage et démontage rapides et faciles. Largeur de travail: 64'', 80'' et 94''.

LOTUS 600

LA PLUS LARGE faneuse rotative combinée, idéale pour étendre de façon aérée le foin et le faner. Séchage plus court. Nettement adaptée à l'andainage du foin long et sec. Repliage hydraulique. Largeur de travail: env. 20'.

LOTUS 300

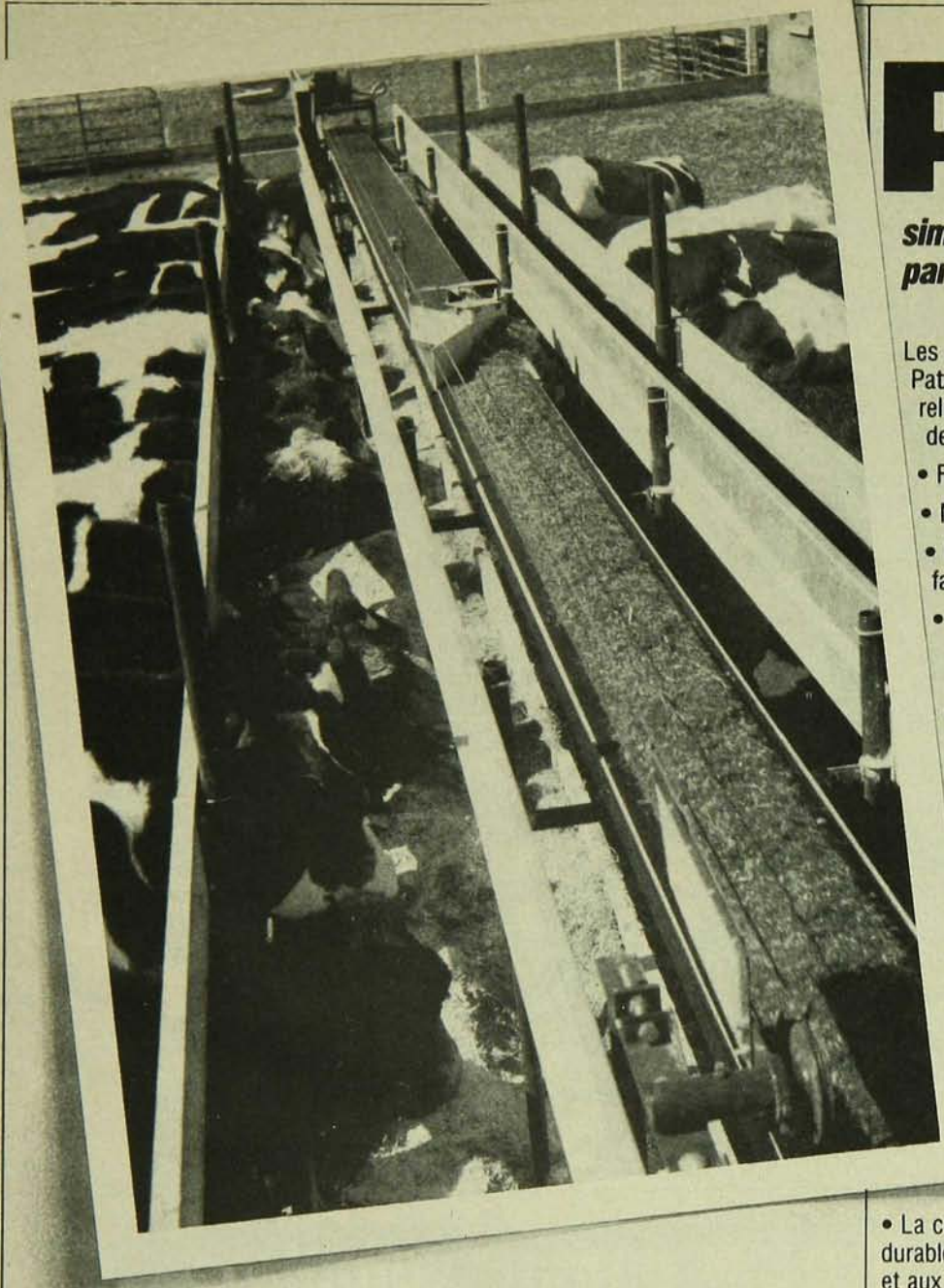
Faneuse moderne LELY, à protecteurs de sécurité fournis à titre standard. Largeur de travail: env. 10'. Cage d'andainage divisée. Fanage - étendage - andainage. Travail plus rapide, plus propre, meilleur!

LELY LIMITED
5353 North Service Road, BURLINGTON, Ontario L7L 5H7
Tél.: (416) 335-3470. Télex: 061-8604

Autres renseignements et nom du plus proche concessionnaire : communiquer avec
R. Proulx, directeur régional des ventes
116 Marie-Briau, BOUCHERVILLE (Québec) J4B 4B9 Tél.: (514) 655-9503

Patz

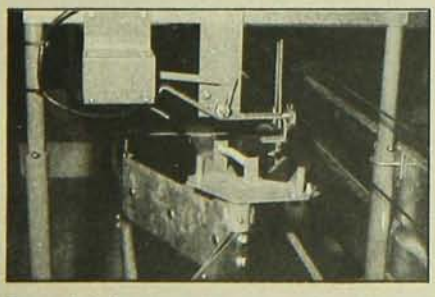
simplifie l'alimentation par courroie



Les soigneurs à courroie Patz ont maints atouts reliés à la simplicité de leur conception:

- Fonctionnement fiable
- Mise de fonds faible
- Installation et entretien faciles
- Pour un parc ou plusieurs parcs d'alimentation ou pour l'étable à carcans
- Distribution de rations diverses à plusieurs parcs
- Alimentation rapide exigeant moins de votre temps.
- Options de montage:
  (1) au côté de la mangeoire
  (2) au centre de la mangeoire et
  (3) au plafond de l'étable
- Une même machine assure l'acheminement et la distribution.
- Le fond en polyester de la lame du déviateur protège la courroie du soigneur.
- La courroie de soigneur tressée et durable en polyester résiste à l'usure et aux acides de l'ensilage. Elle travaille bien par temps très chaud comme par temps froid.

"Alimentation automatisée de prix abordable offrant la fiabilité Patz"



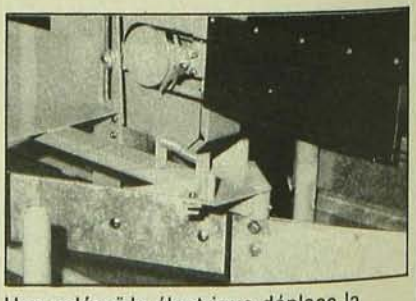
Rattaché directement au versoir du déviateur, le câble d'entraînement se déplace sans heurt autour des poulies.

Le soigneur à courroie Patz achemine vite la nourriture tandis que son versoir novateur la distribue automatiquement et uniformément dans la mangeoire.

Gérant de district:

St-Eustache
Pierre Léger
(514) 472-8105

Châteauguay
J. Roy Fitzmaurice
(514) 691-2603



Une solénoïde électrique déplace la lame du versoir pour laisser tomber la nourriture d'un côté ou de l'autre de la mangeoire.

Remboursement de l'impôt

A- Le contribuable s'oppose à la cotisation

Il est prévu que si Revenu Canada confirme ou modifie une cotisation dans les 90 jours de la date où le contribuable présente un avis d'opposition à cette cotisation et que le contribuable en appelle devant un Tribunal des mesures prises par Revenu Canada, le contribuable peut, à compter de la date où il interjette l'appel, demander que la somme en litige (s'il l'a déjà payée) lui soit remboursée ou que la garantie qu'il a offerte pour cette somme lui soit remise.

B- Le contribuable s'oppose à la cotisation et Revenu Canada ne répond pas dans les 90 jours suivant l'avis

Les mesures proposées prévoient que lorsque Revenu Canada ne répond pas à une opposition faite par le contribuable dans un délai de 90 jours suivant l'avis, le contribuable qui en appelle directement devant un Tribunal peut, à compter de la date de l'appel, demander que la somme en litige lui soit remboursée ou que la garantie offerte lui soit remise.

Si le contribuable n'en appelle pas devant un Tribunal, il pourra faire une telle demande dans un délai de 120 jours de la date de production de l'avis d'opposition s'il n'a pas eu de réponse de Revenu Canada.

Il est prévu que le Ministère devra agir avec diligence concernant le remboursement de la somme en litige ou la remise de la garantie acceptée pour cette somme. Il est malheureux que la loi ne spécifie pas la signification de "diligence".

Mesures de prévention contre les abus

Pour éviter que les contribuables s'opposent à des cotisations dans l'unique but de retarder le paiement des sommes dues, il est prévu que les Tribunaux ont autorité pour imposer une pénalité ne dépassant pas 10% de la somme en litige dans le cas où un appel est jugé non fondé et est interjeté essentiellement en vue de reporter le paiement du montant d'une cotisation.

De plus, les mesures proposées prévoient que Revenu Canada peut entamer des mesures de recouvrement sans délai ou refuser de rembourser une somme en litige ou de remettre une garantie, lorsqu'il est raisonnable de croire que le recouvrement éventuel de la somme en litige serait compromis.

Toutefois, le contribuable a le droit de demander à un juge de réviser cette décision de Revenu Canada.

Bien qu'à priori on ne soit pas d'accord avec ce pouvoir discrétionnaire de Revenu Canada, il est nécessaire de prévoir les cas où un contribuable voudrait se soustraire à ses obligations fiscales, par exemple, en quittant le pays ou en liquidant frauduleusement ses avoirs.

Ces nouvelles dispositions s'appliquent de façon générale aux avis de cotisation postés en 1985 et après, aux avis d'opposition signifiés après 1984 et aux appels interjetés sur des cotisations ayant fait l'objet d'une opposition après 1984. Il y a lieu toutefois de se reporter à chaque amendement proposé pour connaître la date précise de son entrée en vigueur.

Ces mesures sont très positives; dans quelques cas, un contribuable pourra éviter la saisie de ses biens. Avant ces mesures, Revenu Canada pouvait saisir les biens du contribuable pour recouvrer les sommes exigées même si celui-ci s'opposait devant un Tribunal fiscal à ces cotisations.

En ce qui concerne Revenu Québec, des personnes responsables de ministère des Finances nous ont indiqué, à la fin de mars, que le ministre des Finances du Québec, Yves Duhaime, annoncera lors du prochain budget si des mesures analogues seront insérées dans la Loi sur les impôts (Québec). Espérons que oui! □

OFFRE DE VESTE 'WONDER' PARDNER
Demandez les détails au marchand

PARDNER®
À L'OEUVRE

Il ne laisse aucun résidu
Pardner ne laisse aucun résidu dommageable dans le sol ni ne restreint la rotation des cultures.

Il n'est pas volatil, donc pas d'embruns
Pardner n'est pas volatil, donc il n'y a pas d'embruns de pulvérisation qui risquent d'endommager les cultures voisines (soja, tabac ou tomates). Pardner peut s'utiliser sans danger proche des cultures vulnérables.

Il est sans danger pour le maïs
On peut appliquer Pardner sur le maïs lorsque les conditions de croissance sont bonnes, dès le stade de quatre feuilles et après. Il peut se produire des brûlures aux bouts des feuilles, surtout si le maïs est sous stress. Ces brûlures temporaires disparaissent rapidement alors que le maïs pousse. Pardner n'endommage pas les racines, ne rend pas les tiges fragiles et ne tord pas les feuilles de façon durable comme le font habituellement beaucoup d'autres herbicides de post-levée.

- **Il détruit plus de 15 mauvaises herbes à feuilles larges**
- **Il détruit les mauvaises herbes résistant à la triazine**
- **Il détruit l'abutilon**
- **Il se mélange au réservoir avec l'atrazine**
- **Il est économique**

Mettez PARDNER À L'OEUVRE dans vos champs!

M&B May & Baker

May & Baker Canada Inc.
6557 Mississauga Road
Mississauga, Ontario L5N 1A6
1274 Plains Road East
Burlington, Ontario L7S 1W6

LISEZ L'ÉTIQUETTE AVANT L'EMPLOI
* Pardner est une marque déposée de May & Baker Ltd.



Hewitt vous offre les machines Caterpillar. Construites selon les normes les plus strictes, nos machines sont conçues pour répondre à vos exigences les plus rigoureuses. Hewitt, c'est non seulement le plus important concessionnaire de machinerie lourde au Québec, mais aussi celui qui vous offre le plus:

HEWITT/CATERPILLAR:
UNE RÉPUTATION QUI FAIT DU CHEMIN!

PROGRAMME PLUS 3 Hewitt, plus qu'une simple garantie

- Engagement pièces**: obtenez-les en moins de 48 heures* ou vous ne payez rien.
- Engagement service**: réparations garanties en moins de 48 heures* ou nous vous fournissons gratuitement une machine comparable ou un crédit!
- Engagement motopropulseur: pendant 3 ans ou 5 000 heures, tous les composants du groupe motopropulseur de votre machine neuve Cat sont entièrement garantis!
  Les modalités de cette garantie se trouvent dans le formulaire de la garantie Plus 3.

ATELIERS, PIÈCES ET ENTRETIEN
Hewitt, plus qu'un simple concessionnaire

- Sept succursales à travers le Québec;
- Un service accessible 24 heures sur 24;
- Des ateliers de réparation ultra-modernes;
- Une équipe de professionnels utilisant des techniques de diagnostic d'avant-garde permettant de réduire les frais de réparation et l'immobilisation des machines.

VALEUR TOTALE — Hewitt/Caterpillar: plus que de simples machines

- Les machines les mieux construites qui soient;
- Une durabilité à toute épreuve;
- Une efficacité exceptionnelle quant à l'utilisation du carburant;
- Une valeur de revente supérieure à celle de tout autre concurrent·
- Un soutien sans faille du concessionnaire, assurant la rentabilité maximum de votre machine.

*Sept-Îles et Chicoutimi: 72 heures
**Dans les cas affectant le fonctionnement de la machine



Quelle que soit la taille de votre entreprise, HEWITT EST LÀ POUR VOUS PRÊTER MAIN-FORTE!

Écrivez à: **Hewitt Équipement Ltée**, Service des communications, 5001, route Transcanadienne, Pointe-Claire, Qué. H9R 1B8 ou téléphonez dès aujourd'hui à un des représentants au (514) 697-6911 à Montréal ou dans l'une de nos succursales situées au Québec.

Pointe-Claire	**(514) 697-6911**
Québec	**(418) 878-3000**
Sept-Îles	**(418) 962-7791**
Chicoutimi	**(418) 545-1560**
Hull	**(819) 770-1601**
Gaspé	**(418) 368-6161**
Val-d'Or	**(819) 825-5494**

OUI, je désire en savoir plus long sur le **Programme Plus 3 Hewitt** ☐, sur la **valeur totale Caterpillar** ☐ et sur les autres services tels **Entretien, pièces et service** ☐ qu'offre Hewitt.

Nom_____
Titre_____
Compagnie_____
Adresse_____ Ville_____
Code postal_____ Téléphone_____

DIVISION MACHINERIE LOURDE

Hewitt CATERPILLAR

Caterpillar, Cat et ⊞ sont des marques de Caterpillar Tractor Co.

La belle et le poète

par Jean Blanchet, agronome

Une fois la semaine, un poste de radio avait une émission de ligne ouverte au cours de laquelle les auditeurs pouvaient s'entretenir avec l'animatrice, prénommée Denise, dans le but de susciter des rencontres entre personnes du sexe opposé.

Les participants avaient comme philosophie ce vieux dicton populaire: il vaut mieux vivre content à deux que de vivre seul et malheureux.

Lors de la dernière émission, le dialogue ci-dessous avait attiré mon attention de façon particulière. Après avoir fait tourner un disque de musique rock, l'animatrice s'adresse à la personne à l'autre bout du fil:

- Bonjour, Madeleine...
- Bonjour, Denise
- Vous appelez aujourd'hui dans l'espoir, sans doute, de trouver un bon compagnon avec lequel vous pourriez passer d'agréables soirées ensemble.
- Si c'est possible, oui...
- Avez-vous un emploi présentement?
- Oui, je suis secrétaire pour le personnel de cadre au ministère des Affaires culturelles.
- Et comment êtes-vous de votre personne, Madeleine?
- Brunette aux yeux gris, je mesure un mètre 70 et je pèse environ 52 kilos.
- Et votre âge?
- J'aurai quarante-trois ans en avril prochain.
- Dites-moi, en quelques mots, ce que vous attendez de l'individu que vous recherchez...
- J'aimerais sortir avec un homme de mon âge qui, sans avoir un doctorat en lettres, possède tout de même une assez vaste culture générale et qui a réussi à utiliser ses connaissances en diverses matières de façon à développer son goût et son jugement et à acquérir ainsi un certain enrichissement intellectuel et moral.
- D'après ce que je peux voir, vous voulez quelqu'un qui a de l'érudition à revendre...
- Pas nécessairement, Denise... en vérité, je désire un compagnon sérieux et intéressant, capable d'écouter avec moi de la belle musique, de m'accompagner au théâtre, au concert, au ballet, en un mot, de partager avec moi les nombreux plaisirs artistiques et intellectuels de la vie...
- Faites-vous des mots croisés?
- Oui, de temps en temps, mais je ne puis pas me qualifier de cruciverbiste passionnée.

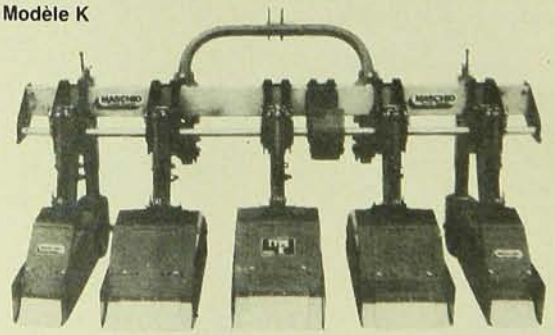
Après un moment d'hésitation, l'animatrice reprit:

- Je crois avoir mis la main sur l'homme qu'il vous faut... il s'appelle Lucien... j'ai son dossier devant moi depuis la dernière semaine. Oh! une dernière question...
- Oui, de quoi s'agit-il?
- Est-ce que ça dérange, s'il a quatre ou ▷

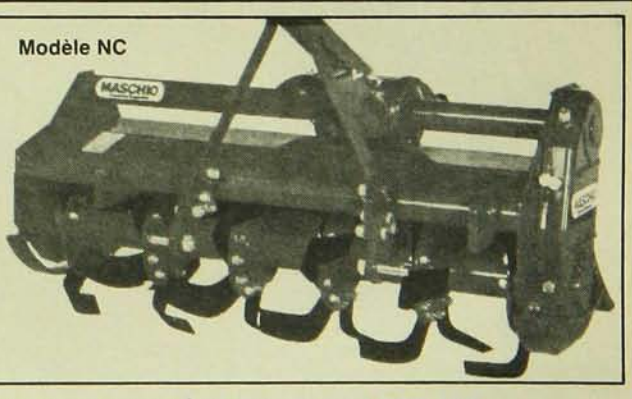
MASCHIO

LA GAMME COMPLÈTE DE FRAISES ROTATIVES ET HERSES MÉCANIQUES QUI CONTINUENT DE S'AFFIRMER.

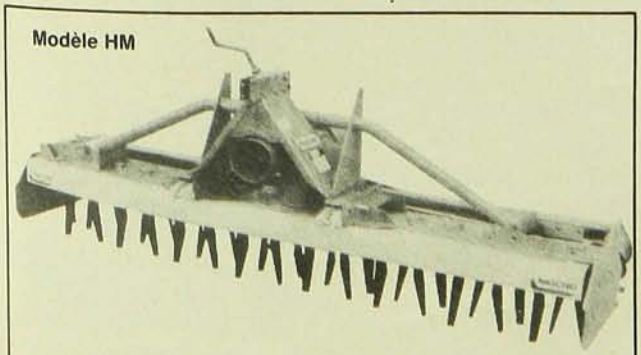
Modèle K



Modèle NC



Modèle HM



GAMME COMPLÈTE POUR TRACTEURS DE 12. C.V. @ 200 C.V.

AGFOR inc.

1495 rue Ste-Anne, Plessisville, Qué. G6L 3N4

Littérature Modèle NC ☐ Modèle HM ☐ Modèle K ☐

Démonstration sur demande ☐

Marque de tracteur _____ CV _____

Nom _____

Adresse _____

Tél.: _____

BA-5/85

cinq ans plus jeune que vous?
- Non, il n'y a rien là...
- Alors, je contacte Lucien et je le prie d'entrer en communication avec vous le plus tôt possible. Ça vous va?
- Parfait, Denise... Je compte sur vous.
- Si ça marche, vous m'en donnerez des nouvelles...
- D'accord, bye! bye!

Madeleine ne s'en doutait pas encore, mais Lucien avait une habitude bizarre qui consistait souvent à parler en vers. Et cela remontait à sa plus tendre enfance.

En cinquième année d'école primaire, son institutrice, qui avait sans doute des idées d'avant-garde, résolut d'organiser un concours de jeu de mots dans la classe. Pour ce faire, les élèves devaient utiliser le mot "cacahouète".

Au bout d'un quart d'heure, Lucien, en souriant, remit sa copie à l'institutrice. On pouvait y lire les rimes suivantes en alexandrins:
Bien qu'il sache endurer sa nouvelle diète,
Caouette a toujours une figure inquiète,
Qu'a Caouette?

C'est ce poète précoce, devenu journaliste après des études sérieuses, qui, aujourd'hui pour la première fois, va rendre visite à sa nouvelle amie. Ils avaient eu déjà quelques conversations au téléphone et il fut convenu entre eux que, pour briser la glace, le monsieur se rendrait d'abord chez la dame à son appartement. Par la suite, le nombre, la nature et la fréquence des rencontres seraient déterminés selon les besoins ou les circonstances.

Il faut dire que Lucien, tout en étant moyennement grand et moyennement gros, passait pour un homme moyennement beau. Avec les années, il devait déplorer une chute assez substantielle de ses cheveux blonds, mais, comme il en avait beaucoup, son crâne ne paraissait pas trop dégarni. Dans ses yeux couleur de noisette, on distinguait des lueurs à la fois de tendresse et d'espièglerie. Né sous le signe de la Balance, il avait toujours tendance à prendre la vie du bon côté. Comme il le disait souvent, il vaut mieux être sur terre et avoir un peu de plaisir que de se trouver sur la lune sans pouvoir revenir. On doit admettre qu'une de ses grandes qualités, c'était son simple bon sens.

Avant de se rendre chez Madeleine où, j'ai oublié de vous dire qu'il était invité à dîner, il passa chez le fleuriste et acheta un bouquet de roses rouges, ouvertes à demi,et sur la petite carte qu'on glissa avec l'enveloppe dans la boîte de fleurs il avait écrit sans doute une pensée délicate.

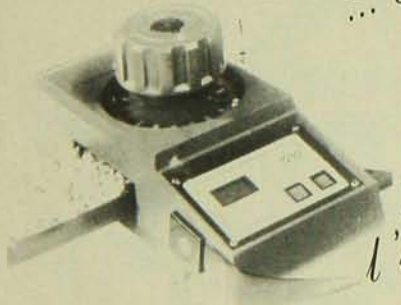
Une demi-heure plus tard, il sonna à l'appartement. Madeleine, dans son joli costume de tricot bleu pâle où pendait en sautoir une agate de forme ovale, vint ouvrir.

Sur le coup, leurs yeux et leurs sourires se croisèrent. L'hôtesse, d'un geste gracieux, fit signe à son copain d'entrer. Elle accepta avec une joie non dissimulée le bouquet de roses qu'elle se hâta de placer dans un vase de cristal. Sans l'ouvrir, elle laissa tomber discrètement la petite enveloppe dans son corsage et demanda à Lucien:
- Puis-je vous offrir un apéritif?
- Avec plaisir, répondit-il, mais il ajouta: Je dois, dès le début, vous faire un simple aveu,
Je bois un peu de tout mais juste un petit peu!
- Comme c'est bien dit, remarqua Madeleine, en pensant combien il était agréable d'avoir ainsi un compagnon qui ne cherchait point à verser dans l'excès. C'était déjà un bon point en sa faveur.

Assis face à face dans le salon, ils avaient engagé le dialogue sur divers sujets d'intérêt commun lorsque Lucien, les yeux tournés vers la cuisine et intrigué par l'arôme qui se répandait dans la pièce, osa s'informer: ▷

MESUREUR D'HUMIDITÉ

NF 1210 *... complet*



Fini l'à-peu-près!

À peu près de la grosseur d'un appareil photo, on peut l'apporter aux champs pour y lire avec précision, rapidement, la teneur en eau. Pas besoin de balance! Pas besoin d'avoir divers appareils puisque le NF 1210 seul sert à vérifier ce qui suit:

ENSILAGE DEMI-SEC (ensilé/frais haché) *29 % - 76 %*
ENSILAGE DE MAÏS (ensilé/haché vert) *39 %-76 %*
MAÏS ÉGRENÉ RICHE EN EAU ET ORGE 10 %-47 %
MAÏS ÉGRENÉ RICHE EN EAU ET ORGE - ENSILÉS
TOUS LES GRAINS SECS
SOJA/HARICOTS SECS, POIS, TOURNESOL
FOIN EN BALLES (avec plaque à foin en option) *10 %-40 %*

Autres renseignements - téléphonez au plus proche concessionnaire:
COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
SILO SUPÉRIEUR, St-Romuald, (418) 839-8808
LES SYSTÈMES HARVESTORE, Granby, (514) 378-9891
GUY CHARBONNEAU, Ste-Anne-des-Plaines, (514) 478-1511
OLIER GRISÉ ET CIE LTÉE, St-Pie, (514) 772-2445

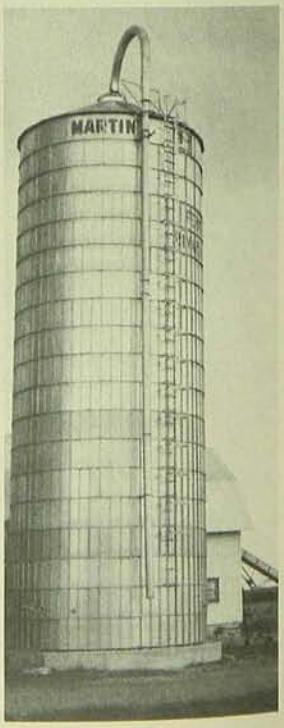
le silo MARTIN
conventionnel ou hermétique:

nous avons ce qu'il vous faut parce que MARTIN offre:
- l'expérience de la haute qualité d'entreposage: 20 ans de garantie
- des économies d'achat et d'utilisation **très appréciable**
- accepté pour octroi gouvernemental
- maintenant fabriqué au coeur du Québec
- conseils techniques en gestion et nutrition offerts

C'est ce que vous recherchez?
Martin: l'alternative du Québec

Pour plus de renseignements:

Les Entreprises J.W. Ouellet Inc.
302 Pl. Du Collège
Longueuil, (Québec)
J4J 1G4
(514) 651-1974



Ferme Rivard
Plessisville, (Québec)



Zetor

Voyez de plus près les nouveaux tracteurs Zetor de la série nouvelle, de 40 à 160 chevaux, à deux et à quatre roues motrices pour répondre à vos besoins.

Renseignez-vous davantage - entre autres sur nos programmes de financement au détail - auprès du concessionnaire Zetor de votre région.

J.B. MALTAIS LTÉE
1315, ave. Dupont sud
Alma, Québec G8B 2V6
(418) 668-5254

LES SERVICES AGRICOLES FORTIER
C.P. 401, Route 111 est
Amos, Québec J9T 3X4
(819) 732-6296

RICHARD PICHÉ INC.
184, Route 138
Cap-Santé, Québec G0A 1L0
(418) 285-1811
(800) 463-3840

GARAGE BENOIT ROUILLARD
C.P. 301
Courcelles, Québec G0M 1C0
(418) 482-5321

LES ÉQUIPEMENTS GILLES BOUCHER ENRG.
19, rue Bruce
Dunham, Québec J0E 1M0
(514) 295-2636

GARAGE J.G. NEVEU
16, rue St-Jean-Baptiste
Lorrainville, Québec J0Z 2R0
(819) 625-2290

MACHINERIE R.C. INC.
1616, Pied-de-la-Côte
Maskinongé, Québec J0K 1N0
(819) 227-2023

LES ENTREPRISES DOMINIQUE RAYMOND INC.
R.R. no. 1
Mont-Laurier, Québec J9L 3G3
(819) 623-1458

BOSSÉ & FRÈRE ENR.
275, ave. Bossé
Montmagny, Québec G5V 2P4
(418) 248-0955

DANIEL LÉVESQUE INC.
1052, boul. Ste-Anne
Rimouski, Québec
(418) 722-7414

CENTRE AGRICOLE ROBERTSONVILLE INC.
443, Notre-Dame sud
Robertsonville, Québec G0N 1L0
(418) 335-7516

PAUL SIMONEAU INC.
1261, rue King est
Sherbrooke, Québec J1G 1E7
(819) 563-4343

GARAGE JULIEN DEMERS
14470, Route 17
St-Janvier, Mirabel, Québec J0N 1L0
(514) 435-1357

BERTRAND BENOIT INC.
535, Rang St-Patrice
Ste-Brigitte-des-Saults,
Québec J0C 1E0
(819) 336-4922

DORCHESTER ÉQUIPEMENT
605, rue Robert
Ste-Marguerite, Québec G0S 2X0
(418) 935-3336

ÉQUIPEMENTS AGANIER LTÉE
1325, boul. St-Jean-Baptiste
Ste-Martine, Québec J0S 1V0
(514) 427-2118

HECTOR LABELLE ÉQUIPEMENT ENRG.
Route 148, R.R. no. 1
Thurso, Québec J0X 3B0
(819) 986-7783

MAHEU & FRÈRES
981, rue Notre-Dame est
Victoriaville, Québec G6P 4B8
(819) 752-5575

ÉQUIPEMENTS AGRICOLES 117426 Canada Inc.
34, rue Nord
Waterloo, Québec J0E 2N0
(514) 539-2807

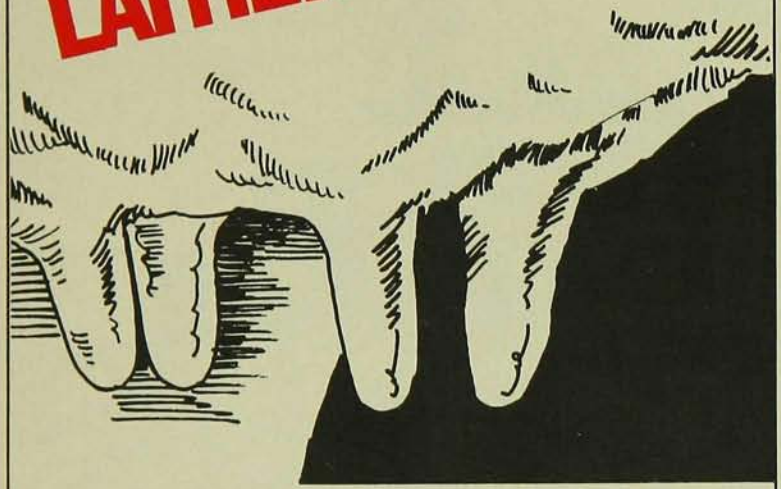


TRACTEURS ZETOR

Distribution au Canada: **MOTOKOV CANADA INC.**
307 Humberline Drive
Rexdale, Ontario, M9W 5V1
(416) 675-1710

SHUR-GAIN

LES SPÉCIAUX LAITIERS DU MOIS



LE LAVE-PIS SHUR-GAIN

Achetez 1 caisse et obtenez gratuitement une cruche de Bain de trayons!

Le Lave-pis Shur-Gain offre plusieurs avantages aux producteurs laitiers. Il rend le programme d'hygiène du pis facile, efficace et économique. Grâce à sa base d'iode, il a prouvé son efficacité pour réduire les cas de mammite. Et la lanoline qu'il contient adoucit le pis et le protège contre l'irritation.



Profitez dès aujourd'hui de ce grand spécial. Achetez une caisse de Lave-pis Shur-Gain (quatre cruches de 5 L) et obtenez gratuitement une cruche de 5 L de Bain de trayons Shur-Gain.

Visitez sans tarder votre Centre de service Shur-Gain. Ne manquez pas de vous renseigner sur les autres Spéciaux laitiers du mois!

SHUR-GAIN

alimentation et hygiène

- Serait-ce indiscret de vous demander ce qui mijote?
- Pas du tout, il s'agit de mon potage de blé d'inde.
- Quoi! s'exclama-t-il, un potage au blé d'inde dans lequel on fait cuire aussi des pommes de terre coupées en dés, un peu d'oignon et du bacon rissolé?
- C'est ça, vous avez la recette...

Notre homme reprit:

Sans le savoir, Mado, vous avez fait pour moi
Un de ces plats exquis que cuisinait ma mère,
Et dont le doux parfum, excusez mon émoi,
Nous grisait en sortant tout droit de la soupière.

- Mon Dieu! quels jolis vers pour décrire une soupe bien ordinaire.

Vers la fin de ce repas à la chandelle, où le cordon-bleu avait servi une entrée au saumon fumé, son fameux potage, des cailles aux artichauts, le tout arrosé de champagne, Madeleine glissa sa main dans son corsage, sortit l'enveloppe contenant la petite carte, l'ouvrit et lut:

Que ces roses écarlates,
Bien qu'écloses à moitié
S'épanouissent à date,
Comme notre amitié!

Elle regarda son compagnon d'un air câlin et murmura:

- Je pense qu'on va bien s'entendre tous les deux.

Après quelques mois de fréquentations heureuses et intéressantes où la culture réussit à conserver une place d'honneur, Madeleine, comme elle l'avait promis, rappela l'animatrice de l'émission pour lui dire:

Ah! ma chère Denise,
Souffrez que je vous dise
Combien je me sens bien
Avec mon beau Lucien
Grâce à votre programme,
Qui, rapprochant nos âmes,
A scellé nos destins,
Car, dès l'été prochain,
Sans bruit et sans trompette,
Je marie un poète! □

SOLUTION DES MOTS CROISÉS DE LA PAGE 126

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	S	O	C	I	N	I	A	N	I	S	M	E	1
2	P	R	O	V	I	S	I	O	N	■	E	N	2
3	O	N	D	E	■	O	R	■	G	A	N	T	3
4	N	I	A	■	A	L	A	C	R	I	T	E	4
5	T	E	G	E	N	A	I	R	E	■	A	N	5
6	A	R	E	T	E	■	N	O	D	A	L	E	6
7	N	E	■	R	A	T	■	A	I	L	■	B	7
8	E	■	M	E	N	O	T	T	E	■	Z	R	8
9	■	S	E	N	T	I	M	E	N	T	■	E	9
10	S	U	N	N	I	T	E	■	T	S	A	R	10
11	M	I	S	E	R	■	S	U	■	A	N	■	11
12	■	F	E	R	■	G	E	N	E	R	A	L	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture,
des Pêcheries et de l'Alimentation
Service des productions animales

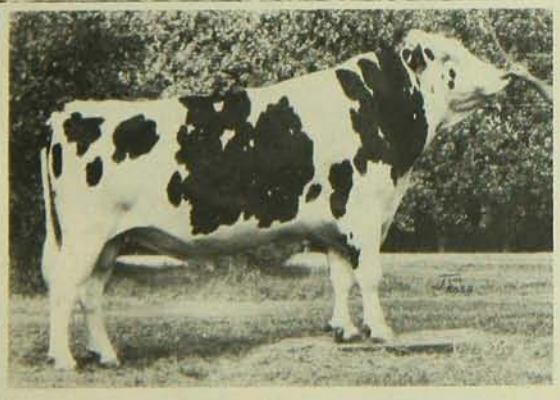
LES PRODUCTIONS SUPÉRIEURES DU PATLQ

(officiel)

- **Productions acceptées en novembre 1984 et ayant une MCR combinée de 417 et plus**
- **Lactation sur une base de 305 jours**
- **Le nom du taureau (père de l'animal) est généralement inscrit entre parenthèses à la suite du nom de la vache**

NOM DE LA VACHE	No d'enr. ou NIP	Date de vêlage	Âge (ans-mois)	Lait (kg)	Gras (kg)	% de gras	MCR lait	MCR gras
Ayrshire - Classe adulte - 5 ans et plus								
RIVIERA BOY JOSÉE (TB) (Mar-Ral Madge's Boy)(EX)	0635145	02-84	6-10	9839	375	3,81	240	226
Normand Poirier, Ste-Élisabeth, Joliette								
RIVAL DES PRAIRIES PAULY (BP) (Des Prairies Étoile Commander)	0227645-B	01-84	9-05	9746	348	3,57	240	214
Michel Rivest, Laverlochère, Témiscamingue								
PRINTA URSULA (Mar-Ral Madge's Boy) (EX)	0533933-A	09-83	5-04	9415	329	3,50	245	208
Yvon Audet, Compton								
RALLONGE KARLA 9K (BP) (Macdonald Talent)	0640614	02-84	5-07	9066	359	3,96	225	220
Guy Rioux, Saint-Fabien, Rimouski								
BÉLANGER COMMANDO KATELINE 5K (BP) Edeltyn Pollys Betty Com.)	0637809	02-84	5-11	9036	354	3,92	223	215
Ferme Guimond et Fils Enr., Ste-Blandine, Rimouski								
JANID CANELLE (BP) (Mar-Ral Madge's Boy) (EX)	0622485-A	02-84	6-09	9272	342	3,69	226	206
Antonio Drouin, Fabre, Témiscamingue								
DU CAP DUCHESSE (TB) (Mar-Ral Madge's Boy) (EX)	0321903-B	11-83	6-07	8719	343	3,94	213	206
Denis Tardif, St-Valère, Arthabaska								
FUTURIS LEILA (TB) (Mar-Ral Madge's Boy) (EX)	0655254	12-83	6-05	8341	365	4,37	201	218
Roger Laliberté, St-Henri, Lévis								
Ayrshire - Classe senior - 4 ans								
BONALOI LIBERATOR LIMEUSE (TB) Meredith Liberator (EX)	0651119	02-84	4-06	9612	402	4,18	250	256
Normand Poirier, Ste-Élisabeth, Joliette								
DU BOSQUET CARME (TB) (Mar-Ral Madge's Boy) (EX)	0650714	12-83	4-10	9346	296	3,16	235	184
Ferme Caron et Fils Inc., St-Roch des Aulnaies								
Ayrshire - Classe senior - 3 ans								
DES POINTES LIBER VICTA 7M (BP) (Meredith Liberator) (EX)	0657735	11-83	3-07	8543	324	3,79	234	215
Société C. et G. Lussier Enr., rue Principale, Saint-Gérard								
Ayrshire - Classe junior - 3 ans								
VAL D'ESTRIE VAG MYLÈNE 38M (BP) (Io-Wayside Vagabond)	0663166	01-84	3-02	7384	354	4,80	211	246
Société C. et G. Lussier Enr., rue Principale, St-Gérard								
MICHE DE GUIMOND 32M (BP) (Ken de Guimond)	0663139	03-84	3-05	7272	326	4,48	206	225
Ferme Guimond et Fils Enr., Ste-Blandine, Rimouski								
DU BOSQUET GRISELLE (BP) (Granbyenne Royal Command) (EX)	0667445	12-83	3-00	7073	307	4,34	204	215
Ferme Caron et Fils Inc, St-Roch des Aulnaies								
ALMAKA COM MADO 9M (BP) (Granbyenne Royal Command) (EX)	0663749	01-84	3-03	7940	280	3,52	225	193
Alcide Massé, Mont-Carmel								
Ayrshire - Classe senior - 2 ans								
NORFA COMMAND DINA IN (TB) (Granbyenne Royal Command) (EX)	0669574	09-83	2-08	8617	340	3,94	268	254
Normand Fafard, St-Valère, Arthabaska								
FERME DU CAP MIRAIN (TB) (Rallonge Liberace 35K) (EX)	0709026-C	11-83	2-09	7467	287	3,85	222	205
Denis Tardif, St-Valère, Arthabaska								
Ayrshire - Classe junior - 2 ans								
DU PETIT LAC NADIA (BP) (Selwood Royal Welcome) (EX)	078445-C	01-84	2-04	7561	326	4,30	241	250
Réal Rousseau, Lingwick, Mégantic-Compton								
PHILIBAYR STAR MAN PATTY 1P (BP) (Oak Ridge Star Man)	0676136	02-84	2-00	6844	269	3,92	238	224
Louison Garneau, St-Ferdinand, Mégantic								
PHILIBAYR NADIA 4N (B) (Granbyenne Royal Command) (EX)	0670408	09-83	2-05	7161	292	4,07	230	224
Louison Garneau, St-Ferdinand, Mégantic								
ALMAKA INTENSE NANO 10N (TB) (St-Martin Intense 16K) (BP)	0669120	10-83	2-05	6792	307	4,52	213	231
Alcide Massé, Mont-Carmel								
RONDE COMMAND JANICE 15N (BP) (Granbyenne Royal Command) (EX)	0672519	09-83	2-02	6354	276	4,35	212	221
Marcel Rondeau, Victoriaville, Arthabaska								
MASSÉ STAR NOVA 12N (B) (Du Lac Vert Star) (EX)	0887352-C	12-83	2-02	6692	274	4,09	216	212
Roger Massé, Mont-Carmel								
LESSARD ROSIE (BP) (Granbyenne Royal Command) (EX)	0741013-B	01-84	2-00	6545	253	3,86	221	206
Léon Lessard, St-Joseph, Beauce								
DU LAC BELLEY MADGE LUCE 8N (BP) (Mar-Ral Madge's Boy) (EX)	0677870	01-84	2-00	6441	249	3,87	218	202
Maurice Bouchard, Chambord, Roberval								
DES ÉRABLES MURIEL 22N (BP) (Selwood Royal Welcome) (EX)	0628330-B	12-83	2-02	6481	268	4,13	210	207
Placide Marcotte et Fils, St-Basile Station, Portneuf								
Holstein - Classe adulte - 5 ans et plus								
PRINCY CESAR JOSETTE (BP) (Green Poplar Cesar Rockman (TB)	0698911-A	12-83	5-11	13560	452	3,33	248	226
Gilles et Bertrand Bégin, Ste-Germaine, Abitibi-Ouest								
REMILLERE BARBA ROCKMAN (BP) (Ingholm Klondike) (EX)	2720275	12-83	10-09	12703	387	3,05	245	206
Omer De Serres, Tingwick, Arthabaska								
NIKO KLONDIKE PAULA (TB) (Ingholm Klondike) (EX)	3136555	10-83	6-05	11834	469	3,97	218	232
Ferme Arolène Inc., St-Isidore, Dorchester								
BOURGIVAL BLACKJACK MARTA (BP) (Cedelmar Blackjack) (BP)	0280400-A	01-84	5-10	13483	368	2,73	249	185
Roger Boutin, Ste-Hénédine, Dorchester								
ASSOMPTION LADY (BP) (Ingholm Klondike) (EX)	3019731	12-83	7-09	12281	420	3,42	224	210
Normand Maheu, St-Joseph, Beauce								
ROCHEMAINE MARTINE NICK (Clairbois Nick R.A. Len) (BP)	3235366	09-83	5-05	10978	429	3,91	212	221
Antony Ramday, Chesterville, Arthabaska								
BLANCHET NANCY KLONDIKE (BP) (Ingholm Klondike)	3268409	02-84	5-05	11183	435	3,89	210	222
Raphaël Lacroix, Lac Drolet, Frontenac								
LAMBERTAU LISA MASTER (BP) (Tourigny Miron Master)	3115623	01-84	7-09	11366	444	3,91	209	222
Denis Lambert, Ste-Clothilde, Arthabaska								
ETEL CITATION THERA (B) (Romandale Reflection Aztec) (EX)	3214076	10-83	7-01	10747	473	4,40	197	233
Bruno Guimond et Fils, Wotton, Wolfe								

NOM DE LA VACHE	No d'enr. ou NIP	Date de vêlage	Âge (ans-mois)	Lait (kg)	Gras (kg)	% de gras	MCR lait	MCR gras
YUKON CHARLOTTE NO 24 (BP) (Ingholm Yukon (TB))	0210547-A	02-84	7-11	10777	449	4,17	201	228
Guy Côté, Notre-Dame du Bon Conseil, Drummond								
LAROCHELLE NOIRU (B) (A Elevation Lochinvar Veedicti)	0409621-B	11-83	5-09	12030	419	3,48	220	208
Gilles Larochelle, St-Lazare, Bellechasse								
ROCHELENE KLONDIKE NOIRE (TP) (Ingholm Klondike) (EX)	0352576-B	11-83	6-00	11881	419	3,53	217	206
Jean-Pierre Gilgen, Warwick, Arthabaska								
CHACOOK MAGGY DUPORTAGE (B) (Chacook Rock Burke Cavalier) (TB)	0362585-B	12-83	6-05	10131	473	4,67	185	235
Gilles et Bertrand Bégin, Ste Germaine, Abitibi Ouest								
FILIALE SUNNY ALICE (P) (Sunnyville Citation Master) (EX)	0324694-A	01-84	5-08	11347	417	3,67	210	209
Ferme Filiale St-Ludger Inc., St-Ludger, Frontenac								
BALRATH DOT MANGANESE (BP) (Glenafton Man-O-War)	2566900	11-83	12-08	10013	391	3,90	202	216
Christian et F. Yves Germain, Warwick, Arthabaska								
FILIALE BURKE DANY (BP) (Chacook Rock Burke Cavalier) (TB)	3157629	02-84	6-08	10570	442	4,18	196	222
Ferme Filiale St-Ludger Inc., St-Ludger, Frontenac								
PIZANI CHAMPION VALÉRIE (BP) (Meridon Citation Champion) (EX)	027357-A	09-83	8-06	10987	391	3,56	212	205
Hugues St-Pierre, St-Denis								
Holstein - Classe senior - 4 ans								
FERNANDE VIBRATION (BP) (A Leblanc Vibration)	0564728-A	12-83	4-07	12585	440	3,50	239	227
Ferme Pajideau Inc., Coaticook, Stanstead								
DONY ADA SKAGWAY (BP) (Ingholm Skagway) (EX)	3317419	12-83	4-11	11823	422	3,57	221	216
Donaldo Leclerc, Pont-Rouge, Portneuf								
Holstein - Classe junior - 4 ans								
CARLANDE BRIGITTA CHERRY (TB) (Cherry Lane Gemini) (TB)	3380498	12-83	4-05	12165	454	3,73	233	236
Luc et Robert Laberge, St-Louis Gonzague, Beauharnois								
DAMY THIER WILLOW GINETTE (BP) (A Willow-Terrace Flat) (BP)	0551939-B	02-84	4-01	10905	450	4,13	217	243
Jean-Jacques Gauthier, St-Liguori, Montcalm								
DESLEGAULT MOUSTACHE (B) (Roybrook Tempo)	0641078-B	02-84	4-01	10768	419	3,89	214	227
Luc Legault, Thurso, r.r. 1, Papineau								
FRANCHE TEMPO TORONADO 52 (B) (Roybrook Tempo)	3358230	11-83	4-05	12695	379	2,99	243	196
Lise Laframboise, St-Hermas, Deux-Montagnes								
ESPERANDA LILIE ASTRONAUT (TB) (Laflam Astronaut)	3418679	01-84	4-05	13135	338	2,57	254	177
André Dussault, Upton, Bagot								
BERNA PROVISERE DOMINO 98 (BP) (Moersch Dale Profisire)	0543290-C	02-84	4-03	10965	391	3,56	215	208
Ferme Berna Inc., Lacolle								
Holstein - Classe senior - 3 ans								
RADIAL MAKERITE GRACE (BP) (Inglwae Make Rite)	3467591	12-83	3-09	12326	430	3,49	250	237
Denis Desmarais, Windsor, Richmond								
FRANKCOR CHRISTINE (TB) (A Clinton-Camp Majesty)	3473407	01-84	3-08	12313	387	3,15	253	216
Fred Sundborg Jr., Ormstown								
DELRIO MICHÈLE MAKE RITE (BP) (Inglwae Make Rite)	3493710	01-84	3-07	9438	414	4,38	197	235
René Roy, Ste Germaine, Abitibi-Ouest								
GUIMONT EQUITY RHONDA (BP) (Roybrook Equity)	3479839	01-84	3-07	9772	384	3,93	202	216
Jean-Guy Dumont, Ste-Claire, Dorchester								
Holstein - Classe junior - 3 ans								
RUTI WAYNE DARLING (BP) (Wayne-Spring Fond Apollo)	3560707	01-84	3-01	11410	403	3,53	247	237
Ferme B. Lehoux et Fils Inc., St-Elzéar, Beauce								
MARTINE MINETTE TEMPO (BP) (Roybrook Tempo)	3533384	02-84	3-02	11142	348	3,12	241	204
Jean-Marc Marcoux, St-Ferdinand, Mégantic								
LOUISPOINTE LYNMACK PATSY (B) (Deslacs Rockman Lynmack)	0621135-A	12-83	3-00	10151	380	3,74	219	223
Gilles Lapointe, St-Damien, Jonquière								
VINDRIGUE VICKY VIBRATION (BP) (A Leblanc Vibration)	0738149-B	02-84	3-01	10992	319	2,90	238	187
Vincent Hardy, Cap-Santé, Portneuf								
BERGICEL MAKE RITE NOELLA 59 (TB) (Inglwae Make Rite)	3502048	01-84	3-05	10844	334	3,08	228	191
Marcel Bergeron, St-Antoine de Tilly, Lotbinière								
VISCODALE CITATION ADA (BP) (Sunnyville Citation Master)	3512992	02-84	3-05	8813	407	4,62	185	233
Jaton et Gremion, Coaticook, Stanstead								
Holstein - Classe senior - 2 ans								
LEHOUX LILIANE LOGIC (BP) (A Marlu Chief Logic)	3552259	12-83	2-10	9557	403	4,22	208	240
Ferme B. Lehoux et Fils Inc., St-Elzéar, Beauce								
Holstein - Classe junior - 2 ans								
DARJEANFILS PRIMEUR (B) (Gramby Falcon)	3661886	11-83	2-03	9565	376	3,93	223	239
Entreprises Grain de Vie, Marieville, Rouville								
ASSOMPTION FARRAH PENNANT (BP) (A Robthom Veematt Pennant)	3673741	01-84	2-01	8929	315	3,53	217	210
Normand Maheu, St-Joseph, Beauce								
TEBEAU PETALE VALOR (PP) (A J-L-Kinglea Valor)	0905501-B	01-84	2-01	9138	303	3,31	222	202
Guy Côté, Notre-Dame du Bon Conseil, Drummond								
JOOSTEN ELEVATOR ADELE (BP) (Aquarius Elevator)	3674026	02-84	2-01	8936	302	3,38	219	204
John Joosten, Champlain								



CAL-CLARK CUTLASS, Ex-SP
73 HO 281

ASSUREZ-VOUS D'AVOIR DE LA PERFORMANCE AVEC CUTLASS

LAIT +9 GRAS +12

Notez sa différentielle de gras qui a augmenté de ,06 %

ÉPREUVE (Avril 1985):

CONFORMATION				PRODUCTION CDT 1985				
Nb. filles	Nb. troup.	Rép.	Cote	Nb. filles	Nb. troup.	Rép.	% Gras	INDICE GRAS	INDICE LAIT
374	295	94%	+1	281	257	93%	+,06	+12	+9

LA RELÈVE

Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ) inc.
C.P. 518, Saint Hyacinthe, Qué. (Canada) J2S 7B8 Téléphone: (514) 774-1141 Télex 05-830542

PLEIN DE BON SANG



Le nouveau GRAMOXONE®.

S'il tuait les mauvaises herbes plus vite, vous les entendriez probablement tomber!

Le GRAMOXONE tue... au contact... les mauvaises herbes à feuilles larges et les graminées les plus résistantes. Il débarrasse le sol beaucoup plus vite pour que vos cultures puissent pousser sans obstacle ni concurrence.

Le GRAMOXONE résiste à la pluie. Une fois séché, il n'est plus affecté par l'eau. Il continue tout simplement de détruire ses ennemis. Et il ne laisse aucun résidu dans le sol.

Pour que le GRAMOXONE soit plus facile à reconnaître, nous lui avons donné une nouvelle couleur distinctive et une odeur à ne pas s'y tromper. Le nouveau GRAMOXONE vous assure cependant la même action efficace et rapide sur laquelle vous avez toujours compté.

Recherchez la nouvelle étiquette. Profitez d'un désherbage économique et rapide. Exigez le GRAMOXONE.



chipman

Chipman

membre du groupe C·I·L Inc.

Stoney Creek, Ontario L8G 3Z1
Longueuil, Québec J4G 1R9

GRAMOXONE est une marque déposée de Imperial Chemical Industries PLC, Angleterre. Lisez attentivement l'étiquette et suivez le mode d'emploi.

Un bon repas pour minou et un bon achat pour vous

SHUR·GAIN

Même les chats qui ont la gueule fine raffolent très vite des aliments Shur•Gain pour chats. Grâce à la recherche extensive de Canada Packers, les aliments Shur•Gain pour chats leur apportent bien plus qu'une saveur irrésistible. Elle leur donne tous les éléments minéraux, les protéines et les vitamines qui constituent une bonne nutrition pour les chats. Sa marque vous garantit un régime alimentaire complet pour les chats de tout âge.

La qualité supérieure des aliments Shur•Gain pour chats ne vous coûte pas plus cher. Essayez-la aujourd'hui. Vos chats s'en lècheront les moustaches. Shur•Gain, c'est un bon repas pour minou et un bon achat pour vous.



SHUR·GAIN

alimentation et hygiène

En vente en sacs de 2 kg et 8 kg dans les centres de service Shur•Gain, les boutiques d'animaux et les magasins d'articles pour animaux.

Votre horoscope

par Marie Coupal

(du 22 mai au 22 juin 1985)

BÉLIER



(21 mars au 20 avril)

La présence de la planète Vénus vous sensibilise à la beauté et vous rend tout fringant, mais aussi fort dépensier. Votre entourage subit des tensions qui vous affectent forcément. Les transits actuels vous rendent populaire et favorisent vos projets. Vous dépenserez beaucoup pour satisfaire des exigences sociales. L'harmonie familiale vous permet une détente et vous n'hésitez pas à devenir de plus en plus progressif. Vitalité surprenante.

TAUREAU



(21 avril au 20 mai)

Essayez de ne pas perdre le sens de la juste mesure. Vous serez porté à surestimer les autres et à vous laisser prendre au piège de fausses promesses. Ceux qui souffrent déjà d'une santé délicate devront plus que jamais surveiller les excès à tous les niveaux. Vous pensez investissement en vue d'un placement important. Et c'est en amour que vous devenez tendre on ne peut plus; là au moins vous avez paix et satisfaction.

GÉMEAUX



(21 mai au 21 juin)

De nombreuses explications à donner, beaucoup de stress, des ruptures imprévues et des élans passionnés. Votre chance d'être mis en vedette agit fortement et vous devenez imprévisible pour ceux qui attendaient beaucoup de vous. Certains de vos amis ne correspondent plus à votre nouvelle manière de penser et vous vous tournez vers des personnes plus réalistes et progressives. Toutefois, vous subissez un stress et vous devenez impatient.

CANCER



(22 juin au 22 juillet)

Il vous faudra plus que jamais vous détendre. Dans l'ombre, on complote et vous serez l'objet de nombreuses critiques. C'est le moment de recevoir un appui même is tout semble contre vous. Vous réussirez à vous défendre. Profitez de la leçon qui vous est offerte et améliorez-vous en prenant de bonnes résolutions. Une période de profits continuels se dessine pour vous cette année. Il en est de même pour votre vie sentimentale.

LION



(23 juillet au 23 août)

Si tout vous frustre et vous fatigue, si votre travail vous apporte peu de satisfaction, ne vous découragez pas. Pensez à vous distraire davantage et à profiter de l'amitié qui vous offre l'harmonie et la sérénité. Organisez-vous des petits voyages, vous en avez vraiment besoin. Ces éloignements vous permettront de vous inspirer dans vos projets. Les éclipses de l'année vous annoncent de grosses dépenses ou encore de solides investissements.

VIERGE



(24 août au 22 septembre)

La difficulté de vous faire comprendre ce qu'on veut vous expliquer ne vous empêche pas d'être plus populaire et de faire plus d'argent ce mois-ci. Beaucoup penseront comme vous silencieusement. Toutefois, il faudra agir avec souplesse et contrôle. L'hypocrisie vous dérange et avec raison. Vous jouissez de la fidélité amicale nécessaire pour combattre efficacement. Votre nervosité ne nuit pas à votre endurance qui est à toute épreuve.

BALANCE



(23 septembre au 23 octobre)

Vous réussissez des tours de force remarquables. La chance vous seconde. Vous n'êtes plus inquiet comme autrefois; étant mieux organisé, votre état financier vous rassure. Mais vous voilà à nouveau dans des projets impliquant des déboursés importants. En amour, quelques inquiétudes rongent votre enthousiasme mais ce n'est que temporaire. Vous avez besoin de vous évader pendant quelques jours; ça vous ferait énormément de bien.

SCORPION



(24 octobre au 22 novembre)

Heureusement que vous croyez davantage en votre bonne étoile car les luttes continuent. Des événements inattendus perturbent votre quotidien. Les ennuis que subissent quelques-unes de vos relations vous portent à réfléchir. Certains s'inquiètent au sujet de leur santé. D'autres s'interrogent sur leur sécurité matérielle. En guerrier que vous êtes, continuez le combat. Laissez agir le temps et, patiemment, attendez que le soleil réapparaisse.

SAGITTAIRE



(23 novembre au 21 décembre)

Votre besoin d'indépendance déplaît à votre entourage. Si votre autonomie vous donne une confiance remarquable, vous aurez besoin de collaborateurs prestigieux afin de répondre à vos succès. Vous vous sentez mieux dans votre peau. Au travail, de petits moments agréables tapissent le quotidien d'heureuses surprises. Mais il survient encore des malentendus et des épreuves pour ceux que vous aimez. Encore un peu de temps et la vie reprendra son cours.

CAPRICORNE



(22 décembre au 20 janvier)

Vous êtes beaucoup plus sensible depuis quelque temps et cela vous permet d'atteindre une nouvelle dimension psychique. C'est le moment d'entreprendre une recherche spirituelle ou de croissance. Subitement de nouveaux concepts ouvrent votre esprit à des nouveaux domaines. Votre imagination vous permet d'augmenter vos revenus. Ce mois-ci vous rêverez davantage et devrez surveiller la fatigue, surtout au volant.

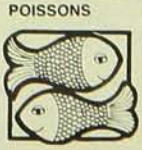
VERSEAU



(21 janvier au 19 février)

En bien comme en mal, vous voilà la vedette. Un revirement de situation vous facilite la vie. Une personne éloignée vous oblige à d'agréables déplacements. Et c'est dans une autre ambiance que vous retrouverez l'harmonie intérieure. Épuisé par de longues luttes, vour recherchez le calme et la paix. C'est bien de réaliser que l'argent est moins important que la santé. Tout ce qui se trame autour de vous vous permet de croire à nouveau à la beauté et à l'amour.

POISSONS



(20 février au 20 mars)

Votre anxiété s'explique facilement par les conjonctures astrales du moment. Volontairement, vous pliez comme le roseau pour ne pas casser sous la pression d'une forte inquiétude morale. Votre situation demeure accessible à toutes solutions éventuelles. En arrière-plan, une personne aimante vient adoucir vos soucis et vous protéger. La vie vous offre pour bientôt un climat affectif des plus réconfortants. Sachez rester confiant et combatif.

La bonne forme, c'est de plus en plus courant chez nous.

PARTICIPACTION®

Le mouvement canadien du bien-être physique.

SOUDEUSE LINCOLN QUI RAPPORTE DÈS LE PREMIER TRAVAIL!

Avec cette soudeuse à l'arc LINCOLN AC 225S de qualité, vous pouvez faire des articles utiles pour la maison et le chalet: gril barbecue, meubles de pelouse, outils, remorque, rampe d'auto, et de bateau, puis, faire même des réparations. Nous vous montrerons comment l'utiliser profitablement à l'aide de nos manuels d'artisanat peu coûteux.



Au complet, avec les accessoires illustrés.

FABRIQUÉ AU CANADA

$269.00 pour AC 225S

Taxes de vente non incluses.
Entièrement garantie. F. à B. Toronto.

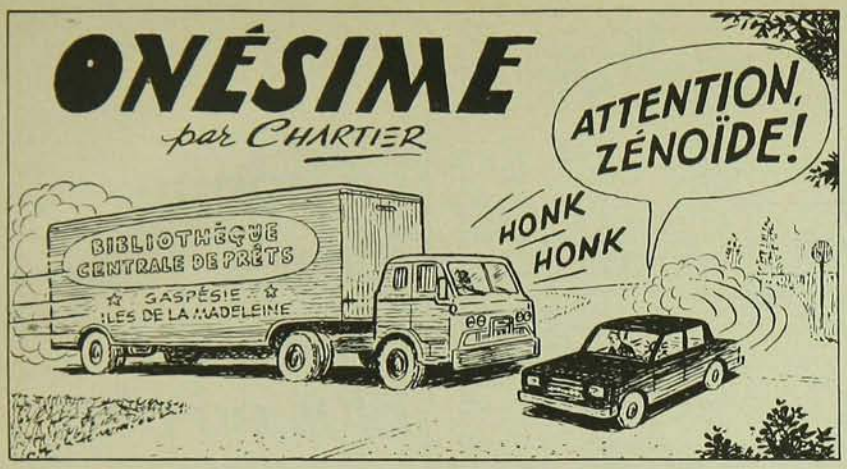
Envoyez ce bon, sans obligation.

LINCOLN ELECTRIC® LB

LINCOLN ELECTRIC CO.
OF CANADA LTD.
179 Wicksteed Avenue, Toronto, Ont.,
M4G 2B9

Veuillez m'envoyer d'autres renseignements:
☐ Soudeuse AC 225S
☐ Nom du marchand le plus près

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Province..... Code.....


ONÉSIME
par CHARTIER
ATTENTION, ZÉNOÏDE!
HONK HONK
BIBLIOTHÈQUE CENTRALE DE PRÊTS
GASPÉSIE
ÎLES DE LA MADELEINE


BONYEU! T'AS PAS VU LE STOP!?!
J'PEUX PAS TOUT VOIR, C'T'AFFAIRE!


TU PENSES PAS QU'UN P'TIT COURS DE CONDUITE TE FERAIT DU BIEN?


PANTOUTE! J'SERAIS BEN TROP MÊLÉE ENTRE CE QU'IL FAUT FAIRE PIS CE QU'IL FAUT PAS FAIRE!


JE M'EN SUIS TOUJOURS BIEN TIRÉE PAR MOI-MÊME
...BONS RÉFLEXES!


AH MON DIEU! UNE POULE!!!
COT COT COT


SCREEECHHH


TORBRÛLE! VEUX-TU BIEN M'DIRE CE QUI NOUS ARRIVE!?!
BEN, TU L'VOIS AUSSI BIEN QUE MOI!


OUAIS...LÀ, ZÉNOÏDE, J'SUIS SÛR QU'UN BON P'TIT COURS DE CONDUITE TE FERAIT PAS DE TORT.
JE T'AI DIT QUE J'AI PAS BESOIN DE ÇA!


M'AME CHOSE EN A PRIS DE CES COURS-LÀ.
EH BEN, J'SUIS MEILLEURE QU'ELLE!


ELLE S'EST TUÉE ...ELLE!



Player's

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette—Player's Extra Légère: format régulier: "goudron" 9 mg, nicotine 0.8 mg; King Size: "goudron" 11 mg; nicotine 1.0 mg. Player's Légère: format régulier: "goudron" 13 mg, nicotine 1.0 mg; King Size: "goudron" 14 mg, nicotine 1.1 mg. Player's Filtre: format régulier & King Size: "goudron" 16 mg, nicotine 1.2 mg.

La meilleure façon de faire pousser les concombres

Grâce à cette méthode, notre chroniqueur dit avoir des récoltes extraordinaires. Et pas seulement de concombres.

par Benoit Prieur

L'histoire se passe à l'école d'agriculture. Nous apprenions la culture des légumes. Et nous avions un prof', sans âge (comme une légende), au visage sympathique où poussait une barbe constamment mal taillée. Ses idées sur le maraîchage étaient bien arrêtées et les techniques qu'il employait dataient... au moins de son enfance, mais s'avéraient infaillibles.

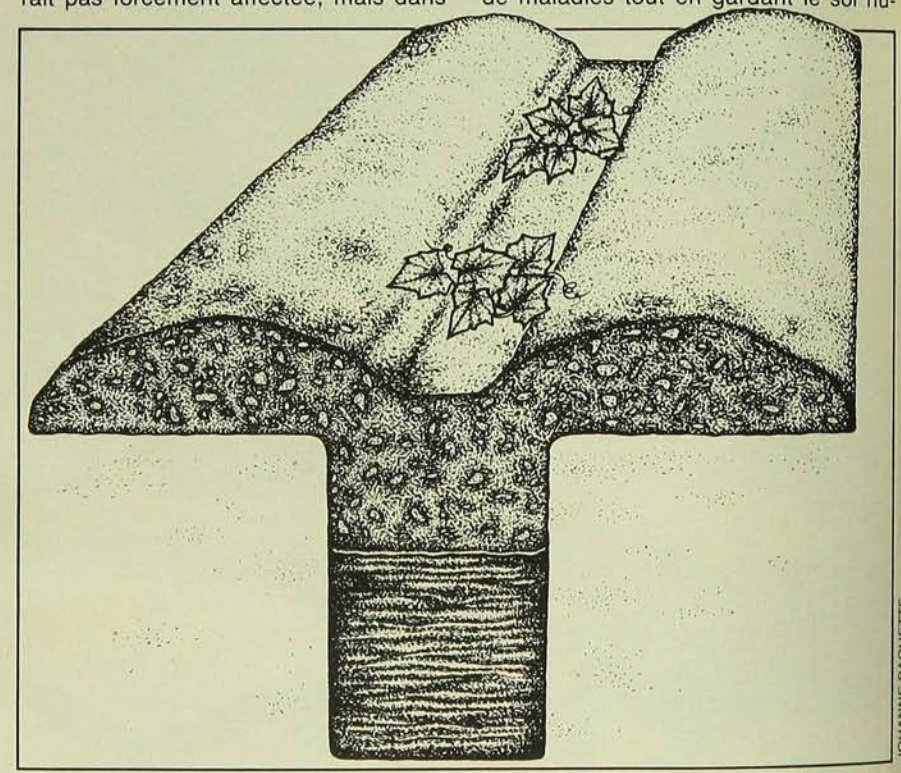
Arrivé au chapitre des cucurbitacées, il avait prononcé cette phrase prophétique: "Les concombres dans le fumier, même le progrès ne remplacera pas ça!" Depuis ce temps-là, j'ai toujours eu des récoltes extraordinaires. Pas seulement de concombres et de cornichons, mais aussi de melons d'eau, de cantaloups, de citrouilles et de courges. Vous auriez dû voir les courges que j'ai ramassées l'année où j'en avais semées à l'emplacement d'un vieux poulailler! Des géantes! J'en ai eu tellement que j'en ai donné aux poules... pour les remercier!

Notre bonhomme de prof', malgré son originalité, basait ses convictions sur des observations biologiques connues. Ainsi, le concombre et les membres de sa famille sont très exigeants en eau et en éléments minéraux. Et qu'y a-t-il de plus riche qu'un fumier bien décomposé...? Je dis fumier, parce que vous en avez sans doute à portée de la main, mais du compost ferait tout aussi bien l'affaire.

Les racines ont besoin d'eau

Je vais vous expliquer une façon de préparer le terrain du jardin, mais si vous avez un vieux tas de fumier ou de compost dans un coin, ne vous mettez pas en peine: couvrez-le de 10 à 15 cm de terre (4 à 6") et semez sur place! Sinon, saisissez courageusement votre bèche et rendez-vous au potager: il s'agit d'abord de creuser une tranchée d'environ 50 cm (20") de largeur et de profondeur; sa longueur (= le nombre de plants) dépend de la récolte désirée pour remplir vos pots de marinades.

Au fond de cette tranchée, on jette à peu près 30 cm (12") de fumier, sur lequel on replace, sans la tasser, la terre extraite (voir croquis). Au sommet de la légère butte ainsi formée, on ménage une cuvette où s'accumulera le maximum d'eau pour les racines. Semer sur des monticules de terre, comme on voit souvent, produit l'effet inverse: une grande partie de l'eau de pluie ou d'arrosage s'écoule avant de pénétrer dans le sol. Dans une terre forte, la récolte n'en serait pas forcément affectée, mais dans une terre sablonneuse, les plants seraient à la merci d'un coup de sécheresse.



JOHANNE PAQUETTE

Le fumier est au fond de la tranchée et la terre ainsi déplacée forme une cuvette qui retiendra bien l'eau.

Le plus agréable reste à faire: plonger la main nue dans la terre chaude pour y creuser, tous les mètres (3'), un petit trou de 2 cm de profondeur (1") dans lequel on déposera 5 ou 6 graines, aussitôt recouvertes. Plus tard, après la germination, on ne gardera que deux plants par trou (les plus vigoureux).

Attention aux voisins problèmes

À ce stade-ci de la culture, je vous offre deux conseils. D'abord, ne semez pas les cantaloups (oui, oui, oui, on peut en cultiver au Québec moyennant une taille judicieuse!) trop près des concombres; ceux-ci ont la réputation de "voler" leur sucre aux premiers. Pour des fruits propres et sains, et pour réduire les risques de maladies tout en gardant le sol humide, installez un paillis de branchage partout où vont courir les tiges de concombres. Mais si les branches sont disposées verticalement, ces même tiges vont grimper en s'agrippant au lieu de ramper.

Tailler ou ne pas tailler les concombres? La taille (à la 5e feuille) a pour but d'accélérer l'apparition de fleurs femelles sur les espèces traditionnelles (genre "Market more 70"), portant fleurs mâles et fleurs femelles sur le même plant. Encore qu'elle ne soit pas obligatoire. Aujourd'hui, pour nous simplifier la vie, il existe un bon choix de variétés dites "gy-

(suite à la page 116)

Nous sommes au service des gens qui font la force du pays.

Pour voir toute la force d'un pays, il faut passer par toutes sortes de chemins. Par les routes de terre qu'emprunte le transport laitier. Par les voies de chemin de fer qui acheminent le pétrole, le blé, les produits de la pêche et de la forêt. La force de ce pays, c'est la multitude de petites entreprises d'un océan à l'autre qui, ensemble, assurent une activité économique vitale. Et Esso leur porte une attention toute particulière.

Partout vous trouverez des agents Esso, comme moi, qui connaissent les besoins de l'entreprise et qui ont la formation nécessaire pour vous conseiller sur l'emploi des produits Esso et sur leurs applications pour l'agriculture, la pêche et l'industrie.

Nous sommes ici pour vous offrir les carburants, lubrifiants, produits et connaissances qu'il faut pour que ça marche rondement chez vous. Et nous sommes appuyés par la recherche et la technologie Esso. Venez faire un tour si vous avez besoin de recommandations ou de conseils. C'est en aidant ceux qui font la force du pays que chaque agent Esso va de l'avant.

Avec notre aide, ça marche rondement chez vous.

Avec vous, on va de l'avant.

Esso



L'emballage peut varier selon les régions.

UN TISSAGE SANS ENVERS

Avec cette technique, vous pourrez facilement confectionner un ensemble de napperons, pochettes et mini centres de table

par Jacqueline Bérard



PHOTO: ROLAND BENIAK

Pour réussir cet ensemble il suffit de faire un montage de 33 cm de large avec du coton 2/8, de teinte naturelle. La technique adoptée est celle du M's & O's, technique bien connue des tisserands chevronnés et à recommander aux moins expérimentés puisqu'elle présente l'avantage d'être simple et jolie. Ce point de tissage n'ayant pas d'envers (il est identique sur les deux faces), il se prête bien à la confection des pochettes de cet ensemble.

Dimensions pour:

4 napperons	46 x 33 cm
2 mini centres de table	26 x 33 cm
1 pochette pour fleurs séchées	34 x 33 cm
1 pochette pour insérer les napperons	71 x 33 cm

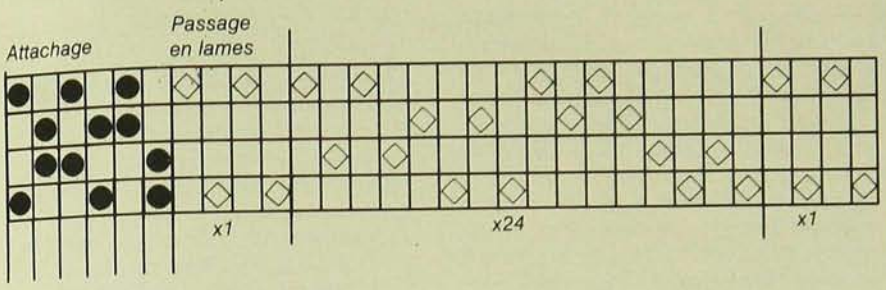
(chacun de ces articles comprend 2½ cm de frange à chaque bout)

On doit ourdir à 4 fils 49 croisées d'une longueur de 6 mètres, ce qui donne 392 fils (ceci s'applique à l'ourdissage traditionnel). Si la boîte à tension est utilisée, on doit avoir 30 bobines de fil pour chaque 2½ cm; par contre, prévoir pour les premiers et derniers 2½ cm 31 bobines.

Exécution

Utiliser le même fil que lors de l'ourdissage et laisser une longueur équivalente à 4 fois la largeur du projet (ceci au début et à la fin de chacun des projets). Ce fil servira à coudre à la main le point de finition. Alors, avec ce même fil, 4 duites seulement seront tissées pour la tirelle. Pour le motif, le fil de trame est double (2 fils ensemble) et de couleur contrastante. Veiller à faire des entures au changement de couleur et lorsque l'on doit raccorder deux fils en cours de tissage afin d'obtenir un tissu uniforme. À chaque duite, battre fermement. Tisser chacun des articles selon les dimensions données précédemment.

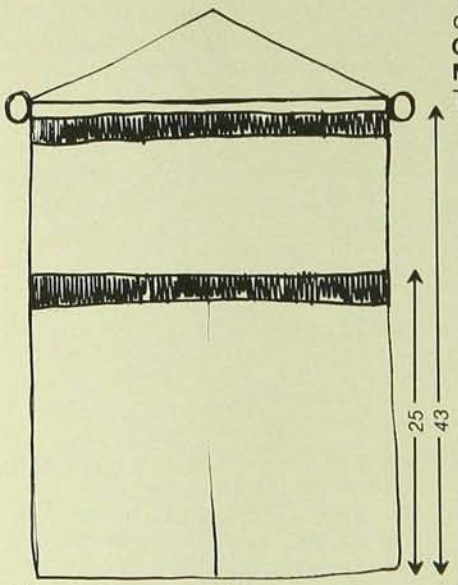
Pour confectionner **la pochette pour fleurs séchées** (voir illustration), il suffit



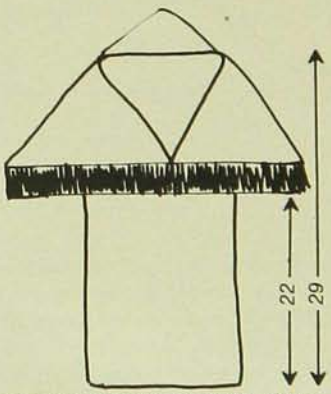
Marchure

Motif 1-2 / 3-4 } 4 fois
1-3 / 2-4 } 4 fois
à répéter jusqu'à la longueur désirée.

Ros: 15 peus au pouce
1 fil en lisse
2 fils au peu
Largeur en ros: 33 cm
Chaîne: coton 2/8 naturel
Trame: double, couleur (2 fils ensemble) coton 2/8
Ourdissage: 392 fils. Longueur: 6 mètres
Marchure:
Tirelle 2-3 / 1-4 } 2 fois (au début et à la fin)



Cette pochette peut servir à ranger vos napperons ou quelques ustensiles de cuisine.



Croquis d'une pochette plus petite dans laquelle on peut placer un joli bouquet de fleurs séchées.

de plier la pièce en deux dans le sens de la longueur et de coudre directement sur la lisière, sur une longueur de 22 cm. Ouvrir la couture au fer. Cette même couture doit être centrée formant ainsi le milieu du sac. Une couture horizontale au bas de la pièce formera le fond du sac. Plier le haut de la pièce à 7 cm afin d'obtenir un genre de collet. Fixer à la main un cordonnet préalablement crocheté avec du fil de couleur assortie à l'article (le coton à tisser 2/8 convient); 8 cm séparent les deux bouts fixés de l'attache qui servira à suspendre la pochette.

Pour réaliser la pochette contenant les napperons (montrée dans la photo), il faut d'abord relever l'extrémité inférieure de la pièce de façon à obtenir une pochette de 25 cm de profondeur. Coudre chaque côté à la machine. Pratiquer une couture verticale au centre de la pièce, formant ainsi deux sacs. La frange ornant la bordure du double sac doit être rabattue à l'extérieur vers le bas. Rabattre l'extrémité supérieure pour former une coulisse de 2½ cm et piquer une couture. Y insérer un goujon de 33 cm. Un cordonnet sera attaché au goujon afin de suspendre l'article. Cette pochette sera très utile aux personnes qui disposent de peu d'espace de rangement car elle permet de ranger les napperons après usage. Elle peut être installée au mur comme pièce décorative ou accrochée dans un placard.

□

le Bulletin des Agriculteurs
je m'abonne!

12 numéros (15,00$) ☐
24 numéros (28,00$) ☐
36 numéros (36,00$) ☐
pays étranger 12 numéros (22,00$) ☐

Ci-joint
la somme de _____
par chèque ☐ *ou mandat postal* ☐

Nom _____
Adresse _____
_____
Ville _____
Province _____
Code postal _____

Veuillez coller ici l'étiquette d'adresse ou transcrire les chiffres-clé de votre abonnement

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Ancienne adresse:
_____
_____

Faites parvenir à:
LE BULLETIN DES AGRICULTEURS
110, BOUL. CRÉMAZIE OUEST
BUREAU 422, MONTRÉAL, QUÉBEC
H2P 1B9

FICHE PERSONNELLE

• *Si vous êtes agriculteur, veuillez cocher la ou les cases qui correspondent à votre production:*

☐ *bovins de boucherie* ☐ *céréales*
☐ *production porcine* ☐ *maïs*
☐ *production laitière* ☐ *foin*
☐ *aviculture*
autre _____

Vaches traites:	*Maïs-ensilage (acres)*	*Maïs-grain (acres)*
☐ *1-49*	☐ *1-74*	☐ *1-74*
☐ *50-99*	☐ *75-149*	☐ *75-149*
☐ *100-149*	☐ *149-249*	☐ *149-249*
☐ *150 +*	☐ *250 +*	☐ *250 +*

Superficie de votre ferme _____ *acres*

• *Si vous n'êtes pas agriculteur, quelle est votre occupation?*
_____

Une vraie cuisine d'autrefois

Si l'allure de ces recettes vous paraît un peu vieillotte, la saveur des mets, elle, devrait vous ramener vraiment dans le bon vieux temps.

Gâteau de boeuf

Prenez trois livres de tranches de boeuf, une demi-livre de veau, une demi-livre de jambon et une demi-livre de lard gras. Hachez bien le tout, avec quelques champignons, du persil, des ciboulettes, une petite branche de thym, une feuille de laurier et une petite gousse d'ail. Salez, poivrez et ajoutez un petit verre d'eau-de-vie.

Mettez des bardes de lard au fond d'une terrine à pâté, placez dessus le hachis en l'entremêlant de quelques gros lardons. Cuisez à four doux pendant quatre heures, retirez et laissez refroidir.

Soupe aux oeufs et au lait

Faites bouillir du lait, sucrez-le lorsqu'il aura bouilli; battez des jaunes d'oeufs dans un vase, versez votre lait bouillant dessus et en tournant, mettez du pain coupé en tranches minces dans une soupière. Trempez et servez.

Brochet aux choux

Faites cuire à moitié un brochet dans l'eau salée. D'autre part, faites bouillir un chou blanc ou de jeunes choux verts. Quand choux et brochet sont refroidis, désossez le poisson. Beurrez largement une casserole, et semez-la de chapelure. Foncez-la d'un lit de chou, un lit de chair de brochet et ainsi de suite, en assaisonnant chaque couche de sel et de poivre. Mettez une dernière rangée de chou et un lit de beurre en petits morceaux, achevez de cuire avec du feu dessus et dessous; renversez sur un plat fortement chauffé et servez rapidement.

Ragoût d'oignons

Faites cuire, dix minutes, vos oignons dans de l'eau, avec persil, ciboule, clous de girofle, thym, laurier; achevez la cuisson dans un beau roux doré, que vous mouillez moitié bouillon, moitié vin rouge; à volonté: lard découpé, anchois hachés, cornichons en rondelles ou câpres, croûtons passés au beurre, etc.; servez-les tels ou, égouttés et refroidis, avec l'huilier.

Croquantes aux confitures

Faites une belle pâte au moyen de deux grands verres de farine et d'un grand verre de cassonade, d'un oeuf entier, d'un petit morceau de beurre et d'un peu d'eau. Ajoutez un peu de vanille pour parfumer la pâte. Pétrissez-la bien, roulez-la et étendez-la sur la planche à tarte en une fine couche. Coupez-la en fines rondelles à l'aide d'un instrument spécial ou d'un verre renversé et jetez celles-ci dans la friture bouillante. Quand elles seront bien dorées et croustillantes, garnissez-les de confitures et servez bien vite.

Ces recettes sont tirées de **La cuisinière canadienne**, un important recueil publié à la fin du siècle dernier grâce à Mère Caron, une cuisinière inventive qui fut directrice des Soeurs de la Providence. Le livre a été très populaire pendant de nombreuses années puis est disparu de la circulation. La maison Edi-Courtage vient de le rééditer dans sa forme originale et on le verra utilisé par les gens du *Temps d'une paix* lors de la prochaine saison de l'émission, à Radio Canada. □

Des concombres

(suite de la page 112)

noïques" (comme l'hybride "Slice master") dont les mâles et les femelles sont séparés. Comme ils ne peuvent pourtant pas se passer les uns des autres, les sachets de graines en contiennent des deux, plus de femelles que de mâles bien entendu. Évidemment, la taille est dès lors reléguée aux oubliettes.

Évitez le choc de la transplantation

On saura que le concombre et ses cousins n'apprécient guère le choc de la transplantation. Il est donc recommandé de les semer directement au potager début juin. Mais rien ne vous empêche de hâter la production en commençant les semis à l'intérieur, début mai. Les centres-jardin et les coopératives vendent des godets de tourbe pressée, décomposables, qu'on ensemence de 5 ou 6 graines et que l'on transplante tels quels au jardin. Rien de plus simple.

Pourtant, laissez-moi vous raconter comment se débrouillait, en des temps moins modernes, un des pionniers de l'horticulture au Québec, l'abbé Léon Provencher (1820-1892). Au fond d'un pot en terre cuite de 10 cm de diamètre (4"), il déposait une petite pierre plate. Il remplissait le pot de terreau et semait ses graines. Au moment de transplanter, il lui suffisait de pousser la pierre par en-dessous et la motte de terre se détachait sans endommager la moindre racine... ni casser le pot!

J'y pense soudain! l'année prochaine, à la place de vos concombres, melons et courges, plantez donc des fraisiers. Ils vous donneront des grosses fraises savoureuses en abondance! Car, comme disait mon vieux prof': "Rien de tel que du fumier pour vous sucrer des fraises!"

Nous ajoutons ce mois-ci une recette à la chronique de M. Prieur. Fournie par un fabricant de produits alimentaires (ce n'est pas notre habitude), celle-ci est tellement intéressante que vous aurez encore plus envie de cultiver des concombres.

Salade aux concombres

6 portions de 1/2 tasse (125 mL)

1 paquet (format pour 4 portions) de poudre pour gelée Jell-O léger à la limette
1/4 c. à thé (1 mL) de sel
3/4 tasse (175 mL) d'eau bouillante
1 c. à table (15 mL) de jus de citron
1/2 tasse (125 mL) d'eau froide
Des glaçons
1/2 tasse (125 mL) de crème sure
1 tasse (250 mL) de concombre pelé, épépiné et haché
1 c. à table (15 mL) d'oignon râpé
1 c. à thé (5 mL) d'aneth

- Dissoudre la poudre pour gelée et le sel dans l'eau bouillante.
- Ajouter le jus de citron.
- Combiner l'eau froide et les glaçons pour obtenir 1 1/4 tasse (300 mL).
- Ajouter à la gelée et remuer pour faire épaissir légèrement; retirer les glaçons non fondus.
- Incorporer la crème sure; ajouter le reste des ingrédients.
- Verser dans un bol.
- Réfrigérer au moins 2 heures pour faire prendre.
- Servir à la cuillère sur des feuilles de laitue.

□

Que veux-tu être quand tu seras grand?

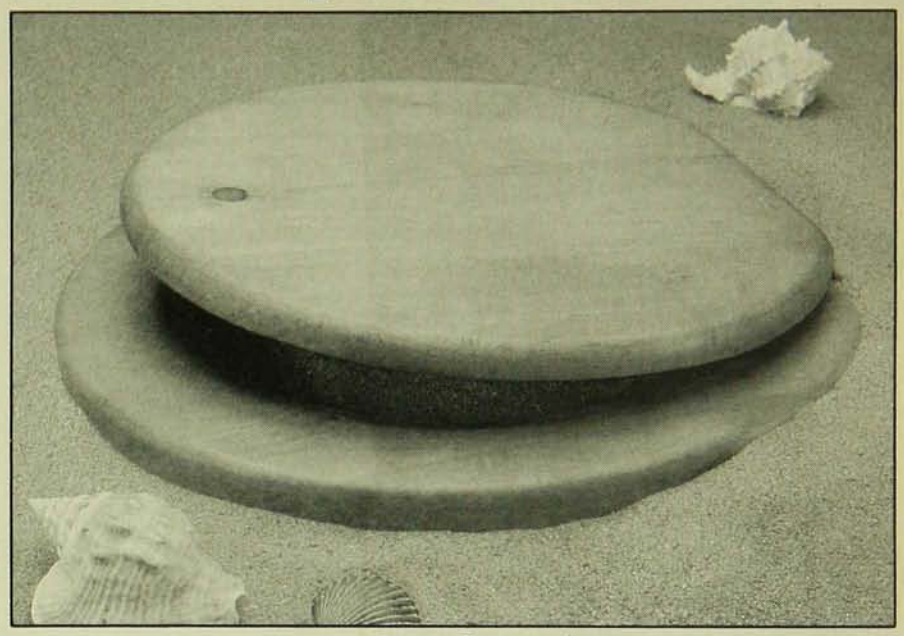
Vivant!

Unicef Canada



POUR LA SALLE DE BAIN

Un p'tit luxe



par Robert Raymond

Si vous refaites votre salle de bain, pourquoi ne pas installer un siège de toilette plus intéressant que les modèles courants? Les sièges de bois, assez difficiles à trouver, peuvent se détailler autour d'une centaine de dollars. Celui que nous vous proposons, en pin, vous coûtera environ 20 dollars.

Matériaux

- 1 planche de pin de 3/4'' x 4 1/2'' x 5', donnera une fois coupée 4 pièces de 15''
- 1 madrier de pin de 1 1/2'' x 4 1/2'' x 6', donnera une fois coupé 4 pièces de 17''
- Une charnière en métal (laiton) pour le siège de toilette
- Colle à bois

Outils

- scie sur banc
- scie circulaire ou égoïne
- scie sauteuse
- perceuse, foret de 1/2''
- adapteur de ponçage pour perceuse
- toupie, mèche à arrondir
- ponceuse à ruban
- lime à bois (grosses dents)
- ciseau à bois de 1/4''
- serres à bois

Assemblage

- Fendre les planches et les madriers de pin à 2'' de largeur avec la scie sur banc. Prendre soin de garder les planches et madriers dans le même ordre et la même position qu'avant la coupe.
- Coller et mettre entre les serres les 8 pièces de 1 1/2'' x 2'' x 17'' en alternant leur position originale (une à l'endroit, une à l'envers,...). Ceci réduira de beaucoup le gondolement dû au travail du bois lorsqu'il sèche.
- Faites de même avec 7 pièces de 3/4'' x 2'' x 15''.
- Poncer les deux pièces afin de bien égaliser chaque côté. La pièce la plus épaisse formera le siège et la plus mince le couvert.
- Tracer et découper les formes voulues avec l'aide d'un vieux siège. Pour découper l'intérieur du siège il suffit de percer un trou assez grand pour y introduire la lame de la scie sauteuse.
- Poncer l'extérieur des deux pièces avec la ponceuse à ruban, pour l'intérieur du siège utiliser l'adapteur de ponçage pour perceuse.
- Biseauter l'intérieur du siège à 1'' du rebord d'un angle de 30° environ avec la lime à bois.
- Arrondir, avec l'aide de la toupie, le contour des deux pièces et poncer à la main pour une belle finition.
- Fixer la charnière après avoir encastré les 2 oeillets de fixation du siège à 3/4'' de profondeur avec l'aide du ciseau à bois.

Le modèle illustré a été teint légèrement avec un mélange égal de fini cèdre et de diluant à peinture. Afin de bien protéger le bois contre l'eau et l'humidité, je vous conseille d'appliquer 4 couches du fini plastique à l'huile en prenant soin de bien suivre le mode d'emploi. □

CORRECTION

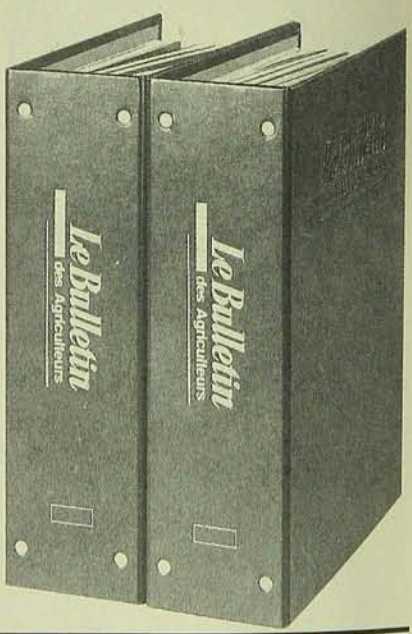
Une erreur s'est glissée dans l'article ''Petits poissons mais... grands plats'', de l'édition de février, à la page 96. Dans la recette ''Chop Suey aux poissons des chenaux'', il aurait fallu lire 6 c. à table d'huile d'arachide au lieu de 16 c. à table.

Toutes nos excuses.

Amusez-vous à souhait!



- *144 pages toutes plus humoristiques les unes que les autres.*
- *Une vraie pièce de collection.*
- *Pour aussi peu que* **4,95$ par recueil** *(incluant les frais postaux),*
- *vous pourrez vous remémorer les péripéties d'Onésime et rire un p'tit brin!*



Faites d'une pierre deux coups!

Conservez vos magazines à portée de la main tout en enjolivant votre bibliothèque. Recouverte d'un joli similicuir rouge foncé, notre ***reliure*** *est conçue afin de permettre une* ***référence rapide et ordonnée.*** *Oui,* ***pour seulement $3,99*** *par reliure (incluant les frais postaux), vous pourrez joindre l'utile à l'agréable.*

Postez dès aujourd'hui à:

Le Bulletin des Agriculteurs,
110, boul. Crémazie ouest, Suite 422
Montréal (Québec) H2P 1B9

40 ans d'Onésime

Veuillez m'envoyer _____ **recueils à 4,95$ chacun (incluant les frais postaux)**

Ci-inclus mon chèque ☐ mandat poste ☐ de _____ $

pour _____ recueils _____

Portez à mon compte Visa ☐ Master Card ☐

No de carte |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Date d'exp. _____ Signature _____

(En lettres moulées s.v.p.)

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Reliure

Veuillez m'envoyer _____ **reliures à $3,99 chacune (incluant les frais postaux)**

Ci-inclus mon chèque ☐ mandat-poste ☐ de _____ $

pour _____ reliures

Portez à mon compte Visa ☐ Master Card ☐

No de carte |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Date d'exp. _____ Signature _____

(En lettres moulées s.v.p.)

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Code postal _____

UN PRINTEMPS DOUX ET SUCRÉ



PHOTO: RENÉ DELBUGUET

La fantaisie aux fraises, le riz à la crème et aux mandarines, et le gâteau d'entremets à la rhubarbe.

par Germaine Gloutnez

Je me permets de vous suggérer une promenade des plus jolies, celle que j'aime faire en mai: la tournée des vergers en fleurs. Mon itinéraire à moi va de la montagne de Saint-Hilaire, passe par celle de Rougemont et se termine dans les vergers de Saint-Paul d'Abbotsford. Un véritable paradis fleuri et embaumé.

C'est dans un de ces vergers que trônent les desserts bien printaniers que je vous offre ce mois-ci.

Fantaisie aux fraises

8 portions

2½ tasses (750 mL) de farine tout-usage
¼ c. à thé (1 mL) de sel
⅓ tasse (75 mL) de sucre
¾ tasse (200 mL) de beurre ramolli
2 oeufs
1 jaune d'oeuf, légèrement battu
1 pinte (1 L ou un gros casseau) de fraises fraîches
Le jus d'une orange
½ tasse (125 mL) de sucre à fruits
2 tasses (500 mL) de crème double (35 p.c.)
4 c. à table (60 mL) de sucre
1 c. à thé (5 mL) de vanille

- Tamiser, dans un bol, la farine, le sel et ⅓ tasse de sucre. Ajouter le beurre et bien mêler du bout des doigts pour obtenir un mélange granuleux.
- Ajouter 2 oeufs et faire la détrempe. Bien travailler la pâte avec les mains pour obtenir un mélange parfaitement lisse. On a là une pâte à sablés.
- Diviser la pâte en 5 parts égales et façonner chacune en boule. Abaisser au rouleau chacune de ces boules en un cercle de 8 pouces (20 cm) de diamètre.
- Disposer ces cercles de pâte sur des plaques à biscuits, les badigeonner du jaune d'oeuf battu et les piquer à plusieurs endroits avec une fourchette.
- Cuire au four, qu'on aura préchauffé à 375° F (180° C), 25 minutes ou jusqu'à ce que le bord des sablés soit légèrement doré. Les retirer du four, les disposer sur des clayettes et les laisser refroidir.
- Laver les fraises, les égoutter et en réserver cinq parmi les plus belles pour la garniture. Équeuter les autres et les trancher au-dessus du bol où on les dépose pour ne rien perdre de leur jus.
- Arroser les fraises du jus d'orange, les saupoudrer de ½ tasse de sucre et laisser macérer le tout pendant 1 heure.
- Égoutter les fraises; le jus pourra être servi à part, en même temps que le dessert. Ou à un autre moment, sur de la crème glacée à la vanille.
- Battre la crème jusqu'à ce qu'elle soit ferme. Y ajouter, petit à petit, 4 c. à table de sucre et la vanille, tout en battant. Mettre de côté environ ½ tasse (125 mL) de cette crème.
- Dans une assiette de service, étager les sablés, en les séparant par une couche de fraises et une couche de crème fouettée. Terminer le montage par un sablé.
- Garnir ce dernier de la crème fouettée et des fraises mises en réserve en s'inspirant, si on le désire, de notre photo. ▷

Riz à la crème et aux mandarines

De 6 à 8 portions

2 c. à table (30 mL) d'eau froide
½ c. à thé (2 mL) de gélatine en poudre
1 boîte de 14 onces (398 mL) de mandarines, égouttées
2 tasses (500 mL) de riz cuit (voir note)
½ tasse (125 mL) de sucre
2 c. à table (30 mL) de jus de citron
1 c. à thé (5 mL) de zeste de citron râpé
½ c. à thé (2 mL) de vanille
1½ tasse (375 mL) de crème double (35 p.c.)
¼ tasse (50 mL) de sucre
Feuilles de menthe

- Huiler, avec de l'huile d'amande douce, un moule rectangulaire d'environ 8 x 4 pouces (20 x 10 cm) et le passer à l'eau froide. Passer aussi à l'eau froide un moule conique de 5 tasses (1,25 L) ou, à défaut, un petit bol de 4 tasses (1 L) et un ramequin de 6 onces (200 mL).
- Saupoudrer l'eau froide de la gélatine et laisser gonfler cette dernière pendant 5 minutes.
- Égoutter les mandarines, en chauffer le jus de conserve et y dissoudre la gélatine. Verser le mélange dans le moule rectangulaire et le laisser prendre, au réfrigérateur.
- Mettre, dans un bol, le riz, ½ tasse de sucre, le jus et le zeste de citron et la vanille.
- Fouetter la crème jusqu'à ce qu'elle soit ferme, tout en y ajoutant ¼ tasse de sucre.
- Incorporer la crème au riz et tasser le tout dans le moule conique ou dans les deux récipients mentionnés. Réfrigérer de 7 à 8 heures.
- Démouler le riz dans une assiette de service. (Si on a utilisé bol et ramequin, en superposer les contenus.) Garnir des côtes de mandarines égouttées et de feuilles de menthe.
- Concasser la gelée faite du jus de conserve des mandarines et la disposer autour du riz.

Note: Le riz cuit doit être égoutté seulement et non passé à l'eau froide. Le laisser refroidir en le remuant, de temps à autre, à la fourchette. Utiliser de préférence le riz ordinaire à grains allongés.

Gâteau d'entremets à la rhubarbe

6 portions

1 tasse (250 mL) de farine à pâtisserie
1 pincée de sel
2 oeufs
⅔ tasse (175 mL) de sucre
3 c. à table (45 mL) d'eau froide
½ c. à thé (2 mL) d'essence de citron
¼ c. à thé (1 mL) d'essence d'amande
Crème prise à la rhubarbe (recette ci-après)
Glace miroir (recette ci-après)
½ carré de chocolat à cuisson non sucré, fondu

- Graisser le fond de 2 moules à gâteaux ronds, de 7 pouces (18 cm) de diamètre, et le couvrir d'un papier graissé (ne pas graisser le bord des moules).
- Tamiser de la farine. En mesurer 1 tasse et la tamiser de nouveau, avec le sel.
- Mettre dans un grand bol les oeufs, le sucre et l'eau.
- Battre, à la plus grande vitesse d'un malaxeur électrique, pendant 10 minutes. À plusieurs reprises pendant cette opération détacher la préparation de la paroi du bol, avec une spatule en caoutchouc, et la pousser au centre du bol, sous les batteurs.
- Ajouter les essences. Ajouter aussi la farine, en la tamisant sur les autres ingrédients, et la plier délicatement dans la préparation, avec une spatule en caoutchouc.
- Verser la pâte dans les moules et cuire au four (qu'on aura préchauffé), à 350°F (180° C), pendant 15 minutes.
- Retirer du four, renverser les gâteaux sur une clayette et les laisser refroidir ainsi, dans leurs moules.
- Démouler les gâteaux refroidis et les débarrasser de leur papier de cuisson.
- Disposer un des gâteaux dans une assiette de service, étaler dessus la crème prise à la rhubarbe et poser dessus le second gâteau, en pressant un peu pour consolider l'ensemble.
- Verser la glace miroir sur le tout et la laisser s'étaler.
- Mettre le chocolat fondu dans un petit cornet de papier. Couper la pointe du cornet, pour laisser s'échapper un filet de chocolat, et tracer sur le gâteau des lignes parallèles, éloignées les unes des autres d'environ 1 pouce (2,5 cm).
- Avec un couteau, marquer le dessus du gâteau en travers des lignes de chocolat, comme si on voulait trancher le gâteau, en tirant des lignes espacées les unes des autres d'environ 1 pouce. Tirer un trait dans un sens et le suivant dans le sens contraire.

Crème prise à la rhubarbe

¼ tasse (50 mL) d'eau froide
1 c. à table (15 mL) de gélatine en poudre
½ tasse (125 mL) de sucre
2 c. à table (30 mL) de farine tout-usage
2 jaunes d'oeufs ou 1 oeuf entier
¾ tasse (200 mL) de lait
¼ tasse (50 mL) de crème double (35 p.c.)
¾ tasse (200 mL) de rhubarbe cuite et égouttée

- Saupoudrer l'eau froide de la gélatine et laisser cette dernière gonfler pendant 5 minutes.
- Mêler, dans la casserole supérieure d'un bain-marie, le sucre, la farine et les jaunes d'oeufs. Ajouter le lait, bien mêler et cuire, au bain-marie bouillant et en brassant, jusqu'à ce que la préparation épaississe.
- Ajouter la gélatine gonflée, brasser pour bien la fondre et laisser refroidir jusqu'à ce que le mélange commence à prendre.
- Battre la crème et l'incorporer à la préparation refroidie, de même que la rhubarbe. Refroidir un peu, si cela est nécessaire pour donner au mélange plus de consistance, et l'étaler sur le gâteau.

Glace miroir

2 tasses (500 mL) de sucre à glacer, tamisé
1 c. à table (15 mL) de jus de citron, passé
Lait

- Ajouter, au sucre à glacer, le jus de citron et juste assez de lait pour obtenir une glace un peu coulante.

Couronne à la rhubarbe

6 portions

5 tasses (1,25 L) de rhubarbe non pelée, en bouts de 1 pouce (2,5 cm)
1½ tasse (375 mL) de sucre
½ tasse (125 mL) d'eau froide
2 c. à table (30 mL) de gélatine
Le jus d'une orange
1 c. à table (15 mL) de jus de citron
1 chopine de fraises (500 mL ou un petit casseau), lavées et équeutées
½ tasse (125 mL) de sucre à fruits
Feuilles de menthe fraîche

- Huiler un moule en couronne de 4 tasses, avec de l'huile d'amande douce ou toute autre huile sans saveur, et le passer à l'eau froide; l'égoutter.
- Mettre dans une casserole la rhubarbe et 1½ tasse de sucre, bien mêler et cuire à feu moyen, à couvert et sans laisser bouillir, environ 5 minutes. S'il y a lieu, continuer la cuisson un moment pour amener les fruits au point d'ébullition.
- Ajouter la gélatine gonflée à la rhubarbe bouillante et brasser un peu pour bien la dissoudre.
- Ajouter les jus d'orange et de citron et laisser refroidir la préparation jusqu'à ce qu'elle commence à prendre. La verser alors dans le moule et la réfrigérer de 3 à 4 heures.
- Démouler dans une assiette de service; disposer les fraises au centre de la couronne et les saupoudrer de ½ tasse de sucre.
- Garnir de menthe fraîche et servir immédiatement. □

POUR LES MINCES ET POUR LES RONDES

par Isabelle Lefrançois

Les canons modernes de la beauté glorifient la minceur. Un grand nombre de femmes pourtant ne pourront jamais avoir, quelles que soient les diètes, la taille fine et la silhouette élancée des mannequins que l'on nous montre partout.

Il y a quelques années, toutes ces femmes qui ne pouvaient se contenter d'un vêtement de taille 10 ou 12 ne se voyaient guère offrir, dans le commerce, que des tenues sévères, souvent sombres et sans



Le jean n'est pas l'exclusivité des poids plume.
Avec souple chemisier et veste assortis, il habille ici une belle femme un peu ronde. De la maison Addition-Elle. A gauche, confortable trois-pièces de Concepts Myerco.

PHOTOS: ROLAND BENIAK; MANNEQUINS: MARTINE LEROY ET LOUISE MONTPETIT

Les tons bonbons font fureur cette saison. Ils s'étalent ici en grosses pastilles sur un fin chemisier signé Concepts Myerco.

Le blanc aura toujours beaucoup d'élégance. Et quand revient la belle saison, il est vraiment roi. Martine a choisi sa tenue chez Myerco, et Louise, qui s'habille chez Addition-Elle, a été séduite par un confortable deux-pièces, qu'elle a éclairé d'un peu de soleil, et par une belle robe de soie qui associe le blanc à des teintes vives.







fantaisie. "De vraies robes de religieuse", se lamentaient certaines. Ce n'est plus le cas, comme en témoignent un peu nos photos. Plusieurs maisons de couture se sont appliquées à créer, pour les femmes de taille forte, des modèles attrayants selon les goûts de l'heure. Leurs stylistes évitent tout ce qui alourdit la silhouette, s'efforcent d'allonger la ligne et ont mis au point, pour cela, mille petits trucs et ruses de confection. Mais ils ne s'interdisent pas la couleur, la fantaisie, voire la folie du moment et offrent, à celles qui ont taille ronde, tout aussi bien jupes-culottes, pantalons et "jumpsuit" fort élégants que jolies robes.

PETITES ANNONCES

COUVOIR SIMETIN

Poussins à chair, poulettes pour la ponte, rouges, (Golden Comet), noires et rouges (Harco), grises (Plymouth Rock). Aussi canards, oies, dindes, cailles, faisans, pintades, perdrix et poulettes d'élevage de 1 à 20 semaines — 8960 boul. St-Canut, St-Canut, Mirabel, J0R 1M0; (514) 258-2404.

BÂTISSE COMMERCIALE, INDUSTRIELLE, AGRICOLE

Comté Terrebonne, entrepôt 72' x 144' (10368 pi. ca). Hauteur libre 13' 110V, 220V, 550V, 3 portes 14' x 14'. Espace bureau 30' x 40' climatisé, terrain vacant 91' x 72' (6552 pi.ca) 175 000 $. Option d'acheter maison - 2 étages climatisée 28' x 32' avec entrepôt adjacent 36' x 51' (1836 pi. ca.) Hauteur libre 13'. 55 000 $. Contactez: Sylvain Tourangeau, 1620, De Beaurivage, St-Louis-de-Terrebonne J0N 1N0. Tél. (514) 471-5800

CENTRE AVICOLE BÉLANGER

Poussins pour la chair et la ponte, dindonneaux, jour et démarrés, canards, oies, faisans, cailles, poulettes prêtes à pondre, livraison partout au Québec et Nouveau-Brunswick. Liste de prix gratuite ainsi qu'un guide sur la gestion des petits élevages. Ste-Louise, Cté L'Islet (Québec) G0R 3K0. (418) 354-2557.

Système d'irrigation comprenant 2 000' de tuyaux de 4" à 2" de diamètre. Pompe de 4" sur P.T.O. jusqu'à 1 000 g.p.m Michel Vaillancourt, 373 Verreault, C.P. 746, Forestville (Québec) G0T 1E0. Tél.: (418) 587-6169.

CAGES ET COUVEUSES

Cages à lapins, cailles couveuses pour amateur et professionnel. Pour catalogue écrire à: Ranch Cunicole Enrg. 162 rue Principale, Courcelles, Cté. Beauce-Sud, Qué. G0M 1C0. Tél.: (418) 483-5467.

ÉPANDAGE DE PIERRE À CHAUX AGRICOLE

Deux camions disponibles, 26 ans d'expérience et de service. Autorisation du Ministère de l'Agriculture. Georges Fortin, de Granby. Tél.: (514) 372-5687.

PÉPINE DE FERME

Pépine industrielle 3/4 de verge pour tracteur de ferme 4 000$. Aussi tracteur Inter 674 avec pello no. 2250, excellente condition 8 000$. Le Groupe Bo-Champs Inc. 725, rang Ste-Thérèse, St-Rémi (Québec) J0L 2L0. Soir (514) 454-2566, jour (514) 454-2881.

Terre noire à vendre, 300 arpents, prix à discuter, 30 mille de Montréal. 4 est, Notre-Dame, suite 304, Montréal H2Y 1B7. Tél.: (514) 861-0753.

Je suis à votre disposition pour fabriquer toutes sortes de machineries selon vos besoins personnels. Je fais un moulin à bois de chauffage reconnu pour son coût de production le plus bas la corde, que toute autre machine sur le marché présentement. Depuis 1977, j'en ai 60 de vendus au Canada et États-Unis. J'ai fait brûleur et fournaise à bran de scie pour serre chauffée, piscine au bois et machine à compost. Sur commande seulement. J.H. Boissé, 770, Route 112, Eastman J0E 1P0 Tél.: (514) 297-2715.

MOULIN À FARINE ÉLECTRIQUE POUR LA MAISON

Robuste, fiable, propre, compacte, élégant cabinet, meules de pierre, moud toutes les céréales. Informations: Guy Roy, C.P. 629, St-Gabriel-de-Brandon J0K 2N0. Tél.: (514) 835-4955.

Je cherche des appelants en bois pour collection de canard et des fusils ou carabines de chasse en condition d'opération. Téléphonez le samedi matin entre 8 h et 10 h (514) 799-4820.

PORTES DE GARAGE

Portes de garage de tous genres, neuves et usagées. 2174, Boul. Bellerive, Carignan, J3L 4Z6. Tél.: (514) 658-7581.

PLANS POUR BRICOLEURS

Maisons 16 logements pour hirondelles $2.50. Maisons d'oiseaux série 1 - 12 plans $2.75. Maisons d'oiseaux série 2 - 10 patrons $2.75. Chaise et table de parterre $3.75. Margelle de puits $3.50. Table pique-nique $2.50. Balançoire $2.50. Plaques murales 12 patrons $2.75. Animaux parterre 10 patrons $2.75. Berceau colonial $3.00. Bibliothèque coloniale $3.75. Vaissellier colonial $3.75. Huche coloniale $3.75. Vaisselier de coin colonial $3.75. Ratelier pour fusils $3.25. Patrons grandeur nature pour plusieurs de ces plans. Catalogue gratuit avec commande. Écrire à Raymond Laflamme, 321 Principale St-Alphonse de Granby P.Q. J0E 2A0 Acceptons Chèques - Mandat-Poste Envoie c.r. $2.00 de plus.

Dépliants gratuits pour apprendre réparations: Montres - Bijoux - Quartz - Cire Perdue. Institut d'Horlogerie du Canada, 1012 Mont-Royal est, suite 107 Montréal, Qué. H2J 1X6. Tél.: (514) 523-7623.

UN MESSAGE DE SANTÉ

Si vous croyez aux valeurs des remèdes naturels à base de plantes médicinales, écrire pour catalogue gratuit. Herboriste Robert, 811 Dubuisson, Longueuil (Québec) J4L 2S8. Tél.: (514) 679-4666, l'avant-midi.

CENTRAL MICHIGAN TRACTOR & PARTS

2713 North US 27,
St-Johns, MI 48879, U.S.A.

Les renseignements ne peuvent être obtenus qu'en anglais seulement

APPELS SANS FRAIS

1-800-348-7187
ou
1-517-224-6802

(Nous vous retournerons votre appel)

Épargnez 50 p. 100 sur les prix de détail des concessionnaires pour des pièces usagées en bon état de tracteur et de moissonneuse-batteuse.

Satisfaction garantie

Nous acceptons maintenant les cartes Visa et Master Card

EMBALLAGE LINÉAIRE
Filet TN-25
Fruits / Légumes

• Très résistant (double force que la pellicule standard) • Sécuritaire • Évite la pourriture due à l'emballage de la pellicule de plastique • Donne une excellente aération • Économique • Facile à emballer • Utilisable à la main ou à la machine automatique • 20" (50.8 cm) de large • Rouleaux standards de 2,500' pieds linéaires (762 m) • Poids: 7 lbs (3.17 kg) • Approuvé par la F.D.A. (E.U.)

Distributeurs demandés

SUPERCOURT (MS) INT'L INC.

208 Ronald Drive, Montréal Ouest, Qué. H4X 1M8
Tél.: (514) 489-8686 / 483-4965
Télex: 05-25134

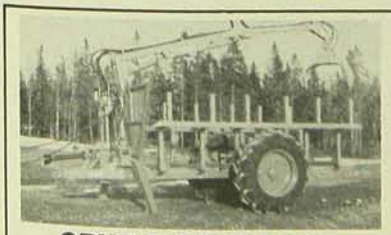
"WATERLOO"

Évaporateurs et équipement de sucrerie pour érablières de 50 à 25,000 entailles.



Pour recevoir gratuitement votre catalogue d'accessoires de sucrerie illustré de 16 pages, écrire à:

LES ÉVAPORATEURS WATERLOO
6064 Foster, Waterloo, Qué. J0E 2N0
Tél.: (514) 539-3663



GRUE & REMORQUE FORESTIÈRE

Forestiers. Chargez et transportez facilement et économiquement votre bois avec cette grue hydraulique et cette remorque entraînée par la prise de force de votre tracteur.

GRUE VENDUE SÉPARÉMENT

BERCOMAC LIMITÉE
2815, ch. de l'Aéroport Thetford-Mines (Qc) G6G 5R7 Tél.: (418) 335-9181



TRUST GENERAL

732-5819 (819)
G.J. GUINDON

ST-FÉLIX DALQUIER, Abitibi 200 acres terre, dont 80 en culture, 120 acres bois debout, clôturés.
Grange 32 x 68 — Eau & Elec.
Garage 14 x 30 — Elect.
Camp bois rond 10 X 16 isolé.
Résidence 31 x 24 (1-1/2 étage). Peut accommoder 36 bêtes d'élevage.

FAITES UNE OFFRE!

Pour un chapeau de cheminée de grandeur standard ou sur mesure
Modèle exclusif à partir de

$34.95



Disponible en:
- Acier inoxydable
- Acier galvanisé
- Aluminium

Commandes postales acceptées

GARANTIE 5 ans

Pour brochure gratuite, écrivez à:

RAMONE - MATIC INC.

261, Boul. Lapierre
St-Emile, (Québec) G0A 3N0
Tél.: (418) 843-4141
Dépositaires distributeurs demandés

PETITES ANNONCES

COLLECTIONNEURS DE MONNAIE

Spécial - vente - cadeau - commencez votre collection - 40 pièces toutes différentes - 3 dollars - 10 cinquante sous - 12 cinq sous avant 1940 - 1 petit cinq sous - 9 sous avant 1940 - 5 gros sous - seulement $29.95. C.O.D. Liste de prix gratuite. Numisbec, 250, 74e rue, C.P. 7094, Charlesbourg, Qué. G1G 5E1

Chansons et histoires comiques sur cassettes. Très épicées, vous feront rire aux larmes, même ceux qui ne rient jamais. Liste de numéros et prix gratuits. Rasco, rue Principale, Boîte 4, Néguac, N.B. E0C 1S0.

GRATUIT "20 TIMBRES DE L'ESPACE"

Listes et approbations. Écrivez maintenant. Timbres. "Gidax", C.P. 235 (AP-2) Montréal-Nord, H1H 5L2. (6335, Dagenais, app. 8).

TIMBRES "FANTASTIC"

Envoyez 55¢, recevez 101 timbres différents Canada, plus odontomètre, bonus, approbations. Claudette Enr., C.P. 7031 (250,74e rue est.) Québec, G1G 5E1.

Timbres du Canada neufs à vendre - unités - blocs avec inscriptions - prix catalogue Lyman - moins 30% escompte. Philat, C.P. 442, Princeville (Québec) G0P 1E0

TIMBRES POUR COLLECTIONNEURS

Demandez nos approbations du Canada, des États-Unis ainsi que le monde entier et nous vous ferons parvenir gratuitement une série complète de divers pays à notre choix. Timbres Adanac Enrg., 6656 Beaulieu, Montréal, Que. H4E 3G3.

CHANSONS D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

Collection de chansons avec accords de guitare, 7 albums de 50 titres chacun, 10,95$ l'album. Pour retour rapide, envoyer chèque ou mandat-poste à: "Chante la Vie", 2431, Chemin St-Édouard, St-Mathieu du Parc G0X 1N0. Disponible aussi en magasins.

APPRENEZ L'ANGLAIS CHEZ-VOUS

Parlez l'anglais facilement, en suivant notre cours spécial, enregistré sur cassettes, directement dans votre foyer. Pour informations gratuites, écrivez ou téléphonez à 05, Place Bellerive, suite 1512, Chomedey, Laval H7V 1B3. Tél.: (514) 688-3582.

GRATUIT

Cassettes de détente, motivation, santé, vente et plusieurs autres. Pour recevoir notre liste gratuitement, écrivez à: Distribution Pascal, C.P. 1512, St-Martin, Laval H7V 3P7.

VALLEYFIELD SURPLUS MILITAIRE

Pantalon $3.50, chemise $2.75, bottines $15.00, parkas, jackets, sacs de couchage, électronics, etc. Demandez notre liste de prix. Fantaprix Inc., 61, rue du Marché, Valleyfield (Québec) J6T 1P3 (514) 373-9332.

FIL À TISSER

Coton - Polyester (blanc et couleur) Lin de Belgique - Laine domestique - "Jersey" de toutes sortes. Dépositaire de métiers et accessoires Leclerc. Sur demande vous recevrez notre liste de prix. Maurice Brassard et Fils Inc., 1972 Simoneau, C.P. 4, Plessisville, P.Q. G6L 2Y6.

RETAILLES DE COTON/POLYESTER

Idéales pour courtepointe, blanc - couleurs unies variées et jolis imprimés, 6 livres $11.00 port payé commande de 12 livres pour $21.00 port payé et obtenez une prime d'une valeur de $1.00. Tisserand(e), lisière 1" à 4" assorties blancs, couleurs unies et parfois des imprimés: 99¢ la livre plus poste. Boîte de 24 lbs mélangées selon notre choix $27.00 port payé. Commande c.o.d. acceptée. Pour la lingerie, draps et tailes imparfaits à prix d'aubaines. Demandez notre liste de prix. Le Domaine du Tissu Enr., 4123, ave. Verdun, Verdun P.Q., H4G 1L2 (514) 768-8558.

LAINES ET FILS GROS ET DÉTAIL

Beau choix de laines pour machine à tricoter. Orlons, bouclées, hymalaya, acrylique brossé, bubeltex, laine Kamouraska, cotton texmade 2/8 - 2/16, polyester blanc 2/8 - 2/16, lin pur d'Irlande, soie sauvage, 2/8 fil acrylique de couleur, jersey. Commandes postales acceptées. Nous doublons vos laines la grosseur désirée. Échantillons gratuits sur demande. La Place de la Laine Enrg., 830, Grande Ligne, Victoriaville (QC) G6P 6R9. H. Hélie, prop. Tél.: (819) 752-6884.

MÉTIER & FIL À TISSER GROS & DÉTAIL

Location de métiers & accessoires. Coton, Viscose, Polyester, Orlon, Lin, Acrylique de toutes sortes & Bouclé. Grande réduction sur métier "HERITAGE" de 27 à 120 pouces et accessoires. Recherchons dépositaires dans plusieurs régions du Québec et de l'Ontario. Centrale de Tissage Huot, 961 St-Louis, Plessisville, P.Q. G6L 2M2. Tél.: (819) 362-3305.

ARTISANAT

Laine à tricot: Orlon, acrylique brossé (genre Mohair). Bouclé. Laine domestique 2 et 3 brins. Laine à tapis. Fil à tisser 2/8 blanc et couleur: Mercerisé, coton Tex Made, polyester, Lin pur d'Irlande. Lin et polypropylène. Échantillons gratuits sur demande. Bas culotte one size: $8.75 la douzaine plus frais de poste. Bas de travail 100% laine pour homme. Prix spéciaux pour Boutique de Laine. L. Therrien Inc., C.P. 131, 557 ouest, rue Notre-Dame, Victoriaville (Québec) G6P 6S8. Tél.: (819) 752-2341.



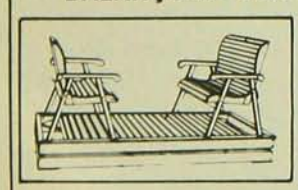
REINES ABEILLES

Fécondées et pondeuses. Expédiées par la poste. Livraison spéciale à compter du 1er juin. $7.00 à $8.50 selon quantité, réduction de $1.25 après le 20 juillet. Méthode d'introduction fournie gratuitement.
RAYMOND BEAUDRY, Éleveur de reines
1681, Route 138, Les Écureuils, Co. Portneuf
G0A 2N0. Tél.: (418) 285-2642



AUX BRICOLEURS
Catalogue et manuel combinés traitant le découpage du bois, 200 modèles illustrés. Prix du catalogue $1.65.
ATELIER ÉS ARTS Inc.
354, rue Dufresne
St-Théodore d'Acton, Qué. J0H 1Z0

BALANÇOIRE SUR ROUES



PLANS ET PATRONS **5.00$**

KIT DE SUSPENSION **54.95$**

Comprenant 4 roues sur roulements à billes avec jantes 6" d., essieux, écrous, 8 berceaux en acier et ancrages pour bancs.

RÉSIDENTS DU QUÉBEC, AJOUTER LA TAXE DE 9%

OUTILS VIEL INC.
C.P. 250, 92, ST-JEAN-BAPTISTE
ISLE-VERTE, QC - G0L 1K0 - (418) 898-2601

PLANS DÉTAILLÉS POUR:



Boites à savon	$3.00
Go-Kart	$ 2.50
Bicyclette motorisée	$ 2.00
Go-Kart traction avant	$10.00
Tracteur 8 chevaux	$10.00
Tricycle motorisé	$ 3.00
Mini-car	$ 3.00
Pédalo	$ 4.00
Bateau à voile 12'	$ 4.00
Traineau de moto-neige	$ 3.00
Mini-jeep	$ 3.00

MINI-VEHICULES PLANS,
dépt B, B.P. 33,
Duvernay, Laval, P.Q. H7E 4P4

Rawleigh

Oui, nous sommes toujours là!
• onguents • poivre noir • vanille
Franchise disponible - Catalogue 2$
Écrire à: **Distributeur Rawleigh GLB**
27, Place Calais
Candiac (QC) J5R 4K7



PROCHAINES MARIÉES
Demandez notre magnifique catalogue GRATUIT pour avoir les plus chics Faire-Part à un prix imbattable.
Invitations Bel Oeil
941 Bernard Pilon, Beloeil, Québec J3G 1V7

PLANS COMPLETS ET SYSTÈME DE ROULEMENT
(comprenant 2 essieux et 4 roues)
POUR BALANÇOIRE DE JARDIN
Prix 51,50 $ + taxe 9%.



Nous vous fournissons liste détaillée des matériaux nécessaires à la fabrication de cette balançoire.

Plans seulement Prix 6,50 $ + taxe 9%.

VERANDA INDUSTRIES INC.
C.P. 223, Drummondville,
P.Q. J2B 6V7 **Tél.: (819) 477-3005**

MARIÉES DE 1985!



pour vos Faire-Part

Magnifique catalogue contenant 45 modèles des plus nouveaux faire-part, napperons, allumettes, menus, coupes à champagne, cartes de remerciements.

(25) **AUSSI:** Pour Noces d'Or et d'Argent, autre catalogue à votre disposition

IMPRIMERIE G. DESILETS INC.
C. P. 910 - B — ACTON VALE, QUÉ.



POIDS MOYENS ET LÉGERS FORD SÉRIE F: ROBUSTES CAMIONS POUR LES TRAVAUX HORS-ROUTE, MOTEUR DIESEL OU À ESSENCE.

En 1985, les camions Ford série F sont encore renforcés et améliorés. La nouvelle série FT-900 tandem est maintenant offerte avec un PTAC plus élevé et de nouveaux essieux avant solides permettant de supporter 10,000 lb. Ces améliorations viennent d'être apportées: système de freinage hydraulique à disque à l'avant et à tambour à l'arrière aussi efficace que le système pneumatique; capot populaire, basculant à 75° pour plus de facilité d'entretien; boîtes de vitesses efficaces pour plus d'utilisations. Et pour plus d'économies et de performances, Ford offre des diesels et des moteurs à essence ou au gaz propane pour les poids moyens.

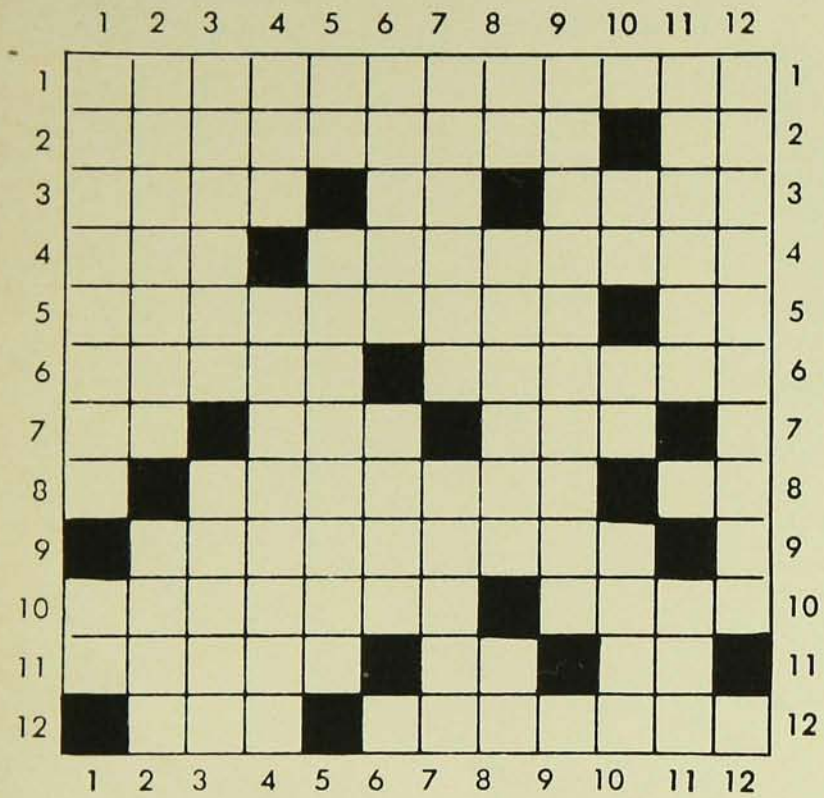
Si les poids légers robustes vous intéressent, les pick-up Ford standard sont tout désignés. En 1985, Ford offre aussi de nouveaux moteurs perfectionnés pour de plus grandes performances. Une autre bonne valeur! L'ensemble d'options super résistantes Workmate F-150 à prix très avantageux.

Rien d'étonnant à ce que les pick-up Ford série F soient les champions des ventes pour la huitième année de suite. Avec les camions Ford, les affaires roulent...car, la qualité, chez Ford, passe avant tout!

CAMIONS FORD Ford



les mots croisés



Horizontalement

1- Doctrine du réformateur italien Socin.
2- Ensemble de choses utiles pour l'entretien - Dans.
3- L'eau, en général - Métal précieux - Recouvre la main.
4- Dit qu'une chose n'était pas vraie - Vivacité.
5- Araignée - Quatre saisons.
6- Os de certains poissons - Relative aux noeuds d'une surface vibrante.
7- Venu au monde - Rongeur - Sorte d'oignon.
8- Main, dans le langage des enfants - Zirconium.
9- Sensation.
10- Musulman appartenant au sunnisme Empereur de Russie.
11- Parier - Connu - Quatre saisons.
12- Métal d'un gris bleuâtre - Universel.

Verticalement

1- Que l'on fait de soi-même sans être poussé par autrui - Samarium.
2- Trace creusée dans le sol par les roues des voitures - Nom donné en boucherie à une partie de la graisse des ruminants.
3- Transformation d'un message exprimé en langage clair, suivant les équivalences convenues dans un code - Ensemble des biens appartenant à une communauté religieuse.
4- Ivette - Faire usage d'une chose pour la première fois.
5- Nickel - Exterminer.
6- Mit à l'écart des autres hommes - Couverture d'un bâtiment.
7- Cloche - Séparation de deux éléments d'un mot par l'intercalation d'un ou de plusieurs autres mots.
8- Drame lyrique japonais - De la Croatie -Seul.
9- Ce qui entre dans la composition d'un mélange.
10- Du verbe avoir - Aluminium - Empereur de Russie.
11- Qui se fait dans l'esprit - Recueil de bons mots.
12- Assombrir.

....télé-bulletin

LE QUÉBEC ET LE NORD-OUEST de l'Ontario sont maintenant déclarés régions exemptes de brucellose. Ce qui veut dire que les éleveurs de ces régions pourront expédier leurs bovins dans tout le pays sans leur faire subir les tests sanguins de dépistage de cette maladie. Par contre, ces mêmes éleveurs devront être vigilants face à la venue d'animaux en provenance de régions où il peut y avoir encore des cas de brucellose. L'Ontario, sauf le nord-ouest, demeure la seule région du Canada non encore déclarée exempte de brucellose. A signaler qu'aucun cas de la maladie n'a été signalé dans cette province depuis mars 1984.

TRAITER LES VACHES contre les vers, surtout le jour du vêlage, améliore la production de lait. Dans un essai clinique de grande envergure, en Ontario, les vaches traitées le jour du vêlage ont produit plus de lait par lactation que les sujets témoins non traités. Les variations ont été considérables entre les diverses fermes à l'étude et on n'a pas encore conçu de méthode qui permette de prédire dans quelle mesure exacte le traitement est avantageux. En moyenne, toutefois, le traitement des vaches contre les vers le jour du vêlage améliore définitivement la production.

YARD-MAN



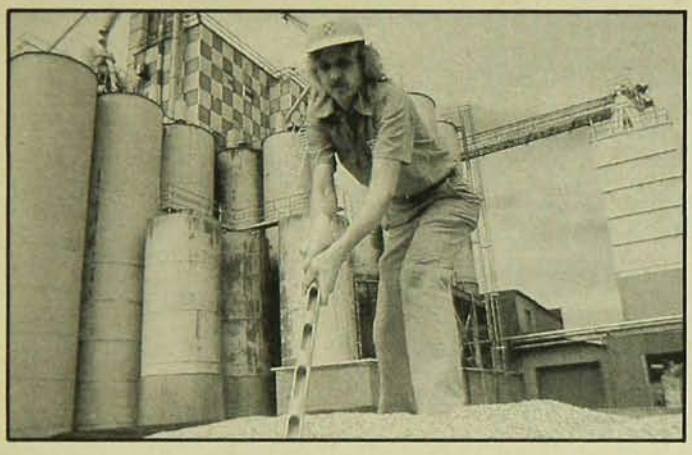
LISTE DES CONCESSIONNAIRES YARD-MAN

BELLEFEUILLE Bellefeuille Sport Enrg	436-6758	**MANIWAKI** Hins Automobiles Inc.	449-3464	**ST-PIERRE DES BECQUETS** Réjean Tétreault	263-2464
BELOEIL Garage Rhéal Cabana	467-0559	**MONT ST-GRÉGOIRE** Serge Jetté	347-5158	**STE-BRIGITTE DES SAULTS** Machineries Faucher Inc.	336-4929
BERTHIER André Garceau	836-3967	**MONTRÉAL** Les Entreprises S & F Boutin Inc.	270-4191	**STE-HÉLÈNE DE BAGOT** Ste-Hélène Mini Moteur Enr.	791-2257
BLACK LAKE Mercier Marine Ltée	423-5517	**RIGAUD** Paul Lalonde Équipement Enr.	451-4276	**STE-MARTINE** Équipement Lazure & Riendeau Inc.	427-3612
BONAVENTURE Ray Mécanique Sport Enr.	534-3826	**ROCK FOREST** Équipement P. Lacroix Inc.	843-4609	**STE-ROSALIE** Machineries Y. Cadotte Enrg.	773-5631
CASSELMAN, ONTARIO Laflèche Sales & Service Reg'd	764-5406	**JONQUIÈRE (SECTEUR KENOGAMI)** Saguenay Marine Inc.	547-2022	**STE-THÈCLE** J.M. Sport Enr.	289-2929
CORNWALL, ONTARIO Claude's Small Engines Ltd	933-0275	**SHAWINIGAN SUD** Després Équipement Inc.	537-1821	**STE-THÉRÈSE** Location d'Outils Ste-Thérèse Enr.	435-6711
DANVILLE Les Équipements W.O. Lodge Inc.	839-3311	**ST-CYRILLE DE WENDOVER** Bourgeois Auto Neige Enrg.	397-2627	**STITTSVILLE, ONTARIO** Carlstan Manufacturing Co Ltd	836-4314
DRUMMONDVILLE Fréchette Mini Mécanique	472-1377	**ST-ANDRÉ AVELLIN** Les Équipements St-André Inc.	983-2229	**VICTORIAVILLE** Lévis Gagné Inc.	758-1112
DRUMMONDVILLE Location R. Morin Inc.	477-2425	**ST-ANDRÉ EST** Quincaillerie St-André d'Argenteuil Ltée	537-3512		
GRANBY Les Équipements Pontbriand Enr.	378-0046	**ST-CÉSAIRE** D. Chagnon & Fils Inc.	469-2496		
GRENVILLE Martin L. Lowe Enr.	242-3306	**ST-COME LINIÈRE SUD** Raymond Loignon Sport Enr.	685-3893		
HULL Atelier des Petits Moteurs Ro-Vo Ltée	777-4369	**ST-DAMASE** Y. Leroux Sport Inc.	797-2281		
JOLIETTE Aux Petits Moteurs Claude Charette Inc.	756-8844	**ST-DENIS** Garage Bonin Ltée	787-2812		
LAC ETCHEMIN J.M. Jacques Sport	625-2081	**ST-ELZÉAR** Équipements Motorisés J.A. Marcoux	387-2509		
LENNOXVILLE Georges Delisle Inc.	569-9821	**ST-ESPRIT** Atelier Mini-Moteur Enr.	839-6295		
LEVIS Benoit Bilodeau Inc.	837-3686	**ST-ISIDORE** Émile Larochelle Inc.	646-5654		
LONGUEUIL A. Jean Enr.	468-6837	**ST-JOVITE** Ubald Prévost	425-3279		
LORRAINVILLE Garage J.G. Neveu Inc.	625-2290	**ST-LAZARRE** Petits Moteurs J.P.L. Inc.	455-6234		



DISTRIBUÉS AU QUÉBEC PAR R.V.I. **Les Distributions RVI Limitée**
2525, rue Louis Amos, Lachine, Québec H8T 1C3 Tél. (514) 636-0620

LES GRAINS DU QUÉBEC SONT DE GRANDE QUALITÉ



La preuve?

PURINA* en achète beaucoup.

Les producteurs de grains du Québec connaissent bien Ralston Purina. Nous sommes un des plus importants acheteurs de grains et nos 3 usines du Québec ont toujours porté une grande attention à tous les échantillons qui leur sont présentés.

Mais ce n'est pas tout. Les éleveurs du Québec nous connaissent bien, eux aussi. Parce que les moulées Purina sont de qualité vraiment supérieure.

Ralston Purina est détenteur d'un permis de la Régie des Grains du Québec. Et c'est vrai qu'ensemble, c'est de première classe. **Nous en sommes une preuve vivante.**

Communiquez avec:

NICOLE VIGEANT
Usine LaSalle

BENOIT BOURGET
Usine St-Romuald

PIERRE BERGERON
Usine Drummondville

Ralston Purina*

UNE IMPLICATION CONSTANTE AU QUÉBEC

LE PERMIS DE LA RÉGIE DES GRAINS DU QUÉBEC

Une garantie pour vous

Producteur
D'être payé pour votre grain vendu ou entreposé.

Acheteur de grains
(negociant, meunier, proprietaire de centre regional et de centre de sechage)
De s'assurer de la qualite des grains achetes.
D'afficher la solvabilite de votre entreprise.

Ralston Purina

Éleveur de bétail
D'obtenir une moulée de première qualité fabriquée a partir de grains de premiere qualité.
Ceux qui désirent connaitre le nom et l'adresse des détenteurs de permis de la Régie des grains du Québec peuvent contacter un des inspecteurs de la Regie.

MATANE
Rodrigue Drapeau
(418) 562-3244

LÉVIS
Jean-Marc Bossé
Donald McHugh
(418) 833-5143

Regie des grains du Quebec

NICOLET
Réal Salois
(819) 293-6821

ST-HYACINTHE
Marcel Frenette
Yvon Tessier
(514) 774-0660

ST-JEAN-sur-RICHELIEU
Luc Martel
(514) 348-7375

CHATEAUGUAY
Jean-Pierre Daoust
(514) 692-8288

L'ASSOMPTION
Jacques Boisvert
(514) 589-5781

ENSEMBLE
C'est de première classe

Québec

*M.D. — Compagnie Ralston Purina
Ralston Purina Canada Inc. — usager autorisé